



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0034/2013

7.2.2013

*****I**
ДОКЛАД

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно възлагането на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги
(COM(2011)0895 – C7-0007/2012– 2011/0439(COD))

Комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите

Докладчик: Марк Тарабела

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Измененията към проекта на акт, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните технически служби и се отнася до частите от проекта на акт, за които е предложено изменение с оглед изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в текста на даден език). Предложенията за поправка подлежат на съгласуване със засегнатите технически служби.

Антетката на всяко изменение към съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, съдържа трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и засегнатата разпоредба от него. Възпроизведените части от разпоредба на съществуващ акт, която Парламентът желае да измени, но която остава непроменена в проекта на акт, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива части от текста, се обозначават по следния начин: [...].

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	4
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....	151
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО МЕЖДУНАРОДНА ТЪРГОВИЯ.....	155
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ЗАЕТОСТ И СОЦИАЛНИ ВЪПРОСИ.....	184
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРОМИШЛЕНОСТ, ИЗСЛЕДВАНИЯ И ЕНЕРГЕТИКА.....	225
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ТРАНСПОРТ И ТУРИЗЪМ.....	250
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ.....	279
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ.....	320
ПРОЦЕДУРА.....	344

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно възлагането на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги (COM(2011)0895 – C7-0007/2012– 2011/0439(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и Съвета (COM(2011)0895),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 53, параграф 1, член 62 и член 114 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението (C7-0007/2012),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид мотивираните становища, изпратени от Парламента на Република Швеция и Камарата на общините на Обединеното кралство в рамките на Протокол № 2 относно прилагането на принципите на субсидиарност и пропорционалност, в които се заявява, че проектът на законодателен акт не съответства на принципа на субсидиарност,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 26 април 2012 г.¹,
 - като взе предвид становището на Комитета на регионите от 9 октомври 2012 г.²,
 - като взе предвид член 55 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите и становищата на комисията по международна търговия, както и на комисията по заетост и социални въпроси, комисията по промишленост, изследвания и енергетика, комисията по транспорт и туризъм, комисията по регионално развитие и комисията по правни въпроси (A7-0034/2013),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на

¹ ОВ С 191, 29.6.2012 г., стр. 84.

² ОВ С 391, 18.12.2012 г., стр. 49.

Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Изменение 1

Предложение за директива Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) За да се гарантира отварянето за конкуренция на възлагането на поръчки във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги, трябва да се изготвят разпоредби, координиращи процедурите за възлагане на поръчки над определена стойност. Такава координация е необходима за гарантиране на спазването на принципите от Договора за функционирането на Европейския съюз и в частност свободното движение на стоки, свободата за установяване и свободата за извършване на услуги, както и произтичащите от тях принципи като равнопоставеността, липсата на дискриминация, взаимното признаване, пропорционалността и прозрачността. Предвид естеството на отраслите, засегнати от тази координация, те трябва да установят рамка за добра търговска практика и трябва да позволяват максимална гъвкавост едновременно с осигуряването на прилагането на тези принципи.

Изменение

(2) За да се гарантира отварянето за конкуренция на възлагането на поръчки във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги, трябва да се изготвят разпоредби, координиращи процедурите за възлагане на поръчки над определена стойност. Такава координация е необходима за гарантиране на спазването на принципите от Договора за функционирането на Европейския съюз и в частност свободното движение на стоки, свободата за установяване и свободата за извършване на услуги, както и произтичащите от тях принципи като равнопоставеността, липсата на дискриминация, взаимното признаване, пропорционалността и прозрачността. Предвид естеството на отраслите, засегнати от тази координация, те трябва да установят рамка за добра търговска практика и трябва да позволяват максимална гъвкавост **на всяко равнище от процедурата за възлагане на обществени поръчки, като по-специално благоприятстват малките и средните предприятия,** едновременно с осигуряването на прилагането на тези принципи. **Правилата за възлагане на обществени поръчки трябва да спазват разпределението на правомощията съгласно разпоредбите на член 14 от ДФЕС и Протокол № 26 относно услугите от общ интерес. Прилагането на тези правила не следва да ограничава свободата на публичните органи да решават как да изпълняват своите задължения за осигуряване на обществени услуги.**

Изменение 2

Предложение за директива Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Обществените поръчки играят ключова роля в стратегията „Европа 2020“ като един от пазарните инструменти, които трябва да се използват за постигане на интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и едновременно с това за гарантиране на най-ефективното използване на публичните средства. За тази цел текущите правила за възлагане на обществени поръчки съгласно Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги, и Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки трябва да се ревизират и модернизират, за да се повиши ефективността на публичните разходи, да се улесни **по-специално участието** на малките и средните предприятия в обществените поръчки и да се разреши на възложителите да използват по-добре обществените поръчки в подкрепа на **обществени цели**. Налице е също така необходимост от изясняване на основните понятия за осигуряване на по-голяма правна сигурност и за включване на определени аспекти на съотносимата утвърдена практика на

Изменение

(4) Обществените поръчки играят ключова роля в стратегията „Европа 2020“ като един от пазарните инструменти, които трябва да се използват за постигане на интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и едновременно с това за гарантиране на най-ефективното използване на публичните средства. За тази цел текущите правила за възлагане на обществени поръчки съгласно Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги, и Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки трябва да се ревизират и модернизират, за да се повиши ефективността на публичните разходи, да се **осигури съотношение качество-цена, да се улесни равният достъп и справедливото участие** на малките и средните предприятия **и заетиците** в обществените поръчки **както на местно равнище, така и на равнището на Съюза, и** да се разреши на възложителите да използват по-добре обществените поръчки в подкрепа на **устойчивото производство и потребление**. Налице е също така необходимост от изясняване на

Съда на Европейския съюз.

основните понятия за осигуряване на по-голяма правна сигурност и за включване на определени аспекти на съотносимата утвърдена практика на Съда на Европейския съюз.

Изменение 3

Предложение за директива Съображение 4а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4а) Вътрешният пазар и международните пазари са все по-свързани помежду си и поради това ценностите на Съюза като прозрачност, принципна позиция срещу корупцията, принцип на реципрочност и развитие на социалните права и правата на човека следва да бъдат насърчавани по подходящ начин в политиките в сферата на обществените поръчки.

Изменение 4

Предложение за директива Съображение 4б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4б) Също така е целесъобразно да се припомни, че настоящата директива не следва нито да засяга законодателството на държавите членки в областта на социалната сигурност, нито следва да разглежда либерализацията на услугите от общ икономически интерес, запазени за публичноправните или частните субекти, или приватизацията на публичноправните субекти, предоставящи услуги. Следва освен това да се припомни, че държавите членки са свободни да организират предоставянето на задължителни

социални услуги или на други услуги като например пощенски услуги или като услуги от общ икономически интерес, или като неикономически услуги от общ интерес, или като смесица от тях. Целесъобразно е да се поясни, че неикономическите услуги от общ интерес не следва да попадат в обхвата на настоящата директива.

Изменение 5

Предложение за директива Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) По силата на член 11 от Договора за функционирането на Европейския съюз изискванията за защита на околната среда трябва да бъдат включени в определянето и изпълнението на политиките и действията на Съюза, по-специално за да се насърчи устойчивото развитие. Настоящата директива разяснява по какъв начин възложителите могат да допринесат за защитата на околната среда и насърчаването на устойчивото развитие, като същевременно осигурят най-добро съотношение качество-цена за своите поръчки.

Изменение

(5) Настоящата директива разяснява по какъв начин възложителите могат да допринесат за защитата на околната среда и насърчаването на устойчивото развитие, като същевременно осигурят най-добро съотношение качество-цена за своите поръчки.

Обосновка

Социалните съображения не са обхванати в достатъчна степен в предложението на Комисията.

Изменение 6

Предложение за директива Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) Необходимо е понятието за обществена поръчка или определението за това какво представлява една отделна поръчка да бъдат възможно най-близки до тези, които се прилагат съгласно Директива [...] на Европейския парламент и на Съвета от [...] относно обществените поръчки, като се отчита спецификата на отраслите, попадащи в приложното поле на настоящата директива. Понятието за отделна обществена поръчка обхваща всички доставки, строителство и услуги, необходими за изпълнението на отделен проект – например отделен строителен проект или съвкупност от строителство, доставки и/или услуги. **Признаците за наличие на един отделен проект могат например да включват цялостно предварително планиране и замисъл от страна на възложителя, факта, че различните закупени елементи изпълняват една отделна икономическа и техническа функция или че са по някакъв друг начин логически обвързани и се изпълняват в кратък период от време.**

Изменение 7

Предложение за директива Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

(12) Дори да не водят задължително до корупционни действия, действителните, потенциалните или предполагаемите конфликти на интереси имат висок потенциал да повлияят неправомерно върху решенията при възлагането на обществените поръчки, което води до *изкривяване* на конкуренцията и застрашаване на равнопоставеността на

Изменение

(6) Необходимо е понятието за обществена поръчка или определението за това какво представлява една отделна поръчка да бъдат възможно най-близки до тези, които се прилагат съгласно Директива [...] на Европейския парламент и на Съвета от [...] относно обществените поръчки, като се отчита спецификата на отраслите, попадащи в приложното поле на настоящата директива. Понятието за отделна обществена поръчка обхваща всички доставки, строителство и услуги, необходими за изпълнението на отделен проект – например отделен строителен проект или съвкупност от строителство, доставки и/или услуги.

Изменение

(12) Дори да не водят задължително до корупционни действия, действителните, потенциалните или предполагаемите конфликти на интереси имат висок потенциал да повлияят неправомерно върху решенията при възлагането на обществените поръчки, което води до *нарушаване* на конкуренцията и застрашаване на равнопоставеността на

оферентите. Следователно трябва да се установят ефективни механизми за предотвратяване, откриване и премахване на конфликтите на интереси. Предвид разликите в процесите за взимане на решения на възлагащите органи и предприятията, е подходящо тези разпоредби да се ограничат до обществените поръчки, възлагани от първите.

оферентите. Следователно трябва да се установят ефективни механизми за предотвратяване, откриване и премахване на конфликтите на интереси. **Освен това с цел да се гарантира ефикасна защита на лицата, подаващи сигнали за нарушения, държавите членки следва да гарантират, че всеки член на персонала, който добросъвестно докладва неразкрити конфликти, е защитен от репресивни мерки, тормоз или действия, причиняващи вреда. В този контекст репресивна мярка означава всяко пряко или непряко действие с цел вреда, изказано, отправено като заплаха или предприето срещу дадено лице, вследствие на подобно действие.** Предвид разликите в процесите за взимане на решения на възлагащите органи и предприятията, е подходящо тези разпоредби да се ограничат до обществените поръчки, възлагани от първите.

Изменение 8

Предложение за директива Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) Резултатите от оценката показват, че изключването на определени услуги от пълното прилагане на настоящата директива следва да се преразгледа. Вследствие от това пълното приложение на директивата се разширява върху определен брой услуги (например хотелиерските и правните услуги – и двете свързани с особено висок дял на трансгранична търговия).

Изменение

заличава се

Изменение 9
Предложение за директива
Съображение 16а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(16а) Договорите за услуги в областта на гражданската отбрана, гражданската защита и предотвратяването на опасности следва да бъдат изключени от обхвата на настоящата директива. Тези области включват, по-специално, спешната помощ, която следва да се разграничава от транспортирането на болни. С цел да се гарантира успешна гражданска защита и спешно реагиране в интерес на обществеността, следва да бъде достатъчно да се прилагат принципите на Договорите.

Изменение 10

Предложение за директива
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(17) Поради специфичното си естество **други** категории услуги продължават да имат ограничено трансгранично измерение, **а именно** така наречените персонални услуги като определени социални, здравни и образователни услуги. Тези услуги се извършват в специфичен контекст, който се различава силно в отделните държави членки поради различни културни традиции. Следователно трябва да се установи специален режим за поръчки за тези услуги с по-висок праг от 1 000 000 EUR. *В конкретния контекст на поръчките в тези отрасли, персонални услуги със стойности под този праг обикновено не представляват*

(17) Резултатите от работния документ на службите на Комисията, озаглавен „Доклад за оценка – въздействието и ефективността на законодателството на ЕС в областта на обществените поръчки“, показва, че изключването на определени услуги от пълното прилагане на директивата следва да се преразгледа. Поради специфичното си естество **някои** категории услуги продължават да имат ограничено трансгранично измерение, **като например** така наречените персонални услуги като определени социални, здравни и образователни услуги. Тези услуги се

интерес за доставчиците от други държави членки, освен ако няма конкретни признаци за обратното, като например финансиране от страна на Съюза за трансгранични проекти. Поръчки за персонални услуги над този праг трябва да са обект на изискванията за прозрачност, действащи в рамките на целия Съюз. Предвид значението на културния контекст и деликатния характер на тези услуги, държавите членки трябва да имат голяма свобода да организират избора на доставчиците на услуги по считания от тях за най-подходящ начин. Правилата на настоящата директива отчитат тази безусловна необходимост, като налагат единствено спазването на основните принципи за прозрачност и равнопоставеност и гарантират възможността възложителите да прилагат специални качествени критерии за избора на доставчици на услуги като критериите, установени в доброволната европейска рамка за качеството на социалните услуги на Комитета за социална закрила на Европейския съюз. Държавите членки и/или възложителите продължават да разполагат със свободата да извършват тези услуги сами или да организират социалните услуги по начин, който не включва възлагане на обществени поръчки – например само финансирайки такива услуги или предоставяйки лицензи или разрешения на всички икономически оператори, отговарящи на условията, установени предварително от възложителя, без ограничения или квоти, стига тази система да гарантира в достатъчна степен разгласяването и да отговаря на принципите за прозрачност и липса на дискриминация.

извършват в специфичен контекст, който се различава силно в отделните държави членки поради различни културни традиции. Следователно трябва да се установи специален режим за поръчки за тези услуги с по-висок праг от 1 000 000 EUR. Персонални услуги със стойности под този праг обикновено не представляват интерес за доставчиците от други държави членки, освен ако няма конкретни признаци за обратното, като например финансиране от страна на Съюза за трансгранични проекти. Поръчки за персонални услуги над този праг трябва да са обект на изискванията за прозрачност, действащи в рамките на целия Съюз. Предвид значението на културния контекст и деликатния характер на тези услуги, държавите членки трябва да имат голяма свобода да организират избора на доставчиците на услуги по считания от тях за най-подходящ начин. Правилата на настоящата директива отчитат тази безусловна необходимост, като налагат единствено спазването на основните принципи за прозрачност и равнопоставеност и гарантират възможността възложителите да прилагат специални качествени критерии за избора на доставчици на услуги като критериите, установени в доброволната европейска рамка за качеството на социалните услуги на Комитета за социална закрила на Европейския съюз. Държавите членки и/или възложителите продължават да разполагат със свободата да извършват тези услуги сами или да организират социалните услуги по начин, който не включва възлагане на обществени поръчки – например само финансирайки такива услуги или предоставяйки лицензи или разрешения на всички икономически оператори, отговарящи на условията, установени предварително от възложителя, без ограничения или

квоти, стига тази система да гарантира в достатъчна степен разгласяването и да отговаря на принципите за прозрачност и липса на дискриминация.

Настоящата директива не следва да се прилага за изпитани процедури на държавите членки, които са основани на свободния избор на потребителите на доставчици на услуги за услуги от общ интерес (т.е. система за ваучери, модел на свободен избор, триъгълна връзка) при условие че се вземат под внимание общите принципи на Договорите за равно третиране и прозрачност.

Изменение 11

Предложение за директива Съображение 18

Текст, предложен от Комисията

(18) Тъй като е предназначена за държавите членки, настоящата директива не се прилага за обществени поръчки, изпълнявани от международни организации от тяхно име и за тяхна сметка. Въпреки това е необходимо да се изясни до каква степен настоящата директива трябва да се прилага към обществените поръчки, регламентирани от конкретни международни правила.

Изменение

(18) Тъй като е предназначена за държавите членки, настоящата директива не се прилага за обществени поръчки, изпълнявани от международни организации от тяхно име и за тяхна сметка. Въпреки това е необходимо да се изясни до каква степен настоящата директива трябва да се прилага към обществените поръчки, регламентирани от конкретни международни правила. ***Институциите на Съюза следва по-специално да отчетат промените, предвидени в настоящата директива, и съответно да адаптират своите собствени правила за възлагане на обществени поръчки, за да отразят тези промени.***

Изменение 12

Предложение за директива Съображение 18а (ново)

(18а) Възлагането на обществени поръчки за определени радио и аудиовизуални медийни услуги от доставчици на медийни услуги следва да позволява отчитане на аспекти с културна или социална значимост, които правят неподходящо прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки. Поради тези причини следва да се предвиди изключение за обществените поръчки за услуги, възлагани от самите доставчици на медийни услуги, за закупуване, разработване, продуциране или съвместно продуциране на стандартни предавания и други подготвителни услуги, като например свързаните със сценарии или художествени дейности, необходими за продуцирането на предаването. Следва също да се поясни, че това изключение следва да се прилага за медийните услуги за радио- и телевизионно разпространение, както и за услугите по заявка (нелинейни услуги). Това изключение обаче не следва да се прилага за доставките на техническо оборудване, необходимо за продуциране, съвместно продуциране и радио- и телевизионно разпространение на такива предавания.

Изменение 13

Предложение за директива Съображение 24

(24) Изпълнението и прилагането на съответното законодателство на Съюза,

(24) Изпълнението и прилагането на съответното законодателство на Съюза,

отварящо даден отрасъл или част от него, ще се счита за достатъчно основание да се предполага, че има свободен достъп до въпросния пазар. Това съответно законодателство трябва да се посочи в приложение, което може да се актуализира от Комисията. Необходимо е това приложение понастоящем да се позовава на Директива 2009/73/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 година относно общите правила за вътрешния пазар на природен газ и за отмяна на Директива 2003/55/ЕО, Директива 2009/72/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 година относно общите правила за вътрешния пазар на електроенергия и за отмяна на Директива 2003/54/ЕО и Директива 94/22/ЕО.

отварящо даден отрасъл или част от него, ще се счита за достатъчно основание да се предполага, че има свободен достъп до въпросния пазар. Това съответно законодателство трябва да се посочи в приложение, което може да се актуализира от Комисията. Необходимо е това приложение понастоящем да се позовава на Директива 2009/73/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 година относно общите правила за вътрешния пазар на природен газ и за отмяна на Директива 2003/55/ЕО, Директива 2009/72/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 година относно общите правила за вътрешния пазар на електроенергия и за отмяна на Директива 2003/54/ЕО, Директива 94/22/ЕО и на **Директива 91/440/ЕИО на Съвета от 29 юли 1991 г. относно развитието на железниците в Общността**¹.

¹ **ОБ L 237, 24.8.1991 г., стр. 25.**

Изменение 14

Предложение за директива Съображение 25

Текст, предложен от Комисията

(25) Изследванията и иновациите, включително екологичните и *социални* иновации, са сред основните двигатели на бъдещия растеж и са поставени в центъра на Стратегията за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж „Европа 2020“. Възложителите трябва да използват по най-добрия стратегически начин обществените поръчки, за да **стимулират** иновациите. Купуването на новаторски стоки и услуги играе ключова роля в подобряването на ефективността и

Изменение

(25) Изследванията и иновациите, включително екологичните и *социалните* иновации, са сред основните двигатели на бъдещия растеж и са поставени в центъра на Стратегията за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж „Европа 2020“. Възложителите трябва да използват по най-добрия стратегически начин обществените поръчки, за да **дават тласък на** иновациите. Купуването на новаторски стоки и услуги играе ключова роля в подобряването на

качеството на обществените услуги, като същевременно спомага за решаването на сериозни социални предизвикателства. То допринася за постигането на най-рентабилно изразходване на **средствата**, както и на по-широки икономически, екологични и социални ползи по отношение на генерирането на нови идеи, тяхното превръщане в новаторски продукти и услуги и **оттам** насърчаването на устойчив икономически растеж. Настоящата директива следва да допринесе за по-лесно възлагане на поръчки за иновации и да помогне на държавите членки да постигнат целите на инициативата „Съюз на иновации“. **Следователно трябва да се предвиди специална процедура за възлагане на поръчки, която позволява на възложителите да установят дългосрочно партньорство за иновации с цел разработване и закупуване впоследствие на новаторски продукт, услуга или строителство, стига те да могат да бъдат доставени при договорените нива на изпълнение и разходи. Партньорството трябва да се структурира по начин, осигуряващ необходимата „пазарна тяга“, стимулираща разработката на новаторско решение, без да изземва пазара.**

ефективността и качеството на обществените услуги, като същевременно спомага за решаването на сериозни социални предизвикателства. То допринася за постигането на най-рентабилно изразходване на **публичните средства**, както и на по-широки икономически, екологични и социални ползи по отношение на генерирането на нови идеи, тяхното превръщане в новаторски продукти и услуги и насърчаването на устойчив икономически растеж. **В съобщението на Комисията от 14 декември 2007 г., озаглавено „Насърчаване на иновациите с цел обезпечаване високото качество на обществените услуги в Европа“, е изложен подробно новаторски модел за възлагане на обществени поръчки. Този модел насърчава включването в обществените поръчки на научноизследователски и развойни услуги, които не попадат в приложното поле на настоящата директива. Този модел, който е включен в настоящата директива, е признат и ще бъде на разположение на всички възложители за разглеждане. Настоящата директива следва обаче да допринесе за по-лесно възлагане на обществени поръчки за иновации като цяло и да помогне на държавите членки да постигнат целите на инициативата „Съюз на иновации“. Когато на дадена потребност от разработване на новаторски продукт, услуга или строителство и последващото закупуване на резултата не може да се отговори с вече налични на пазара решения, възложителите следва да имат достъп до специална процедура за възлагане на обществени поръчки по отношение на поръчките, попадащи в обхвата на настоящата директива. Тази нова процедура следва да позволи на възложителите да установят**

партньорство за иновации с цел разработване и закупуване впоследствие на новаторски **продукти, услуги** или строителство, стига те да могат да бъдат доставени при договорените нива на изпълнение и разходи. **Процедурата следва да се основава на правилата, които се прилагат за състезателната процедура с договаряне, и поръчките следва да се възлагат единствено въз основа на икономически най-изгодната оферта, която е най-подходяща спрямо останалите оферти за новаторски решения. Независимо дали партньорството за иновации засяга много голям или по-малък проект, то следва да се структурира по начин, осигуряващ необходимата „пазарна тяга“, стимулираща разработката на новаторски решения, без да изземва пазара. Ето защо възложителите не следва да използват партньорствата за иновации по неправилен начин, за да възпрепятстват, ограничават или нарушават конкуренцията. Освен това, когато определят реда и условията за възлагане на обществени поръчки, възложителите следва да имат възможността да установят новаторски характеристики, включително най-добрите налични техники, като критерий във връзка с предмета на въпросната поръчка.**

Изменение 15

Предложение за директива Съображение 27

Текст, предложен от Комисията

(27) Електронните средства за информация и комуникация могат значително да опростят обявяването на поръчките и да увеличат ефективността

Изменение

(27) Електронните средства за информация и комуникация могат значително да опростят обявяването на поръчките и да увеличат ефективността

и прозрачността на процесите за възлагането им. Те трябва да станат стандартните средства за комуникация и обмен на информация в процедурите за обществени поръчки. Употребата на електронни средства също води до икономия на време. Вследствие на това трябва да се предвиди намаляване на минималните срокове, когато се използват електронни средства, при условие обаче че те са съвместими с конкретния начин на предаване, предвиден на ниво Съюз. Освен това електронните средства за информация и комуникация, включително адекватните функционални технически възможности, могат да позволят на възлагащите органи да предотвратяват, откриват или коригират грешки, възникнали при процедурите за обществени поръчки.

и прозрачността на процесите за възлагането им. Те трябва да станат стандартните средства за комуникация и обмен на информация в процедурите за обществени поръчки. Употребата на електронни средства също води до икономия на време. Вследствие на това трябва да се предвиди намаляване на минималните срокове, когато се използват електронни средства, при условие обаче че те са съвместими с конкретния начин на предаване, предвиден на ниво Съюз. Освен това електронните средства за информация и комуникация, включително адекватните функционални технически възможности, могат да позволят на възлагащите органи да предотвратяват, откриват или коригират грешки, възникнали при процедурите за обществени поръчки. ***Освен това следва да се насърчава предоставянето на инструменти за електронно моделиране на информация за строителни работи, за да се модернизира процедурата по възлагане на обществени поръчки и да се гарантира постигането на по-голяма ефективност при възлагането на обществени поръчки за строителство, попадащи в обхвата на настоящата директива, по-специално във връзка с отчитането на разходите за жизнения цикъл и критериите за устойчивост.***

Изменение 16

Предложение за директива Съображение 27а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(27а) За да се гарантира поверителността по време на процедурата, възложителите не следва да разкриват информация,

предоставена им от икономическите оператори, която те са обозначили като поверителна. Неспазването на това задължение следва да доведе до подвеждане под отговорност на възложителя, ако вредите могат ясно да бъдат доказани от икономическия оператор.

Изменение 17

Предложение за директива Съображение 28

Текст, предложен от Комисията

(28) Във всички пазари на обществени поръчки в Съюза е налице силна тенденция към окрупняване на търсенето от страна на възложителите с оглед постигане на икономии от мащаба, включително по-ниски цени и такси за транзакциите, подобряване и професионализиране на управлението на обществените поръчки. Това може да се постигне с концентриране на поръчките по броя на участващите възложители или по обема и стойността във времето. Въпреки това окрупняването и централизирането на покупките трябва внимателно да се следи, за да се избегнат прекомерната концентрация на покупателна способност и тайните споразумения, както и да се запазят прозрачността, конкуренцията и възможностите за достъп до пазара за малките и средните предприятия.

Изменение

(28) Във всички пазари на обществени поръчки в Съюза е налице силна тенденция към окрупняване на търсенето от страна на възложителите с оглед постигане на икономии от мащаба, включително по-ниски цени и такси за транзакциите, подобряване и професионализиране на управлението на обществените поръчки. Това може да се постигне с концентриране на поръчките по броя на участващите възложители или по обема и стойността във времето. Въпреки това окрупняването и централизирането на покупките трябва внимателно да се следи, за да се избегнат прекомерната концентрация на покупателна способност и тайните споразумения, както и да се запазят прозрачността, конкуренцията и възможностите за достъп до пазара за малките и средните предприятия. ***Комисията следва да предостави насоки на държавите членки и на възложителите относно изискваното наблюдение на комбинирани и централизирани покупки, за да се избегне прекомерна концентрация на покупателна способност и сключване на тайни споразумения.***

Изменение 18

Предложение за директива Съображение 29

Текст, предложен от Комисията

(29) Инструментът на рамковите споразумения може да бъде ефективна техника за възлагане на поръчки в цяла Европа; въпреки това е необходимо разширяване на конкуренцията с подобряване на прозрачността на поръчките, изпълнявани с рамкови споразумения, и достъпа до тях.

Следователно е необходимо да се преразгледат разпоредбите, касаещи тези споразумения, особено като се предвиди възможност за миниконкурси за възлагането на специфични поръчки въз основа на споразумението и с ограничаване на времетраенето на рамковите споразумения.

Изменение 19

Предложение за директива Съображение 31

Текст, предложен от Комисията

(31) Освен това непрекъснато се разработват нови електронни техники за покупка – например електронните каталози. Те помагат за увеличаването на конкуренцията и рационализирането на обществените поръчки особено по отношение на икономията на време и пари. Въпреки това следва да се въведат определени правила, за да се гарантира, че използването им отговаря на правилата на настоящата директива и на принципите на равнопоставеност, липса на дискриминация и прозрачност. По-

Изменение

(29) Инструментът на рамковите споразумения може да бъде ефективна техника за възлагане на поръчки в цяла Европа; въпреки това е необходимо разширяване на конкуренцията с подобряване на прозрачността на поръчките, изпълнявани с рамкови споразумения, и достъпа до тях.

Изменение

(31) Освен това непрекъснато се разработват нови електронни техники за покупка – например електронните каталози. Те помагат за увеличаването на конкуренцията и рационализирането на обществените поръчки особено по отношение на икономията на време и пари. Въпреки това следва да се въведат определени правила, за да се гарантира, че използването им отговаря на правилата на настоящата директива и на принципите на равнопоставеност, липса на дискриминация и прозрачност. ***Освен***

конкретно когато състезателна процедура е подновена по силата на рамково споразумение или когато се използва динамична система за покупки и се осигуряват достатъчно гаранции за проследимостта, равнопоставеността и предсказуемостта, възложителите трябва да имат право да генерират оферти по отношение на конкретни покупки въз основа на предварително изпратени електронни каталози. Съгласно изискванията на правилата за електронните средства за комуникация възложителите трябва да избягват необосновани препятствия пред достъпа на икономическите оператори до процедурите за възлагане на поръчки, в които офертите се представят под формата на електронни каталози и които гарантират спазването на общите принципи на липса на дискриминация и равнопоставеност.

това, обработването на данните в този контекст следва да се извършва при спазване на националното право и правото на Съюза в областта на защитата на данните. По-конкретно когато състезателна процедура е подновена по силата на рамково споразумение или когато се използва динамична система за покупки и се осигуряват достатъчно гаранции за проследимостта, равнопоставеността и предсказуемостта, възложителите трябва да имат право да генерират оферти по отношение на конкретни покупки въз основа на предварително изпратени електронни каталози. Съгласно изискванията на правилата за електронните средства за комуникация възложителите трябва да избягват необосновани препятствия пред достъпа на икономическите оператори до процедурите за възлагане на поръчки, в които офертите се представят под формата на електронни каталози и които гарантират спазването на общите принципи на липса на дискриминация и равнопоставеност.

Изменение 20

Предложение за директива Съображение 32

Текст, предложен от Комисията

(32) Техники за централизираны покупки се използват все по-често в повечето държави членки. Централните органи за покупки отговарят за придобиванията или сключването на договори за поръчки/рамкови споразумения вместо други възлагащи органи или възложители. С оглед на големите обеми на покупките тези техники способстват за нарастването на конкуренцията и професионализацията на обществените поръчки. Следователно

Изменение

(32) Техники за централизираны покупки се използват все по-често в повечето държави членки. Централните органи за покупки отговарят за придобиванията или сключването на договори за поръчки/рамкови споразумения вместо други възлагащи органи или възложители. С оглед на големите обеми на покупките тези техники способстват за нарастването на конкуренцията и професионализацията на обществените поръчки, *като следва*

на ниво Европейски съюз е необходимо да се предвиди определение за „централен орган за покупки“, специално отнасящ се за възложителите, без това да предотврати продължаването на по-слабо институционализираните и систематични общи покупки или на установената практика за прибягване до доставчици на услуги, които подготвят и управляват процедурите за възлагане на поръчки от името и за сметка на възложителя. Необходимо е също така да се въведат правила за разпределяне на отговорността за спазването на задълженията, произтичащи от настоящата директива, в това число и по отношение на средствата за правна защита, между централния орган за покупки и възложителите, поръчващи от или чрез него. Когато последният носи цялата отговорност за провеждането на процедурите за възлагане на обществени поръчки, той следва да бъде също така изцяло и пряко отговорен за правомерността им. Когато възложител провежда определени части от процедурата – например подновяване на състезателната процедура по силата на рамково споразумение или възлагане на отделни поръчки въз основа на динамична система за покупки – той следва да продължи да носи отговорността за етапите, които провежда.

Изменение 21

Предложение за директива Съображение 33

Текст, предложен от Комисията

(33) Електронните средства за

RR\926628BG.doc

да се обърне специално внимание на достъпа на малки и средни предприятия до всички подобни процедури. Следователно на ниво Европейски съюз е необходимо да се предвиди определение за „централен орган за покупки“, специално отнасящ се за възложителите, без това да предотврати продължаването на по-слабо институционализираните и систематични общи покупки или на установената практика за прибягване до доставчици на услуги, които подготвят и управляват процедурите за възлагане на поръчки от името и за сметка на възложителя. Необходимо е също така да се въведат правила за разпределяне на отговорността за спазването на задълженията, произтичащи от настоящата директива, в това число и по отношение на средствата за правна защита, между централния орган за покупки и възложителите, поръчващи от или чрез него. Когато последният носи цялата отговорност за провеждането на процедурите за възлагане на обществени поръчки, той следва да бъде също така изцяло и пряко отговорен за правомерността им. Когато възложител провежда определени части от процедурата – например подновяване на състезателната процедура по силата на рамково споразумение или възлагане на отделни поръчки въз основа на динамична система за покупки – той следва да продължи да носи отговорността за етапите, които провежда.

Изменение

(33) Електронните средства за

PE483.470v03-00

23/344

комуникация са особено подходящи за поддържане на практики и инструменти за централизирани покупки поради възможностите, които предлагат, за многократно използване и автоматична обработка на данните и за свеждане до минимум на разходите за информацията и транзакциите. Следователно като първа стъпка използването на такива електронни средства за комуникация следва да се направи задължително за централните органи за покупки, като същевременно ще улесни и сближаването на практиките в рамките на целия Съюз. Необходимо е това да бъде последвано от общо задължение за използване на електронните средства за комуникация във всички процедури за обществени поръчки след преходен период от две години.

комуникация са особено подходящи за поддържане на практики и инструменти за централизирани покупки поради възможностите, които предлагат, за многократно използване и автоматична обработка на данните и за свеждане до минимум на разходите за информацията и транзакциите. Следователно като първа стъпка използването на такива електронни средства за комуникация следва да се направи задължително за централните органи за покупки, като същевременно ще улесни и сближаването на практиките в рамките на целия Съюз. Необходимо е това да бъде последвано от общо задължение за използване на електронните средства за комуникация във всички процедури за обществени поръчки след преходен период от две години. ***С цел запазване на правната сигурност прилагането на тези разпоредби не следва да засяга съществуващите средства за публикуване на национално равнище на информация по отношение на обществените поръчки на стойност под определените в настоящата директива прагове.***

Изменение 22

Предложение за директива Съображение 34

Текст, предложен от Комисията

(34) Съвместното възлагане на поръчки от възложители от различни държави членки понастоящем среща специфични правни трудности особено във връзка с противоречията в националните законодателства. Въпреки че Директива 2004/17/ЕО негласно разрешава трансгранични съвместни обществени поръчки, на практика няколко национални правни системи изрично или негласно ги правят несигурни или

Изменение

(34) Съвместното възлагане на поръчки от възложители от различни държави членки понастоящем среща специфични правни трудности особено във връзка с противоречията в националните законодателства. Въпреки че Директива 2004/17/ЕО негласно разрешава трансгранични съвместни обществени поръчки, на практика няколко национални правни системи изрично или негласно ги правят несигурни или

невъзможни от законова гледна точка. Възложителите от различни държави членки може да имат интерес от сътрудничество и съвместно възлагане на поръчки, за да извлекат максимална полза от потенциала на вътрешния пазар по отношение на икономииите от мащаба и споделянето на ползите и рисковете особено за новаторски проекти с по-висока степен на риск от този, който е приемлив за отделен възложител. Следователно трябва да се установят нови правила за съвместните трансгранични поръчки, които да определят приложимото право, за да се улесни сътрудничеството между възложителите в рамките на целия единен пазар. Освен това възложителите от различни държави членки могат да създават съвместни юридически структури по националното или съюзното законодателство. Следва да бъдат установени изрични правила за такава форма на съвместни обществени поръчки.

невъзможни от законова гледна точка. Възложителите от различни държави членки може да имат интерес от сътрудничество и съвместно възлагане на поръчки, за да извлекат максимална полза от потенциала на вътрешния пазар по отношение на икономииите от мащаба и споделянето на ползите и рисковете особено за новаторски проекти с по-висока степен на риск от този, който е приемлив за отделен възложител. Следователно трябва да се установят нови правила за съвместните трансгранични поръчки, които да определят приложимото право, за да се улесни сътрудничеството между възложителите в рамките на целия единен пазар. Освен това възложителите от различни държави членки могат да създават съвместни юридически структури по националното или съюзното законодателство. Следва да бъдат установени изрични правила за такава форма на съвместни обществени поръчки. ***По подобен начин, в рамките на трансграничното възлагане на обществени поръчки е от основно значение да се изяснят аспектите, свързани с правото в областта на интелектуалната собственост.***

Изменение 23

Предложение за директива Съображение 35

Текст, предложен от Комисията

(35) Техническите спецификации, изготвяни от възложителите, би трябвало да насърчават конкуренцията в сферата на обществените поръчки. За тази цел следва да бъде възможно ***подаването*** на оферти, които отразяват разнообразието от технически решения, ***за да се постигне достатъчно ниво на конкуренция.*** В този смисъл

Изменение

(35) Техническите спецификации, изготвяни от възложителите, би трябвало да насърчават конкуренцията в сферата на обществените поръчки, ***както и да постигат целите на устойчивостта.*** За тази цел ***трябва*** да бъде възможно ***представянето*** на оферти, които отразяват разнообразието от технически решения, ***стандарти и***

техническите спецификации трябва да се изготвят по начин, избягващ изкуственото стесняване на конкуренцията с изисквания, които облагодетелстват конкретен икономически оператор чрез копиране на основни характеристики на стоките, услугите или строителството, обичайно предлагани от него. Изготвянето на техническите спецификации по отношение на функционалните изисквания и изискванията за работните характеристики по принцип позволява тази цел да бъде постигната по възможно най-добрия начин и е в полза на иновациите. Когато се цитира европейски стандарт или ако такъв липсва – национален стандарт, офертите с равностойни характеристики, които отговарят на изискванията на възложителите и са равностойни по отношение на безопасността, трябва да се разглеждат от възложителите. За да се демонстрира равностойността, от оферентите може да се изиска предоставяне на доказателства, потвърдени от трета страна. Въпреки това други подходящи доказателства като техническо досие на производителя също следва да се допускат, когато въпросният икономически оператор няма достъп до подобни сертификати или протоколи от изпитване или няма възможност да ги получи в съответните срокове.

технически спецификации на пазара, включително изготвените въз основа на критерии за изпълнение, свързани с жизнения цикъл и устойчивостта на производствения процес на строителните дейности, доставките и услугите. В този смисъл техническите спецификации трябва да се изготвят по начин, избягващ изкуственото стесняване на конкуренцията с изисквания, които облагодетелстват конкретен икономически оператор чрез копиране на основни характеристики на стоките, услугите или строителството, обичайно предлагани от него. Изготвянето на техническите спецификации по отношение на функционалните изисквания и изискванията за работните характеристики по принцип позволява тази цел да бъде постигната по възможно най-добрия начин и е в полза на иновациите. Когато се цитира европейски стандарт или ако такъв липсва – национален стандарт, офертите с равностойни характеристики, които отговарят на изискванията на възложителите и са равностойни по отношение на безопасността, трябва да се разглеждат от възложителите. За да се демонстрира равностойността, от оферентите може да се изиска предоставяне на доказателства, потвърдени от трета страна. Въпреки това други подходящи доказателства като техническо досие на производителя също следва да се допускат, когато въпросният икономически оператор няма достъп до подобни сертификати или протоколи от изпитване или няма възможност да ги получи в съответните срокове. **За да не се дискриминират оферентите, които инвестират време и средства за сертификати или протоколи от изпитвания, отговорността за осигуряване на еквивалентността следва да бъде на оферента, който иска тя да му се**

признае.

Изменение 24

Предложение за директива Съображение 36

Текст, предложен от Комисията

(36) Възложителите, които желаят да закупят строителство, стоки или услуги със специфични екологични, социални или други характеристики, следва да могат да цитират определени етикети – например европейската екомаркировка, (мулти)националните екомаркировки или всякакви други маркировки, стига изискванията за маркировка да бъдат свързани с предмета на поръчката като описанието на продукта и неговото представяне, включително изискванията за опаковане. Освен това е изключително важно тези изисквания да бъдат изготвени и приети въз основа на обективно проверяеми критерии с използване на процедура, в която заинтересованите страни като държавните органи, потребителите, производителите, дистрибуторите **и** екологичните организации могат да участват, а маркировката да бъде достъпна за всички заинтересовани страни.

Изменение 25

Предложение за директива Съображение 37а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(36) Възложителите, които желаят да закупят строителство, стоки или услуги със специфични екологични, социални или други характеристики, следва да могат да цитират определени етикети **или сертификати** – например европейската екомаркировка, (мулти)националните екомаркировки или всякакви други маркировки **или сертификати**, стига изискванията за маркировка да бъдат свързани с предмета на поръчката като описанието на продукта и неговото представяне, включително изискванията за опаковане. Освен това е изключително важно тези изисквания да бъдат изготвени и приети въз основа на обективно проверяеми критерии с използване на процедура, в която заинтересованите страни като държавните органи, потребителите, производителите, дистрибуторите, екологичните организации **и социалните партньори** могат да участват, а маркировката да бъде достъпна за всички заинтересовани страни.

и строителството, предмет на поръчката, отговарят на изискванията на законодателството в областта на защитата на данните. За да се гарантира и докаже защитата на правата и свободите на субектите на данните по отношение на обработката на лични данни, оферентите следва да приемат вътрешни политики и да приложат подходящи технически и организационни мерки по време на проектирането на обработката на лични данни (защита на личните данни при проектирането).

Изменение 26

Предложение за директива Съображение 38

Текст, предложен от Комисията

(38) За да се насърчи участието на малки и средни предприятия (МСП) в пазара на обществените поръчки, **трябва изрично да се предвиди възможността за разделяне** на поръчките на обособени позиции, **без значение дали са еднородни, или разнородни**. Когато поръчките са разделени на обособени позиции, възложителите могат например, за да запазят конкуренцията или за да осигурят стабилно предлагане, да ограничат броя на позициите, за които един икономически оператор може да подава оферти; те могат също така да ограничат броя на позициите, които могат да бъдат възложени на един отделен оферент.

Изменение

(38) **Обществените поръчки следва да бъдат адаптирани към потребностите на малките и средните предприятия (МСП). Възложителите следва да ползват кодекса за най-добри практики от работния документ на службите на Комисията от 25 юни 2008 г., озаглавен „Европейски кодекс за най-добри практики за улесняване на достъпа на МСП до договори за възлагане на обществени поръчки“⁴¹, който предоставя насоки относно това как те биха могли да прилагат рамката за възлагане на обществени поръчки по начин, който улеснява участието на МСП.** За да се насърчи участието на малки и средни предприятия (МСП) в пазара на обществените поръчки **и за да се засили конкуренцията, възложителите следва да бъдат насърчени по-специално да обмислят разделянето на поръчките на обособени позиции, в**

частност за продукти, които изискват качество в полза на благосъстоянието, като например храни за пасивни потребители в болници, училища, грижи за деца и възрастни. Когато поръчките са разделени на обособени позиции, възложителите могат например, за да запазят конкуренцията или за да осигурят стабилно предлагане, да ограничат броя на позициите, за които един икономически оператор може да подава оферти; те могат също така да ограничат броя на позициите, които могат да бъдат възложени на един отделен оферент.

¹ (SEC (2008)COM 2193)

Изменение 27

Предложение за директива Съображение 39а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(39а) Държавите членки следва да приемат мерки за насърчаване на достъпа на МСП до обществени поръчки, по-специално чрез подобрена информация и насоки относно възлагането на обществени поръчки и относно новите възможности, предлагани от осъвременената правна рамка на Съюза, както и да насърчават обмена на най-добри практики и организирането на обучения и събития, включващи възложителите и МСП.

Изменение 28

Предложение за директива Съображение 40

Текст, предложен от Комисията

(40) Обществени поръчки не следва да се възлагат на икономически оператори, които са участвали в престъпна организация или са били признати за виновни за корупция, измама, *увреждаща* финансовите интереси на Съюза, или пране на пари. Неплащането на данъци или осигурителни вноски също трябва да се санкционира със задължително изключване на ниво Съюз. Предвид факта, че възложителите, които не са възлагащи органи, може да нямат достъп до безспорно доказателство по въпроса, е необходимо да се остави изборът дали спрямо тези възложители да се прилагат критериите за изключване, изброени в Директива [2004/18], или не. Задължението за прилагане на член 55, параграфи 1 и 2 от Директива [2004/18] следователно трябва да се ограничи само до възложителите, които са възлагащи органи. Освен това на възложителите следва да се даде възможността да изключват кандидати или оференти за нарушения на екологични *или* социални *задължения, включително правилата за достъпност за хора с увреждания или други форми на тежки професионални нарушения – например нарушения на правилата за защита на конкуренцията или на правата върху интелектуалната собственост.*

Изменение 29

Предложение за директива Съображение 41

Текст, предложен от Комисията

(41) Когато възложителите са длъжни или изберат да прилагат **току-що**

Изменение

(40) Обществени поръчки не следва да се възлагат на икономически оператори, които са участвали в престъпна организация, **в експлоатация на трафик на хора и детски труд** или са били признати за виновни за корупция, измама, *накърняваща* финансовите интереси на Съюза, или пране на пари. Неплащането на данъци или осигурителни вноски също трябва да се санкционира със задължително изключване на ниво Съюз. Предвид факта, че възложителите, които не са възлагащи органи, може да нямат достъп до безспорно доказателство по въпроса, е необходимо да се остави изборът дали спрямо тези възложители да се прилагат критериите за изключване, изброени в Директива [2004/18], или не. Задължението за прилагане на член 55, параграфи 1 и 2 от Директива [2004/18] следователно трябва да се ограничи само до възложителите, които са възлагащи органи. Освен това на възложителите следва да се даде възможността да изключват кандидати или оференти за нарушения на екологични, социални **или свързани с трудовото право разпоредби, посочени в общите принципи на настоящата директива.**

Изменение

(41) Когато възложителите са длъжни или изберат да прилагат

споменатите критерии за изключване, те следва да прилагат Директива [2004/18] по отношение на възможността икономическите оператори да приемат мерки за съответствие, насочени към отстраняването на последствията от престъпления или нарушения и ефективното предотвратяване на бъдещи случаи на такива действия.

гореспоменатите критерии за изключване, те следва да прилагат Директива [2004/18] по отношение на възможността икономическите оператори да приемат мерки за съответствие, насочени към отстраняването на последствията от престъпления или нарушения и ефективното предотвратяване на бъдещи случаи на такива действия.

Изменение 30

Предложение за директива Съображение 43

Текст, предложен от Комисията

(43) Поръчките следва да се възлагат въз основа на обективни критерии, които гарантират съответствие с принципите на прозрачност, липса на дискриминация и равнопоставеност. Тези критерии трябва да гарантират, че офертите се оценяват в условия на ефективна конкуренция, което се отнася и за случаите, когато възложителите изискват висококачествено строителство, доставки и услуги, които оптимално отговарят на техните потребности. В резултат на това възложителите следва да имат право да приемат като критерии за възлагане или „икономически най-изгодната оферта“, или „най-ниската цена“, като се има предвид, че *във втория случай те са свободни да установяват адекватни стандарти за качество чрез технически спецификации или условия за изпълнение на поръчката.*

Изменение

(43) Поръчките следва да се възлагат въз основа на обективни критерии, които гарантират съответствие с принципите на прозрачност, липса на дискриминация и равнопоставеност. Тези критерии трябва да гарантират, че офертите се оценяват в условия на ефективна конкуренция, което се отнася и за случаите, когато възложителите изискват висококачествено строителство, доставки и услуги, които оптимално отговарят на техните потребности. В резултат на това възложителите следва да имат право да приемат като критерии за възлагане „икономически най-изгодната оферта“, като се има предвид, че *тя следва да се позовава на стандарти за качество и устойчивост* чрез технически спецификации или условия за изпълнение на поръчката.

Изменение 31

Предложение за директива Съображение 44

Текст, предложен от Комисията

(44) **Когато** възложителите **решат, че ще** възлагат поръчка на икономически най-изгодната оферта, **те следва** да определят критериите за възлагане, въз основа на които ще оценяват офертите, за да определят коя от тях предлага най-доброто съотношение качество-цена. Определянето на тези критерии зависи от предмета на поръчката, тъй като те трябва да дадат възможност нивото на изпълнение, предложено във всяка оферта, да бъде оценено от гледна точка на този предмет, както е определен в техническите спецификации, както и да се прецени съотношението качество-цена за всяка оферта. Освен това избраните критерии за възлагане не бива да дават неограничена свобода на избор на възложителя, те следва да осигуряват възможност за ефективна конкуренция и да бъдат съпътствани от изисквания, които позволяват ефективната проверка на информацията, предоставена от оферентите.

Изменение 32

Предложение за директива Съображение 45

Текст, предложен от Комисията

(45) **От изключителна важност е напълно** да се използва потенциалът на обществените поръчки за постигане на целите на стратегията „Европа 2020“ за устойчив растеж. Предвид огромните разлики между отделните сектори и пазари обаче не би било подходящо да

Изменение

(44) Възложителите, **които** възлагат поръчка **въз основа на критерия за** икономически най-изгодната оферта, **трябва** да определят критериите за възлагане, въз основа на които ще оценяват офертите, за да определят коя от тях предлага най-доброто съотношение качество-цена. Определянето на тези критерии, **които могат да включват икономически, екологични и социални характеристики**, зависи от предмета на поръчката, тъй като те трябва да дадат възможност нивото на изпълнение, предложено във всяка оферта, да бъде оценено от гледна точка на този предмет, както е определен в техническите спецификации, както и да се прецени съотношението качество-цена за всяка оферта. Освен това избраните критерии за възлагане не бива да дават неограничена свобода на избор на възложителя, те следва да осигуряват възможност за ефективна **и справедлива** конкуренция и да бъдат съпътствани от изисквания, които позволяват ефективната проверка на информацията, предоставена от оферентите.

Изменение

(45) **Следва** да се **полагат усилия да се** използва потенциалът на обществените поръчки за постигане на целите на стратегията „Европа 2020“ за устойчив растеж, **без да се нарушават правомощията на възложителите**. Предвид огромните разлики между

се въвеждат общи задължителни изисквания за екологични, социални и иновативни обществени поръчки. Законодателството на Съюза вече е въвело задължителни изисквания за обществените поръчки за постигане на определени цели в секторите на пътните превозни средства (Директива 2009/33/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 година за насърчаването на чисти и енергийноэффективни пътни превозни средства) и офис оборудването (Регламент (ЕО) № 106/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2008 година относно програма на Общността за етикетиране на енергийната ефективност на офис оборудване). Освен това значително е еволюирало определението за общите методологии за разходите през жизнения цикъл. Ето защо изглежда целесъобразно да се продължи по същия начин – да се остави на законодателството в конкретните сектори да установява задължителни цели като функция от конкретните политики и преобладаващите условия в съответния сектор и да насърчава развитието и използването на европейски подходи за определяне на разходите през жизнения цикъл като още един стимул за използването на обществените поръчки в подкрепа на устойчивия растеж.

Изменение 33

Предложение за директива Съображение 46

Текст, предложен от Комисията

(46) Тези мерки в конкретните сектори следва да се допълнят с адаптиране на

отделните сектори и пазари обаче не би било подходящо да се въвеждат общи задължителни изисквания за екологични, социални и иновативни обществени поръчки. Законодателството на Съюза вече е въвело задължителни изисквания за обществените поръчки за постигане на определени цели в секторите на пътните превозни средства (Директива 2009/33/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 година за насърчаването на чисти и енергийноэффективни пътни превозни средства) и офис оборудването (Регламент (ЕО) № 106/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2008 година относно програма на Общността за етикетиране на енергийната ефективност на офис оборудване). Освен това значително е еволюирало определението за общите методологии за разходите през жизнения цикъл. Ето защо изглежда целесъобразно да се продължи по същия начин – да се остави на законодателството в конкретните сектори да установява задължителни цели като функция от конкретните политики и преобладаващите условия в съответния сектор и да насърчава развитието и използването на европейски подходи за определяне на разходите през жизнения цикъл като още един стимул за използването на обществените поръчки в подкрепа на устойчивия растеж.

Изменение

(46) Тези мерки в конкретните сектори следва да се допълнят с адаптиране на

директивите за обществените поръчки, даващи право на възложителите да преследват целите на стратегията „Европа 2020“ в своите стратегии за покупки. Следователно *трябва* да стане ясно, че възложителите могат да определят икономически най-изгодната оферта **и най-ниската цена**, като използват подход за оценка на разходите за целия жизнен цикъл, ако използваната методология е утвърдена по обективен и недискриминационен начин и е достъпна за всички заинтересовани страни. Понятието за оценка на разходите за целия жизнен цикъл включва всички разходи в рамките на целия жизнен цикъл на строителството, доставките или услугите, както техните вътрешни разходи (като тези за разработка, производство, експлоатация, поддръжка и депониране в края на жизнения цикъл), така и техните външни разходи, стига те да могат да се остойностяват и следят. **Общи методологии трябва да се разработят на ниво Съюз за изчисляване на разходите за целия жизнен цикъл за определени категории доставки или услуги; когато такава методология бъде разработена, нейното използване следва да стане задължително.**

директивите за обществените поръчки, даващи право на възложителите да преследват целите на стратегията „Европа 2020“ в своите стратегии за покупки. Следователно *следва* да стане ясно, че възложителите могат да определят икономически най-изгодната оферта, като използват подход за оценка на разходите за целия жизнен цикъл, ако използваната методология е утвърдена по обективен и недискриминационен начин и е достъпна за всички заинтересовани страни. Понятието за оценка на разходите за целия жизнен цикъл включва всички разходи в рамките на целия жизнен цикъл на строителството, доставките или услугите, както техните вътрешни разходи (като тези за **научни изследвания**, разработка, производство, **транспорт**, експлоатация, поддръжка и депониране в края на жизнения цикъл), така и техните външни разходи, стига те да могат да се остойностяват и следят.

Обосновка

Възлагащите органи следва да бъдат насърчавани да вземат под внимание разходите за целия жизнен цикъл. Разработването на метода за изчисляване обаче все още среща проблеми. Въвеждането на задължение за използване на метода на ЕС е прекалено амбициозно, още повече че европейското законодателство за обществените поръчки определя минимални изисквания, а възлагащите органи могат да поставят и по-високи изисквания, стига те да са в съответствие с принципите на Договора и със специфичните изисквания на критериите за възлагане.

Изменение 34

Предложение за директива Съображение 47

(47) Освен това в техническите спецификации **и** в критериите за възлагане възложителите *трябва* да имат право да посочват определен производствен процес, определен начин за предоставяне на услугите или определен процес за всеки от другите етапи от жизнения цикъл на продукт или услуга, ако те са свързани с предмета на договора. С оглед на по-доброто интегриране на социалните съображения в обществените поръчки възложителите може **също да имат право** да включат в критериите за възлагане за **икономически най-изгодната оферта** характеристики във връзка с работните условия на **лицата, пряко участващи в съответния процес** на производство или доставка. Тези характеристики могат да се отнасят **само** до защитата на здравето на персонала, участващ в производствения процес, или насърчаването на социалната интеграция на хора в неравностойно социално положение или членове на уязвими групи сред хората, ангажирани с изпълнението на договора, включително достъпността за лица с увреждания. Всеки критерий за възлагане, който включва тези характеристики, във всеки случай следва да остава ограничен до характеристиките, които имат непосредствено отражение върху членовете на персонала в тяхната работна среда. Те следва да се прилагат в съответствие с Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 г. относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги и по начин, който не дискриминира пряко или косвено икономически оператори от други-държави членки или от трети страни по Споразумението или по

(47) Освен това в техническите спецификации, в критериите за възлагане **и клаузите за изпълнение на поръчката** възложителите *следва* да имат право да посочват определен производствен процес, **включително например социалните и екологичните аспекти**, определен начин за предоставяне на услугите или определен процес за всеки от другите етапи от жизнения цикъл на продукт или услуга, ако те са свързани с предмета на договора. С оглед на по-доброто интегриране на социалните съображения в обществените поръчки възложителите може да включат в критериите за възлагане **и в клаузите за изпълнение на договора** характеристики във връзка с работните, **трудовете и екологичните** условия **и да изискват издаването на сертификати или етикети, изготвени от независими органи, които удостоверяват съблюдаването от страна на икономическия оператор на правилата и стандартите, посочени в тези области, които се прилагат на мястото на изпълнение на строителството, на предоставяне на услугите или на** производство или доставка **на стоките, както е посочено в международните конвенции и в правото на Съюза и националното право, а също така и в колективните споразумения, сключени съгласно националното право и практиките, които спазват правото на Съюза.** Тези характеристики могат да се отнасят **наред с другото** до защитата на здравето на персонала, участващ в производствения процес, или насърчаването на социалната интеграция на хора в неравностойно социално положение или членове на

споразумения за свободна търговия, по които страна е Съюзът.

уязвими групи сред хората, ангажирани с изпълнението на договора, включително достъпността за лица с увреждания. Всеки критерий за възлагане, който включва тези характеристики, във всеки случай следва да остава ограничен до характеристиките, които имат непосредствено отражение върху членовете на персонала в тяхната работна среда. Те следва да се прилагат в съответствие с Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 г. относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги и по начин, който не дискриминира пряко или косвено икономически оператори от други държави членки или от трети страни по Споразумението или по споразумения за свободна търговия, по които страна е Съюзът.

Изменение 35

Предложение за директива Съображение 47а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(47а) Като се вземе предвид най-новата съдебна практика на Съда на Европейския съюз, на възложителите следва да бъде разрешено да избират критерий за възлагане, който да се позовава на факта, че съответният продукт е резултат на справедлива търговия, в това число изискването да се заплаща минимална цена и ценова премия на производителите.

Изменение 36

Предложение за директива Съображение 49

Текст, предложен от Комисията

(49) Оферти, които изглеждат необичайно ниски по отношение на строителството, стоките или услугите, може да се основават на технически, икономически или юридически неиздържани предположения или практики. За да се избегнат евентуални недостатъци по време на изпълнението на поръчката, възложителите *трябва* да бъдат длъжни да поискат обяснение за заявената цена, когато дадена оферта значително подбива цените, заявени от другите оференти. Когато оферентът не може да даде задоволително обяснение, възложителят *трябва* да има правото да отхвърли офертата. Отхвърлянето *трябва* да бъде задължително в случаите, в които възложителят е установил, че необичайно ниската цена се дължи на неспазване на задължителното законодателство на Съюза в областите на социалното, трудовото или екологичното право *или на разпоредбите на международното трудово право*.

Изменение 37

Предложение за директива Съображение 50

Текст, предложен от Комисията

(50) Условието за изпълнение на поръчката са съвместими с настоящата директива, стига да не бъдат пряко или непряко дискриминационни, да бъдат свързани с предмета на поръчката и да бъдат посочени в обявлението, използвано като покана за участие в състезателна процедура, или в документите за поръчката. Те могат поспециално да бъдат насочени в подкрепа на професионалното обучение на място,

Изменение

(49) Оферти, които изглеждат необичайно ниски по отношение на строителството, стоките или услугите, може да се основават на технически, икономически или юридически неиздържани предположения или практики. За да се избегнат евентуални недостатъци по време на изпълнението на поръчката, възложителите *следва* да бъдат длъжни да поискат обяснение за заявената цена, когато дадена оферта значително подбива цените, заявени от другите оференти. Когато оферентът не може да даде задоволително обяснение, възложителят *следва* да има правото да отхвърли офертата. Отхвърлянето *следва* да бъде задължително в случаите, в които възложителят е установил, че необичайно ниската цена се дължи на неспазване на задължителното законодателство на Съюза в областите на *разпоредбите на социалното, трудовото или екологичното право, посочени в общите принципи на настоящата директива*.

Изменение

(50) Условието за изпълнение на поръчката са съвместими с настоящата директива, стига да не бъдат пряко или непряко дискриминационни, да бъдат *пряко* свързани с предмета на поръчката и *с принципа на възлагане на обществената поръчка, свързан със спазването на разпоредбите на екологичното, социалното и трудовото право, както и* да бъдат посочени в обявлението, използвано

наемането на работа на лица, за които представлява трудност да се интегрират в обществото, за борба срещу безработицата, за опазване на околната среда или хуманно отношение към животните. Например могат да се споменат изисквания, приложими при изпълнение на поръчката, свързани с наемане на работа на лица, които са безработни от дълго време, с обучение на безработни и младежи, със спазване по същество на основните конвенции на Международната организация на труда (МОТ), дори когато подобни конвенции не са приети в националното законодателство, както и с наемане на по-голям брой лица в неравностойно положение от изисквания по националното законодателство.

като покана за участие в състезателна процедура, или в документите за поръчката. Те могат по-специално да бъдат насочени в подкрепа на професионалното **или специализираното** обучение на място, наемането на работа на лица, за които представлява трудност да се интегрират в обществото, за борба срещу безработицата, за опазване на околната среда или хуманно отношение към животните. Например могат да се споменат изисквания, приложими при изпълнение на поръчката, свързани с наемане на работа на лица, които са безработни от дълго време, с обучение на безработни и младежи, със спазване по същество на основните конвенции на Международната организация на труда (МОТ), дори когато подобни конвенции не са приети в националното законодателство, както и с наемане на по-голям брой лица в неравностойно положение от изисквания по националното законодателство.

Изменение 38

Предложение за директива Съображение 51

Текст, предложен от Комисията

(51) **За периода на изпълнение на поръчката** се прилагат **законите, подзаконовите актове** и колективните споразумения **на национално ниво и на ниво Европейски съюз**, които са в сила по отношение на условията за заетост и безопасност на труда, при условие че тези правила и тяхното прилагане са съобразени с правото на Съюза. В случаите от трансграничен характер, когато работници от една държава членка предоставят услуги в друга с оглед изпълнението на поръчка, Директива 96/71/ЕО на Европейския

Изменение

(51) **Държавите членки следва да гарантират, че икономическите оператори спазват разпоредбите на екологичното, социалното и трудовото право, които се прилагат на мястото на извършване на строителството, на предоставяне на услугите или на производство или доставка на стоките, както е посочено в международните конвенции, изброени в приложение XIV, в правото на Съюза и националното право, както и в колективните споразумения, сключени**

парламент и на Съвета от 16 декември 1996 година относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги определя минималните условия, които трябва да бъдат спазвани от приемащата държава по отношение на тези командировани работници. Ако в националното право се съдържат разпоредби в този смисъл, неизпълнението на тези задължения **може** да се разглежда като сериозно нарушение на професионалното поведение от страна на съответния икономически оператор, което може да доведе до изключването му от процедурата за възлагане на обществена поръчка.

съгласно националното право и практики, които **зачитат** правото на Съюза. В случаите от трансграничен характер, когато работници от една държава членка предоставят услуги в друга с оглед изпълнението на поръчка, Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 година относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги определя минималните условия, които трябва да бъдат спазвани от приемащата държава по отношение на тези командировани работници. Ако в националното право се съдържат разпоредби в този смисъл, неизпълнението на тези задължения **следва** да се разглежда като сериозно нарушение на професионалното поведение от страна на съответния икономически оператор, което може да доведе до изключването му от процедурата за възлагане на обществена поръчка.

Изменение 39

Предложение за директива Съображение 56а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(56а) Възложителите следва да спазват сроковете за плащане, както са определени в Директива 2011/7/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. относно борбата със забавяне на плащането по търговски сделки¹.

¹ **ОВ L 48, 23.2.2011 г., стр. 1.**

Изменение 40

**Предложение за директива
Съображение 57**

Текст, предложен от Комисията

(57) Оценката сочи, че **държавите членки не следят последователно и систематично изпълнението и функционирането** на правилата за обществените поръчки. **Това дава отрицателно отражение върху правилното изпълнение на разпоредбите, произтичащи от тези директиви, което е сериозен източник на разходи и несигурност. Няколко държави членки са назначили национален централен орган, който се занимава с проблемите** на обществените поръчки, **но правомощията и функциите на тези органи се различават значително в отделните държави членки. По-ясни, по-последователни и меродавни механизми за следене и контрол биха подобрили познаването на функционирането на правилата за обществените поръчки и правната сигурност за фирмите и възложителите и биха допринесли за създаването на равни условия за всички. Такива механизми биха послужили като инструменти за откриването и ранното разрешаване на проблеми, особено що се отнася до проекти, съфинансирани от Съюза, и за установяването на структурни недостатъци. Има особено силна необходимост от координиране на тези механизми, за да се гарантира последователно прилагане, контрол и следене на политиката за обществените поръчки, както и систематична оценка на резултатите от нея в рамките на целия Съюз.**

Изменение

(57) Оценката сочи, че **все още има значителна възможност за подобрене при прилагането** на правилата за обществените поръчки **на Съюза. С оглед на по-ефективното и последователно прилагане на правилата е от съществено значение, от една страна, да се придобие добра обща представа за възможните структурни проблеми и общите тенденции в националните политики в областта** на обществените поръчки, **с цел по-целенасочено разрешаване на евентуалните проблеми. Тази обща представа следва да се придобие чрез подходящо наблюдение, резултатите от което следва да се публикуват редовно, за да се осигури възможност за информиран дебат относно възможното усъвършенстване на правилата и практиките в сферата на обществените поръчки. От друга страна по-добрите указания и съдействие, предоставяни на възлагащите органи и стопанските субекти, могат също да допринесат в голяма степен за повишаване на ефективността на обществените поръчки чрез по-добри познания, увеличаване на правната сигурност и придаване на професионализъм на практиките за възлагане на обществени поръчки. Подобни указания следва да бъдат предоставяни на възлагащите органи и на стопанските субекти, когато това се окаже необходимо, за да се гарантира правилното прилагане на правилата. За тази цел държавите членки следва да гарантират, че за проследяването, изпълнението и контрола на обществените поръчки отговарят компетентни органи или**

Изменение 41

Предложение за директива Съображение 58

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(58) Държавите членки следва да определят един национален орган, отговарящ за следенето, изпълнението и контрола на обществените поръчки. Този централен орган трябва да разполага със своевременна информация от първа ръка особено по отношение на различните проблеми, засягащи прилагането на правото в сферата на обществените поръчки. Той трябва да бъде в състояние да осигурява незабавна обратна връзка за функционирането на политиката, за потенциалните слабости в националното законодателство и практика и да допринася за бързото намиране на решения. С оглед на ефективната борба с корупцията и измамите този централен орган следва има възможност да проверява текстовете на сключените договори. Договорите с висока стойност следва да бъдат представяни на надзорния орган с възможност заинтересованите лица да получат достъп до тези документи, доколкото не се застрашават легитимните обществени или частни интереси.

заличава се

Изменение 42

Предложение за директива Съображение 59

Текст, предложен от Комисията

(59) Не всички възложители могат да имат необходимия собствен опит за справяне с икономически или технически сложни поръчки. При това положение подходящата професионална помощ **би допълнила ефективно** дейностите по *следенето* и контрола. От една страна тази цел може да се постигне от инструменти за споделяне на знанието (центрове за знания), предлагащи техническо съдействие на възложителите; от друга страна *фирмите* и **особено** МСП би следвало да се възползват от административно съдействие, по-специално при участие в процедури за възлагане на поръчки на трансгранична основа.

Изменение 43

Предложение за директива Съображение 59 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(59) Не всички възложители **и по-специално не всички местни органи** могат да имат необходимия собствен опит за справяне с икономически или технически сложни поръчки. При това положение подходящата професионална помощ **представява ефективно допълнение към** дейностите по *проследяването* и контрола. От една страна тази цел може да се постигне от инструменти за споделяне на знанието (центрове за знания), предлагащи техническо съдействие на възложителите; от друга страна *дружествата* и **по-конкретно** МСП би следвало да се възползват от административно съдействие, по-специално при участие в процедури за възлагане на обществени поръчки на трансгранична основа.

Изменение

(59а) Гражданите, съответните заинтересовани страни, независимо дали са организирани или не, и други лица или органи, които нямат достъп до производствата по обжалване съгласно Директива 89/665/ЕИО на Съвета относно координирането на законите, подзаконовите и административните разпоредби, отнасящи се до прилагането на производства по обжалване при възлагането на обществени поръчки за доставки и за строителство¹, при все това имат легитимен интерес от

провеждането на надеждни процедури за възлагане на обществени поръчки. Ето защо следва да им се осигури възможност да подават сигнали за евентуални нарушения на тази директива пред компетентен орган или структура. За да се избегне дублирането на действащи органи или структури, държавите членки следва да могат да предвидят достъп до общите органи или структури за наблюдение, секторните надзорни органи, общинските надзорни органи, органите в областта на конкуренцията, омбудсмана или националните одитни органи.

¹ *ОВ L 395, 30.12.1989 г., стр. 33.*

Изменение 44

Предложение за директива Съображение 60

Текст, предложен от Комисията

(60) Структури или механизми за следене, надзор и съдействие вече съществуват на национално ниво и могат, разбира се, да се използват, за да осигурят следенето, изпълнението и контрола на обществените поръчки, както и необходимата помощ на възложителите и икономическите оператори.

Изменение

(60) Възможността за проследяване и прозрачността при вземането на решения в рамките на процедурите по възлагане на обществени поръчки е от съществено значение за гарантиране на надеждни процедури, включително ефективна борба срещу корупцията и измамите. Възлагащите органи следва да съхраняват копия от сключените договори за поръчки с висока стойност, за да могат да предоставят достъп до тези документи на заинтересованите страни в съответствие с приложимите правила за достъп до документацията. Освен това съществените елементи и решения за отделните процедури за обществени поръчки следва да бъдат документирани в доклад за

обществената поръчка. За да се ограничи административната тежест докладът за обществената поръчка следва да се позовава на информацията, която вече се съдържа в съответните обявления за възложени поръчки. Електронните системи за публикуване на тези обявления, управлявани от Комисията, следва също така да бъдат подобрени с оглед на улесняването на въвеждането на данни, както и на извличането на докладите и обмена на данни между системите.

Изменение 45

Предложение за директива Съображение 61

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(61) Ефективното сътрудничество е необходимо, за да се гарантира последователно консултиране и практика в рамките на всяка държава членка и в рамките на целия Съюз. Определените органи за следене, изпълнение, контрол и техническо съдействие трябва да могат да споделят информация и да си сътрудничат; в същия контекст националният орган, определен от всяка държава членка, трябва да действа като предпочитана точка за контакт със службите на Комисията с цел събиране на данни, обмен на информация и следене на прилагането на правото на Съюза в сферата на обществените поръчки.

заличава се

Изменение 46

Предложение за директива Съображение 61 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(61a) Начинът на транспониране на настоящата директива е от изключително значение за усилията за опростяване, както и за осигуряването на единен подход при тълкуването и прилагането на правилата на Съюза за обществените поръчки, като по този начин се допринася за необходимата правна сигурност, от която се нуждаят възлагащите органи, по-конкретно на нецентрализирано равнище, както и малките и средните предприятия. Ето защо Комисията и държавите членки следва да гарантират, че при транспонирането на настоящата директива се взема предвид силното влияние на националното законодателство в областта на обществените поръчки върху процедурите за достъп до фондовете на Съюза. Следователно е от първостепенно значение държавите членки да избягват, доколкото е възможно, всякакво фрагментиране в тълкуването и прилагането, като същевременно те допринасят за опростяване на национално равнище.

Изменение 47

Предложение за директива Съображение 63

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(63) От особено значение е Комисията да провежда подходящи консултации при подготвителната си работа, включително на експертно равнище.

(63) От особено значение е Комисията да провежда подходящи консултации при подготвителната си работа, включително на експертно равнище.

При подготвянето и съставянето на делегирани актове Комисията следва да осигури едновременно, своевременно и подходящо предаване на съответните документи на Европейския парламент и на Съвета.

При подготвянето и съставянето на делегирани актове Комисията следва да осигури едновременно, своевременно и подходящо предаване на съответните документи на Европейския парламент и на Съвета. **Комисията следва да предоставя изчерпателна информация и документация относно своите заседания с национални експерти, проведени в рамките на подготовката и прилагането на делегираните актове. Във връзка с това Комисията следва да гарантира, че Европейският парламент е надлежно включен, като черпи от най-добрите практики от натрупания опит в други области на политиката, за да създаде възможно най-добри условия за бъдещия контрол над делегираните актове от страна на Европейския парламент.**

Изменение 48

Предложение за директива Съображение 64

Текст, предложен от Комисията

(64) За да се гарантират еднакви условия за изпълнението на настоящата директива, на Комисията трябва да се предоставят изпълнителни правомощия по отношение на процедурата за изпращане и публикуване на данните по приложение IX и процедурите за изготвяне и предаване на обявления, стандартните образци за публикуването на обявления, както и стандартите за процеси и съобщения **и общия шаблон, който ще се използва от надзорните органи за изготвяне на доклада за изпълнението и статистиката.** Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и

Изменение

(64) За да се гарантират еднакви условия за изпълнението на настоящата директива, на Комисията трябва да се предоставят изпълнителни правомощия по отношение на процедурата за изпращане и публикуване на данните по приложение IX и процедурите за изготвяне и предаване на обявления, стандартните образци за публикуването на обявления, както и стандартите за процеси и съобщения. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 година за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за

на Съвета от 16 февруари 2011 година за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията. Консултативната процедура трябва да се използва за приемането на изпълнителните актове, които нямат отражение от финансова гледна точка или върху вида и обхвата на задълженията, произтичащи от настоящата директива. Тези актове, точно обратното, се характеризират със своята чисто административна цел и служат за улесняване на прилагането на правилата, установени с настоящата директива. Освен това решенията за установяване дали дадена дейност е пряко изложена на конкуренция на пазари, до които достъпът е свободен, трябва да се приемат при условия, осигуряващи еднакви условия за изпълнението на тази разпоредба. Изпълнителни правомощия следователно трябва да се предоставят на Комисията и по отношение на подробните разпоредби за изпълнението на процедурата, предвидена по член 28, за установяване на приложимостта на член 27, както и самите Решения. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 година за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията. Консултативната процедура трябва да се използва за приемането на тези актове за изпълнение.

контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията. Консултативната процедура трябва да се използва за приемането на изпълнителните актове, които нямат отражение от финансова гледна точка или върху вида и обхвата на задълженията, произтичащи от настоящата директива. Тези актове, точно обратното, се характеризират със своята чисто административна цел и служат за улесняване на прилагането на правилата, установени с настоящата директива. Освен това решенията за установяване дали дадена дейност е пряко изложена на конкуренция на пазари, до които достъпът е свободен, трябва да се приемат при условия, осигуряващи еднакви условия за изпълнението на тази разпоредба. Изпълнителни правомощия следователно трябва да се предоставят на Комисията и по отношение на подробните разпоредби за изпълнението на процедурата, предвидена по член 28, за установяване на приложимостта на член 27, както и самите Решения. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 година за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията. Консултативната процедура трябва да се използва за приемането на тези актове за изпълнение.

Изменение 49

Предложение за директива
Член 1 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

2. По смисъла на настоящата директива „поръчка“ е **закупуването или други форми на придобиване** на строителство, доставки или услуги от страна на един или няколко възложителя от икономически оператори, подбрани от тях, стига строителството, доставките или услугите да са предназначени за изпълнението на една от дейностите съгласно членове 5–11.

Изменение 50

Предложение за директива
Член 1 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Целият обем строителство, доставки и/или услуги представляват една поръчка по смисъла на настоящата директива, дори ако са закупени с различни договори, ако тези договори са част от един проект.

Изменение 51

Предложение за директива
Член 1 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

2а. Настоящата директива не засяга правото на публичните органи на всички равнища да решават дали, как и до каква степен желаят да извършват сами публичните функции съгласно член 14 от ДФЕС и Протокол (№ 26) относно услугите от общ интерес.

Изменение

2. По смисъла на настоящата директива „поръчка“ е **придобиването** на строителство, доставки или услуги от страна на един или няколко възложителя от икономически оператори, подбрани от тях, стига строителството, доставките или услугите да са предназначени за изпълнението на една от дейностите съгласно членове 5—11.

Изменение

заличава се

Изменение

Изменение 52

Предложение за директива Член 2 – точка 4 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) създадени са или имат специфичната цел да удовлетворяват **обществени интереси и нямат промишлен или търговски характер**; за тази цел орган, който функционира в нормални пазарни условия, стреми се да **натрупа печалба и понася загубите в резултат от упражняването на дейността си, няма за цел да удовлетворява** обществени интереси и **не е с** промишлен или търговски характер;

Изменение

а) създадени са или имат специфичната цел да удовлетворяват обществени интереси и **нямат** промишлен или търговски характер;

Изменение 53

Предложение за директива Член 2 – точка 8 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) изпълнение, **независимо с какви средства**, на строеж, отговарящ на изискванията на възложителя, който влияе решително върху вида или проектирането на строежа.

Изменение

в) изпълнение на строеж, отговарящ на изискванията на възложителя, който влияе решително върху вида или проектирането на строежа.

Изменение 54

Предложение за директива Член 2 – точка 15

Текст, предложен от Комисията

(15) „Документацията по обществената поръчка“ **представява всички документи, предоставени** от възложителя, или **такива**, на които той

Изменение

(15) (15) „Документацията по обществената поръчка“ **е всеки документ, предоставен** от възложителя, или **всеки документ**, на

се позовава, с цел описание или определяне на елементите на поръчката или процедурата, в това число обявлението за поръчката, обявлението за предварителна информация или обявленията за наличието на квалификационна система, когато те се използват като покана за участие в състезателна процедура, техническите спецификации, примерен договор, формати за представянето на документи от кандидатите и оферентите, информация за общоприложими задължения и каквито и да било други допълнителни документи;

който той се позовава, с цел описание или определяне на елементите на поръчката или процедурата, в това число обявлението за поръчката, обявлението за предварителна информация или обявленията за наличието на квалификационна система, когато те се използват като покана за участие в състезателна процедура, техническите спецификации, примерен договор, формати за представянето на документи от кандидатите и оферентите, информация за общоприложими задължения и каквито и да било други допълнителни документи;

Изменение 55

Предложение за директива Член 2 – точка 22

Текст, предложен от Комисията

(22) „Жизнен цикъл“ означава всички последователни **и/или** взаимосвързани стадии, в това число производство, транспорт, употреба и поддръжка, **в целия период на съществуване на продукта или строежа или на предоставяне на услугата**, от придобиването на суровината или генерирането на ресурсите до депонирането, разчистването и финализирането;

Изменение

(22) „Жизнен цикъл“ означава всички последователни или взаимосвързани стадии **в рамките на целия период на съществуване на продукта или строежа или на предоставяне на услугата**, в това число **научни изследвания, разработка**, производство, транспорт, употреба и поддръжка, от придобиването на суровината или генерирането на ресурсите до депонирането, разчистването и финализирането;

Изменение 56

Предложение за директива Член 2 – точка 23 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(23а) „Иновации“ означава предлагането на нови или значително

усъвършенствани стоки, услуги или процеси или прилагането на нов организационен метод в рамките на стопанските практики, организацията на работното място или външните отношения, който спомага за разрешаване на обществените предизвикателства или който подкрепя стратегията „Европа 2020“ за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж.

Изменение 57

Предложение за директива Член 4 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

2. Права, предоставени чрез процедура, в която е осигурена достатъчна публичност и в която предоставянето на тези права е станало въз основа на обективни критерии, не представляват „специални или изключителни права“ по смисъла на точка 6 от член 2.

Изменение

2. Права, предоставени чрез **тръжна** процедура, в която е осигурена достатъчна публичност и в която предоставянето на тези права е станало въз основа на обективни **и недискриминационни** критерии за **възлагане на поръчката**, не представляват „специални или изключителни права“ по смисъла на точка 6 от член 2.

Изменение 58

Предложение за директива Член 4 – параграф 3 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) са възлагащи органи или публични предприятия и които извършват една от дейностите, посочени в членове 5–11;

Изменение

а) са възлагащи органи или публични предприятия и които извършват една от дейностите, посочени в членове 5–11, **освен в случаите, в които дейността се извършва въз основа на права, предоставени в съответствие с параграф 2 от настоящия член;**

Изменение 59

Предложение за директива Член 5 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Газ и *топлинна енергия*

Изменение

Газ, *отопление и охлаждане*

Изменение 60

Предложение за директива Член 11 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Добив на нефт и газ *и проучвания за или добив на* въглища или други твърди горива

Изменение

Добив *и проучвания за добив* на нефт и газ, въглища или други твърди горива

Изменение 61

Предложение за директива Член 11 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 11а

Освобождаване от прилагането на настоящата директива с цел защита на търговска стратегия

1. Когато процедурата за възлагане на обществена поръчка е възможно да разкрие търговска стратегия, върху която не би следвало да се привлича вниманието на конкурентите, възложителят може да сезира компетентните органи и структури, упоменати в член 92, за да получи освобождаване от прилагането на настоящата директива.

2. За тази цел възложителят, който отправя запитването, представя надлежно обосновано искане пред компетентните органи и структури,

посочени в член 92.

3. Ако компетентните органи или структури разрешат освобождаването в съответствие с параграф 1, настоящата директива не се прилага спрямо въпросната процедура за възлагане на обществена поръчка.

Изменение 62

Предложение за директива Член 14 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

На всеки две години, считано от 30 юни 2014 г., Комисията трябва да проверява дали праговете съгласно *букви а) и б) от член 12* съответстват на праговете, установени в Споразумението за обществените поръчки, *и трябва да ги ревизира, когато е необходимо.*

Изменение

На всеки две години, считано от 30 юни 2014 г., Комисията проверява дали праговете съгласно член 12, *букви а) и б)* съответстват на праговете, установени в Споразумението за обществените поръчки, *като при необходимост и след консултиране с държавите членки относно прилагането на праговете към определени сектори и видове поръчки* ги ревизира.

Изменение 63

Предложение за директива Член 15 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Възложителите уведомяват Комисията **или националния надзорен орган по тяхно искане** за всички категории стоки или дейности, които те считат за изключени по силата на параграф 1. Комисията може периодично да публикува в Официален вестник на Европейския съюз с информационна цел списъци на категориите стоки и дейности, които тя приема, че попадат в това изключение.

Изменение

2. Възложителите уведомяват Комисията за всички категории стоки или дейности, които те считат за изключени по силата на параграф 1. Комисията може периодично да публикува в Официален вестник на Европейския съюз с информационна цел списъци на категориите стоки и дейности, които тя приема, че попадат в това изключение. Като извършва това, Комисията съблюдава всякакви

Като извършва това, Комисията съблюдава всякакви чувствителни търговски аспекти, които възложителите могат да посочат, когато изпращат тази информация.

чувствителни търговски аспекти, които възложителите могат да посочат, когато изпращат тази информация.

Изменение 64

Предложение за директива Член 16 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Настоящата директива не се прилага към поръчки, които възложителите възлагат за цели, различни от извършването на техните дейности, както са описани в членове 5–11, или за извършването на такива дейности в трета държава, при условия, които не обхващат физическата употреба на мрежа или географска област в рамките на Съюза. Тя не се прилага и към конкурси за *проект* с такова предназначение.

Изменение

1. Настоящата директива не се прилага към поръчки, които възложителите възлагат за цели, различни от извършването на техните дейности, както са описани в членове 5—11, **и които са свързани с дейности по обществени услуги**, или за извършването на такива дейности в трета държава, при условия, които не обхващат физическата употреба на мрежа или географска област в рамките на Съюза. Тя не се прилага и към конкурси за *проекти* с такова предназначение.

Изменение 65

Предложение за директива Член 16 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Възложителите уведомяват Комисията **или националния надзорен орган по тяхно искане** относно всякаква дейност, която те считат за изключена по силата на параграф 1. Комисията може периодично да публикува в Официален вестник на Европейския съюз с информационна цел списъци на категориите дейности, които тя приема, че попадат в това изключение. Като извършва това,

Изменение

2. Възложителите уведомяват **при поискване** Комисията относно всякаква дейност, която те считат за изключена по силата на параграф 1. Комисията може периодично да публикува в Официален вестник на Европейския съюз с информационна цел списъци на категориите дейности, които тя приема, че попадат в това изключение. Като извършва това, Комисията съблюдава всякакви чувствителни търговски

Комисията съблюдава всякакви чувствителни търговски аспекти, които възложителите могат да посочат, когато изпращат тази информация.

аспекти, които възложителите могат да посочат, когато изпращат тази информация.

Изменение 66

Предложение за директива Член 17 – параграфи 1 и 2

Текст, предложен от Комисията

1. По отношение на възложени поръчки и организирани конкурси за проект в областите на отбраната и сигурността, настоящата директива не се прилага за:

а) поръчки, за които се прилага Директива 2009/81/ЕО;

б) поръчки, за които Директива 2009/81/ЕО не се прилага съгласно нейните членове 8, 12 и 13.

Изменение

1. По отношение на възложени поръчки и организирани конкурси за проект в областите на отбраната и сигурността, настоящата директива не се прилага за:

а) поръчки, при които прилагането на правилата на настоящата директива биха принудили дадена държава членка да предостави информация, чието разкриване тя счита за неблагоприятно за основните интереси, свързани с нейната сигурност, или поръчки, при които възлагането и изпълнението на поръчката е придружено от специални мерки за сигурност в съответствие с действащите закони, подзаконови или административни разпоредби в дадена държава членка, ако държавата членка е определила, че съответните основни интереси не могат да бъдат гарантирани чрез по-слаби мерки за намеса като например мерките, посочени в параграф 2;

б) поръчки, възложени в рамките на програма за сътрудничество, посочена в член 13, буква в) от Директива 2009/81/ЕО;

ба) поръчки, възложени от едно правителство на друго правителство във връзка със строителство и услуги, пряко свързани с военно или чувствително оборудване, или

2. Настоящата директива не се прилага за поръчки и конкурси за проект, освен за тези по първи параграф, доколкото защитата на основните интереси *по* сигурността на държава членка не може да се гарантира в процедура за възлагане на поръчки по смисъла на **член 39, параграф 1**.

строителство и услуги, специално предназначени за военни цели, или чувствително строителство и чувствителни услуги;

бб) поръчки, възложени в трета държава, извършвани при разполагане на сили извън територията на Съюза, когато оперативните нужди налагат те да бъдат сключени с икономически оператори, разположени в района на операциите.

2. Настоящата директива не се прилага за поръчки и конкурси за проект, освен за тези по първи параграф, доколкото защитата на основните интереси, свързани със сигурността на държава членка, не може да се гарантира в *рамките на* процедура за възлагане на поръчки по смисъла на **настоящата директива, ако те не се ползват с освобождаване по параграф 1, доколкото защитата на основните интереси, свързани със сигурността на държава членка, не може да се гарантира чрез по-слаби мерки на намеса, например чрез налагане на изисквания, чиято цел е да защитят поверителния характер на информацията, която възложителят предоставя в рамките на процедура за възлагане на поръчка, както се предвижда в настоящата директива.**

Изменение 67

Предложение за директива Член 19 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) арбитражни и помирителни услуги;

Изменение

б) арбитражни и помирителни услуги **и която и да е от следните правни услуги:**

і) юридическо представителство на клиент в рамките на съдебно или

административно производство пред съдилища, трибунали или публични органи от адвокат по смисъла на член 1 от Директива 77/249/ЕИО от 22 март 1977 година относно улесняване на ефективното упражняване от адвокатите на свободата на предоставяне на услуги¹;

ii) правни услуги, предоставяни от пълномощници, назначени настойници или други правни услуги, доставчиците на които са определени от съд или трибунал в съответната държава членка;

iii) правни услуги, които в съответните държави членки са свързани с упражняването на официална власт;

iv) заверки и удостоверяване на документи от нотариуси.

¹ *ОБ L 78, 26.3.1977 г., стр. 17.*

Изменение 68

Предложение за директива Член 19 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) финансови услуги във връзка с емитирането, продажбата, закупуването или прехвърлянето на ценни книжа или други финансови инструменти по смисъла на Директива 2004/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета **и операции** на централните банки, извършвани с Европейския инструмент за финансова стабилност;

Изменение

в) финансови услуги във връзка с емитирането, продажбата, закупуването или прехвърлянето на ценни книжа или други финансови инструменти по смисъла на Директива 2004/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета **или трансакции на възлагащите органи за набиране на пари или капитал, услуги на централните банки и операции**, извършвани с Европейския инструмент за финансова стабилност;

Изменение 69

Предложение за директива
Член 19 – параграф 1 – буква д а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

да) гражданска отбрана, услуги за гражданска защита и предотвратяване на опасности;

Изменение 70

Предложение за директива
Член 19 – параграф 1 – буква е)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

е) поръчки за програмно време, които се възлагат на оператори на електронни медии.

е) поръчки за радио- и телевизионно разпространение или разпространение и предаване на медийни услуги; за целите на настоящата директива „медийни услуги“ са всички форми на предаване и разпространение, използващи какъвто и да е вид електронна мрежа;

Изменение 71

Предложение за директива
Член 19 – параграф 1 – буква е а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

еа) предоставяне на международно съдействие, включително помощ за развитие.

Изменение 72

Предложение за директива
Член 19 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Електронното разпръскване по буква е) от първия параграф включва всяко

заличава се

предаване и разпространение по всякакъв вид електронна мрежа.

Изменение 73

Предложение за директива Член 21 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Отношения между публичните органи

Изменение

Сътрудничество между публичните органи

Изменение 74

Предложение за директива Член 21 – параграф 1 – алинея 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) възлагащият орган упражнява върху въпросното юридическо лице контрол, подобен на този, който упражнява върху собствените си служби;

Изменение

а) възлагащият орган упражнява върху въпросното юридическо лице контрол, подобен на този, който упражнява върху собствените си служби, **тоест той упражнява решаващо влияние както върху стратегическите цели, така и върху важните решения на контролираното юридическо лице;**

Изменение 75

Предложение за директива Член 21 – параграф 1 – алинея 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) поне **90 %** от **дейността** на това юридическо лице се извършва за контролиращия възлагащ орган или за други юридически лица, контролирани от същия възлагащ орган;

Изменение

б) поне **80 %** от **средния общ оборот** на това юридическо лице се извършва за контролиращия възлагащ орган или за други юридически лица, контролирани от същия възлагащ орган;

Изменение 76

Предложение за директива
Член 21 – параграф 1 – алинея 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) няма частно участие в контролираното юридическо лице.

в) няма частно участие в контролираното юридическо лице, **с изключение на неконтролиращите или правно наложените форми на частно участие, които са в съответствие с Договорите и които не упражняват влияние върху решенията на контролиращия възлагащ орган.**

Изменение 77

Предложение за директива
Член 21 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За един възлагащ орган се счита, че упражнява върху едно юридическо лице контрол, подобен на този, който упражнява върху собствените си служби по смисъла на буква а) от първа алинея, когато има решаващо влияние както върху стратегическите цели, така и върху съществените решения на контролираното юридическо лице.

заличава се

Обосновка

Буква а) от първа алинея е достатъчно ясна и не е необходимо да бъде повтаряна.

Изменение 78

Предложение за директива
Член 21 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Параграф 1 се отнася също и за случаите, когато контролирано лице,

2. Параграф 1 се отнася също и за случаите, когато контролирано лице **или**

което представлява възлагащ орган, *възлага* поръчка на своето контролиращо лице или на друго юридическо лице, *контролирано* от същия възлагащ орган, стига да няма частно участие в юридическото лице, на което се възлага обществената поръчка.

контролирани лица, които представляват възлагащ орган *или възлагащи органи, възлагат* поръчка на своето контролиращо лице *или контролиращи лица* или на друго юридическо лице, *контролирани* от същия възлагащ орган, стига да няма частно участие в юридическото лице, на което се възлага обществената поръчка, *с изключение на неконтролиращите или правно наложените форми на частно участие, които са в съответствие с Договорите и които не упражняват влияние върху решенията на контролиращия възлагащ орган.*

Изменение 79

Предложение за директива

Член 21 – параграф 3 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

3. Възлагащ орган, който не упражнява контрол върху юридическо лице по смисъла на параграф 1, може въпреки това да възлага поръчка, *без да прилага* настоящата директива, на юридическо лице, което контролира съвместно с други възлагащи органи, когато са изпълнени следните условия:

Изменение

Възлагащ орган, който не упражнява контрол върху юридическо лице по смисъла на параграф 1, *буква а) от настоящия член*, може въпреки това да възлага поръчка *извън приложното поле на* настоящата директива на юридическо лице, което контролира съвместно с други възлагащи органи, когато са изпълнени следните условия:

Изменение 80

Предложение за директива

Член 21 – параграф 3 – алинея 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) поне **90%** от *дейността* на това юридическо лице се извършва от името на контролиращите възлагащи органи или от името на други юридически лица, контролирани от същите

Изменение

б) поне **80 %** от *средния общ оборот* на това юридическо лице се извършва от името на контролиращите възлагащи органи или от името на други юридически лица, контролирани от

възлагащи органи;

същите възлагащи органи;

Изменение 81

Предложение за директива

Член 21 – параграф 3 – алинея 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) няма частно участие в контролираното юридическо лице.

Изменение

в) няма частно участие в контролираното юридическо лице, **с изключение на неконтролиращите или правно наложените форми на частно участие, които са в съответствие с Договорите и които не упражняват влияние върху решенията на контролиращите възлагащи органи.**

Изменение 82

Предложение за директива

Член 21 – параграф 3 – алинея 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) взимашите решения органи на контролираното юридическо лице са съставени от представители на **всички участващи** възлагащи органи;

Изменение

а) взимашите решения органи на контролираното юридическо лице са съставени от представители на **участващите** възлагащи органи, **като един представител може да представлява един или много от участващите възлагащи органи.**

Изменение 83

Предложение за директива

Член 21 – параграф 3 – алинея 2 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) контролираното юридическо лице не преследва интереси, **различни от тези** на свързаните с него публични органи;

Изменение

в) контролираното юридическо лице не преследва интереси, **които са в противоречие с интересите** на

свързаните с него публични органи;

Изменение 84

Предложение за директива

Член 21 – параграф 3 – алинея 2 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) контролираното юридическо лице не получава други приходи освен възстановяването на действително извършените разходи от договорите за обществени поръчки с възлагащите органи.

заличава се

Изменение 85

Предложение за директива

Член 21 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. Споразумение, сключено между два или повече възлагащи органа, не трябва да се счита за поръчка за строителство, доставка или услуга по смисъла на точка 7 от член 2 от настоящата директива, когато са изпълнени следните условия в своята съвкупност:

4. Споразуменията, сключени между два или повече възлагащи органа, попадат извън приложното поле на настоящата директива, когато са изпълнени следните условия в своята съвкупност:

а) споразумението установява реално сътрудничество между участващите възлагащи органи с цел съвместно изпълнение на техните задължения за осигуряване на обществени услуги, включващо взаимни права и задължения на страните;

а) споразумението установява реално сътрудничество между участващите възлагащи органи с цел съвместно изпълнение на техните задължения за осигуряване на обществени услуги, включващо взаимни права и задължения на страните, с цел изпълнение на общо задължение за осигуряване на обществени услуги или с цел обединяване на ресурсите, за да могат те да изпълнят собствените си задължения;

б) споразумението се ръководи

б) споразумението се ръководи

единствено от съображения, свързани с обществения интерес;

в) участващите възлагащи органи не изпълняват на свободния пазар повече от 10 % от дейностите, изразени в оборот, имащи отношение към контекста на споразумението;

г) споразумението не включва финансови трансфери между участващите възлагащи органи, освен съответстващите на възстановяването на действително извършените разходи за строителството, услугите или стоките;

д) няма частно участие в нито един от участващите възлагащи органи.

единствено от съображения, свързани с обществения интерес;

в) няма частно участие в нито един от участващите възлагащи органи, с *изключение на неконтролиращите или правно наложените форми на частно участие в съответствие с Договорите, които не упражняват влияние върху решенията на контролиращите възлагащи органи.*

Изменение 86

Предложение за директива Член 21 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Настоящата директива не се прилага за споразумения, решения или други правни инструменти, сключени между няколко възлагащи органи или групи от възлагащи органи, които предвиждат в рамките на вътрешната институционална и административна организация на дадена държава членка и съгласно приложимото национално законодателство или правна уредба прехвърлянето на правомощия или прехвърлянето на задължение за осигуряване на обществена услуга

между страните.

Не се допуска частно участие във възлагащите органи или възложители.

Изменение 87

Предложение за директива Член 21 – параграф 5 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Предвидените в параграфи 1–4 изключения престават да действат от момента, в който се появи каквото и да е частно участие, което предизвиква задължението текущите поръчки да се отворят за конкуренция по редовните процедури за възлагане на обществени поръчки.

Изменение

заличава се

Изменение 88

Предложение за директива Член 22 – параграфи 1 и 2

Текст, предложен от Комисията

1. За целите на настоящия член „свързано предприятие“ означава всяко предприятие, чиито годишни отчети са консолидирани с тези на възложителя в съответствие с изискванията на *Седма директива* 83/349/ЕИО на Съвета.

2. В случай на субекти, които не попадат в приложното поле на тази директива, „свързано предприятие“ означава всяко предприятие, което:

а) би могло, пряко или непряко, да попадне под доминиращо влияние от страна на възложителя по смисъла на точка 5 от член 2 и член 4, параграф 1

Изменение

1. За целите на настоящия член „свързано предприятие“ означава:

а) всяко предприятие, чиито годишни отчети са консолидирани с тези на възложителя в съответствие с изискванията на Директива 83/349/ЕИО на Съвета (Седма директива); или

б) всяко предприятие, което се намира в която и да е от следните ситуации:

і) то е, пряко или непряко, под доминиращо влияние от страна на възложителя;

от настоящата директива;

б) може да упражнява доминиращо влияние върху възложителя;

в) заедно с възложителя попада под доминиращото влияние на друго предприятие по силата на собственост, финансово участие или правилата, по които се управлява.

ii) то упражнява доминиращо влияние върху възложителя; **или**

iii) заедно с възложителя **то** попада под доминиращото влияние на друго предприятие по силата на собственост, финансово участие или правилата, по които се управлява.

За целите на настоящата директива понятието „доминиращо влияние“ е определено в член 2, точка 5 и член 4, параграф 1.

Изменение 89

Предложение за директива Член 22 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Без да се взема предвид член 21 и при условие че са спазени условията в **параграф 4**, настоящата директива не се прилага за поръчки, които са възложени:

а) от възложител на свързано предприятие;

б) от съвместно предприятие, което е образувано изключително от **няколко** възложители с оглед да се извършат дейности по смисъла на членове 5–11, на предприятие, което е свързано с един от тези възложители.

Изменение

3. Без да се взема предвид член 21 и при условие че са спазени условията, **посочени в параграфи 1 и 4 от настоящия член**, настоящата директива не се прилага за поръчки, които са възложени:

а) от възложител на свързано предприятие;

б) от съвместно предприятие, което е образувано изключително от **двама или повече** възложители с оглед да се извършат дейности по смисъла на членове 5—11, на предприятие, което е свързано с един от тези възложители.

Изменение 90

Предложение за директива Член 22 – параграф 4 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) към поръчки за услуги, при условие че поне 80 % от средния общ оборот на

Изменение

а) към поръчки за услуги, при условие че поне 80 % от средния общ оборот на

свързаното предприятие *по отношение на услугите по принцип за* предходните три години произтича от доставянето на услуги за *предприятия*, с *които* то е свързано;

свързаното предприятие, *като се вземат предвид всички услуги, предоставяни от това предприятие, през* предходните три години произтича от доставянето на услуги за *възложителя*, с *които* то е свързано, *или за възложителя, който от своя страна е под доминиращото влияние на друго предприятие, с което партньорът по договора е свързан;*

Изменение 91

Предложение за директива Член 22 – параграф 4 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) към поръчки за доставки, при условие че поне 80 % от средния общ оборот на свързаното предприятие *по отношение на доставките по принцип за* предходните три години произтича от *доставки за предприятия*, с *които* то е свързано;

Изменение

б) към поръчки за доставки, при условие че поне 80 % от средния общ оборот на свързаното предприятие, *като се вземат предвид всички доставки от това предприятие, през* предходните три години произтича от *доставките за възложителя*, с *които* то е свързано, *или за възложителя, който от своя страна е под доминиращото влияние на друго предприятие, с което партньорът по договора е свързан;*

Изменение 92

Предложение за директива Член 22 – параграф 4 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) към поръчки за строителство, при условие че поне 80 % от средния общ оборот на свързаното предприятие *по отношение на строителството по принцип за* предходните три години произтича от строителни дейности, предоставени за *предприятия*, с които то е свързано.

Изменение

в) към поръчки за строителство, при условие че поне 80 % от средния общ оборот на свързаното предприятие, *като се вземат предвид всички строителни дейности, предоставяни от това предприятие, през* предходните три години произтича от строителни дейности, предоставени за *възложителя*, с *които* то е свързано,

или за възложителя, който от своя страна е под доминиращото влияние на друго предприятие, с което партньорът по договора е свързан.

Изменение 93

Предложение за директива Член 22 – параграф 5 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

5. Когато поради датата, на която е създадено свързаното предприятие или то е започнало дейност, не е наличен оборот за предходните три години, достатъчно е това предприятие да покаже, че **оборотът**, посочен в точки а), б) или в) от параграф 4, е достоверен, по-специално чрез стопански прогнози.

Когато повече от едно предприятие, което е свързано с възложителя, предоставя същите или сходни услуги, доставки или строителство, горепосочените проценти се изчисляват, като се вземе предвид общият оборот, който съответно произтича от предоставянето на услуги, доставки или строителство от тези свързани предприятия.

Изменение 94

Предложение за директива Член 24 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Възложителите са длъжни да съобщават на Комисията **или националния надзорен орган при поискване от тяхна страна** следната информация относно прилагането на член 22, параграфи 2, 3 и член 23:

Изменение

5. Когато поради датата, на която е създадено свързаното предприятие или то е започнало дейност, не е наличен оборот за предходните три години, достатъчно е това предприятие да покаже, че **делът от средния общ оборот**, посочен в точки а), б) или в) от параграф 4, е достоверен, по-специално чрез стопански прогнози.

Изменение

Възложителите съобщават на Комисията следната информация относно прилагането на член 22, параграфи 2 и 3, и член 23:

Изменение 95

Предложение за директива Член 27 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Поръчките, които са предназначени да способстват изпълнението на дейност, упомената в членове 5–11, не попадат в приложното поле на настоящата директива, ако държавата членка или възложителите, след като представят заявка по член 28, могат да демонстрират, че в държавата членка, в която се извършва, дейността е пряко изложена на конкуренция на пазари, до които достъпът не е ограничен; конкурси за проект, които са организирани за изпълнението на такава дейност в тази географска област, също не попадат в обхвата на настоящата директива. Такава оценка на конкуренцията, която ще се извърши в светлината на информацията, с която Комисията разполага, и за целите на настоящата директива, не засяга прилагането на законодателството в областта на конкуренцията.

Изменение 96

Предложение за директива Член 27 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

2. За целите на параграф 1 въпросът дали дадена дейност е пряко изложена на конкуренция се **решава** въз основа на критериите, които са в съответствие с разпоредбите на Договора, свързани с конкуренцията; те могат да включват

Изменение

1. Поръчките, които са предназначени да способстват изпълнението на дейност, упомената в членове 5—11, не попадат в приложното поле на настоящата директива, ако държавата членка или възложителите, след като представят заявка по член 28, могат да демонстрират, че в държавата членка, в която се извършва, **или в свързаните специфични сектори или сегменти** дейността е пряко изложена на конкуренция на пазари, до които достъпът не е ограничен; конкурси за проект, които са организирани за изпълнението на такава дейност в тази географска област, също не попадат в обхвата на настоящата директива. Такава оценка на конкуренцията, която ще се извърши в светлината на информацията, с която Комисията разполага, и за целите на настоящата директива, не засяга прилагането на законодателството в областта на конкуренцията.

Изменение

2. За целите на параграф 1 въпросът дали дадена дейност е пряко изложена на конкуренция **налага да се определи съответният продуктов пазар и съответният географски пазар. Съответният продуктов пазар се**

характеристиките на съответните стоки или услуги, наличието на алтернативни стоки или услуги, цените и реалното или потенциалното наличие на повече от един изпълнител на доставки на тези стоки или услуги.

определя въз основа на критериите, които са в съответствие с разпоредбите на Договора, свързани с конкуренцията; те могат да включват характеристиките на съответните стоки или услуги, наличието на алтернативни стоки или услуги, **за които се счита, че могат да бъдат заместители по отношение на предлагането или на търсенето**, цените и реалното или потенциалното наличие на повече от един изпълнител на доставки на тези стоки или услуги. **Съответният географски пазар, въз основа на който се оценява излагането на конкуренция, включва областта, в която съответните предприятия участват в предлагането и търсенето на стоки или услуги, в която условията на конкуренция са достатъчно еднородни и която може да се разграничи от съседните области, защото в частност условията на конкуренцията са съществено по-различни в тези области. Оценката взема предвид по-специално същността и характеристиките на съответните стоки или услуги, наличието на пречки за навлизане на пазара или на потребителски предпочитания, съществените разлики в пазарните дялове на предприятията между съответната област и съседните области и съществените разлики в цените.**

Изменение 97

Предложение за директива Член 27 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

3. За целите на параграф 1 се приема, че достъпът до пазара не е ограничен, ако държавата членка е изпълнила и приложила законодателството на ЕС,

Изменение

3. За целите на параграф 1 се приема, че достъпът до пазара не е ограничен, ако държавата членка е изпълнила и приложила законодателството на ЕС,

изброено в приложение III.

изброено в приложение III, *или ако държавата членка е включила и съответния пазар в обхвата на прилагането на принципите, установени от законодателството на Съюза, изброено в това приложение.*

Изменение 98

Предложение за директива Член 27 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За. Осигурява се защита на интелектуалната собственост на оферентите.

Изменение 99

Предложение за директива Член 28 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Когато държава членка или *когато* законодателството на съответната държавата членка *го* предвижда – възложител счита, че въз основа на критериите, посочени в член 27, параграфи 2 и 3, дадена дейност е пряко изложена на конкуренция на пазари, до които достъпът не е ограничен, *той* има право да подаде заявка за установяване, че настоящата директива не се прилага за възлагането на поръчки или организирането на конкурси за проект за изпълнението на тази дейност.

1. Когато държава членка или — *ако* законодателството на съответната държавата членка предвижда *това* — възложител счита, че въз основа на критериите, посочени в член 27, параграфи 2 и 3, дадена дейност е ***напълно или частично, дори с оглед на отделни сектори или сегменти от нея***, пряко изложена на конкуренция на пазари, до които достъпът не е ограничен, *държавата членка или възложителят* има право да подаде заявка за установяване, че настоящата директива не се прилага за възлагането на поръчки или организирането на конкурси за проект за изпълнението на тази дейност ***или отделен сектор или сегмент от нея***.

Изменение 100

Предложение за директива Член 28 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Заявките *задължително* се придружават от *аргументирано* становище, прието от независим национален орган, който е компетентен по отношение на съответната дейност. В това становище *задължително* се анализират подробно условията за възможното прилагане на член 27, параграф 1 към съответната дейност в съответствие с неговите параграфи 2 и 3.

Изменение

Заявките се придружават от *мотивирано и обосновано* становище, прието от независим национален орган, който е компетентен по отношение на съответната дейност **или на отделен сектор или сегмент от нея**. В това становище се анализират подробно условията за възможното прилагане на член 27, параграф 1 към съответната дейност в съответствие с неговите параграфи 2 и 3.

Изменение 101

Предложение за директива Член 28 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

При заявка, подадена в съответствие с параграф 1 от настоящия член, Комисията има право с изпълнително решение, прието в сроковете, посочени в параграф 4 от настоящия член, да установи дали една дейност по членове 5–11 *е* пряко **изложена** на конкуренция въз основа на критериите, посочени в член 27. Тези изпълнителни решения се приемат в съответствие с консултативната процедура по член 100, параграф 2.

Изменение

При заявка, подадена в съответствие с параграф 1 от настоящия член, Комисията има право с изпълнително решение, прието в сроковете, посочени в параграф 4 от настоящия член, да установи дали една дейност по членове 5–11 **или отделен сектор или сегмент от нея са** пряко **изложени** на конкуренция въз основа на критериите, посочени в член 27. Тези изпълнителни решения се приемат в съответствие с консултативната процедура по член 100, параграф 2.

Изменение 102

Предложение за директива Член 28 – параграф 2 – алинея 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Поръчки, предназначени да способстват изпълнението на съответната дейност, и конкурси за проект, организирани за изпълнението на такава дейност, престават да попадат в приложното поле на настоящата директива в *някой* от следните случаи:

Изменение 103

Предложение за директива Член 28 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Когато дадена дейност в определена държава членка вече е предмет на процедура по параграфи 1, 2 и 3, последващи заявки във връзка със същата дейност в същата държава членка преди изтичането на срока, предвиден за първата заявка, не се считат за нови процедури и се разглеждат в контекста на първата заявка.

Изменение 104

Предложение за директива Член 29

Текст, предложен от Комисията

Възложителите се отнасят към икономическите оператори в съответствие с принципите на равнопоставеност и липса на дискриминация и действат съгласно принципите на прозрачност и

Изменение

Поръчки, предназначени да способстват изпълнението на съответната дейност **или отделен сектор или сегмент от нея**, и конкурси за проект, организирани за изпълнението на такава дейност **или за отделен сектор или сегмент от нея**, престават да попадат в приложното поле на настоящата директива в *който и да е* от следните случаи:

Изменение

4. Когато дадена дейност **или отделен сектор или сегмент от нея** в определена държава членка вече е предмет на процедура по параграфи 1, 2 и 3, последващи заявки във връзка със същата дейност **или с отделен сектор или сегмент от нея** в същата държава членка преди изтичането на срока, предвиден за първата заявка, не се считат за нови процедури и се разглеждат в контекста на първата заявка.

пропорционалност.

Обществените поръчки не трябва да се проектират с цел тяхното изключване от приложното поле на настоящата директива или изкуствено стесняване на конкуренцията.

пропорционалност.

Обществените поръчки не трябва да се проектират с цел тяхното изключване от приложното поле на настоящата директива или изкуствено стесняване на конкуренцията.

2. Държавите членки гарантират, че икономическите оператори спазват разпоредбите на екологичното, социалното и трудовото право, които се прилагат на мястото на извършване на строителството, на предоставяне на услугите или на производство или доставка на стоките, както е посочено в международните конвенции, изброени в приложение XIV, в правото на Съюза и националното право, както и в колективните споразумения, сключени съгласно националното право и практики, които зачитат правото на Съюза.

Изменение 105

Предложение за директива Член 30 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

При поръчките за услуги и строителство, както и при тези за доставки, включващи и услуги или операции, свързани с проучване на терена и инсталиране, към юридическите лица *обаче* може да бъде предявено изискване да посочат в офертата или заявката си за участие ***имената и съответната*** професионална квалификация на лицата, които отговарят за изпълнението на съответната поръчка.

Изменение

При все това при поръчките за услуги и строителство, както и при тези за доставки, включващи и услуги или операции, свързани с проучване на терена и инсталиране, към юридическите лица може да бъде предявено изискване да посочат в офертата или заявката си за участие ***броя и съответните равнища на*** професионална квалификация на лицата, които отговарят за изпълнението на съответната поръчка.

Изменение 106

Предложение за директива Член 30 – параграф 2 – алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Възложителите дават възможност на временно сдружение от икономически оператори да изпълни всички технически, законови и финансови изисквания като самостоятелна единица, като вземат предвид индивидуалните характеристики на всеки участник в групата.

Изменение 107

Предложение за директива Член 32 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Настоящият член не създава пречки за публичното оповестяване на неверителни части от сключените договори, включително на всички последващи промени.

Изменение 108

Предложение за директива Член 33 – параграф 1 – алинея 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) телефон в случаите и обстоятелствата по параграф 6;

заличава се

Изменение 109

Предложение за директива Член 33 – параграф 3 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

За да се гарантира оперативната съвместимост на техническите формати и стандартите за процеси и съобщения особено в трансграничен контекст, Комисията **трябва да бъде оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 98 за установяване на задължителното използване на *определени* технически стандарти, поне по отношение на използването на електронно подаване на документи, електронни каталози и средства за електронно удостоверяване на самоличността.**

Изменение

За да се гарантира оперативната съвместимост на техническите формати и стандартите за процеси и съобщения особено в трансграничен контекст, Комисията **може да препоръча** използване на ***специфични*** технически стандарти, поне по отношение на използването на електронно подаване на документи, електронни каталози и средства за електронно удостоверяване на самоличността.

(Това изменение се прилага в целия текст. Приемането му ще наложи съответни промени в текста.)

Изменение 110

Предложение за директива

Член 33 – параграф 6 – алинея 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) заявките за участие в процедури за възлагане на поръчки могат да бъдат направени писмено ***или по телефона; във втория случай трябва да се изпрати писмено потвърждение преди изтичането на установения срок за тяхното получаване;***

Изменение

а) заявките за участие в процедури за възлагане на поръчки могат да бъдат направени писмено;

Изменение 111

Предложение за директива

Член 34 – алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За поръчките за строителни работи над праговете, определени в член 12,

държавите членки могат да изискват както от възлагащите органи, така и от оферентите да използват електронни инструменти за моделиране на строителна информация в зависимост от общите срокове за въвеждане на електронни обществени поръчки, посочени в първата алинея.

Изменение 112

Предложение за директива Член 36 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

1. По отношение на възлагащите органи по смисъла на точка 1 от член 2, държавите членки **трябва да предвидят правила** за ефективно предотвратяване, откриване и **незабавно** отстраняване на конфликти на интереси, възникващи при провеждане на процедури за възлагане на поръчки **по настоящата директива, включително при проектирането и подготовката на процедурата, изготвянето на документите за поръчките, подбора на кандидати и оференти и възлагането на поръчката**, за да се избегне всяко изкривяване на конкуренцията и да се гарантира равнопоставеността на всички **оференти**.

Изменение

1. По отношение на възлагащите органи по смисъла на точка 1 от член 2, държавите членки **въвеждат механизми** за ефективно предотвратяване, откриване и отстраняване на конфликти на интереси, възникващи при провеждане на процедури за възлагане на поръчки, за да се избегне всяко изкривяване на конкуренцията и да се гарантира равнопоставеността на всички **икономически оператори**.

Изменение 113

Предложение за директива Член 36 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Понятието за конфликт на интереси **трябва да** включва като минимум всяка ситуация, при която **категориите лица**

Изменение

Понятието за конфликт на интереси включва като минимум всяка ситуация, при която **служители или вземащи**

по параграф 2 имат пряк или косвен личен интерес от резултата от процедурата за възлагане на обществени поръчки, за който може да се предположи, че пречи на безпристрастното и обективно изпълнение на техните задължения.

решения членове на възлагащия орган или на служба за възлагане на обществени поръчки, която действа от името на възлагащия орган, участват в провеждането на процедурата за възлагане на обществената поръчка или могат да повлияят върху резултата от нея и имат пряк или косвен финансов, икономически или друг личен или общ интерес, за който може да се предположи, че влияе на тяхната безпристрастност и независимост в контекста на процедурата за възлагане на обществени поръчки.

Изменение 114

Предложение за директива Член 36 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За целите на настоящия член „лични интереси“ означава всякакви семейни, емоционални, икономически, политически или други общи интереси с кандидатите или оферентите, включително конфликт на професионални интереси.

заличава се

Изменение 115

Предложение за директива Член 36 – параграфи 2, 3 и 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Правилата по параграф 1 се прилагат за конфликти на интереси, включващи като минимум следните категории лица:

заличава се

а) членове на персонала на възлагащия орган, доставчици на услуги в областта на обществените поръчки

или членове на персонала на други доставчици на услуги, участващи в провеждането на процедурата за възлагане на обществената поръчка;

б) председателя на възлагащия орган и членовете на вземащите решения структури на възлагащия орган, които, въпреки че не е задължително да участват в провеждането на процедурата за възлагане на обществени поръчки, могат да оказват влияние върху резултата от нея.

3. По-специално държавите-членки трябва да гарантират, че:

(а) членовете на персонала по параграф 2, буква а) се задължават да разкриват всеки конфликт на интереси по отношение на всеки от кандидатите или оферентите, веднага щом узнаят за такива конфликти, за да позволят възлагащия орган да вземе мерки за отстраняването на конфликтите;

б) кандидатите и оферентите се задължават да подават в началото на процедурата за възлагане на обществени поръчки декларация за съществуването на привилегирани връзки с лицата по параграф 2, буква б), които е вероятно да поставят тези лица в ситуация на конфликт на интереси; възлагащият орган се задължава да посочи в индивидуалния доклад по член 85 дали всеки кандидат или оферент е подал декларация.

В случай на конфликт на интереси възлагащият орган трябва да вземе съответните мерки. Тези мерки могат да включват отвод на въпросния член на персонала от участие в съответната процедура за възлагане на обществени поръчки или пренасочване на задълженията и отговорностите му. Когато конфликтът на интереси не може

ефективно да се отстрани с други средства, засегнатият кандидат или оферент трябва да се изключи от процедурата.

Когато бъдат установени привилегирани връзки, възлагащият орган се задължава незабавно да уведоми надзорния орган, определен в съответствие с член 84, и да вземе съответните мерки, за да се избегне всякакво неправомерно влияние върху процеса на възлагане и да се осигури равнопоставеността на кандидатите и оферентите. Когато конфликтът на интереси не може ефективно да се отстрани с други средства, засегнатият кандидат или оферент трябва да се изключи от процедурата.

4. Всички взети мерки по настоящия член трябва да се документират в индивидуалния доклад по член 94.

Изменение 116

Предложение за директива Член 38 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Доколкото това попада в обхвата на Приложения III, IV и V и Общите бележки към приложение 1 на Европейския съюз към Споразумението за обществените поръчки и в обхвата на другите международни споразумения, задължаващи Съюза, изброени в приложение V към настоящата директива, възложителите по смисъла на член 4, параграф 3, буква а) трябва да осигурят на строителството, доставките, услугите и икономическите оператори на подписаните тези споразумения страни отношение, което е не по-малко благоприятно от отношението, осигурено на строителството, доставките, услугите и икономическите

Изменение

1. Доколкото това попада в обхвата на Приложения III, IV и V и Общите бележки към приложение 1 на Европейския съюз към Споразумението за обществените поръчки и в обхвата на другите международни споразумения, задължаващи Съюза, **включително ангажиментите, поети в рамките на двустранни търговски споразумения**, изброени в приложение V към настоящата директива, възложителите по смисъла на член 4, параграф 3, буква а) трябва да осигурят на строителството, доставките, услугите и икономическите оператори на подписаните тези споразумения страни отношение, което е не по-малко благоприятно от

оператори на Съюза. Като прилагат настоящата директива към икономическите оператори на подписалите тези споразумения страни, възложителите спазват тези споразумения.

отношението, осигурено на строителството, доставките, услугите и икономическите оператори на Съюза. Като прилагат настоящата директива към икономическите оператори на подписалите тези споразумения страни, възложителите спазват тези споразумения.

Изменение 117

Предложение за директива Член 39 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки *са длъжни да предвидят правото* на възложителите да прилагат открити или ограничени процедури или процедури на договаряне с предварителна покана за участие в състезателна процедура, както е регламентирано в настоящата директива.

Изменение

Държавите членки *позволяват* на възложителите да прилагат открити или ограничени процедури или процедури на договаряне с предварителна покана за участие в състезателна процедура ***и партньорства за иновации***, както е регламентирано в настоящата директива.

Изменение 118

Предложение за директива Член 40 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Когато обстоятелства на неотложност, надлежно обосновани от възложителите, направят сроковете по втора алинея от параграф 1 невъзможни, те могат да поставят срок, който не трябва да бъде по-кратък от **20** дни от датата на изпращане на обявлението за поръчката.

Изменение

3. Когато обстоятелства на неотложност, надлежно обосновани от възложителите, направят сроковете по втора алинея от параграф 1 невъзможни, те могат да поставят срок, който не трябва да бъде по-кратък от **25** дни от датата на изпращане на обявлението за поръчката.

Неотложни обстоятелства водят до намаляване на сроковете единствено ако това положение не е предизвикано от възлагащите органи.

Изменение 119

Предложение за директива Член 42 – параграф 2 – алинея 3 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Възложителите не могат да ограничават договарянето до цените, посочени в офертите.

Изменение 120

Предложение за директива Член 43 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Държавите членки ***имат право да предвидят*** възможността възложителите да използват партньорства за иновации, както е регламентирано в настоящата директива. ***Държавите членки имат право да решат да не транспонират в своето национално право партньорствата за иновации или да ограничат тяхното използване до определени видове поръчки.***

При партньорствата за иновации всеки икономически оператор може да подаде заявка за участие в отговор на покана за участие в състезателна процедура съгласно член 39, параграф 2, букви б) и в), с оглед установяване на структурирано партньорство за разработка на новаторски продукт, услуга или строителство и закупуване впоследствие на получените в резултат на това стоки, услуги или строителство, стига те да отговарят на договорените нива на изпълнение и разходи.

1. Държавите членки ***предвиждат*** възможността възложителите да използват партньорства за иновации, както е регламентирано в настоящата директива.

При партньорствата за иновации всеки икономически оператор може да подаде заявка за участие в отговор на покана за участие в състезателна процедура съгласно член 39, параграф 2, букви б) и в), с оглед установяване на структурирано партньорство за разработка на новаторски продукт, услуга или строителство и закупуване впоследствие на получените в резултат на това стоки, услуги или строителство, стига те да отговарят на договорените нива на изпълнение и разходи.

Поръчката за създаване на партньорство за иновации се възлага единствено въз основа на критерия за икономически най-изгодната оферта в съответствие с член 76, параграф 1,

буква а).

Изменение 121

Предложение за директива Член 43 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Партньорството се структурира на последователни етапи според последователността на стъпките в процеса на изследване и разработка на иновациите, **евентуално до** производството на стоката или извършването на услугите. **То трябва да** предвижда междинни показатели за постигане от партньора и заплащане на възнаграждението на съответни вноски. Въз основа на тези показатели възложителят може да реши след всеки етап да прекрати партньорството и да стартира нова процедура за възлагане на обществени поръчки за останалите етапи, стига да е **придобил съответните права върху интелектуалната собственост.**

Изменение

2. Партньорството се структурира на последователни етапи според последователността на стъпките в процеса на изследване и разработка на иновациите, **които могат да включват** производството на стоката или извършването на услугите, **или приключването на строителството.** **Партньорството** предвижда междинни показатели за постигане от партньора и заплащане на възнаграждението на съответни вноски. Въз основа на тези показатели възложителят може да реши след всеки етап да прекрати партньорството и да стартира нова процедура за възлагане на обществени поръчки за останалите етапи, стига **възложителят** да е **посочил в документите за обществената поръчка при какви условия може да се възползва от тази възможност, за да преустанови партньорството.**

Изменение 122

Предложение за директива Член 43 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Поръчката **се възлага в съответствие с правилата за процедурата на договаряне с предварителна покана за участие в състезателна процедура, посочени в**

Изменение

3. **В документите за обществената поръчка възложителите описват минималните изисквания, които трябва да бъдат изпълнени, както и критериите за възлагане. Описанието е достатъчно точно, за**

да позволи на икономическите оператори да определят естеството и обхвата на поръчката и да решат дали да заявят участие в процедурата.

Минималният срок за получаване на заявките за участие е 35 дни от датата на изпращане на обявлението за поръчката или, когато обявление за наличието на квалификационна система се използва като покана за участие в състезателна процедура, от датата на изпращане на поканата за потвърждаване на интерес.

Минималният срок за получаване на първоначални оферти е 35 дни от датата на изпращане на поканата.

3а. Възложителите преговарят с оферентите по първоначалните и по всички представени впоследствие оферти с цел подобряване на съдържанието и за да се гарантира, че тези оферти изпълняват по-добре критериите за възлагане, посочени в документите за обществената поръчка.

3б. По време на преговорите възложителите гарантират равнопоставеност на всички оференти. За тази цел те не предоставят информация по дискриминационен начин, който може да даде предимство на някои оференти за сметка на други. Те информират писмено всички оференти, чиито оферти не са били отхвърлени в съответствие с параграф 3, буква д), за всякакви промени в документите за обществената поръчка, различни от онези, които определят минималните изисквания. Те предоставят достатъчно време на тези оференти да променят и представят отново изменените си оферти съгласно тези промени.

3в. В съответствие с член 18 възложителите не разкриват на другите участници поверителна информация, предоставена от кандидат, участващ в преговорите, без неговото съгласие. Това съгласие не е под формата на общ отказ от право на поверителност, а се дава по отношение на намерението за съобщаване на конкретна информация.

3г. Минималните изисквания и критериите за възлагане не подлежат на договаряне.

След изтичане на крайния срок за подаване на оферти и преди тяхното разглеждане, възложителите могат да уточнят относителна тежест за всеки елемент на съответния критерий за възлагане, определен предварително с цел определяне на икономически най-изгодната оферта (ИНИО), в съответствие с член 76, параграф 4, при условие че:

а) критериите за възлагане на обществена поръчка, определени в документите на поръчката или обявлението за поръчката, са непроменени;

б) това не включва нови елементи, които биха оказали влияние върху изготвянето на офертите; както и

в) това не поражда дискриминация спрямо който и да било от оферентите.

3д. Процедурите за партньорства за иновации могат да се провеждат на последователни етапи, за да се намали броят на офертите за договаряне, като се прилагат критериите за възлагане, посочени в обявлението за поръчката, в поканата за потвърждаване на интерес или в документите за обществената поръчка. В

обявлението за поръчката, поканата за потвърждаване на интерес или документите за обществената поръчка възложителят се задължава да посочи дали ще използва тази възможност.

При подбора на кандидатите *възложителите* обръщат особено внимание на критериите по отношение на капацитета **и опита на оферентите** в областта на научноизследователската и развойната дейност или разработката на новаторски решения. Те имат право да ограничават броя на подходящите кандидати, които да бъдат поканени за участие в процедурата, в съответствие с член 72, параграф 2.

Само икономическите оператори, поканени от възложителя след оценката на поисканата от тях информация, имат право да подават проекти за изследване и разработка на иновации, чиято цел е удовлетворяване на потребностите, установени от възложителя, които не могат да се удовлетворят от съществуващите решения. **Поръчката се възлага единствено въз основа на критерия за възлагане „икономически най-изгодна оферта“ в съответствие с член 76, параграф 1, буква а).**

3е. При подбора на кандидатите *възлагащите органи* обръщат особено внимание на критериите по отношение на капацитета **на кандидатите** в областта на научноизследователската и развойната дейност или разработката на новаторски решения. Те имат право да ограничават броя на подходящите кандидати, които да бъдат поканени за участие в процедурата, в съответствие с член 72, параграф 2.

Само икономическите оператори, поканени от възложителя след оценката на поисканата от тях информация, имат право да подават проекти за изследване и разработка на иновации, чиято цел е удовлетворяване на потребностите, установени от възложителя, които не могат да се удовлетворят от съществуващите решения.

Изменение 123

Предложение за директива Член 43 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Структурата на партньорството и особено продължителността и стойността на различните етапи *трябва да* отразяват степента на новаторство в предложеното решение и последователността на действията за изследване и разработка на иновациите, необходими за осигуряването на

Изменение

4. Възложителите гарантират, че структурата на партньорството и особено продължителността и стойността на различните етапи отразяват степента на новаторство в предложеното решение и последователността на действията за изследване и разработка на иновациите,

новаторско решение, което все още не се предлага на пазара. **Стойността и продължителността на една поръчка за покупка на получената в резултат на това стока, услуга или строителство трябва да остават в рамките на подходящите лимити, като се отчита необходимостта от възстановяване на направените разходи, включително разходите за разработка на новаторско решение, и за постигане на достатъчна печалба.**

Възложителите не могат да използват партньорствата за иновации, за да препятстват, ограничават или изкривяват конкуренцията.

необходими за осигуряването на новаторско решение, което все още не се предлага на пазара. **Прогнозната стойност на доставки, услуги или строителство не е несъразмерна спрямо инвестицията, необходима за тяхната разработка.**

Изменение 124

Предложение за директива Член 44 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) когато целта на поръчката е създаване или придобиване на произведение на изкуството;

Изменение

в) когато целта на поръчката е създаване или придобиване на произведение на изкуството **или художествено изпълнение;**

Изменение 125

Предложение за директива Член 44 – параграф 1 – буква г) – подточка iii)

Текст, предложен от Комисията

(iii) защитата на други изключителни права.

Изменение

(iii) защитата на други изключителни права, **сред които собственост върху сайт за недвижими имоти.**

Изменение 126

Предложение за директива Член 44 – параграф 1 – буква г) – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Това изключение се прилага *само* когато *не съществува достатъчно добра алтернатива или заместител* и отсъствието на конкуренция не се дължи на изкуствено стесняване на параметрите на обществената поръчка.

Изменение

Това изключение се прилага, когато отсъствието на конкуренция не се дължи на изкуствено стесняване на параметрите на обществената поръчка.

Изменение 127

Предложение за директива Член 44 – параграф 1 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

д) доколкото е строго необходимо, когато поради изключително спешни причини, предизвикани от *форсмажорни обстоятелства*, не могат да бъдат спазени сроковете, които са установени за открити процедури, ограничени процедури и процедури на договаряне с предварителна покана за участие в състезателна процедура. Обстоятелствата, предявени с цел обосноваване на изключителната спешност, в никакъв случай не трябва да се дължат на възложителя;

Изменение

д) доколкото е строго необходимо, когато поради изключително спешни причини, предизвикани от *непредвидими от възложителя събития*, не могат да бъдат спазени сроковете, които са установени за открити процедури, ограничени процедури и процедури на договаряне с предварителна покана за участие в състезателна процедура. Обстоятелствата, предявени с цел обосноваване на изключителната спешност, в никакъв случай не трябва да се дължат на възложителя;

Изменение 128

Предложение за директива Член 44 – параграф 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) е нередовна или неприемлива *и*

Изменение

а) е нередовна или неприемлива *или*

Изменение 129

Предложение за директива Член 45 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Срокът на рамковото споразумение не надвишава **четири** години, освен в **изключителни надлежно обосновани** случаи, **по-специално когато предметът на рамковото споразумение го оправдава.**

Изменение

Срокът на рамковото споразумение не надвишава **пет** години, освен в **следните** случаи:

а) предметът на рамковото споразумение се отнася до строителни работи или услуги, за чието извършване ще са необходими повече от пет години; или

б) икономическите оператори трябва да направят инвестиции, чийто амортизационен период е повече от пет години или които са свързани с поддръжката, с наемането на персонал, способен да изпълнява поръчката, или с обучението на персонала, за да бъде изпълнена поръчката.

Срокът на рамковото споразумение се базира на жизнения цикъл на строителните работи, услугата или доставката.

Изменение 130

Предложение за директива Член 45 – параграф 2 – алинея 4 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

След сключването на рамковото споразумение броят на участващите възлагащи органи може да се увеличава единствено когато са изпълнени следните условия:

а) рамковото споразумение е било

сключено от централен орган за покупки;

б) възможността за разширяване е изрично предвидена в обявлението за поръчката;

в) рамките за разширяването са определени въз основа на ясни критерии, както и

г) всички страни по рамковото споразумение са съгласни с увеличаването.

Изменение 131

Предложение за директива Член 46 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Възложителите имат право да използват динамична система за покупки при често осъществявани покупки, чиито характеристики отговарят на техните изисквания във вида, в който се предлагат по принцип на пазара. Динамичната система за покупки се използва като напълно електронен процес, отворен за всеки икономически оператор, който удовлетворява критериите за подбор, през целия си период на валидност.

Изменение

1. Възложителите имат право да използват динамична система за покупки при често осъществявани покупки **на стоки или услуги**, чиито характеристики отговарят на техните изисквания във вида, в който се предлагат по принцип на пазара. Динамичната система за покупки се използва като напълно електронен процес, отворен за всеки икономически оператор, който удовлетворява критериите за подбор, през целия си период на валидност.

Изменение 132

Предложение за директива Член 46 – параграф 3 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) публикуват покана за участие в състезателна процедура, от която да е ясно, че става дума за динамична система за покупки;

Изменение

а) публикуват покана за участие в състезателна процедура, от която да е ясно, че става дума за динамична система за покупки, **и описват как функционира процедурата;**

Изменение 133

Предложение за директива Член 46 - параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. Не се начисляват такси на заинтересованите икономически оператори или на страните, участващи в динамичната система за покупки.

Изменение

7. Не се начисляват такси на заинтересованите икономически оператори или на страните в динамичната система за покупки **по време на процедурата по възлагане на обществена поръчка.**

Изменение 134

Предложение за директива Член 47 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Възложителите имат право да използват електронни търгове, при които се предоставят нови цени, преразгледани по-ниски цени и/или нови стойности, засягащи определени елементи от офертите.

Изменение

1. **За често използвани стоки и услуги** възложителите имат право да използват електронни търгове, при които се предоставят нови цени, преразгледани по-ниски цени и/или нови стойности, засягащи определени елементи от офертите.

Изменение 135

Предложение за директива Член 47 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

3. Електронният търг *трябва да се* основава на **един от следните критерии:**

а) единствено на цени, когато поръчката се възлага на офертата,

Изменение

3. Електронният търг се основава на **цени и/или на новите стойности на някои елементи на офертите, посочени в спецификациите.**

предлагаща най-ниска цена;

б) на цени и/или на новите стойности на характеристиките на офертите, посочени в спецификациите, когато поръчката се възлага по критерия за икономически най-изгодна оферта.

Изменение 136

Предложение за директива Член 47 – параграф 5 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

5. Преди да пристъпят към електронния търг, възложителите правят пълна първоначална оценка на офертите съгласно *критерия или* критериите за възлагане и съгласно определените за тях тежести.

Изменение

5. Преди да пристъпят към електронния търг, възложителите правят пълна първоначална оценка на офертите съгласно критериите за възлагане и съгласно определените за тях тежести.

Изменение 137

Предложение за директива Член 47 – параграф 6 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

6. Когато поръчката се възлага въз основа на икономически най-изгодната оферта, поканата се придружава от резултата от пълната оценка на съответната оферта, извършена в съответствие с тежестите, посочени в член 76, параграф 5, първа алинея.

Изменение

6. Поканата се придружава от резултата от пълната оценка на *съответния оферент*, извършена в съответствие с *относителната тежест*, посочена в член 76, параграф 5, първа алинея.

Изменение 138

Предложение за директива Член 49 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

3. Когато осъществява обществена поръчка чрез централизираны дейности по закупуване възложителят изпълнява своите задължения по настоящата директива доколкото съответните процедури за възлагане на обществени поръчки и тяхното изпълнение се провеждат **изцяло** от централния орган на всеки един етап от публикуването на поканата за участие в състезателна процедура до края на изпълнението на произтичащите от нея поръчка или поръчки.

Изменение 139

Предложение за директива Член 51 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. **Един** или повече възложители могат да се договарят да изпълнят съвместно определени специфични обществени поръчки.

Изменение 140

Предложение за директива Член 51 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Когато **даден възложител провежда самостоятелно съответните процедури** за възлагане на обществени поръчки **на всички техни етапи от публикуването на поканата за участие в състезателна процедура до края на изпълнението на произтичащите от това поръчка или поръчки, този възложител носи**

Изменение

3. Когато осъществява обществена поръчка чрез централизираны дейности по закупуване, възложителят изпълнява своите задължения по настоящата директива, доколкото съответните процедури за възлагане на обществени поръчки и тяхното изпълнение се провеждат от централния орган на всеки един етап от публикуването на поканата за участие в състезателна процедура до края на изпълнението на произтичащите от нея поръчка или поръчки.

Изменение

1. **Двама** или повече възложители могат да се договарят да изпълнят съвместно определени специфични обществени поръчки.

Изменение

Когато **провеждането на процедура** за възлагане на обществени поръчки **в нейната цялост се осъществява съвместно от въпросните възложители, те носят съвместна отговорност за изпълнението на задълженията по настоящата директива. Счита се, че възложителите провеждат процедура по възлагане**

цялата отговорност за изпълнението на задълженията по настоящата директива.

съвместно, когато един възложител управлява процедурата както от свое име, така и от името на съответните други възложители.

Изменение 141

Предложение за директива Член 52 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Когато определят приложимото национално право в съответствие с буква а), възложителите **могат да избират** националните разпоредби на всяка държава членка, в която се намира поне един от участващите възложители.

Изменение

Когато определят приложимото национално право в съответствие с буква а), възложителите **избират** националните разпоредби на държава членка, в която се намира поне един от участващите възложители.

Изменение 142

Предложение за директива Член 52 – параграф 5 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) когато не е възможно да се определи приложимото национално право по букви а) или б), възложителите прилагат националните разпоредби на държавата-членка на възложителя, който поема най-голям дял от разходите.

Изменение

заличава се

Изменение 143

Предложение за директива Член 53 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

За тази цел възложителите могат да потърсят или приемат съвети от административни помощни структури,

Изменение

За тази цел възложителите могат да потърсят или приемат съвети от административни помощни структури,

от трети страни или от участници на пазара, **стига тези съвети да не водят до възпрепятстване на конкуренцията и до нарушаване на принципите за липса на дискриминация и за прозрачност.**

Изменение 144

Предложение за директива Член 53 – параграф 2 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

от трети страни или от участници на пазара.

Изменение

Възложителите:

(i) поясняват в поканата си за участие в пазарна консултация каква информация ще се счита за уместна и следователно би могла да бъде споделена с всички вероятни кандидати, както и

(ii) излагат подробно правата и процедурите, налични за участниците в пазарната консултация, които им позволяват да защитават поверителната информация.

Изменение 145

Предложение за директива Член 54 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Техническите спецификации, определени в точка 1 от приложение VIII, се посочват в документите за обществените поръчки. В тях се определят необходимите характеристики за строителството, услугата или доставката.

Изменение

Техническите спецификации се посочват в документите за обществените поръчки. В тях се определят необходимите характеристики за строителството, услугата или доставката, **при условие че те са свързани с предмета на договора и са съразмерни на стойността и целите на договора.**

Изменение 146

Предложение за директива Член 54 – параграф 1 – алинея 4 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

По отношение на цялата обществена поръчка се изготвят технически спецификации, за да се гарантира, че продуктите, услугите и строителството, предмет на поръчката, отговарят на изискванията на закона за защита на данните към момента на проектирането на обработката на лични данни (защита на данните още при проектирането).

Изменение 147

Предложение за директива Член 54 – параграф 1 – алинея 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Когато със законодателен акт на Съюза са приети задължителни стандарти за достъпност, техническите спецификации се определят при позоваване на тези стандарти, що се отнася до критериите за достъпност.

Когато със законодателен акт на Съюза са приети задължителни стандарти за достъпност, техническите спецификации се определят при позоваване на тези стандарти, що се отнася до критериите за достъпност **за лица с увреждания или предназначение за всички потребители.**

Изменение 148

Предложение за директива Член 54 – параграф 3 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) чрез позоваване на техническите

б) чрез позоваване на техническите

спецификации и по ред на предимство – на националните стандарти, които транспонират европейски стандарти, европейски технически одобрения, общи технически спецификации, международни стандарти, други технически еталони, установени от европейски органи по стандартизация, или когато такива не съществуват — чрез позоваване на националните стандарти, националните технически одобрения или националните технически спецификации, отнасящи се до проектирането, метода на изчисление и изпълнение на строителството, както и до използването на стоките; при всяко позоваване се добавят думите „или еквивалентно“;

спецификации и по ред на предимство **и без дискриминация по отношение на метода за разработка** – на националните стандарти, които транспонират европейски стандарти, европейски технически одобрения, общи технически спецификации, международни стандарти, други технически еталони, установени от европейски органи по стандартизация, или когато такива не съществуват – чрез позоваване на националните стандарти, националните технически одобрения или националните технически спецификации, отнасящи се до проектирането, метода на изчисление и изпълнение на строителството, както и до използването на стоките; при всяко позоваване се добавят думите „или еквивалентно“;

Изменение 149

Предложение за директива Член 55 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Етикети

Удостоверения и етикети

Изменение 150

Предложение за директива Член 55 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Когато възложители посочват екологични, социални или други **характеристики на строителство, услуга или доставка по отношение на изискванията за работните характеристики или функционалните изисквания съгласно член 54, параграф 3, буква а),** те могат да изискат това строителство, доставки

1. Когато възложители посочват екологични, социални или други **изисквания или критерии в техническите спецификации, критериите за възлагане или клаузите за изпълнение на поръчки,** те могат да изискат **определен етикет или удостоверение като доказателство, че** това строителство,

или услуги **да носят определен етикет**, стига всички долуизброени условия да бъдат изпълнени:

доставки или услуги **отговарят на тези изисквания или критерии**, стига всички долуизброени условия да бъдат изпълнени:

Изменение 151

Предложение за директива Член 55 – параграф 1 – алинея 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

(а) изискванията за етикета **засягат единствено характеристики, свързани с предмета на поръчката**, и са подходящи от гледна точка на определянето на характеристиките на строителството, доставките или услугите, предмет на поръчката;

Изменение

(а) изискванията, **на които трябва да отговарят, за да получат етикета или удостоверението**, са подходящи от гледна точка на определянето на характеристиките на строителството, доставките или услугите, предмет на поръчката;

Изменение 152

Предложение за директива Член 55 – параграф 1 – алинея 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) изискванията за етикета са изготвени въз основа на **научна информация или на други** обективно проверими и недискриминиращи критерии;

Изменение

б) изискванията, **на които трябва да отговарят, за да получат етикета или удостоверението**, са изготвени въз основа на обективно проверими и недискриминиращи критерии;

Изменение 153

Предложение за директива Член 55 – параграф 1 – алинея 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) етикетите са определени съгласно открита и прозрачна процедура, в която **могат да участват** всички заинтересовани страни, включително държавни органи, **потребители**,

Изменение

в) етикетите **или удостоверенията** са определени съгласно открита и прозрачна процедура, в която всички **съответни** заинтересовани страни, включително държавни органи **и**

производители, дистрибутори и екологични организации;

неправителствени организации, играят съществена роля;

Изменение 154

Предложение за директива

Член 55 – параграф 1 – алинея 1 – буква г) – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) етикетите са достъпни за всички заинтересовани страни.

г) етикетите **или удостоверенията** са достъпни за всички заинтересовани страни.

Изменение 155

Предложение за директива

Член 55 – параграф 1 – алинея 1 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

д) **критериите за етикети** се определят от трета страна, която е независима от икономическия оператор, който кандидатства за етикета.

д) **изискванията, които трябва да бъдат изпълнени за получаване на етикета или удостоверението**, се определят от трета страна, която е независима от икономическия оператор, който кандидатства за етикета **или удостоверението**. **Третата страна може да бъде конкретен национален или правителствен орган или организация.**

Изменение 156

Предложение за директива

Член 55 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Възложителите, които изискват определен етикет, приемат всички еквивалентни етикети, които удовлетворяват изискванията на **етикета, посочен** от възложителите. За **продукти**, които **нямат този етикет**,

Възложителите, които изискват определен етикет **или удостоверение**, приемат всички еквивалентни етикети, които удовлетворяват изискванията на **конкретните етикет или удостоверение, посочени** от

възложителите приемат техническо досие на производителя или **други подходящи свидетелства**.

възложителите. **Възложителите приемат други подходящи доказателства** за изпълнението на изискванията, които могат да **включват** техническо досие на производителя, **в случай че даден икономически оператор няма достъп до етикета** или **няма възможност да го получи в рамките на съответните срокове, при условие че липсата на достъп не се дължи на въпросния икономически оператор. Доказването на равностойност с изисквания еткет е задължение на оферента.**

Изменение 157

Предложение за директива Член 55 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Когато даден етикет отговаря на условията, предвидени в параграф 1, букви б), в), г) и д), но също така поставя изисквания, които не са свързани с предмета на поръчката, възложителите могат да използват само онези подробни спецификации на етикета или, когато е необходимо, части от тях, които са свързани с предмета на поръчката и са подходящи от гледна точка на определянето на характеристиките на този предмет.

Изменение

2. Когато даден етикет **или удостоверение** отговаря на условията, предвидени в параграф 1, букви б), в), г) и д), но също така поставя изисквания, които не са свързани с предмета на поръчката, възложителите могат да използват само онези подробни спецификации на етикета или **удостоверението или**, когато е необходимо, части от тях, които са свързани с предмета на поръчката и са подходящи от гледна точка на определянето на характеристиките на този предмет.

Изменение 158

Предложение за директива Член 56 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

1. Възложителите могат да изискват от икономическите оператори да

Изменение

1. Възложителите могат да изискват от икономическите оператори да

представят протокол от изпитване от признат орган или сертификат, издаден от такъв орган, като свидетелство за съответствие с техническите спецификации.

представят протокол от изпитване от признат орган или сертификат, издаден от такъв орган, като свидетелство за съответствие с **изискванията или критериите, посочени в** техническите спецификации, **в критериите за възлагане или в клаузите за изпълнение на поръчките.**

Изменение 159

Предложение за директива Член 56 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Когато възложителите изискват представянето на сертификати, изготвени от **признати органи и свидетелстващи за съответствие с определена техническа спецификация**, те приемат и сертификати от други еквивалентни признати органи.

Изменение

Когато възложителите изискват представянето на сертификати, изготвени от **конкретен орган за оценка на съответствието**, те приемат и сертификати от други еквивалентни признати органи.

Изменение 160

Предложение за директива Член 56 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Възложителите приемат и други подходящи свидетелства, освен посочените в параграф 1, **като** техническо досие на производителя, когато даденият икономически оператор няма достъп до сертификатите или протоколите от изпитване, посочени в параграф 1 или няма възможност да ги получи в съответните срокове.

Изменение

2. Възложителите приемат и други подходящи **и равностойни** свидетелства, освен посочените в параграф 1, **които могат да включват** техническо досие на производителя, когато даденият икономически оператор няма достъп до сертификатите или протоколите от изпитване, посочени в параграф 1, или няма възможност да ги получи в съответните срокове, **при условие че липсата на достъп не се дължи на съответния икономически оператор. Доказването на еквивалентност с изискваните протоколи от изпитване или**

*сертификати е задължение на
оферента.*

Изменение 161

Предложение за директива Член 56 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Държавите членки предоставят на други държави членки при поискване всякаква информация, свързана със свидетелствата и документите, подадени в съответствие с член 54, параграф 6, член 55 и параграфи 1, 2 и 3 от настоящия член, **за доказване на съответствие с техническите изисквания**. Компетентните органи в държавата членка **по установяване** предоставят тази информация в съответствие с разпоредбите на член 96.

Изменение

4. Държавите членки предоставят на други държави членки при поискване всякаква информация, свързана със свидетелствата и документите, подадени в съответствие с член 54, параграф 6, член 55 и параграфи 1, 2 и 3 от настоящия член. Компетентните органи в държавата членка, **в която е установен икономическият оператор**, предоставят тази информация в съответствие с разпоредбите на член 96.

Изменение 162

Предложение за директива Член 57 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Когато техническите спецификации са въз основа на документи, предоставени на заинтересованите икономически оператори с електронни средства с **неограничен и** пълнен безплатен директен достъп, включването на препратка към тези документи е достатъчно.

Изменение

2. Когато техническите спецификации са въз основа на документи, предоставени на заинтересованите икономически оператори с електронни средства с пълнен безплатен директен достъп, включването на препратка към тези документи е достатъчно.

Изменение 163

Предложение за директива Член 58 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Възложителите **могат да** разглеждат варианти, които са подадени от оферент и отговарят на минималните изисквания, посочени от тях.

Изменение

Възложителите разглеждат варианти, които са подадени от оферент **заедно с едно основно предложение** и отговарят на минималните изисквания, посочени от тях, **когато вариантите са свързани с предмета на поръчката.**

Изменение 164

Предложение за директива Член 58 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

В **спецификациите** възложителите **посочват дали** разрешават варианти **и ако да – минималните изисквания, които трябва да се спазят по отношение на вариантите, както и всякакви специфични изисквания относно представянето им. Когато вариантите са разрешени, възложителите също така гарантират, че избраните критерии за възлагане могат успешно да бъдат приложени както към варианти, отговарящи на минималните изисквания, така и към отговарящи на изискванията оферти, които не са варианти.**

Изменение

В **надлежно обосновани случаи** възложителите **могат да решат да не** разрешават варианти, **при условие че посочат мотивите за решението си в обявлението за поръчката или, когато се използва периодично индикативно обявление като покана за участие в състезателна процедура, в поканата за потвърждаване на интерес.**

Изменение 165

Предложение за директива Член 58 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. При процедури за възлагане на поръчки за доставки или услуги, възложителите, **които са разрешили представянето на варианти, не** отхвърлят вариант само на основание,

Изменение

2. При процедури за възлагане на поръчки за доставки или услуги възложителите не отхвърлят вариант само на основание, че изборът на този вариант би довел до сключването на

че изборът на този вариант би довел до сключването на договор за услуги вместо на договор за доставки или обратното.

договор за услуги вместо на договор за доставки или обратното.

Изменение 166

Предложение за директива Член 59 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

1. Поръчките могат да се разделят на еднородни или разнородни обособени позиции. Прилага се член 13, параграф 7.

Изменение

1. **За да се улесни достъпът до обществени поръчки на малки и средни предприятия,** поръчките могат да се разделят на еднородни или разнородни обособени позиции. Прилага се член 13, параграф 7.

Изменение 167

Предложение за директива Член 59 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Когато на един и същ оферент може да бъде възложена повече от една обособена позиция, възложителите могат да предвидят възлагане на отделен договор за поръчка за всяка обособена позиция или на един или повече договори, обхващащи няколко или всички обособени позиции.

Изменение

заличава се

В документите за обществената поръчка възложителите посочват в дали си запазват правото да направят такъв избор и ако е така – кои обособени позиции могат да се групират в един договор за поръчка.

Те могат да възлагат поръчка за повече от една обособена позиция на оферент, който не е класиран на първо място по отношение на всички

отделни обособени позиции, включени в съответната поръчка, стига критериите за възлагане, установени в член 76, да бъдат изпълнени по-добре по отношение на всички обособени позиции, включени в тази поръчка. В документите за обществената поръчка възложителите посочват методите, които възнамеряват да използват за това сравнение. Тези методи трябва да бъдат прозрачни, обективни и недискриминационни.

Изменение 168

Предложение за директива Член 64 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

1. Не по-късно от **два месеца** след възлагането на поръчка или сключването на рамково споразумение, възложителите изпращат обявление за възложена поръчка с резултатите от процедурата за възлагане на поръчка.

Изменение

1. Не по-късно от **14 дни** след възлагането на поръчка или сключването на рамково споразумение, възложителите изпращат обявление за възложена поръчка с резултатите от процедурата за възлагане на поръчка.

Изменение 169

Предложение за директива Член 64 – параграф 1 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

В случай на непълно или неточно обявление за възлагане на поръчка, Комисията се обръща към възложителя с цел обявлението за възлагане на поръчка да бъде допълнено или изяснено.

Изменение

Изменение 170

**Предложение за директива
Член 70 - параграф 5**

Текст, предложен от Комисията

5. Възложителите **могат да решат да** не възлагат поръчка на оферента, подал най-добрата оферта, когато **са установили**, че той не изпълнява **най-малкото равностойно задълженията, установени от законодателството на Съюза в областта на социалното, трудовото или екологичното право, или разпоредбите на международното социално или екологично право, изброени в приложение XIV.**

Изменение

5. Възложителите не възлагат поръчка на оферента, подал най-добрата оферта, когато **е установено, на базата на ясни и достатъчни доказателства**, че той не изпълнява **разпоредбите на екологичното**, социалното и трудовото право, **посочени в член 29, параграф 2.**

Изменение 171

**Предложение за директива
Член 74 - параграф 2**

Текст, предложен от Комисията

2. Критериите и правилата, посочени в параграф 1, могат да включват критериите за подбор, посочени в член 56 на Директива 2004/18/ЕО, по реда и условията, определени в него, особено по отношение на ограниченията за изискванията по отношение на годишните обороти съгласно параграф 3, втора алинея от същия член.

Изменение

2. Критериите и правилата, посочени в параграф 1, могат да включват критериите за подбор, посочени в член 56 на Директива 2004/18/ЕО, по реда и условията, определени в него, особено по отношение на ограниченията за изискванията по отношение на годишните обороти, **приемането на клетвени декларации, както и на Европейския паспорт за обществени поръчки** съгласно параграф 3, втора алинея от същия член.

Изменение 172

**Предложение за директива
Член 74 - параграф 3**

Текст, предложен от Комисията

3. За целите на прилагането на

Изменение

3. За целите на прилагането на

параграфи 1 и 2 от настоящия член се прилагат членове 57–60 от Директива 2004/18/ЕО.

параграфи 1 и 2 от настоящия член се прилагат членове 55–60 от Директива 2004/18/ЕО.

Изменение 173

Предложение за директива Член 75 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Възложителите признават еквивалентни сертификати, издадени от органи, установени в други държави членки. Те приемат и други свидетелства за еквивалентни мерки за осигуряване на качеството от икономически оператори, които нямат достъп до такива сертификати или нямат възможност да ги получат в съответните срокове.

Изменение

Възложителите признават еквивалентни сертификати, издадени от органи, установени в други държави членки. Те приемат и други свидетелства за еквивалентни мерки за осигуряване на качеството от икономически оператори, които нямат достъп до такива сертификати или нямат възможност да ги получат в съответните срокове. ***За да не се дискриминират оферентите, които инвестират време и средства за сертификати, отговорността за доказване на еквивалентността по отношение на конкретен етикет е на оферента, който иска тя да му се признае.***

Изменение 174

Предложение за директива Член 75 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Възложителите признават еквивалентни сертификати, издадени от органи, установени в други държави членки. Те приемат и други свидетелства за еквивалентни мерки за екологично управление от икономически оператори, които нямат достъп до такива сертификати или нямат възможност да ги получат в съответните срокове.

Изменение

Възложителите признават еквивалентни сертификати, издадени от органи, установени в други държави членки. Те приемат и други свидетелства за еквивалентни мерки за екологично управление от икономически оператори, които нямат достъп до такива сертификати или нямат възможност да ги получат в съответните срокове. ***За да не се дискриминират оферентите, които инвестират време и средства***

за сертификати, отговорността за доказване на еквивалентността по отношение на конкретен етикет е на оферента, който иска тя да му се признае.

Изменение 175

Предложение за директива Член 76 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

1. Без да се засягат националните закони, подзаконови или административни разпоредби относно заплащането на определени услуги, възложителите възлагат поръчки **съгласно един от следните критерии:**

- а) икономически най-изгодна оферта;*
- б) най-ниски разходи.*

Изменение

1. Без да се засягат националните закони, подзаконови или административни разпоредби относно заплащането на определени услуги, **критерият, съгласно който възложителите възлагат поръчки, е икономически най-изгодната оферта.**

Изменение 176

Предложение за директива Член 76 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

По усмотрение на възложителя разходите могат да се оценяват въз основа единствено на цената или посредством подход за оценка на ефективността на разходите, например при използване на подхода за оценка на разходите за целия жизнен цикъл, съгласно условията, посочени в член 77.

Изменение

заличава се

Изменение 177

Предложение за директива Член 76 – параграф 2 – алинея 1

PE483.470v03-00

108/344

RR\926628BG.doc

Текст, предложен от Комисията

2. Икономически най-изгодната оферта, посочена в параграф 1, **буква а)**, от гледна точка на възложителя се определя въз основа на критерии, свързани с предмета на въпросната поръчка.

Изменение

2. Икономически най-изгодната оферта, посочена в параграф 1, от гледна точка на възложителя се определя въз основа на критерии, свързани с предмета на въпросната поръчка.

Изменение 178

Предложение за директива

Член 76 – параграф 2 – алинея 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Тези критерии включват, освен цената или разходите, **посочени в параграф 1, буква б), и други критерии, свързани с предмета на въпросната поръчка**, като:

Изменение

Тези критерии **могат да** включват, освен цената или разходите, **качествени, екологични и социални съображения**, като:

Изменение 179

Предложение за директива

Член 76 – параграф 2 – алинея 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) качество, включително технически качества, естетически и функционални характеристики, достъпност, предназначение за всички потребители, екологични **характеристики** и новаторски **характер**;

Изменение

а) качество, включително технически качества, естетически и функционални характеристики, достъпност, предназначение за всички потребители, **социални**, екологични и новаторски **характеристики, включително ефективност на разходите при обществените поръчки на близки разстояния, когато е целесъобразно, и разходи за целия жизнен цикъл съгласно член 67;**

Изменение 180

Предложение за директива Член 76 – параграф 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) за **поръчки за услуги и поръчки, включващи строително проектиране, могат да се вземат под внимание организацията,** квалификацията и опита на персонала, на когото е възложено изпълнението на въпросната поръчка, **вследствие на което след възлагането на поръчката този персонал може да се замества единствено със съгласието на възложителя, който трябва да провери дали заместниците осигуряват еквивалентна организация и качество;**

Изменение

б) **когато това е от значение за изпълнението на поръчката,** квалификацията и опита на персонала, на когото е възложено изпълнението на въпросната поръчка;

Изменение 181

Предложение за директива Член 76 – параграф 2 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) обслужване след продажбата **и** техническо съдействие, дата на доставка и период на доставка или период за изпълнение, ангажименти по отношение на частите и сигурността на доставките;

Изменение

в) обслужване след продажбата, техническо съдействие **и условия на доставяне като** дата на доставка и период на доставка или период за изпълнение, ангажименти по отношение на частите и сигурността на доставките;

Изменение 182

Предложение за директива Член 76 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Държавите членки могат да предвидят възлагането на определени видове поръчки да става въз основа на

Изменение

заличава се

икономически най-изгодната оферта, както е посочено в параграф 1, буква а) и в параграф 2.

Изменение 183

Предложение за директива Член 76 – параграф 5 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

5. В случая, посочен в буква а) на параграф 1, възложителят посочва относителната тежест, която определя за всеки от избраните критерии за определяне на икономически най-изгодната оферта.

Изменение

5. Възложителят посочва относителната тежест, която определя за всеки от избраните критерии за определяне на икономически най-изгодната оферта.

Изменение 184

Предложение за директива Член 77 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Оценката на разходите за целия жизнен цикъл включва в необходимата степен **всеки от** следните разходи в рамките на целия жизнен цикъл на продукта, услугата или строителството съгласно определението в член 2, точка 22:

Изменение

1. Оценката на разходите за целия жизнен цикъл включва в необходимата степен **части от или пълния размер на следните разходи, които се поемат от възлагащите органи**, в рамките на целия жизнен цикъл на продукта, услугата или строителството съгласно определението в член 2, точка 22:

Изменение 185

Предложение за директива Член 77 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) външните **екологични** разходи, свързани пряко с жизнения цикъл, стига тяхната парична стойност да може да се определи и провери, които могат да включват разходите за емисиите на

Изменение

б) външните разходи, **като например социални или екологични разходи**, свързани пряко с жизнения цикъл, стига тяхната парична стойност да може да се определи и провери, които могат да

парникови газове и други емисии на замърсители, както и други разходи за смекчаване на последиците от изменението на климата.

включват разходите за емисиите на парникови газове и други емисии на замърсители, както и други разходи за смекчаване на последиците от изменението на климата.

Изменение 186

Предложение за директива Член 77 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Когато възложителите оценяват разходите чрез подхода за оценка на разходите за целия жизнен цикъл, те посочват в документите за обществените поръчки **използваната методология за изчисляване на разходите за целия жизнен цикъл. Използваната методология** изпълнява всички изброени по-долу условия:

а) **разработена е въз основа на научна информация или** се основава на други критерии, които са обективно проверими и не са дискриминационни;

б) **утвърдена е за редовна или продължителна употреба;**

в) **достъпна** е за всички заинтересовани страни.

Възложителите позволяват на икономическите оператори, включително на икономическите

Изменение

2. Когато възложителите оценяват разходите чрез подхода за оценка на разходите за целия жизнен цикъл, те посочват в документите за обществените поръчки **данните, които трябва да бъдат предоставени от оферентите, и метода, който възлагащият орган ще използва за определяне на разходите за целия жизнен цикъл. Използваният метод** изпълнява всички изброени по-долу условия:

а) **разработен е в тясно сътрудничество със заинтересованите страни и** се основава на критерии, които са обективно проверими и не са дискриминационни;

б) **достъпен** е за всички заинтересовани страни.

ва) необходимите данни могат да бъдат осигурени с нормални усилия от икономически оператори, проявяващи обикновена добросъвестност, включително оператори от трети държави.

оператори от трети държави, да прилагат различни методологии за установяване на разходите през жизнения цикъл на тяхната оферта, при условие, че докажат, че тази методология е в съответствие с изискванията, посочени в букви а), б) и в), и е еквивалентна на методологията, посочена от възложителя.

Изменение 187

Предложение за директива Член 77 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

3. **Когато** обща методология за изчисляване на разходите за целия жизнен цикъл **бъде приета** като част от законодателен акт на Съюза, включително чрез делегирани актове съгласно законодателството на съответния сектор, **тя се прилага, когато оценката на разходите за целия жизнен цикъл е** включена в критериите за възлагане съгласно член 76, параграф 1.

Изменение

3. **Всяка** обща методология за изчисляване на разходите за целия жизнен цикъл **се приема** като част от законодателен акт на Съюза, включително чрез делегирани актове съгласно законодателството на съответния сектор, **или се счита, че като част от европейска техническа спецификация тя отговаря на критериите по параграф 2 и може да бъде** включена в критериите за възлагане по член 76, параграф 1.

Изменение 188

Предложение за директива Член 79 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. **Възложителят изисква от икономическите оператори да обяснят обявената от тях цена или начислените разходи, когато са изпълнени всички долупосочени условия:**

Изменение

1. **Възложителите изискват от икономическите оператори да обяснят цената или разходите, предложени в съответната оферта, когато заложените в офертите разходи за строителство, доставки**

или услуги изглеждат необичайно ниски.

а) цената или начислените разходи са с повече от 50% по-ниски от средната цена или разходи на останалите оферти;

б) цената или начислените разходи са с повече от 20% по-ниски от цената или разходите на втората най-ниска оферта;

в) подадени са най-малко пет оферти.

Изменение 189

Предложение за директива Член 79 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Когато офертите изглеждат с необичайно ниска стойност по други причини, възложителите също могат да поискат такива обяснения.

заличава се

Изменение 190

Предложение за директива Член 79 – параграф 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*3. Обясненията, посочени в **параграфи 1 и 2**, могат по-конкретно да се отнасят до:*

*3. Обясненията, посочени в **параграф 1**, могат по-конкретно да се отнасят до:*

Изменение 191

Предложение за директива Член 79 – параграф 3 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) спазването на задължения, най-малко еквивалентно, установени от законодателството на Съюза в областта на социалното, трудовото или екологичното право, или на разпоредбите на международното социално и екологично право, изброени в приложение XIV, или когато това не е приложимо – други разпоредби, осигуряващи еквивалентно ниво на защита;

Изменение 192

Предложение за директива
Член 79 – параграф 3 – буква г а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение 193

Предложение за директива
Член 79 – параграф 4 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Възложителите отхвърлят офертата, когато са установили, че стойността ѝ е необичайно ниска, тъй като офертата не отговаря на **изискванията, установени от законодателството на Съюза в областта на социалното, трудовото или екологичното право, или разпоредбите на международното социално и екологично право, изброени в приложение XIV.**

Изменение 194

Изменение

г) спазването на **социалните, екологичните и трудово-правните разпоредби, посочени в член 29, параграф 2;**

Изменение

га) спазване на изискванията за подизпълнение, посочени в член 81.

Изменение

Възложителите отхвърлят офертата, когато са установили, че стойността ѝ е необичайно ниска, тъй като офертата не отговаря на **социалните, екологичните и трудово-правните разпоредби, посочени в член 29, параграф 2, или на законодателството в областта на защитата на данните.**

**Предложение за директива
Член 79 - параграф 5**

Текст, предложен от Комисията

5. Когато възложител установи, че дадена оферта е с необичайно ниска стойност, защото оферентът е получил държавна помощ, тя може да бъде отхвърлена само на това основание единствено след консултация с оферента, когато последният не може да докаже в достатъчен срок, определен от възложителя, че въпросната помощ е съвместима с вътрешния пазар по смисъла на член 107 от Договора. Когато възложителят отхвърли оферта при тези обстоятелства, той информира Комисията за това.

Изменение

5. При подаването на оферта оферентите представят клетвена декларация, удостоверяваща, че доколкото им известно и доколкото могат да потвърдят това добросъвестно, не са получавали за своята оферта държавна помощ, която би била несъвместима с член 107 от ДФЕС или която би била несъвместима с разпоредбите на гореспоменатия член, ако държавата, отпускаща въпросната помощ, е държава членка на Европейския съюз, и по искане на възложителя предоставят всички доказателствени документи във връзка с това.

Когато възложител установи, че дадена оферта е с необичайно ниска стойност, защото оферентът е получил държавна помощ, тя може да бъде отхвърлена само на това основание единствено след консултация с оферента, когато последният не може да докаже в достатъчен срок, определен от възложителя, че въпросната помощ е съвместима с вътрешния пазар по смисъла на член 107 от Договора. Когато възложителят отхвърли оферта при тези обстоятелства, той информира Комисията за това.

Ако се установи, че избраният оферент е получил неправомерно държавна помощ, процедурата по възлагане на обществената поръчка се анулира.

Изменение 195

**Предложение за директива
Член 79 а (нов)**

Член 79а

Оферти, които включват продукти с произход от трети държави

- 1. Настоящият член се прилага за оферти, включващи продукти с произход от трети държави, с които Съюзът не е сключил многостранно или двустранно споразумение, което да гарантира сравним и ефективен достъп на предприятията от Съюза до пазарите на тези трети държави. Това не накърнява задълженията на Съюза или неговите държави членки по отношение на трети държави.**
- 2. Възложителите могат да изискват от оферентите да предоставят информация за произхода и стойността на продуктите, предложени в тяхната оферта. Клетвените декларации на оферента се приемат като предварително доказателство. На всеки етап от процедурата възложителят може да поиска част или цялата необходима информация. Всяка оферта, подадена при възлагането на поръчка за доставка, може да бъде отхвърлена, когато стойността на продуктите с произход от трети държави, определени в съответствие с Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността¹, надхвърля 50 % от общата стойност на продуктите, включени в офертата. За целите на настоящия член софтуерът, който се ползва при оборудването на телекомуникационна мрежа, се приема за продукт.**
- 3. Съгласно алинея 2 от настоящия параграф, когато две или повече оферти са равностойни според**

критериите за възлагане на поръчката, определени в член 76, предпочитание се дава на тези оферти, които не могат да бъдат отхвърлени по силата на параграф 2. Цените на тези оферти се приемат за равностойни за целите на настоящия член, ако разликата в цените не надвишава 3 %.

Съгласно алинея 1 дадена оферта не може да бъде предпочетена пред друга, ако нейното приемане би задължило възложителя да придобие оборудване с технически характеристики, различни от тези на наличното оборудване, което води до несъвместимост, технически трудности при работата и поддръжката или до прекомерни разходи.

4. За целите на настоящия член тези трети държави, върху които се разпростират ползите от разпоредбите на настоящата директива по силата на решение на Съвета съгласно параграф 1, не се вземат предвид при определянето на продуктите с произход от трети държави, посочени в параграф 2.

5. Комисията предоставя годишен доклад на Европейския парламент и на Съвета за пръв път през втората половина на първата година след влизането в сила на настоящата директива относно напредъка, който е постигнат в многостранните или двустранните преговори във връзка с достъпа на предприятията от Съюза до пазарите на трети държави в областите от приложното поле на настоящата директива, относно всеки резултат, постигнат в тези преговори, и относно практическото изпълнение на всички сключени споразумения.

С оглед на тези обстоятелства

Европейският парламент и Съветът могат, следвайки обикновената законодателна процедура, да променят разпоредбите на настоящия член.

¹ *ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.*

Изменение 196

Предложение за директива Член 79 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 79б

Отношения с трети държави във връзка с поръчки за строителство, доставки и услуги

1. Държавите членки уведомяват Комисията за всякакви юридически или фактически трудности от общ характер, с които те са се сблъскали и които са отчели техни предприятия при възлагането на поръчки за строителство, доставки и услуги в трети държави.

2. Комисията докладва на Европейския парламент и на Съвета до 31 декември 2014 г. и периодично след това относно откриването на процедури за възлагане на поръчки за услуги в трети държави и за напредъка в преговорите с тези държави по този въпрос, особено в рамките на СТО.

3. Комисията полага усилия, като призовава съответната трета държава да предприеме корективни мерки за разрешаване на всяка ситуация, за която въз основа на докладите по параграф 2 или друга информация се установи, че при възлагането на поръчки за услуги

дадена трета държава:

а) не предоставя на установените в ЕС предприятия реален достъп, съпоставим с този, предоставен от Съюза на предприятията, установени в тази трета държава;

б) не предоставя на установените в ЕС предприятия национален режим или същите възможности за конкуренция като тези, които са предоставени на предприятията, установени в тази трета държава; или

в) предоставя на предприятията, установени в други трети държави, по-благоприятен режим, отколкото на предприятията, установени в Съюза.

4. Държавите членки информират Комисията за всякакви юридически или фактически трудности, с които те са се сблъскали и които са отчели предприятията, установени на тяхната територия, и които се дължат на неспазването на разпоредбите на международното социално и екологично право, посочени в приложение XIV, когато тези предприятия са се опитали да получат обществени поръчки в трети държави.

5. При обстоятелствата, посочени в параграфи 3 и 4, Комисията може по всяко време да предлага на Съвета да вземе решение за спиране или ограничаване за период, който се указва в решението, на възлагането на поръчки за услуги на:

а) предприятия, за които се прилага правото на въпросната трета държава;

б) предприятия, свързани с предприятията по буква а), имащи седалище в рамките на Съюза, но нямащи пряка и реална връзка с

икономиката на съответната държава членка;

в) предприятия, подаващи оферти с предмет предоставянето на услуги с произход от въпросната трета държава.

Съветът взема решение с квалифицирано мнозинство във възможно най-кратки срокове.

Комисията може да предлага тези мерки по своя инициатива или по искане на държава членка.

6. Настоящият член не накърнява задълженията на Съюза по отношение на трети държави, произтичащи от международни споразумения за възлагането на обществени поръчки, особено в рамките на СТО.

Изменение 197

Предложение за директива Член 80

Текст, предложен от Комисията

Възложителите могат да поставят специални условия, свързани с изпълнението на договор за обществена поръчка, стига те да са посочени в поканата за участие в състезателна процедура или в спецификациите. Тези условия могат ***по-специално да засягат*** социални ***или екологични*** съображения. ***Те също така могат да включват изискване икономическите оператори да предвиждат компенсации за рискове от увеличение на цените, които са резултат от ценови колебания (хеджиране) и които биха могли да окажат сериозно влияние върху изпълнението на договора.***

Изменение

Възложителите могат да поставят специални условия, ***отнасящи се до предмета на поръчката и*** свързани с изпълнението на договор за обществена поръчка, стига те да са посочени в поканата за участие в състезателна процедура или в спецификациите. Тези условия могат ***да включват икономически, свързани с иновациите, екологични, социални или свързани със заетостта*** съображения.

Изменение 198

Предложение за директива Член 81 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. В документацията за обществената поръчка възложителят **може да постави изискване или да бъде задължен от държава членка да го направи за това** оферентът да посочи в своята оферта дела от поръчката, който възнамерява да възложи на подизпълнители, както и предлаганите подизпълнители.

Изменение

1. В документацията за обществената поръчка възложителят **изисква** оферентът да посочи в своята оферта дела от поръчката, който възнамерява да възложи на подизпълнители, както и предлаганите подизпълнители.

Изменение 199

Предложение за директива Член 81 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. След избора на оферента той уведомява възложителите за името, данните за контакт и законните представители на подизпълнителите, както и за всички промени в тази информация, настъпили по време на срока на договора. Всеки подизпълнител от веригата подизпълнители предоставя на оферента тази информация чрез прекия изпълнител на подизпълнителя. Всеки подизпълнител актуализира информацията по време на срока на договора.

Изменение 200

Предложение за директива Член 81 – параграфи 3 а и 3 б (нови)

3а. Държавите членки гарантират, че подизпълнителите също спазват всички задължителни закони, подзаконови и административни разпоредби, действащи в държавата членка, където се изпълнява обществената поръчка, което включва задълженията по член 29, параграф 2. За тази цел държавите членки могат да предвидят система за поемане на отговорност по цялата верига от подизпълнители, така че прекият изпълнител на даден подизпълнител да носи отговорност, ако подизпълнителят не изпълни някоя от тези разпоредби или изпадне в несъстоятелност. Когато пряк изпълнител изпадне в несъстоятелност, тази система следва да гарантира поемането на отговорност от следващия платежоспособен пряк изпълнител по веригата от подизпълнители, включително и главния изпълнител.

3б. Държавите членки могат да предвидят по-строги правила за отговорност съгласно националното законодателство.

Изменение 201

Предложение за директива

Член 82 - параграф 2 - уводна част и букви -а) и -аа) (нови)

Текст, предложен от Комисията

2. Изменението на договор за поръчка по време на срока му задължително се счита за съществено по смисъла на параграф 1, когато прави поръчката съществено различна от първоначално възложената. Във всеки случай, без да се засягат параграфи 3 и

Изменение

2. Без да се засягат параграфи 3 и 4, изменението се счита за съществено, когато е изпълнено едно от следните условия:

4, изменението се счита за съществено, когато е изпълнено едно от следните условия:

-а) изменението променя естеството на договора;

-аа) изменението води до смяна на партньора по договора;

Изменение 202

Предложение за директива Член 82 – параграф 2 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) изменението разширява значително **обхвата** на поръчката така, че да включи доставки, услуги или строителство, които не са били обхванати първоначално.

Изменение

в) изменението разширява значително **предмета** на поръчката така, че да включи доставки, услуги или строителство, които не са били обхванати първоначално.

Изменение 203

Предложение за директива Член 82 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

3. Заместването на партньора по договора се счита за съществено изменение по смисъла на параграф 1.

Изменение

заличава се

Изменение 204

Предложение за директива Член 82 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Въпреки това първа алинея не се прилага в случай на цялостно или частично наследяване на позицията на първоначалния изпълнител вследствие на операции по реструктуриране на

Изменение

Буква –аа) от параграф 2 не се прилага в случай на цялостно или частично наследяване на позицията на първоначалния изпълнител вследствие на операции по реструктуриране на

предприятията или несъстоятелност, от друг икономически оператор, който отговаря на първоначално установените критерии за качествен подбор, стига това да не предполага други съществени изменения на договора и да не цели заобикаляне на прилагането на настоящата директива.

предприятията, **прехвърляне на капитал или активи между предприятия** или **придобиване на дружество на партньор по договора след изпадането му в несъстоятелност**, от друг икономически оператор, който отговаря на първоначално установените критерии за качествен подбор, стига това да не предполага други съществени изменения на договора и да не цели заобикаляне на прилагането на настоящата директива, **или в случай че възложителят поеме статута на главния изпълнител в качеството му на подписала страна съгласно разпоредбите на държавите членки в съответствие с член 81.**

Изменение 205

Предложение за директива Член 82 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Когато стойността на едно изменение може да бъде изразена в парично отношение, изменението не се счита за съществено по смисъла на параграф 1, когато неговата стойност не превишава праговете, посочени в член 12, **и** когато е под **5%** от цената на първоначалната поръчка, стига изменението да не променя общото естество на поръчката. Когато се правят няколко последователни изменения, стойността се изчислява въз основа на съвкупната стойност на последователните изменения.

Изменение

4. Когато стойността на едно изменение може да бъде изразена в парично отношение, изменението не се счита за съществено по смисъла на параграф 1, когато неговата стойност не превишава праговете, посочени в член 12, **или** когато е под **10 %** от цената на първоначалната поръчка, стига изменението да не променя общото естество на поръчката. Когато се правят няколко последователни изменения, стойността се изчислява въз основа на съвкупната стойност на последователните изменения.

Изменение 206

Предложение за директива Член 82 – параграф 4 а (нов)

4а. Изменението не се счита за съществено по смисъла на параграф 1 в случаите, когато обхватът на обществената поръчка се промени в резултат на:

а) значителни иновации или технологични промени;

б) технически трудности при работа или поддръжка, които изискват намесата на първоначалния изпълнител;

в) необходимо изпълнение на спешно и непредвидено строителство, услуги или доставки, които не могат да бъдат технически или икономически отделени от основния договор, без това да доведе до значително неудобство за възложителя;

Изменение 207

Предложение за директива Член 82 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Изменения на договора не се считат за съществени по смисъла на параграф 1, когато са били предвидени в документите за обществената поръчка с ясни, точни и недвусмислени клаузи за преразглеждане на договора или варианти. В тези клаузи се посочват обхвата и естеството на възможните изменения или варианти, както и условията, при които те могат да се използват. Те не предвиждат изменения или варианти, които биха могли да променят общото естество на поръчката.

Изменение

5. Изменения на договора не се считат за съществени по смисъла на параграф 1, когато са били предвидени в документите за обществената поръчка с ясни, точни и недвусмислени клаузи за преразглеждане на договора или варианти, **или под формата на клауза за преразглеждане на цената**. В тези клаузи се посочват обхвата и естеството на възможните изменения или варианти, както и условията, при които те могат да се използват. Те не предвиждат изменения или варианти, които биха могли да променят общото естество на поръчката.

Изменение 208

Предложение за директива Член 82 – параграф 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба. За целите на изчисляването на цената, посочена в параграф 4 от настоящия член, актуализираната цена е референтна стойност, когато договорът включва клауза за индексация;

Изменение 209

Предложение за директива Член 82 - параграф 7

Текст, предложен от Комисията

Изменение

7. Възложителите не **прибягват до изменения** на поръчката в следните случаи:

7. Възложителите не **се позовават на разпоредбите на настоящия член относно измененията** на поръчката, когато измененията имат за цел да компенсират риск от увеличение на цените, който е бил хеджиран от изпълнителя.

а) когато измененията имат за цел отстраняване на недостатъци в работата на изпълнителя или последици, които могат да бъдат отстранени чрез прилагането на договорните задължения;

б) когато измененията имат за цел да компенсират риск от увеличение на цените, който е бил хеджиран от изпълнителя.

Изменение 210

Предложение за директива Член 83 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) изключенията, предвидени в член 21, престанат да се прилагат вследствие на частно участие в юридическото лице, на което е била възложена поръчката в съответствие с член 21, параграф 4;

Изменение

а) изключенията, предвидени в член 21, престанат да се прилагат вследствие на частно участие в юридическото лице, на което е била възложена поръчката по член 21, параграф 4, **с изключение на неподлежащите на контрол или правно наложените форми на частно участие;**

Обосновка

Подобна разпоредба не е необходима в законодателството на ЕС относно обществените поръчки. Националното законодателство може да уреди този въпрос в достатъчна степен.

Изменение 211

Предложение за директива Член 83 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Държавите членки осигуряват на възложителите възможност, при условията, определени от приложимото национално договорно право, да прекратят рамков договор за обществена поръчка по време на неговия срок, когато икономическият оператор е показал значителни или постоянни слабости при изпълнението на което и да е съществено изискване на споразумението.

Изменение 212

Предложение за директива Член 85 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Възложителите, възнамеряващи да

1. Възложителите, възнамеряващи да

възложат поръчка за посочените в член 84 услуги, оповестяват своето намерение с *обявление за поръчка*.

възложат поръчка за посочените в член 84 услуги, оповестяват своето намерение с *периодично индикативно обявление, което се публикува продължително време и съдържа информацията по приложение XVIII, част А. В периодичното индикативно обявление се посочва, че поръчката ще бъде възложена без по-нататъшно публикуване и заинтересованите икономически оператори се приканват да заявят своя интерес писмено*.

Изменение 213

Предложение за директива Член 85 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. **Обявленията по параграфи 1 и 2** *съдържат* информацията, посочена в приложение XVIII, в съответствие със стандартните образци. Стандартните образци се установяват от Комисията. Тези изпълнителни актове се приемат в съответствие с процедурата по консултиране съгласно член 100.

Изменение

3. **Обявлението по параграф 2** *съдържа* информацията, посочена в приложение XVIII, *част Б*, в съответствие със стандартните образци. Стандартните образци се установяват от Комисията. Тези изпълнителни актове се приемат в съответствие с процедурата по консултиране съгласно член 100.

Изменение 214

Предложение за директива Член 86 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки въвеждат **подходящи** процедури за възлагане на поръчки съгласно настоящата глава, като осигуряват пълно съответствие с принципите на прозрачност и равнопоставеност на икономическите оператори и позволяват на възложителите да се съобразяват със

Изменение

1. Държавите членки въвеждат **опростени** процедури **в съответствие с член 85, параграф 1** за възлагане на поръчки съгласно настоящата глава, като осигуряват пълно съответствие с принципите на прозрачност и равнопоставеност на икономическите оператори и позволяват на

спецификата на въпросните услуги.

възложителите да се съобразяват със спецификата на въпросните услуги.

Изменение 215

Предложение за директива Член 86 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Държавите членки осигуряват на възложителите правото да се съобразяват с необходимостта от осигуряване на качеството, непрекъснатото изпълнение, достъпността, предлагането и изчерпателността на услугите, специфичните потребности на различните категории потребители, приобщаването и осигуряването на възможности за потребителите и иновациите. Държавите членки **могат също така да предвидят** изборът на доставчика на услугите **да не се прави** единствено въз основа на цената за осигуряване на услугата.

Изменение

2. Държавите членки осигуряват на възложителите правото да се съобразяват с необходимостта от осигуряване на **високо** качество, непрекъснатото изпълнение, достъпността, **в това число и икономическа**, предлагането и изчерпателността на услугите, специфичните потребности на различните категории потребители, **включително групи в неравностойно положение и уязвими групи**, приобщаването и осигуряването на възможности за потребителите и иновациите. Държавите членки **гарантират**, че изборът на доставчика на услугите **не се осъществява** единствено въз основа на цената за осигуряване на услугата, **а се вземат предвид и критериите за качество и устойчивост на социалните услуги.**

Изменение 216

Предложение за директива Член 92 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Правоприлагане

Изменение

Прилагане и изпълнение от страна на компетентните органи и структури

Изменение 217

**Предложение за директива
Член 92 - параграф 1**

Текст, предложен от Комисията

В съответствие с Директива 92/13/ЕИО на Съвета държавите членки осигуряват точното прилагане на настоящата директива чрез ефективни, достъпни и прозрачни механизми, които допълват съществуващата система за преразглеждане на решенията, взети от възлагащите органи.

Изменение 218

**Предложение за директива
Член 92 – параграф 1 а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. С цел ефективно осигуряване на точното и ефективно прилагане, държавите членки гарантират, че най-малко задачите, определени в настоящия член, се изпълняват от един или повече органи или структури. Те посочват пред Комисията всички органи или структури, компетентни за тези задачи.

Изменение

1а. Държавите членки гарантират проследяване на прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки, включително при изпълнението на проекти, съфинансирани от Европейския съюз, с оглед откриване на заплахи за финансовите интереси на Съюза. Това проследяване се използва за предотвратяване, откриване и подходящо докладване на евентуални случаи на измама, корупция, конфликт на интереси и други сериозни нередности, свързани с възлагането на обществени поръчки.

Когато органите или структурите по проследяването установят конкретни нарушения или системни проблеми, те гарантират отнасянето на тези проблеми до националните одиторски органи, съдилища или трибунали или до други подходящи органи или структури,

*като например омбудсмана,
националните парламенти или
техните комисии.*

Изменение 219

Предложение за директива Член 92 - параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1б. Резултатите от дейностите по проследяване в съответствие с параграф 2 се предоставят на обществеността чрез подходящи средства за информация. Поспециално държавите членки публикуват най-малко веднъж на две години преглед на най-честите източници на неправилно прилагане или на правна несигурност, включително възможни структурни или повтарящи се проблеми при прилагането на правилата, възможни случаи на измами и друго незаконно поведение.

Държавите членки предават на Комисията веднъж на всеки две години общ преглед на техните национални политики за устойчиво развитие в сферата на обществените поръчки, като описват съответните национални планове за действие и инициативи и когато е известно, тяхното практическо приложение. Те посочват също процента на успеваемост на МСП в областта на обществените поръчки; ако той е по-нисък от 50% по отношение на стойността на поръчките, възложени на МСП, държавите членки посочват дали има налични инициативи за увеличаване на този процент на успеваемост.

Въз основа на получените данни Комисията редовно изготвя доклад

относно изпълнението и най-добрите практики, свързани с тези политики в рамките на вътрешния пазар.

Изменение 220

Предложение за директива Член 92 - параграф 1 в (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1в. Държавите членки гарантират, че за подпомагане на възложителите и икономическите оператори, и по-специално МСП, при правилното прилагане на правилата на Съюза за обществените поръчки се предоставят безплатно указания за тълкуването и прилагането на правото на Съюза в областта на обществените поръчки.

Изменение 221

Предложение за директива Член 92 - параграф 1 г (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1г. Без да се засягат общите процедури и методи на работа, установени от Комисията за нейната комуникация и контакти с тях, държавите членки определят звено за контакти за сътрудничество с Комисията във връзка с прилагането на законодателството на Съюза и изпълнението на бюджета на Съюза въз основа на членове 17 и 317 от ДФЕС.

Изменение 222

Предложение за директива Член 92 – параграф 1 д (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1д. Възложителите съхраняват, най-малко за срока на договора, копия от всички сключени договори на стойност равна или по-голяма от:

- а) 1 000 000 EUR в случаите на поръчки за доставки или услуги;***
- б) 10 000 000 EUR при поръчки за строителство.***

Изменение 223

Предложение за директива Член 93

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 93

заличава се

1. Държавите членки определят един независим орган, отговарящ за надзора и съгласуването на дейностите по изпълнението (наричан по-нататък „надзорния орган“). Държавите членки информират Комисията за органа, който са определили.

Всички възложители са обект на такъв надзор.

2. По отношение на компетентните органи, участващи в дейностите по изпълнението, се установява организация, която предотвратява конфликтите на интереси.

Системата за публичен надзор е прозрачна. За тази цел се публикуват всички документи с указания и становища, както и годишен доклад, илюстриращ изпълнението и прилагането на правилата по настоящата директива.

Годишният доклад включва:

а) данни за процента на успех на малките и средните предприятия (МСП) в поръчките; когато процентът е по-нисък от 50 % по отношение на стойностите на поръчките, възложени на МСП, в доклада се представя анализ на причините за това;

б) глобален преглед на изпълнението на политиката за устойчиво развитие в сферата на обществените поръчки, включително на процедурите, отчитащи съображенията, свързани с опазването на околната среда, социалното приобщаване, включително достъпността за лица с увреждания, или насърчаването на иновациите;

в) централизирани данни за докладваните случаи на измама, корупция, конфликт на интереси и други сериозни нередности в областта на обществените поръчки, включително такива, които засягат проекти, съфинансирани от бюджета на Съюза.

3. Надзорният орган отговаря за:

а) проследяването на прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки и свързаната с тях практика от страна на възложителите и особено от страна на централните органи за покупки;

б) осигуряването на правни консултации на възложителите по тълкуването на правилата и принципите за възлагане на обществени поръчки и по прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки в специфични случаи;

в) издаването по своя инициатива на становища и указания по въпроси от общ интерес по отношение на

тълкуването и прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки, по постоянно повтарящи се въпроси и по системни трудности, свързани с прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки, в светлината на разпоредбите на настоящата директива и на съответната съдебна практика на Съда на Европейския съюз;

г) установяване и прилагане на всеобхватна и действаща система за предупреждение („червен флаг“) за предотвратяване, откриване и подходящо докладване на случаи на измами, корупция, конфликти на интереси и други сериозни нередности във връзка с обществените поръчки;

д) привличането на вниманието на националните компетентни институции, включително одитиращите органи, към установени конкретни нарушения и към системни проблеми;

е) разглеждането на жалби от граждани и стопански субекти относно прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки в конкретни случаи и предоставянето на анализа на компетентните възложители, които се задължават да се съобразят с него при своите решения или когато не се съобразяват с анализа – да обяснят причините за неговото пренебрегване;

ж) следенето на решенията, взети от националните съдилища и органи вследствие на решение на Съда на Европейския съюз въз основа на член 267 от Договора или на констатациите на Европейската сметна палата, установяващи нарушения на правилата на Съюза за възлагане на обществени поръчки, свързани с проекти, съфинансирани

от Съюза; надзорният орган докладва на Европейската служба за борба с измамките за всякакви нарушения на процедурите на Съюза в областта на обществените поръчки, когато те се отнасят до договори, пряко или косвено финансирани от Европейския съюз.

Задълженията, посочени в точка д), се прилагат без да се засяга упражняването на правата за обжалване по националното право или по системата, установена въз основа на Директива 92/13/ЕИО.

Държавите членки са задължени да осигурят правомощия на надзорния орган да сезира компетентния по националното право орган за обжалване на решенията на възложителите при нарушение, открито в хода на неговата дейност по следене на изпълнението и предоставяне на правни консултации.

4. Без да се засягат общите процедури и методи на работа, установени от Комисията за нейната комуникация и контакти с държавите членки, надзорният орган действа като специално звено за контакт за Комисията, когато тя следи за прилагането на правото на Съюза и изпълнението на бюджета от Съюза въз основа на член 17 от Договора за Европейския съюз и член 317 от Договора за функциониране на Европейския съюз. Органът докладва на Комисията всяко нарушение на настоящата директива при процедури за възлагане на обществени поръчки, пряко или косвено финансирани от Съюза.

Комисията може по-специално да отнесе към надзорния орган отделни случаи, при които все още не е сключен договор или все още има възможност за стартиране на

процедура по преразглеждане. Тя може също така да повери на надзорния орган дейностите по проследяването, необходими за осигуряване на изпълнението на мерките, с които държавите членки са се ангажирали, за да се отстрани нарушение на правилата и принципите на Съюза за възлагане на обществени поръчки, установени от Комисията.

Комисията може да изиска от надзорния орган да анализира предполагаемите нарушения на правилата на Съюза в областта на обществените поръчки, които засягат проекти, съфинансирани от бюджета на Съюза. Комисията може да възложи на надзорния орган да проследява някои случаи и да осигури, че компетентните национални органи, следващи инструкциите, вземат подходящи мерки спрямо нарушенията на правилата на Съюза в областта на обществените поръчки, засягащи съфинансирани проекти

5. Действията по проверка и правоприлагане, извършвани от надзорния орган, за да гарантира съответствието на решенията на възложителите с настоящата директива и общите принципи на Договора за функционирането на Европейския съюз, не заменят и не предопределят институционалната роля на Комисията като „пазител на Договора“. Когато Комисията реши да отнесе разглеждането на отделен случай, тя си запазва и правото да се намеси съгласно правомощията, предоставени ѝ от Договора.

6. Възлагащите органи представят на националния надзорен орган пълния текст на всички сключени договори на стойност равна или по-голяма от:

а) 1 000 000 EUR в случаите на поръчки за доставка или услуги;

б) 10 000 000 EUR при поръчки за строителство.

7. Без да се засяга националното законодателство относно достъпа до информация и в съответствие с националното и европейското законодателство в областта на защитата на данните, надзорният орган в отговор на писмена молба дава неограничен, пълен, пряк и безплатен достъп до сключените договори, посочени в параграф 6. Може обаче да бъде отказан достъп до някои части от договорите, когато тяхното разкриване би могло да накърни законните търговски интереси на икономическите оператори, било то публични или частни, или може да наруши честната конкуренция между тях.

Достъпът до части, които могат да бъдат оповестени, се дава в разумен срок и не по-късно от 45 дни от датата на молбата.

Кандидатите, подаващи молба за достъп до договора, не е необходимо да доказват пряк или косвен интерес от съответния договор. Получателят на информацията има право да я оповести публично.

8. В годишния доклад, посочен в параграф 2, се включва обобщение на всички дейности, извършени от надзорния орган в съответствие с параграфи 1-7.

Изменение 224

Предложение за директива

Член 94 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Възложителите съхраняват необходимата информация за всяка поръчка, рамково споразумение и всяко въвеждане на динамична система за покупки. Тази информация е достатъчна, за да им позволи в по-късен момент да обосноват взетите от тях решения във връзка с:

Изменение

1. Възложителите съхраняват необходимата информация за всяка поръчка, рамково споразумение и всяко въвеждане на динамична система за покупки **за всички договори за обществени поръчки на стойност равна или по-голяма от праговете, предвидени в член 12.** Тази информация е достатъчна, за да им позволи в по-късен момент да обосноват взетите от тях решения във връзка с:

Изменение 225

Предложение за директива Член 94 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Възложителите документират хода на всички процедури за възлагане на поръчки, независимо от това дали са били проведени с електронни средства, или не. За тази цел те **документират** всички етапи **в** процедурата за възлагане на обществена поръчка, **включително цялата комуникация** с икономическите оператори **и вътрешните разисквания**, подготовката на офертите, диалога или договарянето, ако има такива, подбора и възлагането на поръчката.

Изменение

Възложителите документират хода на всички процедури за възлагане на поръчки, независимо от това дали **те** са били проведени с електронни средства, или не. За тази цел те **гарантират, че съхраняват достатъчно документация, за да обосноват решенията, взети на** всички етапи **от** процедурата за възлагане на обществена поръчка, **относно комуникацията** с икономическите оператори, подготовката на офертите, диалога или договарянето, ако има такива, подбора и възлагането на поръчката.

Изменение 226

Предложение за директива Член 95 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. **Органите, установени или назначени в съответствие с член 93,**

Изменение

1. **Държавите членки** препращат до Комисията доклад за статистиката за

препращат до Комисията доклад за **изпълнението и** статистиката за всяка година по стандартен образец не по-късно от 31 октомври на следващата година.

всяка година по стандартен образец не по-късно от 31 октомври на следващата година.

Изменение 227

Предложение за директива Член 95 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Държавите членки гарантират, че този доклад включва като минимум броя и стойността на възложените поръчки, разбити по категориите дейности по членове 5–11, и всяка друга информация, необходима за проверката за правилното прилагане на Споразумението. **Това включва броя и стойността на възложените поръчки по процедура на договаряне без покана за участие в състезателна процедура, разбити според обстоятелствата, посочени в член 44, и по категориите дейности, изброени в членове 5–11. Посочва се също така държавата членка или третата държава на спечелилия изпълнител.**

Изменение

3. За всички поръчки над праговете по член 12 държавите членки гарантират, че този доклад включва като минимум броя и стойността на възложените поръчки, разбити по категориите дейности по членове 5–11, и всяка друга информация, необходима за проверката за правилното прилагане на Споразумението **за обществените поръчки на СТО.**

Изменение 228

Предложение за директива Член 95 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Комисията установява стандартния образец за изготвянето на годишния доклад за **изпълнението и** статистиката, посочен в параграф 1. Тези изпълнителни актове се приемат в съответствие с процедурата по консултиране съгласно член 100.

Изменение

5. Комисията установява стандартния образец за годишния доклад за статистиката, посочен в параграф 1. Тези изпълнителни актове се приемат в съответствие с процедурата по консултиране съгласно член 100.

Изменение 229

Предложение за директива Член 96 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Съдействие за възложителите **и стопанските субекти**

Изменение

Съдействие за възложителите

Изменение 230

Предложение за директива Член 96 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки осигуряват структури за техническа помощ, за да предоставят **правни и икономически консултации**, указания и съдействие на възложителите при подготовката и провеждането на процедури за възлагане на обществени поръчки. Държавите членки също така осигуряват на всеки възложител възможност да получи **компетентно** съдействие и **консултации** по отделни въпроси.

Изменение

1. Държавите членки осигуряват структури за техническа помощ, за да предоставят **правна и икономическа информация**, указания и съдействие на възложителите при подготовката и провеждането на процедури за възлагане на обществени поръчки. Държавите членки също така осигуряват на всеки възложител възможност да получи **техническо** съдействие и **информация** по отделни въпроси, **по-специално във връзка с членове 70, 71, 74 и 81.**

Изменение 231

Предложение за директива Член 96 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. С оглед подобряване на достъпа до обществените поръчки за икономическите оператори, особено за МСП, и за да се улесни правилното разбиране на разпоредбите на настоящата директива, държавите

Изменение

заличава се

членки осигуряват възможност за получаване на подходящо съдействие, включително чрез електронни средства или посредством използване на съществуващите мрежи, специализирани в дейности по ориентиране на стопанските субекти.

Изменение 232

Предложение за директива Член 96 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Специфично административно съдействие се предоставя на икономически оператори, възнамеряващи да участват в процедура за възлагане на обществена поръчка в друга държава членка. Такова съдействие включва като минимум административните изисквания във въпросната държава членка, както и евентуалните задължения, свързани с електронните обществени поръчки.

заличава се

Изменение 233

Предложение за директива Член 96 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Държавите членки осигуряват на заинтересованите икономически оператори лесен достъп до подходящата информация за задълженията по отношение на данъците, опазването на околната среда и задълженията по социалното и трудовото право, които действат в държавата членка, в региона или мястото, където ще се извършва

заличава се

строителството или ще се предоставят услугите, и които се отнасят за строителството, извършвано на място, или за услугите, които ще се предоставят по време на изпълнението на поръчката.

Изменение 234

Предложение за директива Член 96 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. За целите на параграфи 1, 2 и 3 държавите членки могат да определят един или няколко органа или административни структури. Държавите членки осигуряват надлежна координация между тези органи и структури.

заличава се

Изменение 235

Предложение за директива Член 97 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Държавите членки са длъжни да си оказват взаимно съдействие и да въведат мерки за ефективно взаимно сътрудничество, за да се гарантира обменът на информация по въпросите, посочени в членове 56, 75 и 79. Те осигуряват поверителността на информацията, която обменят.

1. Държавите членки са длъжни да си оказват взаимно съдействие и да въведат мерки за ефективно взаимно сътрудничество, за да се гарантира обменът на информация по въпросите, посочени в членове **71, 72, 56, 75 и 79**. Те осигуряват поверителността на информацията, която обменят.

Изменение 236

Предложение за директива Член 97 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. За целите на настоящия член държавите членки определят едно или повече звена на връзка, данните за контакт на които се съобщават на другите държави членки, надзорните органи и Комисията. Държавите членки публикуват и редовно актуализират списъка на звената за връзка. Надзорният орган отговаря за координирането на такива звена за връзка.

заличава се

Изменение 237

Предложение за директива Член 98 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Делегирането на правомощия, посочено в членове 4, 35, **33**, 38, 25, 65, 70, 77, **85 и 95** се предоставя на Комисията за неопределен период от време, считано от [датата на влизане в сила на настоящата директива].

2. Делегирането на правомощия, посочено в членове 4, 35, 38, 25, 65 **и 70**, се предоставя на Комисията за неопределен период от време, считано от [датата на влизане в сила на настоящата директива].

Изменение 238

Предложение за директива Член 98 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Делегирането на правомощия, посочено в членове 4, 35, **33**, 38, 25, 65, 70, 77, **85 и 95**, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощието. То влиза в сила в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на посочена в

3. Делегирането на правомощия, посочено в членове 4, 35, 38, 25, 65 **и 70**, може да бъде отменено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощието. То влиза в сила в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на посочена в

решението по-късна дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

решението по-късна дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

Изменение 239

Предложение за директива Приложение 2 – параграф 1 – буква д а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

да) процедурите относно разпределянето на капацитета на железопътната инфраструктура, железопътните лицензи или сертифицирането за безопасност в съответствие с директиви 95/18/ЕО, 2001/14/ЕО и 2004/49/ЕО.

Изменение 240

Предложение за директива Приложение 3 - буква Г) – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Товарен железопътен транспорт

Железопътен транспорт

Изменение 241

Предложение за директива Приложение 3 - буква Г) – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*Пътнически железопътен транспорт
Няма*

заличава се

Изменение 242

Предложение за директива Приложение VIII – точка 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

(2) „Стандарт“ означава техническа спецификация, одобрена от **признат орган** по стандартизация, за многократно или непрекъснато **приложение**, съответствието с която не е задължително и която попада в една от следните категории:

Изменение 243

Предложение за директива Приложение VIII – точка 4

Текст, предложен от Комисията

(4) „Общи технически спецификации“ означава техническа спецификация, изготвена в съответствие с процедура, призната от държавите членки или в съответствие с членове 9 и 10 от Регламент [XXX] на Европейския парламент и на Съвета относно европейската стандартизация [и за изменение на Директиви 89/686/ЕИО и 93/15/ЕИО на Съвета и директиви 94/9/ЕО, 94/25/ЕО, 95/16/ЕО, 97/23/ЕО, 98/34/ЕО, 2004/22/ЕО, 2007/23/ЕО, 2009/105/ЕО и 2009/23/ЕО на Европейския парламент и на Съвета] и публикувана в Официален вестник на Европейския съюз;

Изменение 244

Предложение за директива Приложение 17

Изменение

(2) „Стандарт“ означава техническа спецификация, **установена с консенсус** и одобрена от **призната организация** по стандартизация, за многократно или непрекъснато **ползване**, съответствието с която не е задължително и която попада в една от следните категории:

Изменение

(4) „Общи технически спецификации“ означава техническа спецификация, изготвена в съответствие с процедура, призната от държавите членки, или **в областта на информационните и комуникационни технологии**, в съответствие с членове 13 и 14 от Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно европейската стандартизация¹;

¹ *OB L 316, 14.11.2012 г., стр. 1.*

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Код по CPV	Описание	Код по CPV	Описание
79611000-0; от 85000000-9 до 85323000-9 (с изключение на 85321000-5 и 85322000-2)	Услуги по здравеопазване и социалните дейности	79611000-0; 75200000-8; 75231200-6; 75231240-8; от 85000000-9 до 85323000-9 (с изключение на 85321000-5 и 85322000-2); и 98133100-5 и 98200000-5	Услуги, свързани със здравеопазване, социални и свързани дейности
75121000-0, 75122000-7, 75124000-1; от 79995000-5 до 79995200-7; от 80100000-5 до 80660000-8 (с изключение на 80533000-9, 80533100-0, 80533200-1); от 92000000-1 до 92700000-8 (с изключение на 92230000-2, 92231000-9, 92232000-6) 75300000-9	Административн и, образователни, здравни и културни услуги Услуги по задължително обществено осигуряване	75121000-0, 75122000-7, 75124000-1; от 79995000-5 до 79995200-7; от 80100000-5 до 80660000-8 (с изключение на 80533000-9, 80533100-0, 80533200-1); от 92000000-1 до 92700000-8 (с изключение на 92230000-2, 92231000-9, 92232000-6) 75300000-9	Административн и, образователни, здравни и културни услуги Услуги по задължително обществено осигуряване
75310000-2, 75311000-9, 75312000-6, 75313000-3, 75313100-4, 75314000-0, 75320000-5, 75330000-8, 75340000-1 98000000-3	Услуги по задължително обществено осигуряване	Услуги, свързани със социална защита	Услуги на системата за задължителна социална сигурност ¹ Услуги, свързани със социална защита
	Други	75310000-2, 75311000-9, 75312000-6, 75313000-3, 75313100-4, 75314000- 0,75320000-5, 75330000-8, 75340000-1 98000000-3;	Други

	обществени, социални и персонални услуги	55521100-9	обществени, социални и персонални услуги
98120000-0	Услуги, предоставяни от синдикални организации	98120000-0	Услуги, предоставяни от синдикални организации
98131000-0	Религиозни услуги	98131000-0	Религиозни услуги
		От 80100000-5 до 80660000-8 (с изключение на 80533000-9, 80533100-0, 80533200-1) от 79100000-5 до 79140000-7	Услуги, свързани с образование и професионална подготовка
			Правни услуги, доколкото те не са изключени съгласно буква б) от алинея 1 на член 19б)

¹*Тези услуги не са обхванати от настоящата директива, когато са организирани като неикономически услуги от общ интерес. Държавите членки са свободни да организират предоставянето на задължителните социални услуги или други услуги, като например услугите от общ интерес или неикономическите услуги от общ интерес.*

Изменение 245

Предложение за директива ПРИЛОЖЕНИЕ XVIII – Част А

Текст, предложен от Комисията

Част А Обявление за поръчка

1. Име, идентификационен номер (когато такъв се предвижда в националното законодателство), адрес, включително код на административно-териториалната единица по NUTS, **номер на телефон и факс**, адрес на електронната поща и интернет адрес на възложителя, **а когато се различават –**

Изменение

Част А **Периодично индикативно** обявление

1. Име, идентификационен номер (където такъв се предвижда по националното законодателство), адрес, включително код на административно-териториалната единица по NUTS, адрес на електронната поща и интернет адрес на възложителя.

данни за службата, откъдето може да се получи допълнителна информация. Основна упражнявана дейност.

2. Основна упражнявана дейност.
3. Описание на услугите или категориите услуги и, когато е приложимо, на допълнителното строителство и доставки, които следва да се възложат, като се посочат включително количествата или стойностите им и референтния номер или номера по номенклатурата.
4. Код на административно-териториалната единица по NUTS за основното място на предоставяне на услугите.
5. Когато е уместно, посочете дали поръчката е запазена за защитени предприятия или изпълнението ѝ е запазено за програми за създаване на защитени работни места.
6. Основни условия, които следва да бъдат изпълнени от икономическите оператори с оглед на тяхното участие или, когато е уместно, електронен адрес, откъдето може да се получи подробна информация.
7. **Срок(ове) за установяване на контакт с възложителя с оглед на участие.**
8. Всякаква друга информация от значение.

2. Основна упражнявана дейност.
3. **Кратко** описание на услугите или категориите услуги и, когато е приложимо, на допълнителното строителство и доставки, които следва да се възложат, като се посочат включително, **ако са известни**, количествата или стойностите им и референтния номер или номера по номенклатурата.

За. Доколкото вече са известни:

- a) Код на административно-териториалната единица по NUTS за основното място на предоставяне на услугите.
 - б) Когато е уместно, посочете дали поръчката е запазена за защитени предприятия или изпълнението ѝ е запазено за програми за създаване на защитени работни места.
 - в) Основни условия, които следва да бъдат изпълнени от икономическите оператори с оглед на тяхното участие или, когато е уместно, електронен адрес, откъдето може да се получи подробна информация.
8. Всякаква друга информация от значение.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Докладчикът счита, че осъвременяването на директивите за възлагане на обществени поръчки следва да включва, от една страна, опростяване на правилата, а от друга страна, рационализирани и ефективни процедури, основани на критерии за възлагане, свързани с иновациите и устойчивото развитие, като същевременно се гарантира и по-голямо участие на МСП и се популяризира възлагането на поръчки по електронен път.

Уместно е да се потърси начин за по-пълноценно използване на възможностите за възлагане на обществени поръчки в рамките на единния пазар, за да се стимулират устойчивият растеж, заетостта и социалното приобщаване. Като се има предвид, че обществените поръчки представляват значителен дял от икономиката (около 19% от БВП на ЕС), успешното преработване и прилагане на правилата за възлагане на обществени поръчки ще допринесе съществено за стимулиране на инвестициите в реалната икономика и преодоляване на икономическата криза в Европа.

Докладчикът приветства предложенията на Комисията и счита, че те съдържат интересни нови идеи и принципи. Въпреки това тези предложения могат да бъдат подобрени, за да се постигне възможно най-добрият резултат. По-подробни обяснения по предложенията, направени от докладчика, са поместени в работния документ от 23 февруари 2012 г. (PE483.690), изготвен от докладчика в подготовка на настоящия проектодоклад.

▪ Ефикасно и социално устойчиво възлагане на обществени поръчки

Относно социалните аспекти докладчикът счита, че предложението на Комисията е прекалено умерено. Затова той би желал спазването на социалните стандарти да бъде включено във всички етапи от процедурата за възлагане на обществени поръчки.

Във връзка с това докладчикът доразвива техническите спецификации, представени в документите за поръчка и определящи необходимите характеристики, свързани със строителството, услугите и доставките, за да могат да позволят на възложителя, ако желае, да постигне целите за устойчиво развитие. Техническите спецификации следва да могат да включват изисквания, свързани например с екологичните изисквания, с организацията, квалификацията и опита на работниците, на които е възложена поръчката, с безопасността, по-специално методите за оценка на качеството на продуктите, опаковката и указанията за употреба, с жизнения цикъл и характеристиките, свързани със социално устойчивия производствен процес.

Понятието **социално устойчив производствен процес**, въведено от докладчика, присъства и в критериите за възлагане и е определено като производствен процес, свързан с предмета на поръчката, независимо дали става въпрос за изпълняване на доставки, извършване на строителство или услуги, което гарантира зачитане както на здравето и безопасността на работниците, така и на социалните стандарти. Социалните критерии, свързани със социално устойчивия производствен процес, се позовават на социални стандарти, определени и установени съгласно националното и европейското законодателство и колективните споразумения.

Освен това докладчикът набляга на **мотивите за изключване**, като въвежда задължението за изключване от обществената поръчка на всеки икономически оператор, който е нарушил задълженията, свързани със социалното и трудовото право и равенството между половете, установени в националното и европейското законодателство и в колективните споразумения. В същия ред на мисли, възложителите не могат да възложат поръчката на най-добрата оферта, ако икономическият оператор не може да представи актуална информация за платени социални осигуровки.

Що се отнася до **критериите за подбор**, докладчикът би желал възложителите да могат да въведат условия за участие, свързани и със спазването на стандартите в областта на здравеопазването и безопасността на работниците, социалното и трудовото право, определени от националното и европейското законодателство и от колективните споразумения.

На последно място, относно етапа с **критериите за възлагане**, докладчикът счита, че понятието най-ниска цена трябва окончателно да бъде заменено с понятието икономически най-изгодна оферта. Като се има предвид, че методът с икономически най-изгодната оферта също отчита цената, възложителите биха могли по този начин да направят най-подходящия избор според специфичните си потребности и биха могли да вземат предвид стратегическите социални аспекти, социалните критерии – по-специално социалните и трудовите права, условията на труд, безопасността и здравето на работното място, достъпа на лица в неравностойно положение, младежи, жени, възрастни работници и безработни от дълго време – екологичните критерии и справедливата търговия. С оглед на казаното по-горе, понятието социално устойчив производствен процес е включено в оценката на икономически най-изгодната оферта. Освен това определението за жизнен цикъл трябва да включва и мястото на производство. В действителност, Европейският съюз следва да има право да предпочита местните производители, по-специално МСП, при възлагането на обществените поръчки в някои особени случаи. Освен насърчаването на устойчивото развитие и запазването на местното и регионалното производство, тази разпоредба ще предостави на възложителите средство за намаляване на последиците от икономическата криза на местно равнище.

Въпреки това следва да се уточни, че от съображения за ефикасност и правна сигурност нито един критерий за възлагане не дава на възложителя пълна свобода на избор: критериите за възлагане, избрани, за да се определи икономически най-изгодната оферта, трябва винаги да бъдат свързани с предмета на поръчката и да гарантират възможност за ефективна конкуренция.

За да гарантират ефикасно изпълнение на обществените поръчки, държавите членки следва също да имат право да задължават възложителите да контролират действията на икономическия оператор, който е спечелил поръчката.

▪ **Действително участие на МСП благодарение на рационално подизпълнение**
Докладчикът подкрепя подизпълнението, тъй като то позволява на МСП да се развие. Въпреки това в някои критични случаи прибягването към последователно подизпълнение води до експлоатация на работниците и впоследствие до ниско качество на поръчките. Затова е в интерес на всички, както на предприятията, така и на

възложителите, да гарантират, че при изпълнението на поръчките се извършва качествен труд при съблюдаване на трудовото право. Ето защо докладчикът предлага да се ограничи последователното подизпълнение, като се въведе граница, която да не превишава три нива на подизпълнение. Той предлага също да се въведе принципът за отговорност във всяка верига на подизпълнение, за да може подизпълнителите на всеки етап да носят отговорност за зачитане на основните права, здравето и безопасността на работниците и действащото трудово законодателство.

Освен това възложителят трябва да изиска от оферента да посочи в офертата какъв дял от поръчката евентуално възнамерява да възложи за подизпълнение от трети лица, както и предлаганите подизпълнители.

Трябва също да се увеличат разпоредбите относно необичайно ниските оферти, за да се предотврати всякаква възможност за подизпълнение, което не спазва трудовото право.

Докладчикът подкрепя предложението на Комисията за популяризиране на процедурата за обществени поръчки по електронен път. Така ще се опрости и ще се насърчава участието на МСП. Той иска обаче да запази настоящите срокове за внасяне на оферта съгласно директива 2004/17. Той счита в действителност, че минималната продължителност е необходима, за да може оферентите, и по-специално МСП, да направят адекватно предложение.

▪ **Опростени обществени услуги за възложителите**

Докладчикът обръща специално внимание на възложителите, чиято задача ще бъде да прилагат елементите на бъдещата директива относно възлагането на обществени поръчки от възложители, извършващи дейности в областта на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги. Ето защо той би желал задачата им да не бъде затруднена и те да получат възможност за възлагане на ефективни поръчки с цел благоденствие на съответната общност. За да се гарантира свободното движение на стоки, свободата на установяване и свободното предоставяне на услуги, както и спазването на произтичащите от това принципи като равнопоставеност, липса на дискриминация, взаимно признаване, пропорционалност и прозрачност, предвид естеството на засегнатите сектори, както и различното ниво на либерализация в държавите членки на Съюза, докладчикът счита, че настоящата директива не може да се прилага, когато процедурите за възлагане на обществени поръчки не гарантират лоялна конкуренция между икономическите оператори.

Ето защо докладчикът счита за наложително всички процедури, предвидени в директивата, да бъдат транспонирани от държавите членки: всеки възложител следва действително да разполага с набор от средства, позволяващи му да избере най-подходящата за потребностите му процедура. Докладчикът счита, че е желателно договорената процедура да бъде разширена в бъдеще.

Освен това докладчикът счита, че държавите членки следва да предоставят на възложителите технически и финансови средства, за да могат те да се приспособят към процедурата за възлагане на обществени поръчки по електронен път и да подготвят тръжната процедура.

Докладчикът би желал също така да има по-голяма гъвкавост в отношенията между публичните органи, посочени в предложението на Комисията. Комисията кодифицира по относително рестриктивен начин настоящата съдебна практика. Вследствие на това, полето на действие за местните органи е значително стеснено за сметка на общата ефективност на обществените поръчки. Ето защо докладчикът предвижда изключения от принципа за пълна забрана на частно участие, като подчертава изискването за преследване на общия интерес. Като се има предвид, че тази съдебна практика ще се прилага и за публичните органи, когато осъществяват дейност в секторите, попадащи в обхвата на настоящата директива, следва да се гарантира прилагането на едни и същи правила в рамките на настоящата директива и на Директива [.../.../ЕС] [относно обществените поръчки].

Докладчикът подкрепя предложението на Комисията, чиято цел е да се сложи край на разграничението между приоритетни и неприоритетни услуги. Той счита, че е уместно да се създаде специален режим за социалните услуги с оглед на техните специфични особености и гарантиране на стратегическото използване на обществените поръчки, но би желал този режим да се облекчи, като се премахне задължението за предварително публикуване и се наблегне на необходимостта от зачитане на принципите за прозрачност и равнопоставеност.

Относно националния надзорен орган, докладчикът счита, че е важно всяка държава членка да разполага с орган, който да отговаря за правилното изпълнение на поръчките. Въпреки това той би желал да се избегнат всякакви допълнителни административни тежести, които могат да забавят дейността на възложителите. Ето защо докладчикът счита, че ако държавите членки вече разполагат с такъв орган, то на него следва да бъдат възложени нови отговорности.

21.9.2012

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО МЕЖДУНАРОДНА ТЪРГОВИЯ

на вниманието на комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно възлагането на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги (COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD))

Докладчик по становище: Джанлука Суста

КРАТКА ОБОСНОВКА

Комисията неотдавна предложи актуализация на Директивата за обществените поръчки (Директива 2004/18/ЕО) и Директивата относно процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги (Директива 2004/17/ЕО). Също така беше представено предложение за нова директива за регламентиране на концесиите и едва след това – предложение за регламент относно достъпа на стоки и услуги от трети държави до вътрешния пазар на ЕС за обществени поръчки и процедурите за подкрепа на преговорите за достъп на стоки и услуги от ЕС до пазарите за обществени поръчки на трети държави.

На международно равнище обществените поръчки представляват значителна част от световната търговия: секторът на обществените поръчки съставлява средно 15 до 20 % от БВП на развитите страни. Въпреки значението си, пазарът на обществени поръчки си остава един от най-затворените и най-малко регламентирани сектори на международната търговия (по оценки на Комисията повече от половината от световния пазар на обществени поръчки все още е затворен за чуждестранната конкуренция).

На многостранно равнище референтната правна рамка е Международното споразумение за държавните поръчки (GPA), което наскоро беше подложено на преразглеждане, завършило през март 2012 г. Това преразглеждане беше насочено към повишаване на прозрачността и отвореността на международните пазари, както и към опростяване на процедурите за възлагане на обществени поръчки. В тази връзка докладчикът по становище приветства този процес на преразглеждане и призовава за бързо одобрение от страна на ЕС; същевременно отбелязва, че понастоящем към това международно споразумение са се присъединили само 42 членове на СТО (сред които

са и 27-те държави – членки на ЕС) и силно се надява още много други държави да се присъединят към него, особено по-развитите страни и нововъзникващите икономики, с цел разширяване на географския обхват и по този начин създаване на система от общи и универсално приложими правила за този важен сектор на международната търговия.

Специфични разпоредби, свързани със сектора на обществените поръчки, има и в друго споразумение на СТО – Общото споразумение по търговията с услуги (ГАТС).

На двустранна основа ЕС е обвързан и от ангажиментите си по някои вече сключени двустранни споразумения (с Албания, Бившата югославска република Македония, КАРИФОРУМ, Чили, Хърватия, Мексико, Черна гора, Южна Корея и Швейцария). Секторът на обществените поръчки е важна и често деликатна глава от продължаващите преговори за сключването на евентуални нови търговски споразумения с други международни партньори.

В този международен контекст докладчикът по становище подчертава значението на международното измерение в сектора на обществените поръчки. И също така отбелязва необходимостта от постепенно отваряне на международните пазари на обществени поръчки въз основата на система от общи правила, при прилагане на принципите за реципрочност, справедливост и спазване на международните екологични, социални и трудови стандарти. Европейският съюз понастоящем предоставя на международните оператори значителна степен на отвореност на пазарите за обществени поръчки – отвореност, която много често не се споделя от други големи международни търговски партньори.

Ето защо докладчикът призовава за по-решителни действия от страна на ЕС чрез законодателни инициативи и последователно провеждане на преговори, с цел възстановяване на равновесието и установяване на истинска равнопоставеност на международно равнище.

В тази връзка критикува избора на Комисията да не пристъпва към единна стандартизация на „външното измерение“ на сектора на обществените поръчки: решението на Комисията да не предлага отново разпоредбите на Директива 2004/17/ЕО за оферти, включващи външни стоки и услуги, и последващото представяне на допълнителна, но напълно независима законодателна инициатива, дори и в рамките на законодателната процедура (въпреки одобрението на предложеното съдържание), могат да създадат опасен правен вакуум, лишавайки европейското законодателство от разпоредби, насочени към регулиране на достъпа на стоки, услуги и предприятия от трети държави до европейския пазар на обществени поръчки.

Затова докладчикът счита, че е изключително важно повторното въвеждане на специфични правила за цялостно и всеобхватно регламентиране на условията за отхвърляне на оферти, в които преобладават стоки и услуги, необхванати от международни споразумения: за тази цел докладчикът възнамерява да адаптира законодателния механизъм, предложен от изпълнителния орган Комисия в последното ѝ предложение за регламент.

Също така е важно предложеното от Комисията законодателство за така наречените „необичайно ниски оферти“ да стане още по-рестриктивно чрез въвеждане на

възможността за механизъм за автоматично изключване за офертите, които са на значително по-ниска стойност от другите оферти, както и чрез разширяване на обхвата на минималните условия за искането на допълнителна информация от икономическите оператори.

И накрая, ако се счита за целесъобразно, да се въведат някои изменения, целящи да представят по-пълно международния контекст, в който функционират европейските директиви.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по международна търговия приканва водещата комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за директива Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Обществените поръчки играят ключова роля в стратегията „Европа 2020“ като един от пазарните инструменти, които трябва да се използват за постигане на интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и едновременно с това за гарантиране на най-ефективното използване на публичните средства. За тази цел текущите правила за възлагане на обществени поръчки съгласно Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги, и Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на

Изменение

(4) Обществените поръчки играят ключова роля в стратегията „Европа 2020“ като един от пазарните инструменти, които трябва да се използват за постигане на интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и едновременно с това за гарантиране на най-ефективното използване на публичните средства. **Обществените поръчки са основен инструмент за предефиниране на европейската индустриална политика.** За тази цел текущите правила за възлагане на обществени поръчки съгласно Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги, и Директива 2004/18/ЕО на Европейския

обществени поръчки за строителство, услуги и доставки трябва да се ревизират и модернизират, за да се повиши ефективността на публичните разходи, да се улесни по-специално участието на малките и средните предприятия в обществените поръчки и да се разреши на възложителите да използват по-добре обществените поръчки в подкрепа на общи обществени цели. Налице е също така необходимост от изясняване на основните понятия за осигуряване на по-голяма правна сигурност и за включване на определени аспекти на съотносимата утвърдена практика на Съда на Европейския съюз.

парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществените поръчки за строителство, услуги и доставки трябва да се ревизират и модернизират, за да се повиши ефективността на публичните разходи, да се улесни по-специално участието на малките и средните предприятия в обществените поръчки и да се разреши на възложителите да използват по-добре обществените поръчки в подкрепа на общи обществени цели. Налице е също така необходимост от изясняване на основните понятия за осигуряване на по-голяма правна сигурност и за включване на определени аспекти на съотносимата утвърдена практика на Съда на Европейския съюз.

Изменение 2

Предложение за директива Съображение 4а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4а) Вътрешният пазар и международните пазари са все по-свързани помежду си и поради това ценностите на ЕС като прозрачност, принципна позиция срещу корупцията, принцип на реципрочност и развитие на социалните права и правата на човека следва да бъдат насърчавани по подходящ начин в политиките в сферата на обществените поръчки.

Изменение 3

Предложение за директива Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

(14) С Решение 94/800/ЕО от 22 декември 1994 година относно сключването от името на Европейската общност, що се отнася до въпроси от нейната компетентност, на споразуменията, постигнати на Уругвайския кръг на многостранните преговори (1986-1994 г.), Съветът одобри по-специално Споразумението за обществените поръчки на Световната търговска организация (наричано по-долу „Споразумението“). Целта на споразумението е да установи многостранна рамка от балансиращи права и задължения по отношение на обществените поръчки с оглед постигане на либерализация и разширяване на световната търговия. За поръчките, обхванати от Споразумението, както и от други съответни международни споразумения, задължаващи Съюза, възложителите изпълняват задълженията по тези споразумения, като прилагат настоящата директива към икономическите оператори от трети държави, подписали споразуменията.

Изменение

(14) С Решение 94/800/ЕО от 22 декември 1994 година относно сключването от името на Европейската общност, що се отнася до въпроси от нейната компетентност, на споразуменията, постигнати на Уругвайския кръг на многостранните преговори (1986-1994 г.), Съветът одобри по-специално Споразумението за обществените поръчки на Световната търговска организация (наричано по-долу „Споразумението“). Целта на споразумението е да установи многостранна рамка от балансиращи права и задължения по отношение на обществените поръчки с оглед постигане на либерализация и разширяване на световната търговия. ***Настоящото споразумение беше подложено на преразглеждане, завършило през март 2012 г.; основните цели на преразглеждането бяха: увеличаване на степента на отваряне на пазарите от сектора, разширяване на неговия обхват, премахване на дискриминационните мерки и повишаване на прозрачността на процедурите.*** За поръчките, обхванати от Споразумението, както и от други съответни международни споразумения, задължаващи Съюза, ***включително ангажиментите, поети по силата на двустранни търговски споразумения,*** възложителите изпълняват задълженията по тези споразумения, като прилагат настоящата директива към икономическите оператори от трети държави, подписали споразуменията. ***За тази цел международните ангажименти на Съюза, поети по***

отношение на трети държави във връзка с достъпа до пазара на обществени поръчки, трябва да бъдат транспонирани в правото на ЕС, за да се гарантира тяхното ефективно и единно прилагане.

Изменение 4

Предложение за директива Съображение 14а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(14а) В рамките на СТО и в двустранните си отношения Съюзът застъпва позицията за широко отваряне на международните пазари за обществени поръчки на Съюза и на търговските му партньори, при взаимноизгодни условия за всички страни.

Изменение 5

Предложение за директива Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(15) Споразумението се прилага за поръчки над определени прагове, установени в него, и изразени в специални права на тираж. Праговете, установени от настоящата директива, трябва да се съгласуват, за да се гарантира, че съответстват на равностойността в евро на праговете в Споразумението. Необходимо е също така да се предвиди периодично преразглеждане на праговете, изразени в евро, за да могат те да се коригират посредством чисто математическа операция според евентуалните отклонения в стойността на еврото спрямо специалното право на тираж. За

(15) Споразумението се прилага за поръчки над определени прагове, установени в него, и изразени в специални права на тираж. Праговете, установени от настоящата директива, трябва да се съгласуват, за да се гарантира, че съответстват на равностойността в евро на праговете в Споразумението. Необходимо е също така да се предвиди периодично преразглеждане на праговете, изразени в евро, за да могат те да се коригират посредством чисто математическа операция според евентуалните отклонения в стойността на еврото спрямо специалното право на тираж. За

да се избегне умножаване на праговете, следователно е необходимо, без това да накърнява международните ангажименти на Съюза, да продължи прилагането на едни и същи прагове към всички възложители независимо от *отрасъла*, в който работят.

да се избегне умножаване на праговете, следователно е необходимо, без това да накърнява международните ангажименти на Съюза, да продължи прилагането на едни и същи прагове към всички възложители независимо от *сектора*, в който работят. ***Освен това, желателно е това периодично преразглеждане на праговете да се осъществява също и въз основа на предварителна оценка на правилното прилагане на принципа за фактическа реципрочност при отварянето на пазарите между Съюза и другите страни, подписали споразумението. Тази оценка на фактическата реципрочност следва да обхваща и трети държави, които не са страна по Споразумението за обществените поръчки, но имат достъп до европейския пазар за обществени поръчки.***

Изменение 6

Предложение за директива Съображение 18

Текст, предложен от Комисията

(18) Тъй като е предназначена за държавите членки, настоящата директива не се прилага за обществени поръчки, изпълнявани от международни организации от тяхно име и за тяхна сметка. Въпреки това е необходимо да се изясни до каква степен настоящата директива трябва да се прилага към обществените поръчки, регламентирани от конкретни международни правила.

Изменение

(18) Тъй като е предназначена за държавите членки, настоящата директива не се прилага за обществени поръчки, изпълнявани от международни организации от тяхно име и за тяхна сметка. Въпреки това е необходимо да се изясни до каква степен настоящата директива трябва да се прилага към обществените поръчки, регламентирани от конкретни международни правила. ***Европейските институции следва по-специално да вземат предвид промените, наложени от настоящата директива, и да коригират съответно собствените си правила за възлагане на обществени***

поръчки, за да отразят тези промени.

Изменение 7

Предложение за директива Съображение 40

Текст, предложен от Комисията

(40) Обществени поръчки не следва да се възлагат на икономически оператори, които са участвали в престъпна организация или са били признати за виновни за корупция, измама, увреждаща финансовите интереси на Съюза, или пране на пари. Неплащането на данъци или осигурителни вноски също трябва да се санкционира със задължително изключване на ниво Съюз. Предвид факта, че възложителите, които не са възлагащи органи, може да нямат достъп до безспорно доказателство по въпроса, е необходимо да се остави изборът дали спрямо тези възложители да се прилагат критериите за изключване, изброени в Директива [2004/18], или не. Задължението за прилагане на член 55, параграфи 1 и 2 от Директива [2004/18] следователно трябва да се ограничи само до възложителите, които са възлагащи органи. Освен това на възложителите следва да се даде възможността да изключват кандидати или оференти за нарушения на екологични или социални задължения, включително правилата за достъпност за хора с увреждания или други форми на тежки професионални нарушения – например нарушения на правилата за защита на конкуренцията или на правата върху интелектуалната собственост.

Изменение 8

Изменение

(40) Обществени поръчки не следва да се възлагат на икономически оператори, които са участвали в престъпна организация или са били признати за виновни за корупция, измама, увреждаща финансовите интереси на Съюза, или пране на пари. Неплащането на данъци или осигурителни вноски също трябва да се санкционира със задължително изключване на ниво Съюз. Предвид факта, че възложителите, които не са възлагащи органи, може да нямат достъп до безспорно доказателство по въпроса, е необходимо да се остави изборът дали спрямо тези възложители да се прилагат критериите за изключване, изброени в Директива [2004/18], или не. Задължението за прилагане на член 55, параграфи 1 и 2 от Директива [2004/18] следователно трябва да се ограничи само до възложителите, които са възлагащи органи. Освен това на възложителите следва да се даде възможността да изключват кандидати или оференти за нарушения на екологични или социални задължения, **също така в съответствие с международно признатите принципи** и включително правилата за достъпност за хора с увреждания или други форми на тежки професионални нарушения – например нарушения на правилата за защита на конкуренцията или на правата върху интелектуалната собственост.

Предложение за директива Съображение 40

Текст, предложен от Комисията

(40) Обществени поръчки не следва да се възлагат на икономически оператори, които са участвали в престъпна организация или са били признати за виновни за корупция, измама, увреждаща финансовите интереси на Съюза, или пране на пари. Неплащането на данъци или осигурителни вноски също трябва да се **санкционира** със задължително изключване на ниво Съюз. Предвид факта, че възложителите, които не са възлагащи органи, може да нямат достъп до безспорно доказателство по въпроса, е необходимо да се остави изборът дали спрямо тези възложители да се прилагат критериите за изключване, изброени в Директива [2004/18], или не. Задължението за прилагане на член 55, параграфи 1 и 2 от Директива [2004/18] следователно трябва да се ограничи само до възложителите, които са възлагащи органи. Освен това на възложителите следва да се даде възможността да изключват кандидати или оференти за **нарушения на екологични или социални задължения, включително правилата за достъпност за хора с увреждания или други** форми на тежки професионални нарушения – например нарушения на правилата за защита на конкуренцията или на правата върху интелектуалната собственост.

Изменение 9

Предложение за директива Съображение 43

Изменение

(40) Обществени поръчки не следва да се възлагат на икономически оператори, които са участвали в престъпна организация или са били признати за виновни за корупция, измама, увреждаща финансовите интереси на Съюза, или пране на пари. Неплащането на данъци или осигурителни вноски, **както и нарушения на екологични или социални задължения, включително правилата за достъпност за хора с увреждания**, също трябва да се **санкционират** със задължително изключване на ниво Съюз. Предвид факта, че възложителите, които не са възлагащи органи, може да нямат достъп до безспорно доказателство по въпроса, е необходимо да се остави изборът дали спрямо тези възложители да се прилагат критериите за изключване, изброени в Директива [2004/18], или не. Задължението за прилагане на член 55, параграфи 1 и 2 от Директива [2004/18] следователно трябва да се ограничи само до възложителите, които са възлагащи органи. Освен това на възложителите следва да се даде възможността да изключват кандидати или оференти за форми на тежки професионални нарушения – например нарушения на правилата за защита на конкуренцията или на правата върху интелектуалната собственост.

Текст, предложен от Комисията

(43) Поръчките следва да се възлагат въз основа на обективни критерии, които гарантират съответствие с принципите на прозрачност, липса на дискриминация и равнопоставеност. Тези критерии трябва да гарантират, че офертите се оценяват в условия на ефективна конкуренция, което се отнася и за случаите, когато възложителите изискват висококачествено строителство, доставки и услуги, които оптимално отговарят на техните потребности. В резултат на това възложителите следва да имат право да приемат като **критерии** за възлагане **или** „икономически най-изгодната оферта“, **или** „най-ниската цена“, **като се има предвид, че във втория случай те са свободни да установяват адекватни стандарти за качество чрез технически спецификации или условия за изпълнение на поръчката.**

Изменение 10

Предложение за директива Съображение 44

Текст, предложен от Комисията

(44) **Когато възложителите решат, че ще възлагат поръчка** на икономически най-изгодната оферта, **те** следва да определят критериите за възлагане, въз основа на които ще оценяват офертите, за да определят коя от тях предлага най-доброто съотношение качество-цена. Определянето на тези критерии зависи от предмета на поръчката, тъй като те трябва да дадат възможност нивото на изпълнение, предложено във всяка оферта, да бъде оценено от гледна точка на този предмет, както е определен в

Изменение

(43) Поръчките следва да се възлагат въз основа на обективни критерии, които гарантират съответствие с принципите на прозрачност, липса на дискриминация и равнопоставеност. Тези критерии трябва да гарантират, че офертите се оценяват в условия на ефективна конкуренция, което се отнася и за случаите, когато възложителите изискват висококачествено строителство, доставки и услуги, които оптимално отговарят на техните потребности. В резултат на това възложителите следва да имат право да приемат като **критерий** за възлагане „икономически най-изгодната оферта“.

Изменение

(44) **За да възложат поръчката** на икономически най-изгодната оферта, **възложителите** следва да определят критериите за възлагане, въз основа на които ще оценяват офертите, за да определят коя от тях предлага най-доброто съотношение качество-цена. Определянето на тези критерии зависи от предмета на поръчката, тъй като те трябва да дадат възможност нивото на изпълнение, предложено във всяка оферта, да бъде оценено от гледна точка на този предмет, както е определен в техническите спецификации, както и да

техническите спецификации, както и да се прецени съотношението качество-цена за всяка оферта. Освен това избраните критерии за възлагане не бива да дават неограничена свобода на избор на възложителя, те следва да осигуряват възможност за ефективна конкуренция и да бъдат съпътствани от изисквания, които позволяват ефективната проверка на информацията, предоставена от оферентите.

Изменение 11

Предложение за директива Съображение 49

Текст, предложен от Комисията

(49) Оферти, които изглеждат необичайно ниски по отношение на строителството, стоките или услугите, може да се основават на технически, икономически или юридически неиздържани предположения или практики. За да се избегнат евентуални недостатъци по време на изпълнението на поръчката, възложителите трябва да бъдат длъжни да поискат обяснение за заявената цена, когато дадена оферта значително подбива цените, заявени от другите оференти. Когато оферентът не може да даде задоволително обяснение, възложителят трябва да има правото да отхвърли офертата. Отхвърлянето трябва да бъде задължително в случаите, в които възложителят е установил, че необичайно ниската цена се дължи на неспазване на задължителното законодателство на Съюза в областите на социалното, трудовото или екологичното право или на разпоредбите на международното трудово право.

се прецени съотношението качество-цена за всяка оферта. Освен това избраните критерии за възлагане не бива да дават неограничена свобода на избор на възложителя, те следва да осигуряват възможност за ефективна конкуренция и да бъдат съпътствани от изисквания, които позволяват ефективната проверка на информацията, предоставена от оферентите.

Изменение

(49) Оферти, които изглеждат необичайно ниски по отношение на строителството, стоките или услугите, може да се основават на технически, икономически или юридически неиздържани предположения или практики. За да се избегнат евентуални недостатъци по време на изпълнението на поръчката, възложителите трябва да **могат да изключват оферти със значително по-ниски цени от тези на другите оференти и трябва да** бъдат длъжни да поискат обяснение за заявената цена, когато дадена оферта значително подбива цените, заявени от другите оференти. Когато оферентът не може да даде задоволително обяснение, възложителят трябва да има правото да отхвърли офертата. Отхвърлянето трябва да бъде задължително в случаите, в които възложителят е установил, че необичайно ниската цена се дължи на неспазване на задължителното законодателство на Съюза в областите на социалното, трудовото или екологичното право или на разпоредбите на международното

трудово право.

Изменение 12

Предложение за директива Съображение 56а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(56а) Възложителите следва да спазват забавянето на плащането, както е установено в Директива 2011/7/ЕС.

Изменение 13

Предложение за директива Съображение 63

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(63) От особено значение е Комисията да провежда подходящи консултации при подготвителната си работа, включително на експертно равнище. При подготвянето и съставянето на делегирани актове Комисията следва да осигури едновременно, своевременно и подходящо предаване на съответните документи на Европейския парламент и на Съвета.

(63) От особено значение е Комисията да провежда подходящи консултации при подготвителната си работа, включително на експертно равнище. При подготвянето и съставянето на делегирани актове Комисията следва да осигури едновременно, своевременно и подходящо предаване на съответните документи на Европейския парламент и на Съвета. ***Комисията следва да предоставя изчерпателна информация и документация относно своите заседания с националните експерти, провеждани в рамките на подготовката и прилагането на делегираните актове. Във връзка с това Комисията следва да гарантира, че Европейският парламент е надлежно включен, като използва най-добрите практики от предишен опит в други области на политиката, за да създаде възможно най-добри условия за бъдещ контрол над делегираните актове от страна на Европейския парламент.***

Обосновка

Директивата предвижда използването на делегирани актове, наред с другото, с цел адаптиране на методологията за изчисляване на праговите равнища за всяка промяна, предвидена от Споразумението за обществените поръчки (член 6, параграф 5 от класическата директива, член 12, параграф 4 от Директивата за обществените услуги), както и с цел изменение на списъка на международните социални и екологични разпоредби в ПРИЛОЖЕНИЕ XI (член 54, параграф 2 от класическата директива, член 70 от Директивата за обществените услуги). Тъй като това са въпроси с ясно измерение, свързано с международната търговия, докладчикът счита, че същите институционални процедури следва да се прилагат като „нормално“ търговско законодателство.

В съответствие с OMNIBUS I и OMNIBUS II (пакет за привеждане в съответствие в INTA) докладчикът предлага да се акцентира върху необходимостта Европейският парламент да бъде надлежно включен в подготовката и прилагането на делегираните актове (съображение 55). Това ще улесни контрола над делегираните актове и ще гарантира ефективно упражняване на делегирането на правомощия, като се избягват възраженията от страна на Европейския парламент.

Докладчикът счита, че е целесъобразно да се ограничи във времето (член 89, параграф 2) предоставянето на правомощия на Комисията. Подобно ограничение предполага засилен парламентарен контрол, който задължава Комисията да изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на установения срок. От друга страна, мълчаливото продължаване на делегирането на правомощия за срокове с еднаква продължителност предотвратява претоварването на законодателите и улеснява прилагането на общата търговска политика.

Като се има предвид динамиката на работата, вътрешните процедури и крайни срокове на Парламента, е важно да се гарантира, че законодателят разполага с достатъчно време за надлежен контрол на законодателен акт (член 89, параграф 5)

Всички промени отразяват промените, въведени с двата Общи търговски акта.

Изменение 14

Предложение за директива Член 12а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 12а

При възлагането на поръчки, които не се обхващат от тази директива поради стойността си, националните възложители са длъжни да спазват принципите на

равно третиране, недискриминация и прозрачност.

Изменение 15

Предложение за директива Член 14 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

В съответствие с метода за изчисляване, установен в Споразумението за обществените поръчки, Комисията трябва да изчислява стойността на тези прагове въз основа на средната дневна стойност на еврото спрямо специалните права на тираж (СПТ) за период от 24 месеца, завършващ на последния ден от месец август, предхождащ ревизирането, влизащо в сила от 1 януари. Ревизираната по такъв начин стойност на праговете, когато е необходимо, се закръгля надолу до най-близките хиляда евро, за да се гарантира, че праговете, които са в сила съгласно Споразумението, изразени в СПТ, са спазени.

Изменение 16

Предложение за директива Член 15 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Възложителите уведомяват Комисията или националния **надзорен** орган по тяхно искане за всички категории стоки или дейности, които те считат за изключени по силата на параграф 1. Комисията може периодично да публикува в Официален вестник на Европейския съюз с информационна цел списъци на категориите стоки и дейности, които тя

Изменение

В съответствие с метода за изчисляване, установен в Споразумението за обществените поръчки, Комисията трябва да изчислява стойността на тези прагове въз основа на средната дневна стойност на еврото спрямо специалните права на тираж (СПТ) за период от 24 месеца, завършващ на последния ден от месец август, предхождащ ревизирането, влизащо в сила от 1 януари. Ревизираната по такъв начин стойност на праговете, когато е необходимо, се закръгля надолу до най-близките хиляда евро, за да се гарантира, че праговете, които са в сила съгласно Споразумението, изразени в СПТ, са спазени. **Освен това, Комисията може да вземе предвид промените в праговете, извършени от другите страни по споразумението.**

Изменение

2. Възложителите уведомяват Комисията или националния **компетентен** орган по тяхно искане за всички категории стоки или дейности, които те считат за изключени по силата на параграф 1. Комисията може периодично да публикува в Официален вестник на Европейския съюз с информационна цел списъци на категориите стоки и дейности, които тя

приема, че попадат в това изключение. Като извършва това, Комисията съблюдава всякакви чувствителни търговски аспекти, които възложителите могат да посочат, когато изпращат тази информация.

Изменение 17

Предложение за директива Член 18 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) конкретна процедура на международна организация;

приема, че попадат в това изключение. Като извършва това, Комисията съблюдава всякакви чувствителни търговски аспекти, които възложителите могат да посочат, когато изпращат тази информация.

Изменение

в) конкретна процедура на международна организация, **в която държавата членка участва;**

Изменение 18

Предложение за директива Член 21 – параграф 4 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) участващите възлагащи органи не изпълняват на свободния пазар повече от 10 % от дейностите, изразени в оборот, имащи отношение към контекста на споразумението;

Изменение

заличава се

Изменение 19

Предложение за директива Член 38 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Доколкото това попада в обхвата на Приложения III, IV и V и Общите бележки към приложение 1 на Европейския съюз към Споразумението за обществените поръчки и в обхвата на другите международни споразумения, задължаващи Съюза, изброени в приложение V към настоящата директива, възложителите по смисъла

Изменение

1. Доколкото това попада в обхвата на Приложения III, IV и V и Общите бележки към приложение 1 на Европейския съюз към Споразумението за обществените поръчки и в обхвата на другите международни споразумения, задължаващи Съюза, **включително ангажиментите, поети в рамките на двустранни търговски споразумения,**

на член 4, параграф 3, буква а) трябва да осигурят на строителството, доставките, услугите и икономическите оператори на подписалите тези споразумения страни отношение, което е не по-малко благоприятно от отношението, осигурено на строителството, доставките, услугите и икономическите оператори на Съюза. Като прилагат настоящата директива към икономическите оператори на подписалите тези споразумения страни, възложителите спазват тези споразумения.

изброени в приложение V към настоящата директива, възложителите по смисъла на член 4, параграф 3, буква а) трябва да осигурят на строителството, доставките, услугите и икономическите оператори на подписалите тези споразумения страни отношение, което е не по-малко благоприятно от отношението, осигурено на строителството, доставките, услугите и икономическите оператори на Съюза. Като прилагат настоящата директива към икономическите оператори на подписалите тези споразумения страни, възложителите спазват тези споразумения.

Изменение 20

Предложение за директива Член 53 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

За тази цел възложителите могат да потърсят или приемат съвети от административни помощни структури, от трети страни или от участници на пазара, стига тези съвети да не водят до възпрепятстване на конкуренцията и до нарушаване на принципите за липса на дискриминация и за прозрачност.

Изменение

За тази цел възложителите могат да потърсят или приемат съвети от административни помощни структури, от **независими** трети страни или от участници на пазара, стига тези съвети да не водят до възпрепятстване на конкуренцията и до нарушаване на принципите за липса на дискриминация и за прозрачност.

Изменение 21

Предложение за директива Член 59 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Поръчките могат да се разделят на **еднородни или разнородни обособени** позиции. **Прилага се член 13, параграф 7.**

Изменение

С цел да се засили в максимална степен конкуренцията и достъпът на МСП до обществени поръчки поръчките могат да се разделят на

позиции. Прилага се член 13,
параграф 7.

Изменение 22

Предложение за директива Член 59 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Възложителите посочват дали офертите са ограничени до една или повече обособени позиции в обявлението за поръчката, в поканата за потвърждаване на интерес, или когато обявление за съществуването на квалификационна система се използва като покана за участие в състезателна процедура – в поканата за представяне на оферти или за участие в договарянето.

Изменение

Когато възложителят ограничава възможностите за участие в търга до една или повече обособени позиции, той посочва това в обявлението за поръчката, в поканата за потвърждаване на интерес, или когато обявление за съществуването на квалификационна система се използва като покана за участие в състезателна процедура – в поканата за представяне на оферти или за участие в договарянето, **или в документите за обществената поръчка.**

Изменение 23

Предложение за директива Член 59 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Когато на един и същ оферент може да бъде възложена повече от една обособена позиция, възложителите могат да предвидят възлагане на отделен договор за поръчка за всяка обособена позиция или на един или повече договори, обхващащи няколко или всички обособени позиции.

В документите за обществената поръчка възложителите посочват в дали си запазват правото да направят такъв избор и ако е така –

Изменение

заличава се

кои обособени позиции могат да се групират в един договор за поръчка.

Те могат да възлагат поръчка за повече от една обособена позиция на оферент, който не е класиран на първо място по отношение на всички отделни обособени позиции, включени в съответната поръчка, стига критериите за възлагане, установени в член 76, да бъдат изпълнени по-добре по отношение на всички обособени позиции, включени в тази поръчка. В документите за обществената поръчка възложителите посочват методите, които възнамеряват да използват за това сравнение. Тези методи трябва да бъдат прозрачни, обективни и недискриминационни.

Обосновка

Този параграф може да има обратен на целта на предложението ефект, а именно да се даде възможност за по-добър достъп на МСП до участие в обществените поръчки, тъй като може да доведе до окрупняване на обществените поръчки и следователно до изключване на МСП.

Изменение 24

Предложение за директива Член 70 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Възложителите **могат да решат да** не възлагат поръчка на оферента, подал най-добрата оферта, когато са установили, че той не изпълнява най-малкото равностойно задълженията, установени от законодателството на Съюза в областта на социалното, трудовото или екологичното право, или разпоредбите на международното социално или екологично право, изброени в приложение XIV.

Изменение

5. Възложителите не възлагат поръчка на оферента, подал най-добрата оферта, когато са установили, че той не изпълнява най-малкото равностойно задълженията, установени от законодателството на Съюза в областта на социалното, трудовото или екологичното право, или разпоредбите на международното социално или екологично право, изброени в приложение XIV.

Изменение 25

Предложение за директива

Член 76 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Без да се засягат националните закони, подзаконови или административни разпоредби относно заплащането на определени услуги, възложителите възлагат поръчки **съгласно един от следните критерии:**

Без да се засягат националните закони, подзаконови или административни разпоредби относно заплащането на определени услуги, **критерият, съгласно който възложителите възлагат поръчки, е икономически най-изгодната оферта.**

Изменение 26

Предложение за директива

Член 76 – параграф 1 – алинея 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) икономически най-изгодна оферта;

заличава се

Изменение 27

Предложение за директива

Член 76 – параграф 1 – алинея 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) най-ниски разходи.

заличава се

Изменение 28

Предложение за директива

Член 76 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

По усмотрение на възложителя разходите могат да се оценяват въз основа единствено на цената или посредством подход за оценка на

заличава се

ефективността на разходите, например при използване на подхода за оценка на разходите за целия жизнен цикъл, съгласно условията, посочени в член 77.

Изменение 29

Предложение за директива Член 76 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Икономически най-изгодната оферта, *посочена в параграф 1, буква а),* от гледна точка на възложителя се определя въз основа на критерии, свързани с предмета на въпросната поръчка.

Изменение

Икономически най-изгодната оферта от гледна точка на възложителя се определя въз основа на критерии, свързани с предмета на въпросната **обществена** поръчка.

Изменение 30

Предложение за директива Член 76 – параграф 2 – алинея 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Тези критерии включват, освен цената или разходите, *посочени в параграф 1, буква б),* и други критерии, свързани с предмета на въпросната поръчка, като:

Изменение

Тези критерии включват, освен цената или разходите, **оценени по усмотрение на възложителя въз основа единствено на цената или посредством подход за оценка на ефективността на разходите, например подхода за оценка на разходите за жизнения цикъл, съгласно посочените в член 77 условия,** и други критерии, свързани с предмета на въпросната поръчка, като:

Изменение 31

Предложение за директива Член 76 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Държавите членки могат да предвидят възлагането на определени видове поръчки да става въз основа на икономически най-изгодната оферта, както е посочено в параграф 1, буква а) и в параграф 2.

заличава се

Изменение 32

Предложение за директива Член 76 – параграф 5 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

В случая, посочен в параграф 1, буква а) възложителят посочва относителната тежест, която определя за всеки от избраните критерии за определяне на икономически най-изгодната оферта.

Възложителят посочва относителната тежест, която определя за всеки от избраните критерии за определяне на икономически най-изгодната оферта.

Изменение 33

Предложение за директива Член 79

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Оферти с необичайно ниска стойност

Оферти с необичайно ниска стойност

1. Възложителят изисква от икономическите оператори да обяснят обявената от тях цена или начислените разходи, когато са изпълнени всички долупосочени условия:

1. Възложителят може да изключи оферти, когато прилаганата цена или разходи са над 50 % по-ниски от базовата цена на офертата.

а) цената или начислените разходи са с повече от 50% по-ниски от средната цена или разходи на останалите оферти;

2. Възложителят изисква от икономическите оператори да обяснят обявената от тях цена или начислените разходи, ако са представени поне три оферти и е изпълнено едно от долупосочените условия:

б) цената или начислените разходи са с повече от 20% по-ниски от цената или разходите на втората най-ниска оферта;

а) цената или начислените разходи са с повече от 30 % по-ниски от средната цена или разходи на останалите оферти;

в) подадени са най-малко пет оферти.

2. Когато офертите изглеждат с необичайно ниска стойност по други причини, възложителите също **могат да поискат** такива обяснения.

3. Обясненията, посочени в **параграфи 1 и 2**, могат по-конкретно да се отнасят до:

а) икономическите аспекти на производствения процес, предоставените услуги и строителния метод;

б) избраните технически решения или наличието на изключително благоприятни условия за оферента за изпълнение на строителството или за доставката на стоки или предоставянето на услуги;

в) оригиналното решение, предложено от оферента, относно доставките, услугите или строителството;

г) спазването на задължения, най-малко еквивалентно, установени от законодателството на Съюза в областта на социалното, трудовото или екологичното право, или на разпоредбите на международното социално и екологично право, изброени в приложение XIV, или когато това не е приложимо – други разпоредби, осигуряващи еквивалентно ниво на защита;

д) възможността оферентът да се ползва от държавна помощ.

б) цената или начислените разходи са с повече от 20 % по-ниски от цената или разходите на втората най-ниска оферта;

в) цената или разходите, посочени в дадена оферта, са с повече от 40 % по-ниски от оценяваната цена или разходи от възложителя, включително данъци;

3. Когато офертите изглеждат с необичайно ниска стойност по други причини, възложителите също **изискват** такива обяснения.

4. Обясненията, посочени в **параграфи 2 и 3**, могат по-конкретно да се отнасят до:

а) икономическите аспекти на производствения процес, предоставените услуги и строителния метод;

б) избраните технически решения или наличието на изключително благоприятни условия за оферента за изпълнение на строителството или за доставката на стоки или предоставянето на услуги;

в) оригиналното решение, предложено от оферента, относно доставките, услугите или строителството;

г) спазването на задължения, най-малко еквивалентно, установени от законодателството на Съюза в областта на социалното, трудовото или екологичното право, или на разпоредбите на международното

4. Възложителят проверява предоставената информация, като се консултира с оферента.

Той *може да отхвърли* офертата *само* когато представените доказателства не оправдават ниското ниво на цената или начислените разходи, като се отчитат елементите, посочени в параграф 3.

Възложителите отхвърлят офертата, когато са установили, че стойността ѝ е необичайно ниска, тъй като офертата не отговаря на изискванията, установени от законодателството на Съюза в областта на социалното, трудовото или екологичното право, или разпоредбите на международното социално и екологично право, изброени в приложение XIV.

5. Когато възложител установи, че дадена оферта е с необичайно ниска стойност, защото оферентът е получил държавна помощ, тя може да бъде отхвърлена само на това основание единствено след консултация с оферента, когато последният не може да докаже в достатъчен срок, определен от възложителя, че въпросната помощ е съвместима с вътрешния пазар по смисъла на член 107 от Договора. Когато възложителят отхвърли оферта при тези обстоятелства, той информира Комисията за това.

6. При поискване държавите членки предоставят на други държави членки в съответствие с член 97 всяка информация, имаща отношение към свидетелствата и документите, представени във връзка с данните,

социално и екологично право, изброени в приложение XIV, или когато това не е приложимо – други разпоредби, осигуряващи еквивалентно ниво на защита;

д) възможността оферентът да се ползва от държавна помощ *за финансирането на самата оферта или за финансирането на услугите, доставките и строителството, включени в офертата.*

5. Възложителят проверява предоставената информация, като се консултира с оферента.

Той *отхвърля* офертата, когато представените доказателства не оправдават ниското ниво на цената или начислените разходи, като се отчитат елементите, посочени в параграф 3.

Възложителите отхвърлят офертата, когато са установили, че стойността ѝ е необичайно ниска, тъй като офертата не отговаря на изискванията, установени от законодателството на Съюза в областта на социалното, трудовото или екологичното право, или разпоредбите на международното социално и екологично право, изброени в приложение XIV.

6. Когато възложител установи, че дадена оферта е с необичайно ниска стойност, защото оферентът е получил държавна помощ, тя може да бъде отхвърлена само на това основание единствено след консултация с

изброени в параграф 3.

оферента, когато последният не може да докаже в достатъчен срок, определен от възложителя, че въпросната помощ е съвместима с вътрешния пазар по смисъла на член 107 от Договора. Когато възложителят отхвърли оферта при тези обстоятелства, той информира Комисията за това.

7. При поискване държавите членки предоставят на други държави членки в съответствие с член 97 всяка информация, имаща отношение към свидетелствата и документите, представени във връзка с данните, изброени в параграф 3.

Изменение 34

Предложение за директива Член 79б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 79б

Настоящата директива е в съответствие с Регламента относно достъпа на стоки и услуги от трети държави до вътрешния пазар на обществени поръчки на Съюза и за определяне на процедури за подпомагане на преговорите относно достъпа на съюзни стоки и услуги до пазарите на обществени поръчки на трети държави (СОМ/2012/0124 - 2012/0060 (СОД)) и е в съответствие с условията, предвидени в членове 58 и 59 от Директива 2004/17/ЕО, като някои оферти, които обхващат стоки с произход от трети държави, с които Европейският съюз не е сключил многостранно или двустранно споразумение, гарантиращо сравним и ефективен достъп на предприятията от Съюза до пазарите на тези трети държави,

могат да бъдат отхвърлени.

Изменение 35

Предложение за директива Член 92 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1а) Държавите членки гарантират, че прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки се наблюдава, включително изпълнението на проекти, съфинансирани от Съюза, с оглед откриване на заплахи за финансовите интереси на Съюза. Това наблюдение се използва за предотвратяване, откриване и подходящо докладване на евентуални случаи на измама, корупция, конфликт на интереси и други сериозни нередности, свързани с възлагането на обществени поръчки.

Когато наблюдаващите органи или структури установят специфични нарушения или системни проблеми, те са оправомощени да отнасят тези проблеми до националните одитни органи, съдилища или трибунали или други подходящи органи или структури, като омбудсмана, националните парламенти или техните комисии.

Изменение 36

Предложение за директива Член 92 – параграф 1б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1б) Резултатите от дейностите по наблюдение в съответствие с параграф 2 се предоставят на обществеността чрез подходящи

средства за информация. По-специално държавите членки публикуват най-малко веднъж на две години преглед на най-честите източници на неправилно прилагане или на правна несигурност, включително възможни структурни или повтарящи се проблеми при прилагането на правилата, възможни случаи на измами и друго незаконно поведение.

Държавите членки предават на Комисията на всеки две години общ преглед на техните национални политики за устойчиво развитие в сферата на обществените поръчки, които описват съответните национални планове за действие и инициативи и когато е известно, тяхното практическо прилагане. Те посочват също процента на успеваемост на МСП в областта на обществените поръчки; ако той е по-нисък от 50 % по отношение на стойността на поръчките, възложени на МСП, държавите членки посочват дали има налични инициативи за увеличаване на този процент на успеваемост.

Въз основа на получените данни Комисията редовно издава доклад за изпълнението и най-добрите практики на тези политики в рамките на вътрешния пазар.

Изменение 37

Предложение за директива Член 98 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Делегирането на правомощия, посочено в членове 4, 35, 33, 38, 25, 65, 70, 77, 85 и 95 се предоставя на Комисията за **неопределен** период от

Изменение

2. Делегирането на правомощия, посочено в членове 4, 35, 33, 38, 25, 65, 70, 77, 85 и 95 се предоставя на Комисията за период от **пет години**,

време, считано от *[дата* на влизане в сила на настоящата *директива]*.

считано от ... **(дата* на влизане в сила на настоящата *директива)*.

Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди края на петгодишния период. Делегирането на правомощия се продължава с мълчаливо съгласие за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възрази срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

Обосновка

Директивата предвижда използването на делегирани актове, наред с другото, с цел адаптиране на методологията за изчисляване на праговите равнища за всяка промяна, предвидена от Споразумението за обществените поръчки (член 6, параграф 5 от класическата директива, член 12, параграф 4 от Директивата за обществените услуги), както и с цел изменение на списъка на международните социални и екологични разпоредби в ПРИЛОЖЕНИЕ XI (член 54, параграф 2 от класическата директива, член 70 от Директивата за обществените услуги). Тъй като това са въпроси с ясно измерение, свързано с международната търговия, докладчикът счита, че същите институционални процедури следва да се прилагат като „нормално“ търговско законодателство.

В съответствие с OMNIBUS I и OMNIBUS II (пакет за привеждане в съответствие в INTA) докладчикът предлага да се акцентира върху необходимостта Европейският парламент да бъде надлежно включен в подготовката и прилагането на делегираните актове (съображение 55). Това ще улесни контрола над делегираните актове и ще гарантира ефективно упражняване на делегирането на правомощия, като се избягват възраженията от страна на Европейския парламент.

Докладчикът счита, че е целесъобразно да се ограничи във времето (член 89, параграф 2) предоставянето на правомощия на Комисията. Подобно ограничение предполага засилен парламентарен контрол, който задължава Комисията да изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на установения срок. От друга страна, мълчаливото продължаване на делегирането на правомощия за срокове с еднаква продължителност предотвратява претоварването на законодателите и улеснява прилагането на общата търговска политика.

Като се има предвид динамиката на работата, вътрешните процедури и крайни срокове на Парламента, е важно да се гарантира, че законодателят разполага с достатъчно време за надлежен контрол на законодателен акт (член 89, параграф 5).

Всички промени отразяват промените, въведени с двата Общи търговски акта.

Изменение 38

Предложение за директива Член 98 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. Делегиран акт, приет съгласно член 98, влиза в сила само ако Европейският парламент или Съветът не са повдигнали възражение в срок от два месеца, след като са получили уведомление за него, или ако преди изтичането на този срок Европейският парламент и Съветът са уведомили Комисията, че няма да повдигат възражения. Този срок се удължава с **два месеца** по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

5. Делегиран акт, приет съгласно член 98, влиза в сила само ако Европейският парламент или Съветът не са повдигнали възражение в срок от два месеца, след като са получили уведомление за него, или ако преди изтичането на този срок Европейският парламент и Съветът са уведомили Комисията, че няма да повдигат възражения. Този срок се удължава с **четири месеца** по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Обосновка

Директивата предвижда използването на делегирани актове, наред с другото, с цел адаптиране на методологията за изчисляване на праговите равнища за всяка промяна, предвидена от Споразумението за обществените поръчки (член 6, параграф 5 от класическата директива, член 12, параграф 4 от Директивата за обществените услуги), както и с цел изменение на списъка на международните социални и екологични разпоредби в ПРИЛОЖЕНИЕ XI (член 54, параграф 2 от класическата директива, член 70 от Директивата за обществените услуги). Тъй като това са въпроси с ясно измерение, свързано с международната търговия, докладчикът счита, че същите институционални процедури следва да се прилагат като „нормално“ търговско законодателство.

В съответствие с OMNIBUS I и OMNIBUS II (пакет за привеждане в съответствие в INTA) докладчикът предлага да се акцентира върху необходимостта Европейският парламент да бъде надлежно включен в подготовката и прилагането на делегираните актове (съображение 55). Това ще улесни контрола над делегираните актове и ще гарантира ефективно упражняване на делегирането на правомощия, като се избягват възраженията от страна на Европейския парламент.

Докладчикът счита, че е целесъобразно да се ограничи във времето (член 89, параграф 2) предоставянето на правомощия на Комисията. Подобно ограничение предполага засилен парламентарен контрол, който задължава Комисията да изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди

изтичането на установения срок. От друга страна, мълчаливото продължаване на делегирането на правомощия за срокове с еднаква продължителност предотвратява претоварването на законодателите и улеснява прилагането на общата търговска политика.

Като се има предвид динамиката на работата, вътрешните процедури и крайни срокове на Парламента, е важно да се гарантира, че законодателят разполага с достатъчно време за надлежен контрол на законодателен акт (член 89, параграф 5).

Всички промени отразяват промените, въведени с двата Общи търговски акта.

Изменение 39

Предложение за директива Приложение XIV – параграф 12а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**- Конвенция № 94 относно трудовите
клаузи (обществени поръчки).**

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Възлагането на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги
Позовавания	COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	IMCO 19.1.2012 г.
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	INTA 19.1.2012 г.
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Gianluca Susta 25.1.2012 г.
Разглеждане в комисия	25.4.2012 г. 11.7.2012 г.
Дата на приемане	18.9.2012 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 21 -: 4 0: 5
Членове, присъствали на окончателното гласуване	William (The Earl of) Dartmouth, Laima Liucija Andrikienė, Nora Berra, David Campbell Bannerman, María Auxiliadora Correa Zamora, Christofer Fjellner, Метин Казак, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Gianluca Susta, Henri Weber, Jan Zahradil, Paweł Zalewski
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Amelia Andersdotter, George Sabin Cutaş, Małgorzata Handzlik, Syed Kamall, Ioannis Kasoulides, Maria Eleni Koppa, Marietje Schaake, Jarosław Leszek Wałęsa, Pablo Zalba Bidegain
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Emilio Menéndez del Valle, Raimon Obiols

4.10.2012

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ЗАЕТОСТ И СОЦИАЛНИ ВЪПРОСИ

на вниманието на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно възлагането на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги

Докладчик: Рамона Николе Мънеску

КРАТКА ОБОСНОВКА

Предложението на Комисията за Директива относно обществените поръчки играе решаваща роля в рамките на стратегията „Европа 2020“ за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж (COM(2010) 2020). Става дума за един от пазарните инструменти за постигане на целите на стратегията „Европа 2020“ чрез подобряване на условията за новаторската дейност на предприятията и чрез насърчаване на по-широкото използване на екологични обществени поръчки, подпомагащи прехода към нисковъглеродна икономика с ефективно използване на ресурсите. В стратегията „Европа 2020“ се подчертава също така, че политиката в областта на обществените поръчки трябва да гарантира най-ефикасното използване на обществените средства, а пазарите на обществени поръчки трябва да продължат да бъдат достъпни за целия ЕС (още повече по време на финансова криза).

Обществените поръчки са ключов пазарен инструмент, насочен към потребностите на обществото, който, освен постигането на други цели, може да играе роля за насърчаването на устойчивата заетост, защитата на условията на труд, насърчаването на иновациите, по-специално сред МСП, подпомагането на социалното приобщаване и предприемането на мерки във връзка с потребностите в областта на заетостта на уязвимите и необлагодетелстваните социални групи, както и може да окаже важен принос за постигането на целите на ЕС за 2020 г. Обществените поръчки могат също така да играят важна роля за насърчаването на европейския социален модел, основан на качествени работни места, равни възможности, недискриминация и социално приобщаване.

Осъвременяването на директивите за възлагане на обществени поръчки следва да включва, от една страна, опростяване на правилата, а от друга страна — надеждни и ефективни процедури, основани на новаторски и устойчиви критерии за възлагане на поръчки, като същевременно се гарантира по-голямо участие от страна на МСП и се популяризира възлагането на поръчки по електронен път.

Целта следва да бъде да се използват пълноценно възможностите за възлагане на обществени поръчки в рамките на единния пазар, за да се стимулират устойчивият растеж, високото равнище на заетост и социалното приобщаване. Успешното преразглеждане и прилагане на правилата за възлагане на обществени поръчки ще допринесе съществено за стимулиране на инвестициите в реалната икономика и за преодоляване на кризата в европейската икономика.

Докладчикът по становище приветства предложението на Комисията, което предлага интересни нови идеи и принципи. Законодателното предложение следва да доведе до

по-прости и гъвкави процедури за възлагащите органи, както и да улесни достъпа за предприятията, в частност за МСП.

Като се има предвид, че средствата, за които става дума, са обществени средства, те не следва да се изразходват за краткосрочни цели, а напротив — следва да се разглеждат като дългосрочна инвестиция в обществото; в този смисъл органите носят още по-голяма отговорност.

Ако се използват ефективно, обществените поръчки биха могли да бъдат реален двигател за насърчаване на качествени работни места, равенство, развиване на умения, обучение, поощряване на политиките в областта на околната среда и осигуряване на стимули за научни изследвания и иновации. Съответно следва да се сведат до минимум разходите на предприятията, свързани с участието им в процедури за възлагане на обществени поръчки, с цел предприятията да бъдат по-конкурентоспособни и да се стимулира заетостта.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по заетост и социални въпроси приканва водещата комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите да включи в доклада си следните предложения:

Изменение 1

Предложение за директива Позоваване 1

Текст, предложен от Комисията

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 53, параграф 1, член 62 и член 114 *от* него,

Изменение

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз и по-специално **член 14**, член 53, параграф 1, член 62 и член 114, **както и Протокол № 26 към** него,

Изменение 2

Предложение за директива Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) За да се гарантира отварянето за конкуренция на възлагането на поръчки във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги, трябва да се изготвят разпоредби,

Изменение

(2) За да се гарантира отварянето за конкуренция на възлагането на поръчки във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги, трябва да се изготвят разпоредби,

координиращи процедурите за възлагане на поръчки над определена стойност. Такава координация е необходима за гарантиране на спазването на принципите от Договора за функционирането на Европейския съюз и в частност свободното движение на стоки, свободата за установяване и свободата за извършване на услуги, както и произтичащите от тях принципи като равнопоставеността, липсата на дискриминация, взаимното признаване, пропорционалността и прозрачността. Предвид естеството на отраслите, засегнати от тази координация, те трябва да установят рамка за добра търговска практика и трябва да позволяват максимална гъвкавост едновременно с осигуряването на прилагането на тези принципи.

координиращи процедурите за възлагане на поръчки над определена стойност. Такава координация е необходима за гарантиране на спазването на принципите от Договора за функционирането на Европейския съюз и в частност свободното движение на стоки, свободата за установяване и свободата за извършване на услуги, както и произтичащите от тях принципи като равнопоставеността, липсата на дискриминация, взаимното признаване, пропорционалността и прозрачността. Предвид естеството на отраслите, засегнати от тази координация, те трябва да установят рамка за добра търговска практика и трябва да позволяват максимална гъвкавост едновременно с осигуряването на прилагането на тези принципи.

Правилата за възлагане на обществени поръчки трябва да спазват разпределението на правомощията съгласно разпоредбите на член 14 от ДФЕС и Протокол № 26. Прилагането на тези правила не следва да ограничава свободата на публичните органи да решават как да изпълняват своите задължения за осигуряване на обществени услуги.

Обосновка

Привеждане в съответствие спрямо новите разпоредби в Договора от Лисабон.

Изменение 3

Предложение за директива Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Обществените поръчки играят ключова роля в стратегията „Европа 2020“ като един от пазарните инструменти, които трябва да се използват за постигане на интелигентен,

Изменение

(4) Обществените поръчки играят ключова роля в стратегията „Европа 2020“ като един от пазарните инструменти, които трябва да се използват за постигане на интелигентен,

устойчив и приобщаващ растеж и едновременно с това за гарантиране на най-ефективното използване на публичните средства. За тази цел текущите правила за възлагане на обществени поръчки съгласно Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги, и Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки трябва да се ревизират и модернизират, за да се повиши ефективността на публичните разходи, **да се улесни по-специално участието на малките и средните предприятия в обществените поръчки и да се разреши на възложителите да използват по-добре обществените поръчки в подкрепа на общи обществени цели.** Налице е също така необходимост от изясняване на основните понятия за осигуряване на по-голяма правна сигурност и за включване на определени аспекти на съотносимата утвърдена практика на Съда на Европейския съюз.

устойчив и приобщаващ растеж и едновременно с това за гарантиране на най-ефективното използване на публичните средства. За тази цел текущите правила за възлагане на обществени поръчки съгласно Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги, и Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки трябва да се ревизират и модернизират, за да се **разреши на възложителите да използват обществените поръчки по най-добрия начин в подкрепа на устойчивото развитие, заетостта и постигането на високите общи социални цели и по този начин да се създадат нови устойчиви работни места и да се** повиши ефективността на публичните разходи, **като същевременно се гарантира възможно най-добър резултат от гледна точка на разходите и ползите и се улесни по-специално участието на малките и средните предприятия в обществените поръчки.** Налице е също така необходимост от **опростяване на правилата на Съюза относно обществените поръчки, по-специално що се отнася до прилагания метод за постигане на целите за устойчивост, които следва да бъдат включени в политиката в областта на обществените поръчки, и от** изясняване на основните понятия за осигуряване на по-голяма правна сигурност и за включване на определени аспекти на съотносимата утвърдена

Изменение 4

Предложение за директива Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) По силата на **член 11** от Договора за функционирането на Европейския съюз изискванията за защита на околната среда трябва да бъдат включени в определянето и изпълнението на политиките и действията на Съюза, по-специално за да се насърчи устойчивото развитие. Настоящата директива разяснява по какъв начин възложителите могат да допринесат за защитата на околната среда и насърчаването на устойчивото развитие, като същевременно осигурят най-добро съотношение качество-цена за своите поръчки.

Изменение

(5) По силата на **членове 9, 10 и 11** от Договора за функционирането на Европейския съюз изискванията за защита на околната среда **и социалните съображения** трябва да бъдат включени в определянето и изпълнението на политиките и действията на Съюза, по-специално за да се насърчи устойчивото развитие. Настоящата директива разяснява по какъв начин възложителите могат да допринесат за защитата на околната среда и насърчаването на устойчивото развитие **и по какъв начин могат да използват своята оперативна самостоятелност, за да избират технически спецификации и критерии за възлагане с цел постигане на устойчиво възлагане на обществените поръчки**, като същевременно осигурят **връзка с предмета на поръчката и** най-добро съотношение качество-цена за своите поръчки.

Обосновка

Социалните съображения са недостатъчно добре покрити в предложението на Комисията.

Изменение 5

Предложение за директива Съображение 5 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5б) Настоящата директива не следва

да пречи на държавите членки да спазват Конвенция № 94 на МОТ относно трудовите клаузи в договорите за възлагане на обществени поръчки и следва да насърчава включването на трудови клаузи при възлагането на обществени поръчки.

Изменение 6

Предложение за директива Съображение 7 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7а) При вземането на решение относно възлагането на поръчки в областта на услугите от общ интерес националните, регионалните и местните органи разполагат с допълнителна свобода на преценка, съгласно член 14 от Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка с протокол 26 към Договора за функционирането на Европейския съюз.

Обосновка

На тези стандарти следва да бъде обърнато специално внимание, за да не бъдат принуждавани държавните органи, отговорни за вземането на решения, да приватизират само въз основа на ценови натиск. Преди всичко трябва да се има предвид, че съревнованието за предлагане на по-ниска цена често бива основано на натиск върху заплащането на служителите.

Изменение 7

Предложение за директива Съображение 13 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(13а) Международните трудови норми, конвенциите и препоръките на МОТ следва надлежно да се спазват

във всички етапи на процедурата по възлагане на обществена поръчка.

Изменение 8

Предложение за директива Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

(14) С Решение 94/800/ЕО от 22 декември 1994 година относно сключването от името на Европейската общност, що се отнася до въпроси от нейната компетентност, на споразуменията, постигнати на Уругвайския кръг на многостранните преговори (1986-1994 г.)²⁵, Съветът одобри по-специално Споразумението за обществените поръчки на Световната търговска организация (наричано по-долу „Споразумението“). Целта на споразумението е да установи многостранна рамка от балансиранни права и задължения по отношение на обществените поръчки с оглед **постигане на либерализация и разширяване на световната търговия**. За поръчките, обхванати от Споразумението, както и от други съответни международни споразумения, задължаващи Съюза, **възложителите** изпълняват задълженията **по тези** споразумения, като прилагат настоящата директива към икономическите оператори от трети държави, подписали споразуменията.

Изменение

(14) С Решение 94/800/ЕО от 22 декември 1994 година относно сключването от името на Европейската общност, що се отнася до въпроси от нейната компетентност, на споразуменията, постигнати на Уругвайския кръг на многостранните преговори (1986-1994 г.), Съветът одобри по-специално Споразумението за обществените поръчки на Световната търговска организация (наричано по-долу „Споразумението“). Целта на споразумението е да установи многостранна рамка от балансиранни права и задължения по отношение на обществените поръчки **и държавите членки следва да полагат усилия за постигането на равнопоставеност на единния пазар между предприятията от Съюза и предприятията от трети държави** с оглед **улесняване на интеграцията на малките и средните предприятия (МСП) и стимулиране на заетостта и иновациите в рамките на Съюза**. За поръчките, обхванати от Споразумението, както и от други съответни международни споразумения, задължаващи Съюза, **възлагащите органи** изпълняват задълженията, **наложени от различните** споразумения, като прилагат настоящата директива към икономическите оператори от трети държави, подписали споразуменията.

Изменение 9

Предложение за директива Съображение 17

Текст, предложен от Комисията

(17) Поради специфичното си естество други категории услуги продължават да имат ограничено трансгранично измерение, а именно така наречените персонални услуги като определени социални, здравни и образователни услуги. Тези услуги се извършват в специфичен контекст, който се различава силно в отделните държави членки поради различни културни традиции. **Следователно** трябва да се установи специален режим **за поръчки за тези услуги с по-висок праг** от 1 000 000 EUR. В конкретния контекст на поръчките в тези отрасли, персонални услуги със стойности под този праг обикновено не представляват интерес за доставчиците от други държави членки, освен ако няма конкретни признаци за обратното, като например финансиране от страна на Съюза за трансгранични проекти. Поръчки за персонални услуги над този праг трябва да са обект на изискванията за прозрачност, действащи в рамките на целия Съюз. Предвид значението на културния контекст и деликатния характер на тези услуги, държавите членки трябва да имат голяма свобода да организират избора на доставчиците на услуги по считания от тях за най-подходящ начин. Правилата на настоящата директива отчитат тази безусловна необходимост, като налагат единствено спазването на основните принципи за прозрачност и равнопоставеност и гарантират **възможността** възложителите да прилагат специални качествени критерии за избора на доставчици на услуги като критериите, установени в

Изменение

(17) Поради специфичното си естество други категории услуги продължават да имат ограничено трансгранично измерение, а именно така наречените персонални услуги като определени социални, здравни и образователни услуги. Тези услуги се извършват в специфичен контекст, който се различава силно в отделните държави членки поради различни културни традиции. **С оглед на по-високото качество на тези услуги в рамките на поръчките** трябва да се установи специален режим с праг, **по-висок** от 1 000 000 EUR. В конкретния контекст на поръчките в тези отрасли, персонални услуги със стойности под този праг обикновено не представляват интерес за доставчиците от други държави членки, освен ако няма конкретни признаци за обратното, като например финансиране от страна на Съюза за трансгранични проекти. Поръчки за персонални услуги над този праг трябва да са обект на изискванията за прозрачност, действащи в рамките на целия Съюз. Предвид значението на културния контекст и деликатния характер на тези услуги, държавите членки трябва да имат голяма свобода да организират избора на доставчиците на услуги по считания от тях за най-подходящ начин. **Основната роля и широките правомощия за вземане на решение на националните, регионалните и местните органи при предоставянето, възлагането и организирането на услугите от общ интерес също така са в съответствие с Протокол № 26 относно услугите от общ интерес,**

доброволната европейска рамка за качеството на социалните услуги на Комитета за социална закрила на Европейския съюз. Държавите членки и/или възложителите продължават да разполагат със свободата да извършват тези услуги сами или да организират социалните услуги по начин, който не включва възлагане на обществени поръчки – например само финансирайки такива услуги или предоставяйки лицензи или разрешения на всички икономически оператори, отговарящи на условията, установени предварително от възложителя, без ограничения или квоти, стига тази система да гарантира в достатъчна степен разгласяването и да отговаря на принципите за прозрачност и липса на дискриминация.

член 14 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 36 от Хартата на основните права. Правилата на настоящата директива отчитат тази безусловна необходимост, като налагат единствено спазването на основните принципи за прозрачност и равнопоставеност и гарантират, *че* възложителите прилагат специални качествени критерии за избора на доставчици на услуги като критериите, установени в доброволната европейска рамка за качеството на социалните услуги на Комитета за социална закрила на Европейския съюз. Държавите членки и/или възложителите продължават да разполагат със свободата да извършват тези услуги сами или да организират социалните услуги по начин, който не включва възлагане на обществени поръчки – например само финансирайки такива услуги или предоставяйки лицензи или разрешения на всички икономически оператори, отговарящи на условията, установени предварително от възложителя, без ограничения или квоти, стига тази система да гарантира в достатъчна степен разгласяването и да отговаря на принципите за прозрачност и липса на дискриминация.

Изменение 10

Предложение за директива Съображение 27

Текст, предложен от Комисията

(27) Електронните средства за информация и комуникация могат значително да опростят обявяването на поръчките и да увеличат ефективността и прозрачността на процесите за възлагането им. Те **трябва да станат** стандартните средства за комуникация и обмен на информация в процедурите за

Изменение

(27) Електронните средства за информация и комуникация могат значително да опростят обявяването на поръчките и да увеличат ефективността и прозрачността на процесите за възлагането им. **Необходимо е те да се превърнат в** стандартните средства за комуникация и обмен на информация в

обществени поръчки. Употребата на електронни средства също води до икономия на време. Вследствие на това трябва да се предвиди намаляване на минималните срокове, когато се използват електронни средства, при условие обаче че те са съвместими с конкретния начин на предаване, предвиден на ниво Съюз. Освен това електронните средства за информация и комуникация, включително адекватните функционални технически възможности, могат да позволят на възлагащите органи да предотвратяват, откриват или коригират грешки, възникнали при процедурите за обществени поръчки.

процедурите за обществени поръчки. Употребата на електронни средства също води до икономия на време. Вследствие на това трябва да се предвиди намаляване на минималните срокове, когато се използват електронни средства, при условие обаче че те са съвместими с конкретния начин на предаване, предвиден на ниво Съюз. Освен това електронните средства за информация и комуникация, включително адекватните функционални технически възможности, могат да позволят на възлагащите органи да предотвратяват, откриват или коригират грешки, възникнали при процедурите за обществени поръчки.

Изменение 11

Предложение за директива Съображение 31

Текст, предложен от Комисията

(31) Освен това непрекъснато се разработват нови електронни техники за покупка – например електронните каталози. Те помагат за увеличаването на конкуренцията и рационализирането на обществените поръчки особено по отношение на икономията на време и пари. Въпреки това следва да се въведат определени правила, за да се гарантира, че използването им отговаря на правилата на настоящата директива и на принципите на равнопоставеност, липса на дискриминация и прозрачност. По-конкретно когато състезателна процедура е подновена по силата на рамково споразумение или когато се използва динамична система за покупки и се осигуряват достатъчно гаранции за проследимостта, равнопоставеността и предсказуемостта, възложителите трябва да имат право да генерират

Изменение

(31) Освен това непрекъснато се разработват нови електронни техники за покупка – например електронните каталози. Те помагат за увеличаването на конкуренцията и рационализирането на обществените поръчки особено по отношение на икономията на време и пари. Въпреки това следва да се въведат определени правила, за да се гарантира, че използването им отговаря на правилата на настоящата директива и на принципите на равнопоставеност, липса на дискриминация и прозрачност. По-конкретно когато състезателна процедура е подновена по силата на рамково споразумение или когато се използва динамична система за покупки и се осигуряват достатъчно **социални** гаранции за **достъпността**, проследимостта, равнопоставеността и предсказуемостта, възложителите

оферти по отношение на конкретни покупки въз основа на предварително изпратени електронни каталози. Съгласно изискванията на правилата за електронните средства за комуникация възложителите трябва да избягват необосновани препятствия пред достъпа на икономическите оператори до процедурите за възлагане на поръчки, в които офертите се представят под формата на електронни каталози и които гарантират спазването на общите принципи на липса на дискриминация и равнопоставеност.

Изменение 12

Предложение за директива Съображение 35

Текст, предложен от Комисията

(35) Техническите спецификации, изготвяни от възложителите, би трябвало да насърчават конкуренцията в сферата на обществените поръчки. За тази цел следва да бъде възможно подаването на оферти, които отразяват разнообразието от технически решения, за да се постигне достатъчно ниво на конкуренция. В този смисъл техническите спецификации трябва да се изготвят **по начин, избягващ** изкуственото стесняване на конкуренцията с изисквания, които облагодетелстват конкретен икономически оператор чрез копиране на основни характеристики на стоките, услугите или строителството, обичайно предлагани от него. Изготвянето на техническите спецификации по отношение на функционалните изисквания и изискванията за работните характеристики по принцип позволява тази цел да бъде постигната по възможно най-добрия начин и е в полза на иновациите. Когато се цитира

трябва да имат право да генерират оферти по отношение на конкретни покупки въз основа на предварително изпратени електронни каталози. Съгласно изискванията на правилата за електронните средства за комуникация възложителите трябва да избягват необосновани препятствия пред достъпа на икономическите оператори до процедурите за възлагане на поръчки, в които офертите се представят под формата на електронни каталози и които гарантират спазването на общите принципи на липса на дискриминация и равнопоставеност.

Изменение

(35) Техническите спецификации, изготвяни от възложителите, би трябвало да насърчават конкуренцията в сферата на обществените поръчки. За тази цел следва да бъде възможно подаването на оферти, които отразяват разнообразието от технически решения, за да се постигне достатъчно ниво на конкуренция. В този смисъл техническите спецификации трябва да се изготвят **и прилагат в съответствие с принципите на прозрачност, недискриминация и наличие на равни възможности, с цел да се избегне** изкуственото стесняване на конкуренцията с изисквания, които облагодетелстват конкретен икономически оператор чрез копиране на основни характеристики на стоките, услугите или строителството, обичайно предлагани от него. Изготвянето на техническите спецификации по отношение на функционалните изисквания и изискванията за работните характеристики по принцип позволява

европейски стандарт или ако такъв липсва – национален стандарт, офертите с равностойни характеристики, които отговарят на изискванията на възложителите и са равностойни по отношение на безопасността, трябва да се разглеждат от възложителите. За да се демонстрира равностойността, от оферентите може да се изиска предоставяне на доказателства, потвърдени от трета страна. Въпреки това други подходящи доказателства като техническо досие на производителя също следва да се допускат, когато въпросният икономически оператор няма достъп до подобни сертификати или протоколи от изпитване или няма възможност да ги получи в съответните срокове.

тази цел да бъде постигната по възможно най-добрия начин и е в полза на иновациите. Когато се цитира европейски стандарт или ако такъв липсва – национален стандарт, офертите с равностойни характеристики, които отговарят на изискванията на възложителите и са равностойни по отношение на безопасността, трябва да се разглеждат от възложителите. За да се демонстрира равностойността, от оферентите може да се изиска предоставяне на доказателства, потвърдени от трета страна. Въпреки това други подходящи доказателства като техническо досие на производителя също следва да се допускат, когато въпросният икономически оператор няма достъп до подобни сертификати или протоколи от изпитване или няма възможност да ги получи в съответните срокове.

Изменение 13

Предложение за директива Съображение 36

Текст, предложен от Комисията

(36) Възложителите, които желаят да закупят строителство, стоки или услуги със специфични екологични, социални или други характеристики, следва да могат да цитират определени етикети – например европейската екомаркировка, (мулти)националните екомаркировки или всякакви други маркировки, стига изискванията за маркировка да бъдат свързани с предмета на поръчката като описанието на продукта и неговото представяне, включително изискванията за опаковане. Освен това е изключително важно тези изисквания да бъдат изготвени и приети въз основа на обективно проверяеми критерии с използване на процедура, в която

Изменение

(36) Възложителите, които желаят да закупят строителство, стоки или услуги със специфични екологични, социални или други характеристики, следва да могат да цитират определени етикети – например европейската екомаркировка, (мулти)националните екомаркировки или всякакви други маркировки, стига изискванията за маркировка да бъдат свързани с предмета на поръчката като описанието на продукта и неговото представяне, включително изискванията за опаковане. Освен това е изключително важно тези изисквания да бъдат изготвени и приети въз основа на обективно проверяеми критерии с използване на процедура, в която

заинтересованите страни като държавните органи, потребителите, производителите, дистрибуторите и екологичните организации могат да участват, а маркировката да бъде достъпна за всички заинтересовани страни.

заинтересованите страни като държавните органи, потребителите, производителите, дистрибуторите, **обществените организации** и екологичните организации могат да участват, а маркировката да бъде достъпна за всички заинтересовани страни.

Изменение 14

Предложение за директива Съображение 38

Текст, предложен от Комисията

(38) За да се насърчи участието на малки и средни предприятия (МСП) в пазара на обществените поръчки, **трябва** изрично да **се предвиди** възможността за разделяне на поръчките на обособени позиции, без значение дали са еднородни, или разнородни. **Когато поръчките са разделени на обособени позиции, възложителите могат например, за да запазят конкуренцията или за да осигурят стабилно предлагане, да ограничат броя на позициите, за които един икономически оператор може да подава оферти; те могат също така да ограничат броя на позициите, които могат да бъдат възложени на един отделен оферент.**

Изменение

(38) **Обществените поръчки следва да бъдат адаптирани към нуждите на МСП. Възлагащите органи следва да ползват ръководството за добри практики, което дава насоки за това, как могат да прилагат рамката за обществените поръчки по начин, който улеснява участието на МСП.** За да се насърчи участието на малки и средни предприятия (МСП) в пазара на обществените поръчки, **възлагащите органи следва** изрично да **разгледат по-специално** възможността за разделяне на поръчките на обособени позиции, без значение дали са еднородни, или разнородни, **и да гарантират прозрачност при достъпа до информацията относно причините, довели до това им решение или до противоположното решение.**

Изменение 15

Предложение за директива Съображение 39 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(39а) Държавите членки следва да въведат мерки за насърчаване на

достъпа на МСП до обществени поръчки, по-специално чрез подобрена информация и насоки относно възлагането на обществени поръчки и относно новите възможности, предлагани от осъвременената правна рамка на ЕС, както и да насърчават обмена на най-добри практики и организирането на обучения и събития, включващи възложителите и МСП.

Изменение 16

Предложение за директива Съображение 40

Текст, предложен от Комисията

(40) Обществени поръчки не *следва* да се възлагат на икономически оператори, които са участвали в престъпна организация или са били признати за виновни за корупция, измама, увреждаща финансовите интереси на Съюза, или пране на пари. Неплащането на данъци или осигурителни вноски също трябва да се санкционира със задължително изключване на ниво Съюз. Предвид факта, че възложителите, които не са възлагащи органи, може да нямат достъп до безспорно доказателство по въпроса, е необходимо да се остави изборът дали спрямо тези възложители да се прилагат критериите за изключване, изброени в Директива [2004/18], или не. Задължението за прилагане на член 55, параграфи 1 и 2 от Директива [2004/18] следователно трябва да се ограничи само до възложителите, които са възлагащи органи. Освен това на възложителите следва да се даде възможността да изключват кандидати или оференти за нарушения на екологични или социални

Изменение

(40) Обществени поръчки не *трябва* да се възлагат на икономически оператори, които са участвали в престъпна организация или са били признати за виновни за корупция, измама, увреждаща финансовите интереси на Съюза, или пране на пари. Неплащането на данъци или осигурителни вноски също трябва да се санкционира със задължително изключване на ниво Съюз. Предвид факта, че възложителите, които не са възлагащи органи, може да нямат достъп до безспорно доказателство по въпроса, е необходимо да се остави изборът дали спрямо тези възложители да се прилагат критериите за изключване, изброени в Директива [2004/18], или не. Задължението за прилагане на член 55, параграфи 1 и 2 от Директива [2004/18] следователно трябва да се ограничи само до възложителите, които са възлагащи органи. Освен това на възложителите следва да се даде възможността да изключват кандидати или оференти за нарушения на екологични, *трудо*ви или социални

задължения, включително правилата за достъпност за хора с увреждания или други форми на тежки професионални нарушения – например нарушения на правилата за защита на конкуренцията или на правата върху интелектуалната собственост.

задължения, включително правилата за **условия на труд, колективни трудови договори и достъпност за хора с увреждания, правилата относно безопасните и здравословни условия на труд** или други форми на тежки професионални нарушения – например нарушения на правилата за защита на конкуренцията или на правата върху интелектуалната собственост.

Обосновка

Равното третиране на работниците и служителите и спазването на националните законодателства са включени в настоящата директива; тук не е нужно заличаване Съображение 34 от настоящата Директива 2004/18/ЕО: За периода на изпълнение на поръчката се прилагат законите, подзаконовите актове и колективните споразумения на национално ниво и на ниво на Общността, които са в сила по отношение на условията за заетост и безопасност на труда, при условие че тези правила и тяхното прилагане са съобразени с правото на Общността.... Ако в националното право се съдържат разпоредби в този смисъл, неизпълнението на тези задължения може да се разглежда като сериозно нарушение или нарушение относно професионалното поведение от страна на съответния икономически оператор, което може да доведе до изключването му от процедурата за възлагане на обществена поръчка.

Изменение 17

Предложение за директива Съображение 43

Текст, предложен от Комисията

(43) Поръчките следва да се възлагат въз основа на обективни критерии, които гарантират съответствие с принципите на прозрачност, липса на дискриминация и равнопоставеност. Тези критерии трябва да гарантират, че офертите се оценяват в условия на ефективна конкуренция, **което се отнася и за случаите, когато възложителите** изискват висококачествено строителство, доставки и услуги, които оптимално отговарят на техните потребности. В резултат на това възложителите следва

Изменение

(43) Поръчките следва да се възлагат въз основа на обективни критерии, които гарантират съответствие с принципите на прозрачност, липса на дискриминация и равнопоставеност. Тези критерии трябва да гарантират, че офертите се оценяват в условия на ефективна конкуренция, **като същевременно се гарантира, че възлагащите органи** изискват висококачествено строителство, доставки и услуги, които оптимално отговарят на техните потребности **и които включват факторите,**

да имат право да приемат като критерии за възлагане или „икономически най-изгодната оферта“, или „най-ниската цена“, като се има предвид, че във втория случай те **са свободни да установяват** адекватни стандарти за качество чрез технически спецификации или условия за изпълнение на поръчката.

свързани с критериите за социално устойчив производствен процес и достойни работни места. В резултат на това възложителите следва да имат право да приемат като критерии за възлагане или „икономически най-изгодната оферта“, или „най-ниската цена“, като се има предвид, че във втория случай те **следва да се позоват на** адекватни стандарти за качество чрез технически спецификации или условия за изпълнение на поръчката.

Изменение 18

Предложение за директива Съображение 43 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(43а) Важно е да се подчертае, че принципите на равно третиране и недискриминация на икономическите оператори, без да се възпрепятства лоялната конкуренция, са инструменти от решаващо значение за предотвратяване на корупцията, и по-конкретно подкупите.

Изменение 19

Предложение за директива Съображение 44

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(44) Когато възложителите решат, че ще възлагат поръчка на икономически най-изгодната оферта, те следва да определят критериите за възлагане, въз основа на които ще оценяват офертите, за да определят коя от тях предлага най-доброто съотношение качество-цена. Определянето на тези критерии зависи от предмета на поръчката, тъй като те трябва да дадат възможност нивото на

(44) Когато възложителите решат, че ще възлагат поръчка на икономически най-изгодната оферта, те следва да определят критериите за възлагане, въз основа на които ще оценяват офертите, за да определят коя от тях предлага най-доброто съотношение качество-цена, **както и икономическа и социална устойчивост.** Определянето на тези критерии зависи от предмета на

изпълнение, предложено във всяка оферта, да бъде оценено от гледна точка на този предмет, както е определен в техническите спецификации, както и да се прецени съотношението качество-цена за всяка оферта. Освен това избраните критерии за възлагане не бива да дават неограничена свобода на избор на възложителя, те следва да осигуряват възможност за ефективна конкуренция и да бъдат съпътствани от изисквания, които позволяват ефективната проверка на информацията, предоставена от оферентите.

поръчката, тъй като те трябва да дадат възможност нивото на изпълнение, предложено във всяка оферта, да бъде оценено от гледна точка на този предмет, както е определен в техническите спецификации, както и да се прецени съотношението качество-цена за всяка оферта. Освен това избраните критерии за възлагане не бива да дават неограничена свобода на избор на възложителя, те следва да осигуряват възможност за ефективна конкуренция и да бъдат съпътствани от изисквания, които позволяват ефективната проверка на информацията, предоставена от оферентите.

Изменение 20

Предложение за директива Съображение 50

Текст, предложен от Комисията

(50) Условието за изпълнение на поръчката са съвместими с настоящата директива, стига да не бъдат пряко или непряко дискриминационни, да бъдат свързани с предмета на поръчката и да бъдат посочени в обявлението, използвано като покана за участие в състезателна процедура, или в документите за поръчката. Те могат по-специално да бъдат насочени в подкрепа на професионалното обучение на място, наемането на работа на лица, за които представлява трудност да се интегрират в обществото, за борба срещу безработицата, за опазване на околната среда или хуманно отношение към животните. Например могат да се споменат изисквания, приложими при изпълнение на поръчката, свързани с наемане на работа на лица, които са безработни от дълго време, с обучение на безработни и младежи, със спазване по същество на основните конвенции на

Изменение

(50) Условието за изпълнение на поръчката са съвместими с настоящата директива, стига да не бъдат пряко или непряко дискриминационни, да бъдат свързани с предмета на поръчката и да бъдат посочени в обявлението, използвано като покана за участие в състезателна процедура, или в документите за поръчката. Те могат по-специално да бъдат насочени в подкрепа на професионалното обучение на място, наемането на работа на лица, за които представлява трудност да се интегрират в обществото, за борба срещу безработицата, за опазване на околната среда или хуманно отношение към животните. Например могат да се споменат изисквания, приложими при изпълнение на поръчката, свързани с наемане на работа на лица, които са безработни от дълго време, **безработни млади хора или лица с увреждания**, с обучение на безработни и младежи, със

Международната организация на труда (МОТ), дори когато подобни конвенции не са приети в националното законодателство, както и с наемане на по-голям брой лица в неравностойно положение от изисквания по националното законодателство.

спазване по същество на основните конвенции на Международната организация на труда (МОТ), дори когато подобни конвенции не са приети в националното законодателство, както и с наемане на по-голям брой лица в неравностойно положение от изисквания по националното законодателство.

Изменение 21

Предложение за директива Съображение 55

Текст, предложен от Комисията

(55) В съответствие с принципите на равнопоставеност и прозрачност, успешният оферент не може да се заменя от друг икономически оператор без подновяването на състезателната процедура. Успешният оферент, изпълняващ поръчката, обаче може да претърпи определени структурни промени по време на изпълнението – например чисто вътрешни реорганизации, сливания и придобивания или изпадане в несъстоятелност. Такива структурни промени не следва автоматично да изискват нови процедури за всички поръчки, изпълнявани от това предприятие.

Изменение

(55) В съответствие с принципите на равнопоставеност, **обективност**, **проследимост** и прозрачност, успешният оферент не може да се заменя от друг икономически оператор без подновяването на състезателната процедура. Успешният оферент, изпълняващ поръчката, обаче може да претърпи определени структурни промени по време на изпълнението – например чисто вътрешни реорганизации, сливания и придобивания или изпадане в несъстоятелност. Такива структурни промени не следва автоматично да изискват нови процедури за всички поръчки, изпълнявани от това предприятие.

Изменение 22

Предложение за директива Съображение 59

Текст, предложен от Комисията

(59) Не всички възложители могат да имат необходимия собствен опит за справяне с икономически или технически сложни поръчки. При това

Изменение

(59) Не всички възложители могат да имат необходимия собствен опит за справяне с икономически или технически сложни поръчки. При това

положение подходящата професионална помощ би допълнила ефективно дейностите по следенето и контрола. От една страна тази цел може да се постигне от инструменти за споделяне на знанието (центрове за знания), предлагащи техническо съдействие на възложителите; от друга страна фирмите и *особено* МСП би следвало да се възползват от административно съдействие, по-специално при участие в процедури за възлагане на поръчки на трансгранична основа.

положение подходящата професионална помощ би допълнила ефективно дейностите по следенето и контрола. От една страна тази цел може да се постигне от инструменти за споделяне на знанието (центрове за знания), предлагащи техническо съдействие на възложителите; от друга страна предприятията и *по-специално* МСП би следвало да се възползват от административно съдействие, по-специално при участие в процедури за възлагане на поръчки на трансгранична основа.

Изменение 23

Предложение за директива Съображение 59 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(59а) Гражданите, съответните заинтересовани страни, организирани или не, и други лица или органи, които нямат достъп до производствата по обжалване съгласно Директива 89/665/ЕИО на Съвета, имат законен интерес в качеството си на данъкоплатци от наличието на надеждни процедури за възлагане на обществени поръчки. Ето защо следва да им се осигури възможност да подават сигнали за евентуални нарушения на настоящата директива пред компетентен орган или структура. С цел да не се дублират съществуващи органи или структури, държавите членки следва да имат възможност да осигурят възможност за обжалване пред общи надзорни органи или структури, секторни надзорни органи, общински надзорни органи, органи по въпросите на конкуренцията, омбудсмана или националните одитни органи.

Изменение 24

Предложение за директива Член 2 – точка 22

Текст, предложен от Комисията

(22) „Жизнен цикъл“ означава всички последователни и/или взаимосвързани стадии, в това число производство, транспорт, употреба и поддръжка, в целия период на съществуване на продукта или строежа или на предоставяне на услугата, от придобиването на суровината или генерирането на ресурсите до депонирането, разчистването и финализирането;

Изменение

(22) „Жизнен цикъл“ означава всички последователни и/или взаимосвързани стадии, в това число производство, транспорт, **инсталиране**, употреба и поддръжка, в целия период на съществуване на продукта или строежа или на предоставяне на услугата, от придобиването на суровината или генерирането на ресурсите до депонирането, разчистването и финализирането.

Изменение 25

Предложение за директива Член 12 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. При възлагането на обществени поръчки, които поради стойността си не попадат в обхвата на настоящата директива, националните възложители са длъжни да спазват принципите на равно третиране, недискриминация и прозрачност.

Изменение 26

Предложение за директива Член 19 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 19 а

Поръчки за услуги, възлагани въз основа на изключителни права

Настоящата директива не се прилага по отношение на поръчки за услуги, възлагани на субект, който сам по себе си е възлагащ орган по смисъла на член 2, параграф 1, или на асоциация от възлагащи органи въз основа на изключително право, с което те се ползват по силата на публикувани закони, подзаконови или административни разпоредби, съвместими с Договора.

Обосновка

Този член е важен за операции по услуги от общ икономически интерес, той изключва обществени поръчки за услуги, основани на изключително право, заложено в закона, подзаконова или административна разпоредба, съвместима с Договора. Съдът приложи тази разпоредба в рамките на дело C-360/96.

Изменение 27

**Предложение за директива
Член 19 б (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 19 б

Специални режими за предоставяне на услуги от общ интерес

Настоящата директива не се прилага за изпитани процедури на държавите членки, които са основани на свободния избор на потребителя на доставчици на услуги (т.е. система с ваучери, модел на свободен избор, тристранни отношения), както и на принципа, че на всички доставчици, които могат да спазят условията, предварително определени в закона, следва, независимо от тяхната правна форма, да бъде разрешено да предоставят услуги, при условие че се вземат под внимание общите принципи на равно третиране,

Изменение 28

Предложение за директива

Член 21 – параграф 1 – алинея 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) поне **90%** от дейността на това юридическо лице се извършва за контролиращия възлагащ орган или за други юридически лица, контролирани от същия възлагащ орган;

Изменение

б) поне **80 %** от дейността, **предмет на поръчката**, на това юридическо лице се извършва от името на контролиращите възлагащи органи или от името на други юридически лица, контролирани от същите възлагащи органи;

Изменение 29

Предложение за директива

Член 21 – параграф 1 – алинея 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) няма частно участие в контролираното юридическо лице.

Изменение

в) няма частно участие в контролираното юридическо лице, **с изключение на правно наложените форми на частно участие.**

Обосновка

Трябва да се прави ясно разграничение между сътрудничество между публични органи и публично-частни партньорства. Въпреки това е възможно в някои държави членки частното участие да бъде задължение, налагано по закон.

Изменение 30

Предложение за директива

Член 21 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Параграф 1 се отнася също и за случаите, когато контролирано лице, което представлява възлагащ орган, възлага поръчка на своето

Изменение

2. Параграф 1 се отнася също и за случаите, когато контролирано лице, което представлява възлагащ орган, възлага поръчка на своето

контролиращо лице или на друго юридическо лице, контролирано от същия възлагащ орган, стига да няма частно участие в юридическото лице, на което се възлага обществената поръчка.

контролиращо лице или **лица, или** на друго юридическо лице, контролирано от същия възлагащ орган, стига да няма частно участие в юридическото лице, на което се възлага обществената поръчка, **с изключение на правно налаганите форми на частно участие.**

Изменение 31

Предложение за директива

Член 21 – параграф 3 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Възлагащ орган, който не упражнява контрол върху юридическо лице по смисъла на параграф 1, може въпреки това да възлага поръчка, **без да прилага** настоящата директива, на юридическо лице, което контролира съвместно с други възлагащи органи, когато са изпълнени следните условия:

Изменение

Възлагащ орган, който не упражнява контрол върху юридическо лице по смисъла на параграф 1, може въпреки това да възлага поръчка, **извън приложното поле на** настоящата директива, на юридическо лице, което контролира съвместно с други възлагащи органи, когато са изпълнени следните условия:

Изменение 32

Предложение за директива

Член 21 – параграф 3 – алинея 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) поне **90%** от дейността на това юридическо лице се извършва от името на контролиращите възлагащи органи или от името на други юридически лица, контролирани от същите възлагащи органи;

Изменение

б) поне **80 %** от дейността, **предмет на поръчката**, на това юридическо лице се извършва от името на контролиращите възлагащи органи или от името на други юридически лица, контролирани от същите възлагащи органи;

Изменение 33

Предложение за директива

Член 21 – параграф 3 – алинея 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) няма частно участие в контролираното юридическо лице.

в) няма частно участие в контролираното юридическо лице, **с изключение на правно наложените форми на частно участие.**

Изменение 34

**Предложение за директива
Член 21 – параграф 4 – буква в)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) участващите възлагачи органи не изпълняват на свободния пазар повече от **10 %** от дейностите, **изразени в оборот, имащи отношение към контекста на споразумението;**

в) участващите възлагачи **публични** органи не изпълняват на свободния пазар повече от **20 %** от дейностите, **предмет на договор за обществена поръчка;**

Обосновка

Пояснението е необходимо с цел да не се пораждат правни спорове.

Изменение 35

**Предложение за директива
Член 21 – параграф 4 – буква д)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

д) няма частно участие в нито един от участващите възлагачи органи.

д) **задачата се изпълнява от съответните публични органи, без участие на частен орган, с изключение на възлагащите органи, които участват в сътрудничеството в качеството си на публичноправен орган по смисъла на член 2, параграф 4.**

Изменение 36

**Предложение за директива
Член 21 – параграф 5 – алинея 2**

Текст, предложен от Комисията

Предвидените в параграфи 1–4 изключения престават да действат от момента, в който се появи каквото и да е частно участие, което предизвиква задължението текущите поръчки да се отворят за конкуренция по редовните процедури за възлагане на обществени поръчки.

Изменение 37

Предложение за директива Член 27 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение 38

Предложение за директива Член 30 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

При поръчките за услуги и строителство, както и при тези за доставки, включващи и услуги или операции, свързани с проучване на терена и инсталиране, към юридическите лица обаче може да бъде предявено изискване да посочат в офертата или заявката си за участие **имената и** съответната професионална квалификация на лицата, които отговарят за изпълнението на

Изменение

Предвидените в параграфи 1–4 изключения престават да действат от момента, в който се появи каквото и да е частно участие, което предизвиква задължението текущите поръчки да се отворят за конкуренция по редовните процедури за възлагане на обществени поръчки, **освен ако частното участие е правно наложено и/или частното участие е било непредвидимо в момента на първоначалното възлагане.**

Изменение

За. Осигурява се защита на интелектуалната собственост на оферентите.

Изменение

При поръчките за услуги и строителство, както и при тези за доставки, включващи и услуги или операции, свързани с проучване на терена и инсталиране, към юридическите лица обаче може да бъде предявено изискване да посочат в офертата или заявката си за участие съответната професионална квалификация на лицата, които отговарят за изпълнението на

съответната поръчка.

съответната поръчка.

Изменение 39

Предложение за директива Член 30 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Групи от икономически оператори могат да представят оферти или да заявят кандидатурите си.
Възложителите нямат право да поставят на такива групи специфични условия за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки, които *не* са поставени на индивидуалните кандидати. Възложителите не могат да изискват от тези групи да приемат определена юридическа форма, за да могат да представят оферта или заявка за участие.

Изменение

Групи от икономически оператори могат да представят оферти или да заявят кандидатурите си. ***Групи от икономически оператори, по-конкретно малки и средни предприятия (МСП), могат да действат под формата на консорциум от предприятия.*** Възложителите нямат право да поставят на такива групи специфични условия за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки, които са ***допълнителни или различни от условията,*** поставени на индивидуалните кандидати. Възложителите не могат да изискват от тези групи да приемат определена юридическа форма, за да могат да представят оферта или заявка за участие.

Изменение 40

Предложение за директива Член 31 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки могат да запазят правото на участие в процедури за възлагане на поръчки за ***защитени предприятия и икономически оператори, чиято основна цел е социалната и професионалната интеграция на работници с увреждания или на работници в неравностойно положение, или да предвидят такива поръчки да бъдат***

Изменение

Държавите членки могат да запазят правото на участие в процедури за възлагане на ***обществени поръчки за следните заинтересовани страни:***

изпълнявани по програми за създаване на защитени работни места, ако над 30% от служителите на тези защитени предприятия, икономически оператори или програми са лица с увреждания или в неравностойно положение.

а) защитени предприятия и социални икономически оператори, или да предвидят такива поръчки да бъдат изпълнявани по програми за създаване на защитени работни места, ако мнозинството от служителите са лица с увреждания, чиито вид и степен не им позволяват да се трудят в нормални условия или затрудняват търсенето на работно място на нормалния трудов пазар;

б) защитени предприятия, както и икономически оператори и програми, чиято основна цел е социалната и професионалната интеграция на работници с увреждания или на работници в неравностойно положение, като дългосрочно безработни, жени, млади хора, мигранти, малцинства в неравностойно положение, в случай че над 30% от служителите на икономическия оператор или на програмата са служители с увреждания или в неравностойно положение.

Изменение 41

Предложение за директива Член 31 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Държавите членки гарантират осигуряването на адекватно обучение и социални стандарти в рамките на програмите или работните групи за

заетост, предназначени за лица с увреждания или в неравностойно положение.

Изменение 42

Предложение за директива Член 31 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Осигурява се защита на интелектуалната собственост на оферентите.

Изменение 43

Предложение за директива Член 32 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Възложителите не могат да използват в други състезателни процедури информацията, която им е предоставена от икономически оператори в рамките на предишна състезателна процедура.

Изменение 44

Предложение за директива Член 43 – параграф 3 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Само икономическите оператори, поканени от възложителя след оценката на поисканата от тях информация, имат право да подават проекти за изследване и разработка на иновации, чиято цел е удовлетворяване на потребностите, установени от възложителя, които не могат да се удовлетворят от съществуващите решения. Поръчката се

Само икономическите оператори, поканени от възложителя след оценката на поисканата от тях информация, имат право да подават проекти за изследване и разработка на иновации, чиято цел е удовлетворяване на потребностите, установени от възложителя, които не могат да се удовлетворят от съществуващите решения. Поръчката се

възлага единствено въз основа на критерия за възлагане „икономически най-изгодна оферта“ в съответствие с член 76, параграф 1, буква а).

възлага единствено въз основа на критерия за възлагане „икономически най-изгодна оферта“ в съответствие с член 76, параграф 1, буква а) **и член 76, параграф 2.**

Изменение 45

Предложение за директива Член 54 – параграф 1 – алинея 4

Текст, предложен от Комисията

За всички обществени поръчки, чийто предмет е предназначен за използване от физически лица – независимо дали става дума за широката общественост, или за персонала на възложителя – тези технически спецификации трябва да бъдат, **освен в надлежно обосновани случаи**, съобразени с критериите за достъпност за хора с увреждания или да бъдат с предназначение, което е валидно за всички потребители.

Изменение

За всички обществени поръчки, чийто предмет е предназначен за използване от физически лица – независимо дали става дума за широката общественост, или за персонала на възложителя – тези технически спецификации трябва да бъдат съобразени с критериите за достъпност за хора с увреждания или да бъдат с предназначение, което е валидно за всички потребители, **освен, по изключение, в надлежно обосновани случаи, които се посочват в поканата за участие в състезателната процедура и в документите за поръчката.**

Изменение 46

Предложение за директива Член 54 – параграф 3 – буква г а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

га) организирането, квалификацията и опита на персонала, на който е възложено изпълнението на въпросната поръчка.

Изменение 47

Предложение за директива Член 55 – параграф 1 – алинея 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) етикетите са определени съгласно открита и прозрачна процедура, в която могат да участват всички заинтересовани страни, включително държавни органи, потребители, производители, дистрибутори и екологични организации;

Изменение

в) етикетите са определени съгласно открита и прозрачна процедура, в която могат да участват всички **съответни** заинтересовани страни, включително държавни органи, потребители, производители, **синдикати**, дистрибутори, **обществени** и екологични организации;

Изменение 48

Предложение за директива

Член 55 – параграф 1 – алинея 1 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

д) **критериите за етикети** се определят от трета страна, която е независима от икономическия оператор, който кандидатства за етикета.

Изменение

д) **изискванията, които трябва да бъдат изпълнени за получаване на етикета**, се определят от трета страна, която е независима от икономическия оператор, който кандидатства за етикета.

Изменение 49

Предложение за директива

Член 58 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Възложителите **могат да** разглеждат варианти, които са подадени от оферент и отговарят на минималните изисквания, посочени от тях.

Изменение

Възложителите разглеждат варианти, които са подадени от оферент и отговарят на минималните изисквания, посочени от тях.

Изменение 50

Предложение за директива

Член 58 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

В спецификациите възложителите посочват **дали разрешават варианти и ако да** – минималните изисквания, които трябва да се спазят по отношение на вариантите, както и всякакви специфични изисквания относно представянето им. **Когато вариантите са разрешени, възложителите** също така гарантират, че избраните критерии за възлагане могат успешно да бъдат приложени както към варианти, отговарящи на минималните изисквания, така и към отговарящи на изискванията оферти, които не са варианти.

Изменение 51

Предложение за директива Член 58 – параграф 1 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение 52

Предложение за директива Член 58 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. При процедури за възлагане на поръчки за доставки или услуги, възложителите, **които са разрешили представянето на варианти**, не отхвърлят вариант само на основание, че изборът на този вариант би довел до сключването на договор за услуги

Изменение

В спецификациите възложителите посочват минималните изисквания, които трябва да се спазят по отношение на вариантите, както и всякакви специфични изисквания относно представянето им, **и те** също така гарантират, че избраните критерии за възлагане могат успешно да бъдат приложени както към варианти, отговарящи на минималните изисквания, така и към отговарящи на изискванията оферти, които не са варианти.

Изменение

В спецификациите възложителите могат да посочат, че не е разрешено представянето на различни варианти, и съответната конкретна причина за такава забрана.

Изменение

2. При процедури за възлагане на поръчки за доставки или услуги възложителите не отхвърлят вариант само на основание, че изборът на този вариант би довел до сключването на договор за услуги вместо на договор за

вместо на договор за доставки или обратното.

доставки или обратното.

Изменение 53

Предложение за директива Член 70 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Възложителите **могат да решат да** не възлагат поръчка на оферента, подал най-добрата оферта, когато са установили, че той не изпълнява **най-малкото равностойно** задълженията, **установени от законодателството на Съюза** в областта на социалното, трудовото или екологичното право, или разпоредбите на международното социално или екологично право, изброени в приложение XIV.

Изменение

5. Възложителите не възлагат поръчка на оферента, подал най-добрата оферта, когато са установили, че той не изпълнява задълженията в областта на социалното, трудовото или екологичното право, **установени от законодателството на Съюза или националното законодателство или от колективните споразумения съобразно практиките и традициите на държавите членки, или задълженията в областта на правото на интелектуалната собственост, или** разпоредбите на международното социално или екологично право, изброени в приложение XIV.

Изменение 54

Предложение за директива Член 76 – параграф 1 – алинея 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) най-ниски разходи.

Изменение

заличава се

Изменение 55

Предложение за директива Член 76 – параграф 2 – алинея 2 – буква а а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

aa) социално устойчив производствен процес;

Изменение 56

Предложение за директива

Член 76 – параграф 2 – алинея 2 – буква г а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

га) прилагането на тарифни споразумения и арбитражни решения на национално, местно, отраслово и дружествено равнище, както и на разпоредбите относно защитата на здравето и безопасността на работното място и относно условията на труд на национално, европейско и международно равнище.

Изменение 57

Предложение за директива

Член 76 – параграф 2 – алинея 2 – буква г б) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

гб) В случай че при промяна на изпълнителя служителите на предишния изпълнител бъдат наети от новия, за тях важат правните последици от Директива 2001/23/ЕО.

Изменение 58

Предложение за директива

Член 77 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) външните екологични разходи, свързани пряко с жизнения цикъл, стига

б) външните *разходи като социални и/или* екологични разходи, свързани

тяхната парична стойност да може да се определи и провери, които могат да включват разходите за емисиите на парникови газове и други емисии на замърсители, както и други разходи за смекчаване на последиците от изменението на климата.

пряко с жизнения цикъл, стига тяхната парична стойност да може да се определи и провери, които могат да включват разходите за емисиите на парникови газове и други емисии на замърсители, както и други разходи за смекчаване на последиците от изменението на климата.

Изменение 59

Предложение за директива

Член 77 – параграф 2 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Когато възложителите оценяват разходите чрез подхода за оценка на разходите за целия жизнен цикъл, те посочват в документите за обществените поръчки **използваната методология за изчисляване** на разходите за целия жизнен цикъл. **Използваната методология** изпълнява всички изброени по-долу условия:

Изменение

Когато възложителите оценяват разходите чрез подхода за оценка на разходите за целия жизнен цикъл, те посочват в документите за обществените поръчки **данните, които трябва да бъдат предоставени от оферентите, и метода, който възлагащият орган ще използва за определяне** на разходите за целия жизнен цикъл. **Използваният за оценката на тези разходи метод** изпълнява всички изброени по-долу условия:

Изменение 60

Предложение за директива

Член 79 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Възложителят изисква от икономическите оператори да обяснят **обявената от тях цена или** начислените разходи, когато са изпълнени всички долупосочени условия:

Изменение

Възложителят изисква от икономическите оператори да обяснят начислените разходи, когато са изпълнени всички долупосочени условия:

Изменение 61

Предложение за директива
Член 79 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) подадени са най-малко **пет** оферти.

Изменение

в) подадени са най-малко **три** оферти.

Изменение 62

Предложение за директива
Член 79 – параграф 3 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) спазването *на задължения*, най-малко еквивалентно, установени от законодателството на Съюза в областта на социалното, трудовото или екологичното право, или на разпоредбите на международното социално и екологично право, изброени в приложение XIV, или когато това не е приложимо – други разпоредби, осигуряващи еквивалентно ниво на защита;

Изменение

г) спазването, най-малко еквивалентно, *на задължения*, установени от законодателството на Съюза, **националното и международното законодателство** в областта на социалното, трудовото или екологичното право, или на разпоредбите на международното социално и екологично право, изброени в приложение XIV, или когато това не е приложимо – други разпоредби, осигуряващи еквивалентно ниво на защита;

Изменение 63

Предложение за директива
Член 79 – параграф 3 – буква г а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

га) спазване на правилата и стандартите в областта на здравето и безопасността, социалното право и трудовото право.

Изменение 64

Предложение за директива
Член 79 – параграф 4 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Той може да отхвърли офертата само когато представените доказателства не оправдават ниското ниво на цената или начислените разходи, като се отчитат елементите, посочени в параграф 3.

Изменение

Той може да отхвърли офертата само когато представените доказателства не оправдават ниското ниво на цената или начислените разходи, като се отчитат елементите по параграф 3, **или когато получената обосновка не е достатъчна.**

Изменение 65

Предложение за директива Член 79 – параграф 4 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Възложителите отхвърлят офертата, когато са установили, че стойността ѝ е необичайно ниска, тъй като офертата не отговаря на **изискванията**, установени от **законодателството на Съюза в областта на** социалното, трудовото или екологичното право, или разпоредбите на международното социално и екологично право, изброени в приложение XIV.

Изменение

Възложителите отхвърлят офертата, когато са установили, че стойността ѝ е необичайно ниска, тъй като офертата не отговаря на **националните и международни изисквания**, установени от социалното, трудовото или екологичното право, или разпоредбите на международното социално и екологично право, изброени в приложение XIV, **вземайки предвид и веригата за доставки.**

Изменение 66

Предложение за директива Член 81 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. В документацията за обществената поръчка **възложителят може да постави** изискване **или да бъде задължен от държава членка да го направи за това оферентът** да посочи в своята оферта дела от поръчката, който възнамерява да **възложи на** подизпълнители, както и предлаганите

Изменение

1. В документацията за обществената поръчка **възлагащият орган поставя** изискване или **държава членка го задължава да изиска от оферента** да посочи в своята оферта дела от поръчката, **за** който възнамерява да **използва външни** подизпълнители, както и предлаганите подизпълнители, **и да предостави информация относно**

подизпълнителите.

подизпълнителите, включително техните имена, информация за контакт и юридически представители. Всяка промяна във веригата на подизпълнители и всеки нов подизпълнител се посочват незабавно на възлагащия орган, включително имената на подизпълнителите, информация за контакт и юридически представители.

Изменение 67

Предложение за директива Член 86 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки въвеждат подходящи процедури за възлагане на поръчки съгласно настоящата глава, като осигуряват пълно съответствие с принципите на прозрачност и равнопоставеност на икономическите оператори и позволяват на възложителите да се съобразяват със спецификата на въпросните услуги.

Изменение

1. Държавите членки въвеждат подходящи процедури за възлагане на поръчки съгласно настоящата глава, като осигуряват пълно съответствие с принципите на прозрачност, **недискриминация** и равнопоставеност на икономическите оператори и позволяват на възложителите да се съобразяват със спецификата на въпросните услуги.

Изменение 68

Предложение за директива Член 86 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Държавите членки осигуряват на възложителите правото да се съобразяват с необходимостта от осигуряване на **качеството**, непрекъснатото изпълнение, достъпността, предлагането и изчерпателността на услугите, специфичните потребности на различните категории потребители,

Изменение

2. Държавите членки осигуряват на възложителите правото да се съобразяват с необходимостта от осигуряване на **високо качество, безопасност**, непрекъснатото изпълнение, достъпността, предлагането **на разумни цени, предлагането и отчитането** на специфичните

приобщаването и осигуряването на възможности за потребителите и иновациите. Държавите членки могат също така да предвидят изборът на доставчика на услугите да не се прави единствено въз основа на цената за осигуряване на услугата.

потребности на различните категории потребители, **включително групите в неравностойно положение и уязвимите групи, както и с необходимостта от насърчаване на участието на МСП**, приобщаването и осигуряването на възможности за потребителите и иновациите. Държавите членки могат също така да предвидят изборът на доставчика на услугите да не се прави единствено въз основа на цената за осигуряване на услугата.

Изменение 69

Предложение за директива Член 93 – параграф 3 – алинея 1 – буква е)

Текст, предложен от Комисията

е) разглеждането на жалби от граждани и стопански субекти относно прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки в конкретни случаи и предоставянето на анализа на компетентните възложители, които се задължават да се съобразят с него при своите решения или когато не се съобразяват с анализа – да обяснят причините за неговото пренебрегване;

Изменение

е) разглеждането на жалби от граждани и стопански субекти, **както и от професионални асоциации или подобни органи**, относно прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки в конкретни случаи и предоставянето на анализа на компетентните възложители, които се задължават да се съобразят с него при своите решения или когато не се съобразяват с анализа – да обяснят причините за неговото пренебрегване;

Изменение 70

Предложение за директива Член 93 – параграф 8 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

8 а) Годишният доклад включва също ежегодно сравнение на представените цени и действителните разходи в рамките на поръчките, които вече са изпълнени, както и потенциалното

*въздействие върху броя на
служителите, наети от
доставчиците.*

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги		
Позовавания	COM(2011)/0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD)		
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	IMCO 19.1.2012 г.		
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	EMPL 19.1.2012 г.		
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Ramona Nicole Mănescu 16.2.2012 г.		
Разглеждане в комисия	20.6.2012 г.	6.9.2012 г.	17.9.2012 г.
Дата на приемане	18.9.2012 г.		
Резултат от окончателното гласуване	+: -: 0:	38 0 4	
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Marije Cornelissen, Emer Costello, Andrea Cozzolino, Frédéric Daerden, Sari Essayah, Thomas Händel, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Jean Lambert, Veronica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Óry, Siiri Oviir, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Inês Cristina Zuber		
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Cornelia Ernst, Kinga Göncz, Jelko Kacin, Tunne Kelam, Jan Kozłowski, Светослав Христов Малинов, Anthea McIntyre, Antigoni Papadopoulou, Birgit Sippel, Csaba Sógor		

1.10.2012

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРОМИШЛЕНОСТ, ИЗСЛЕДВАНИЯ И ЕНЕРГЕТИКА

на вниманието на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно възлагането на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги (COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD))

Докладчик по становище: Зигмантас Балчитис

КРАТКА ОБОСНОВКА

Стратегията за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж „Европа 2020“ [COM(2010) 2020] се основава на три взаимосвързани и подсилващи се приоритета: изграждане на икономика, основаваща се на знания и иновации; насърчаване на нисковъглеродна и конкурентоспособна икономика с ефективно използване на ресурсите; стимулиране на икономика с високи равнища на заетост, която да доведе до социално и териториално сближаване.

Обществените поръчки играят ключова роля в стратегията „Европа 2020“ като един от пазарните инструменти за постигане на тези цели чрез подобряване на бизнес средата и условията за фирмите да се занимават с иновации и чрез насърчаване на по-широкото използване на екологични обществени поръчки, подпомагащи прехода към нисковъглеродна икономика с ефективно използване на ресурсите. В стратегията „Европа 2020“ се подчертава също така, че политиката за обществените поръчки трябва да гарантира най-ефикасното използване на средствата, а пазарите на обществени поръчки трябва да продължат да бъдат отворени за целия ЕС.

Обществените поръчки играят важна роля в цялостната икономическа ефективност на Европейския съюз. В Европа публичните органи изразходват около 18 % от БВП за доставки на стоки, строителни работи и услуги. Предвид този обем обществените поръчки могат да се използват като мощен лост за постигане на единен пазар, в който се насърчава интелигентният, устойчив и приобщаващ растеж.

Заедно с предложението за нова директива за обществените поръчки, възлагани от публични органи, настоящото предложение ще замени директиви 2004/17/ЕО и 2004/18/ЕО като основни елементи на законодателната рамка на Европейския съюз в областта на обществените поръчки. Директивата ще се допълва и от следните елементи на тази законодателна рамка: Директива 2009/81/ЕО, която предвижда конкретни правила за обществените поръчки в деликатната област на отбраната и сигурността, Директива 92/13/ЕИО, която предвижда общи стандарти за националните процедури по обжалване, за да се гарантира наличието на бързи и ефективни средства за правна защита във всички държави — членки на ЕС, в случай че оферентите считат възлагането на обществена поръчка за несправедливо.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по промишленост, изследвания и енергетика приканва водещата комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за директива Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Обществените поръчки играят ключова роля в стратегията „Европа 2020“ като един от пазарните инструменти, които трябва да се използват за постигане на интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и едновременно с това за гарантиране на най-ефективното използване на публичните средства. За тази цел текущите правила за възлагане на обществени поръчки съгласно Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги, и Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на

Изменение

(4) Обществените поръчки играят ключова роля в стратегията „Европа 2020“ като един от пазарните инструменти, които трябва да се използват за постигане на интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и едновременно с това за гарантиране на най-ефективното използване на публичните средства. За тази цел текущите правила за възлагане на обществени поръчки съгласно Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги, и Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на

процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки трябва да се ревизират и модернизират, **за да се повиши** ефективността на публичните разходи, да се улесни по-специално участието на малките и средните предприятия в обществените поръчки **и да се разреши на възложителите да използват по-добре обществените поръчки в подкрепа на общи обществени цели.** Налице е също така необходимост от изясняване на основните понятия за осигуряване на по-голяма правна сигурност и за включване на определени аспекти на съотносимата утвърдена практика на Съда на Европейския съюз.

процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки трябва да се ревизират и модернизират, **за да може възложителите на обществени поръчки да използват възлагането на такива поръчки по-добре в полза на устойчивото развитие и други общи обществени цели, като по този начин повишават** ефективността на публичните разходи **като осигуряват възможно най-добрия резултат в съотношението между разходи и ползи, като намаляват разходите за публичните органи и предприятията и улесняват** по-специално участието на малките и средните предприятия в обществените поръчки. Налице е също така необходимост **от опростяване на правилата на ЕС, по-специално по отношение на това, как целите за устойчивост могат да бъдат включени в обществените поръчки, и** от изясняване на основните понятия за осигуряване на по-голяма правна сигурност и за включване на определени аспекти на съотносимата утвърдена практика на Съда на Европейския съюз.

Изменение 2

Предложение за директива Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) По силата на **член 11** от Договора за функционирането на Европейския съюз изискванията за защита на околната среда трябва да бъдат включени в определянето и изпълнението на политиките и действията на Съюза, по-специално за да се насърчи устойчивото развитие. Настоящата директива разяснява по какъв начин **възложителите** могат да допринесат

Изменение

(5) По силата на **членове 9, 10 и 11** от Договора за функционирането на Европейския съюз, изискванията за защита на околната среда **и понятията за „социално устойчив“** **производствен процес** трябва да бъдат включени в определянето и изпълнението на политиките и действията на Съюза, по-специално за да се насърчи устойчивото развитие **и**

за защитата на околната среда и насърчаването на устойчивото развитие, като същевременно **осигуряват** най-добро съотношение качество-цена за **своите поръчки**.

да се гарантира, по цялата снабдителна верига, зачитането на здравето и обществената сигурност, както и зачитането на социалните стандарти и стандартите на националното и европейско законодателство в областта на трудовото право. Настоящата директива разяснява по какъв начин **възлагащите органи** допринасят за защитата на околната среда и насърчаването на устойчивото развитие **и използват свободата, която им е предоставена, като избират техническите спецификации и критериите за възлагане, които са най-подходящи за възлагането на обществени поръчки при социално устойчиви условия,** като същевременно **осигуряват връзката с предмета на поръчката и най-добро съотношение качество-цена.**

Изменение 3

Предложение за директива Съображение 10 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(10а) Целесъобразно е също така да се изключат обществените поръчки за пощенски услуги и услуги, различни от пощенските, тъй като системно се установява, че секторът е подложен на такъв конкурентен натиск, че дисциплината по отношение на поръчките, наложена от правилата за възлагане на Съюза, вече не е необходима.

Обосновка

В резултата на процеса на либерализация в сектора на пощенските услуги и на въвеждането на пълноправно регулиране, което е секторно обусловено, и на развитието на пазара, вече не е необходимо регулирането на покупките от възложители, извършващи дейност в пощенския сектор. Следователно е време

пощенските услуги да бъдат изключени, още повече „другите услуги, различни от пощенските услуги“, от обхвата на директивата и за се позволи на възложителите, извършващи дейности в сектора, да основават своите решения единствено на икономически критерии. Since 1997, the postal sector has been increasingly subject to competitive pressure. Three milestones in the EU postal acquis are relevant in this respect: the first and the second Postal Directives (97/67/EC and 2002/39/EC respectively), which followed the 1992 Green Paper, set in motion the process of a controlled liberalisation and gradually opened the postal markets to competition. The third Postal Directive (2008/06/EC) abolished all exclusive rights in the postal sector and set 31st December 2010 as the deadline for full market opening for the majority of Member States (in fact, 95% of the EU postal markets in terms of volumes) and 31st December 2012 for the remaining Member States.

Изменение 4

Предложение за директива Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

(14) С Решение 94/800/ЕО от 22 декември 1994 година относно сключването от името на Европейската общност, що се отнася до въпроси от нейната компетентност, на споразуменията, постигнати на Уругвайския кръг на многостранните преговори (1986—1994 г.), Съветът одобри по-специално Споразумението за обществените поръчки на Световната търговска организация (наричано по-долу „Споразумението“). **Целта на споразумението е да установи многостранна рамка от балансиранни права и задължения по отношение на обществените поръчки с оглед постигане на либерализация и разширяване на световната търговия.** За поръчките, обхванати от Споразумението, както и от други съответни международни споразумения, задължаващи Съюза, възложителите изпълняват задълженията по тези споразумения, като прилагат настоящата директива към икономическите оператори от трети държави, подписали споразуменията.

Изменение

(14) С Решение 94/800/ЕО от 22 декември 1994 година относно сключването от името на Европейската общност, що се отнася до въпроси от нейната компетентност, на споразуменията, постигнати на Уругвайския кръг на многостранните преговори (1986—1994 г.), Съветът одобри по-специално Споразумението за обществените поръчки на Световната търговска организация (наричано по-долу „Споразумението“). **В рамките на тази многостранна рамка от балансиранни права и задължения по отношение на обществените поръчки се поддържат равни възможности за икономическите оператори от Съюза и от трети държави, които да се конкурират при равнопоставени условия на пазарите в Съюза и в трети държави с оглед улесняване на интеграцията на малките и средни предприятия (МСП) и стимулиране на заетостта и иновациите в рамките на Съюза.** За поръчките, обхванати от Споразумението, както и от други съответни международни споразумения, задължаващи Съюза,

възложителите изпълняват задълженията по тези споразумения, като прилагат настоящата директива към икономическите оператори от трети държави, подписали споразуменията.

Изменение 5

Предложение за директива Съображение 14 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(14а) Съюзът би имал нужда да разполага с ефективен инструмент, от една страна, за да стимулира зачитането на принципа на реципрочност и баланс с трети държави, които не предоставят равен достъп на икономическите оператори от Съюза, по-специално посредством определянето от Комисията на наличието на широка реципрочност, и от друга страна, да гарантира лоялна конкуренция и равнопоставени условия в световен мащаб;

Изменение 6

Предложение за директива Съображение 14 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(14б) Като се вземе предвид необходимостта от насърчаване на участието на икономически оператори от Съюза в трансгранични обществени поръчки, държавите членки трябва да транспонират и прилагат адекватно и своевременно разпоредбите на Директивата за услугите.

Изменение 7

Предложение за директива Съображение 27

Текст, предложен от Комисията

(27) Електронните средства за информация и комуникация могат значително да опростят обявяването на поръчките и да увеличат ефективността и прозрачността на процесите за възлагането им. Те трябва да станат стандартните средства за комуникация и обмен на информация в процедурите за обществени поръчки. Употребата на електронни средства също води до икономия на време. Вследствие на това трябва да се предвиди намаляване на минималните срокове, когато се използват електронни средства, при условие обаче че те са съвместими с конкретния начин на предаване, предвиден на ниво Съюз. Освен това електронните средства за информация и комуникация, включително адекватните функционални технически възможности, могат да позволят на възлагащите органи да предотвратяват, откриват или коригират грешки, възникнали при процедурите за обществени поръчки.

Изменение 8

Предложение за директива Съображение 27 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(27) Електронните средства за информация и комуникация могат значително да опростят обявяването на поръчките и да увеличат ефективността и прозрачността на процесите за възлагането им. Те трябва да станат стандартните средства за комуникация и обмен на информация в процедурите за обществени поръчки. Употребата на електронни средства също води до икономия на време, *разходи и ресурси*. Вследствие на това трябва да се предвиди намаляване на минималните срокове, когато се използват електронни средства, при условие обаче че те са съвместими с конкретния начин на предаване, предвиден на ниво Съюз. Освен това електронните средства за информация и комуникация, включително адекватните функционални технически възможности, могат да позволят на възлагащите органи да предотвратяват, откриват или коригират грешки, възникнали при процедурите за обществени поръчки.

(27а) Насърчава се използването на електронните обществени поръчки, за да се гарантира, че най-малко 50 % от операциите по възлагане на обществени поръчки от страна на институциите на ЕС и държавите

членки се извършват по електронен път в съответствие с ангажимента, поет от правителствата на държавите членки през 2005 г. в Манчестър по време на Конференцията на министрите относно електронното управление; в бъдеще електронните обществени поръчки, които играят положителна роля за намаляването на разходите и повишаването на достъпността на процедурите по възлагане на обществени поръчки, ще се превърнат в основна процедура. Необходимо е да бъдат съхранени откритите стандарти и технологична неутралност, за да бъде гарантирана оперативната съвместимост на различните системи, да се избегне зависимостта от конкретен доставчик и да се гарантира действителна оперативна съвместимост между различните платформи за електронни обществени поръчки, които са вече внедрени в държавите членки.

Изменение 9

Предложение за директива Съображение 33

Текст, предложен от Комисията

(33) Електронните средства за комуникация са особено подходящи за поддържане на практики и инструменти за централизирани покупки поради възможностите, които предлагат, за многократно използване и автоматична обработка на данните и за свеждане до минимум на разходите за информацията и транзакциите. Следователно като първа стъпка използването на такива електронни средства за комуникация следва да се направи задължително за централните органи за покупки, като

Изменение

(33) Електронните средства за комуникация са особено подходящи за поддържане на практики и инструменти за централизирани покупки поради възможностите, които предлагат, за многократно използване и автоматична обработка на данните, за свеждане до минимум на разходите за информацията и транзакциите **и за осигуряване на прозрачност**. Следователно като първа стъпка използването на такива електронни средства за комуникация следва да се направи задължително за

същевременно ще улесни и сближаването на практиките в рамките на целия Съюз. Необходимо е това да бъде последвано от общо задължение за използване на електронните средства за комуникация във всички процедури за обществени поръчки след преходен период от две години.

централните органи за покупки, като същевременно ще улесни и сближаването на практиките в рамките на целия Съюз. Необходимо е това да бъде последвано от общо задължение за използване на електронните средства за комуникация във всички процедури за обществени поръчки след преходен период от две години.

Изменение 10

Предложение за директива Съображение 38

Текст, предложен от Комисията

(38) За да се насърчи участието на малки и средни предприятия (МСП) в пазара на обществените поръчки, трябва изрично да се предвиди възможността за разделяне на поръчките на обособени позиции, без значение дали са еднородни, или разнородни. Когато поръчките са разделени на обособени позиции, възложителите могат например, за да запазят конкуренцията или за да осигурят стабилно предлагане, да ограничат броя на позициите, за които един икономически оператор може да подава оферти; те могат също така да ограничат броя на позициите, които могат да бъдат възложени на един отделен оферент.

Изменение

(38) За да се насърчи участието на малки и средни предприятия (МСП) в пазара на обществените поръчки, **трябва да се прилага принципът "Мисли първо за малките", а държавите членки следва да прилагат в пълна степен Ръководството за добри практики за облекчаване на достъпа на малки и средни предприятия до обществени поръчки. Освен това** трябва изрично да се предвиди възможността за разделяне на поръчките на обособени позиции, без значение дали са еднородни, или разнородни. Когато поръчките са разделени на обособени позиции, възложителите могат например, за да запазят конкуренцията или за да осигурят стабилно предлагане, да ограничат броя на позициите, за които един икономически оператор може да подава оферти; те могат също така да ограничат броя на позициите, които могат да бъдат възложени на един отделен оферент.

Изменение 11

Предложение за директива Съображение 43

Текст, предложен от Комисията

(43) Поръчките следва да се възлагат въз основа на обективни критерии, които гарантират съответствие с принципите на прозрачност, липса на дискриминация и равнопоставеност. Тези критерии трябва да гарантират, че офертите се оценяват в условия на ефективна конкуренция, **което се отнася и за случаите, когато** възложителите изискват висококачествено строителство, доставки и услуги, които оптимално отговарят на техните потребности. В резултат на това възлагащите органи трябва да имат право да приемат като критерии за възлагане или „икономически най-изгодната оферта“, или „най-ниската цена“, като се има предвид, че във втория случай те **са свободни да установяват** адекватни стандарти за качество чрез технически спецификации или условия за изпълнение на поръчката.

Изменение 12

Предложение за директива Съображение 45

Текст, предложен от Комисията

(45) **От изключителна важност е напълно** да се използва потенциалът на обществените поръчки за постигане на целите на стратегията „Европа 2020“ за устойчив растеж. Предвид огромните разлики между отделните сектори и

Изменение

(43) Поръчките следва да се възлагат въз основа на обективни критерии, които гарантират съответствие с принципите на прозрачност, липса на дискриминация и равнопоставеност. Тези критерии трябва да гарантират, че офертите се оценяват в условия на ефективна конкуренция, **като същевременно гарантират това, че** възложителите изискват висококачествено строителство, доставки и услуги, които оптимално отговарят на техните потребности, **и които включват факторите, свързани с критериите за социално устойчив производствен процес.** В резултат на това възлагащите органи трябва да имат право да приемат като критерии за възлагане или „икономически най-изгодната оферта“, или „най-ниската цена“, като се има предвид, че във втория случай те **следва да се позоват на** адекватни стандарти за качество чрез технически спецификации или условия за изпълнение на поръчката.

Изменение

(45) **Следва да има стремеж** да се използва потенциалът на обществените поръчки за постигане на целите на стратегията „Европа 2020“ за устойчив растеж, **без да се присвояват правомощията на възложителите.**

пазари обаче не би било подходящо да се въвеждат общи задължителни изисквания за екологични, социални и иновативни обществени поръчки. Законодателството на Съюза вече е въвело задължителни изисквания за обществените поръчки за постигане на определени цели в секторите на пътните превозни средства (Директива 2009/33/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 година за насърчаването на чисти и енергийноефективни пътни превозни средства) и офис оборудването (Регламент (ЕО) № 106/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2008 година относно програма на Общността за етикетиране на енергийната ефективност на офис оборудване). Освен това значително е еволюирало определението за общите методологии за разходите през жизнения цикъл. Ето защо изглежда целесъобразно да се продължи по същия начин – да се остави на законодателството в конкретните сектори да установява задължителни цели като функция от конкретните политики и преобладаващите условия в съответния сектор и да насърчава развитието и използването на европейски подходи за определяне на разходите през жизнения цикъл като още един стимул за използването на обществените поръчки в подкрепа на устойчивия растеж.

Изменение 13

Предложение за директива Член 2 – параграф 1 – точка 22

Текст, предложен от Комисията

(22) „Жизнен цикъл“ означава всички

RR\926628BG.doc

Предвид огромните разлики между отделните сектори и пазари обаче не би било подходящо да се въвеждат общи задължителни изисквания за екологични, социални и иновативни обществени поръчки. Законодателството на Съюза вече е въвело задължителни изисквания за обществените поръчки за постигане на определени цели в секторите на пътните превозни средства (Директива 2009/33/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 година за насърчаването на чисти и енергийноефективни пътни превозни средства) и офис оборудването (Регламент (ЕО) № 106/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2008 година относно програма на Общността за етикетиране на енергийната ефективност на офис оборудване). Освен това значително е еволюирало определението за общите методологии за разходите през жизнения цикъл. Ето защо изглежда целесъобразно да се продължи по същия начин – да се остави на законодателството в конкретните сектори да установява задължителни цели като функция от конкретните политики и преобладаващите условия в съответния сектор и да насърчава развитието и използването на европейски подходи за определяне на разходите през жизнения цикъл като още един стимул за използването на обществените поръчки в подкрепа на устойчивия растеж.

Изменение

(22) „Жизнен цикъл“ означава всички

PE483.470v03-00

235/344

последователни и/или взаимосвързани стадии, в това число производство, транспорт, употреба и поддръжка, в целия период на съществуване на продукта или строежа или на предоставяне на услугата, от придобиването на суровината или генерирането на ресурсите до депонирането, разчистването и финализирането;

последователни и/или взаимосвързани стадии, в това число производство **и локализиране на производството**, транспорт, употреба и поддръжка, в целия период на съществуване на продукта или строежа или на предоставяне на услугата, от придобиването на суровината или генерирането на ресурсите до депонирането, разчистването и финализирането;

Изменение 14

Предложение за директива Член 10

Текст, предложен от Комисията

Изменение

[...]

заличава се

Обосновка

В резултата на процеса на либерализация в сектора на пощенските услуги и на въвеждането на пълноправно регулиране, което е секторно обусловено, и на развитието на пазара, вече не е необходимо регулирането на покупките от възложители, извършващи дейност в пощенския сектор. Следователно е време пощенските услуги да бъдат изключени, още повече „другите услуги, различни от пощенските услуги“, от обхвата на директивата и за се позволи на възложителите, извършващи дейности в сектора, да основават своите решения единствено на икономически критерии. Furthermore, as the experience with the application of Article 30 procedure shows, an increasing number of postal services are already excluded from the scope of application of the Utilities Directive. Directive. This was the case for a number of markets in Denmark, Finland, Italy, Sweden, Austria and Hungary.

Изменение 15

Предложение за директива Член 14 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 14а

Реципрочност

Конкретното прилагане на

Споразумението за обществените поръчки в законодателната рамка на Съюза относно обществените поръчки предполага предварителна оценка на правилното прилагане на принципа на широка реципрочност при отварянето на пазарите между Съюза и третите държави, подписали споразумението. Оценката на наличието на широка реципрочност се отнася също така до трети държави, които не са страни по Споразумението за обществените поръчки, но имат достъп до пазара.

Изменение 16

Предложение за директива Член 29 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Възложителите се отнасят към икономическите оператори в съответствие с принципите на равнопоставеност и липса на дискриминация и действат съгласно принципите на прозрачност **и пропорционалност**.

Изменение

Възложителите се отнасят към икономическите оператори в съответствие с принципите на равнопоставеност и липса на дискриминация и действат съгласно принципите на прозрачност.

Изменение 17

Предложение за директива Член 40 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Когато обстоятелства на неотложност, надлежно обосновани от възложителите, направят сроковете по втора алинея от параграф 1 невъзможни, те могат да поставят срок, който не трябва да бъде по-кратък от **20 дни** от датата на изпращане на обявлението за поръчката.

Изменение

3. Когато обстоятелства на неотложност, надлежно обосновани от възложителите, направят сроковете по втора алинея от параграф 1 невъзможни, те могат да поставят срок, който не трябва да бъде по-кратък от **25 дни** от датата на изпращане на обявлението за поръчката.

Обстоятелства на неотложност могат да доведат до намаляване на сроковете единствено ако това положение не е предизвикано от възлагащите органи.

Изменение 18

Предложение за директива Член 40 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Възложителят може да съкрати с **пет** дни срока за получаване на оферти, посочени във втора алинея от параграф 1, когато допуска подаването на офертите с електронни средства в съответствие с член 33, параграфи 3, 4 и 5.

Изменение

4. Възложителят може да съкрати с **три** дни срока за получаване на оферти, посочени във втора алинея от параграф 1, когато допуска подаването на офертите с електронни средства в съответствие с член 33, параграфи 3, 4 и 5.

Изменение 19

Предложение за директива Член 45 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Срокът на рамковото споразумение не надвишава **четири** години, освен в изключителни надлежно обосновани случаи, по-специално когато предметът на рамковото споразумение го оправдава.

Изменение

Срокът на рамковото споразумение не надвишава **осем** години, освен в изключителни надлежно обосновани случаи, по-специално когато предметът на рамковото споразумение го оправдава.

Обосновка

Предложената продължителност от четири години е прекалено кратка, намалява въздействието и евентуалните икономии, извлечени от дългосрочно рамково споразумение, в рамките на което офертите на доставчиците като цяло са по-изгодни. Една от основните причини за тези разпоредби се намира в желанието за постигане на максимална ефективност на разходите на възлагащите органи при придобиванията. Предложената продължителност е в противоречие с тази цел, тъй като най-дългосрочните поръчки са тези, които позволяват да се постигнат най-изгодните ценови условия.

Изменение 20

Предложение за директива Член 54 - параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Техническите спецификации, при необходимост, могат да съдържат също така изисквания относно:

Изменение 21

Предложение за директива Член 54 - параграф 1 а – буква а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) постиженията, включително по отношение на равнищата на опазване на околната среда и климата и по отношение на прилагането на социално устойчив производствен процес;

Изменение 22

Предложение за директива Член 54 - параграф 1 а – буква б) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) характеристиките на жизнения цикъл;

Изменение 23

Предложение за директива Член 54 - параграф 1 а – буква в) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) социално устойчивия производствен процес;

Изменение 24

Предложение за директива Член 54 - параграф 1 а – буква г) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*г) организацията, квалификацията и
опита на персонала, участващ в
изпълнението на въпросната поръчка.*

Изменение 25

Предложение за директива Член 54 - параграф 3 – буква в а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*ва) социално устойчивия
производствен процес;*

Изменение 26

Предложение за директива Член 58 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Възложителите **могат** да разглеждат
варианти, които са подадени от оферент
и отговарят на минималните
изисквания, посочени от тях.

Възложителите **трябва да** разглеждат
варианти, които са подадени от оферент
и отговарят на минималните
изисквания, посочени от тях.

Изменение 27

Предложение за директива Член 58 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**В спецификациите възложителите
посочват дали разрешават варианти
и ако да – минималните изисквания,
които трябва да се спазят по
отношение на вариантите, както и**

заличава се

всякакви специфични изисквания относно представянето им. Когато вариантите са разрешени, възложителите също така гарантират, че избраните критерии за възлагане могат успешно да бъдат приложени както към варианти, отговарящи на минималните изисквания, така и към отговарящи на изискванията оферти, които не са варианти.

Изменение 28

Предложение за директива Член 58 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. При процедури за възлагане на поръчки за доставки или услуги, възложителите, **които са разрешили представянето на варианти**, не отхвърлят вариант само на основание, че изборът на този вариант би довел до сключването на договор за услуги вместо на договор за доставки или обратното.

Изменение

2. При процедури за възлагане на поръчки за доставки или услуги, възложителите не отхвърлят вариант само на основание, че изборът на този вариант би довел до сключването на договор за услуги вместо на договор за доставки или обратното.

Изменение 29

Предложение за директива Член 70 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Възложителите **могат да решат да** не възлагат поръчка на оферента, подал най-добрата оферта, когато са установили, че той не изпълнява **най-малкото равностойно** задълженията, установени **от законодателството на Съюза** в областта на социалното, трудовото или екологичното право, или разпоредбите на международното социално или екологично право,

Изменение

5. Възложителите **решават** да не възлагат поръчка на оферента, подал най-добрата оферта, когато са установили, че той не изпълнява задълженията, установени в областта на социалното, трудовото или екологичното право **от законодателството на Съюза или националното законодателство или от колективни договори, приложими**

изброени в приложение XIV.

за мястото на извършване на труда, услугата или доставката, или от разпоредбите на международното социално или екологично право, изброени в приложение XI, или задълженията в областта на правото върху интелектуална собственост.

Изменение 30

Предложение за директива Член 70 - параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5а. Когато такова законодателство не е в сила, нарушенията на друго законодателство, приложимо за оферента и осигуряващо еквивалентно равнище на защита, представляват също основания за изключване.

Изменение 31

Предложение за директива Член 73 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. В случай на поръчки за строителство, поръчки за услуги и операции, свързани с проучване на терена и инсталиране в контекста на поръчка за доставки, възложителите могат да изискват определени операции от критично значение да бъдат извършени пряко от самия оферент или когато офертата е подадена от група икономически оператори съгласно член 30 – от участник в групата.

заличава се

Изменение 32

Предложение за директива

Член 76 – параграф 2 – алинея 2– буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) качество, включително технически качества, естетически и функционални характеристики, достъпност, предназначение за всички потребители, екологични характеристики и новаторски характер;

Изменение

а) качество, включително технически качества, естетически и функционални характеристики, достъпност, **енергийна ефективност**, предназначение за всички потребители, екологични характеристики и новаторски характер;

Изменение 33

Предложение за директива

Член 76 - параграф 2 – алинея 2 - буква а а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

аа) социално устойчив производствен процес;

Изменение 34

Предложение за директива

Член 79 – параграф 3 – буква г а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

га) спазването на действащите правила и стандарти в областта на здравето и безопасността, социалното право и трудовото право, установени в националното законодателство и законодателството на Съюза, както и в колективните споразумения, които са приложими на мястото на извършване на строителството, услугата или доставката;

Изменение 35

Предложение за директива
Член 79 – параграф 3 – буква г б) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

гб) спазване на изискванията в областта на възлагането на подизпълнители, посочени в член 81.

Изменение 36

Предложение за директива
Член 79 – параграф 4 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Възложителите отхвърлят офертата, когато са установили, че стойността ѝ е необичайно ниска, тъй като офертата не отговаря на изискванията, установени от законодателството на Съюза в областта на социалното, трудовото или екологичното право, или разпоредбите на международното социално и екологично право, изброени в приложение XIV.

Възложителите отхвърлят офертата, когато са установили, че стойността ѝ е необичайно ниска, тъй като офертата не отговаря на изискванията, установени от законодателството на Съюза **и националното законодателство, както и в колективните споразумения, които са приложими на мястото на извършване на строителството, услугата или доставката,** в областта на социалното, трудовото или екологичното право, или разпоредбите на международното социално и екологично право, изброени в приложение XIV.

Изменение 37

Предложение за директива
Член 81 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. В документацията за обществената поръчка **възложителят може да постави изискване или да бъде задължен от държава-членка да го направи за това оферентът да** посочи в своята оферта дела от поръчката, който възнамерява да възложи на

1. В документацията за обществената поръчка **оферентът е** задължен да посочи **на възложителя** в своята оферта дела от поръчката, който възнамерява да възложи на подизпълнители, както и предлаганите

подизпълнители, както и предлаганите подизпълнители.

подизпълнители.

Изменение 38

Предложение за директива Член 81 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Държавите членки могат да предвидят, че **при заявка от страна на подизпълнителя и когато естеството на поръчката позволява, възложителят превежда** дължимите плащания **директно** на подизпълнителя за услугите, доставките или строителството, предоставени на главния изпълнител. **В този случай държавите членки въвеждат подходящи механизми, позволяващи на главния изпълнител да оспори плащания, които не са дължими. Уреждането на този режим на плащане задължително се посочва в документите за обществената поръчка.**

Изменение

2. Държавите членки могат да предвидят, че дължимите плащания на подизпълнителя за услугите, доставките или строителството, предоставени на главния изпълнител **са изискуеми незабавно, когато и доколкото**

а) възлагащият орган е предоставил услугите си или част от тях на главния изпълнител

б) възлагащият орган е приел като изцяло предоставени извършените услуги, доставки или строителство, или

в) подизпълнителят е определил безуспешно на главния изпълнител подходящ срок за предоставяне на информацията относно обстоятелствата, посочени в букви а) и б).

Изменение 39

Предложение за директива Член 82 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Когато стойността на едно изменение може да бъде изразена в парично отношение, изменението не се счита за съществено по смисъла на параграф 1, когато неговата стойност **не превишава праговете, посочени в член 12, и когато** е под 5 % от цената на първоначалната поръчка, стига изменението да не променя общото естество на поръчката. **Когато се правят няколко последователни изменения, стойността се изчислява въз основа на съвкупната стойност на последователните изменения.**

Изменение

4. Когато стойността на едно изменение може да бъде изразена в парично отношение, изменението не се счита за съществено по смисъла на параграф 1, когато неговата стойност е под **10 %** от цената на първоначалната поръчка, стига изменението да не променя общото естество на поръчката.

Изменение 40

Предложение за директива Член 93 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки **определят един** независим орган, отговарящ за надзора и съгласуването на дейностите по изпълнението (наричан по-нататък „надзорния орган“). Държавите членки информират Комисията за органа, който са определили.

Изменение

Държавите членки **гарантират, че съществува** независим орган, отговарящ за надзора и съгласуването на дейностите по изпълнението (наричан по-нататък „надзорния орган“). Държавите членки информират Комисията за органа, който са определили.

Изменение 41

Предложение за директива Член 93 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 93а

Комисията представя в края на 2013 г. доклад относно различните практики в областта на възлагането на обществени поръчки, чиято стойност е под праговете, определени в член 12, по-специално за неприоритетните услуги.

Изменение 42

**Предложение за директива
Член 103 – параграф 1**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Комисията се задължава да прегледа икономическите отражения върху вътрешния пазар, предизвикани от прилагането на праговете, установени в член 12, и да докладва за това на Европейския парламент и Съвета до **30 юни 2017 г.**

Комисията се задължава да прегледа икономическите отражения върху вътрешния пазар, предизвикани от прилагането на праговете, установени в член 12, и да докладва за това на Европейския парламент и Съвета до **30 юни 2015 г.**

Изменение 43

**Предложение за директива
Приложение VIII – параграф 1 – точка 1 – буква а)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) при поръчките за доставки или услуги, спецификация във вид на документ, дефиниращ изискуемите от продукта или услугата характеристики, като равнище на качество, ниво на изпълнение съгласно изискванията за опазване на околната среда и климата, проектиране, което да отговаря на всички изисквания (включително достъп за лица с увреждания) и оценка на съответствието, работни

а) при поръчките за доставки или услуги, спецификация във вид на документ, дефиниращ изискуемите от продукта или услугата характеристики, като равнище на качество, ниво на изпълнение съгласно изискванията за опазване на околната среда и климата, проектиране, което да отговаря на всички изисквания (включително достъп за лица с увреждания) и оценка на съответствието, работни

характеристики, приложение на продукта, безопасност или размери, включително съотносими към продукта изисквания по отношение на наименованието, под което се продава, терминология, символи, изпитване и методи на изпитване, опаковане, маркиране и етикетирание, инструкции за ползвателя, **производствени процеси и методи на всеки етап от жизнения цикъл на доставката или услугата** и процедури за оценка на съответствието;

характеристики, приложение на продукта, безопасност или размери, включително съотносими към продукта изисквания по отношение на наименованието, под което се продава, терминология, символи, изпитване и методи на изпитване, опаковане, маркиране и етикетирание, инструкции за ползвателя и процедури за оценка на съответствието;

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Възлагането на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги
Позовавания	COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	IMCO 19.1.2012 г.
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	ITRE 19.1.2012 г.
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Zigmantas Balčytis 14.2.2012 г.
Разглеждане в комисия	31.5.2012 г.
Дата на приемане	24.9.2012 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 40 –: 6 0: 2
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Amelia Andersdotter, Josefa Andrés Barea, Jean-Pierre Audy, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Reinhard Bütikofer, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Pilar del Castillo Vera, Vicky Ford, Robert Goebbels, Jacky Hélin, Edit Herczog, Kent Johansson, Romana Jordan, Philippe Lamberts, Judith A. Merkies, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Vittorio Prodi, Jens Rohde, Paul Rübig, Amalia Sartori, Salvador Sedó i Alabart, Francisco Sosa Wagner, Evžen Tošenovský, Ioannis A. Tsoukalas, Claude Turmes, Marita Ulvskog, Владимир Уручев, Kathleen Van Brempt
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Daniel Caspary, António Fernando Correia de Campos, Ioan Enciu, Vicente Miguel Garcés Ramón, Elisabetta Gardini, Françoise Grossetête, Andrzej Grzyb, Cristina Gutiérrez-Cortines, Roger Helmer, Jolanta Emilia Hibner, Gunnar Hökmark, Eija-Riitta Korhola, Werner Langen, Pavel Poc, Vladimír Remek

**Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2),
присъствал(и) на окончателното
гласуване**

Jorgo Chatzimarkakis, Keith Taylor

20.9.2012

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ТРАНСПОРТ И ТУРИЗЪМ

на вниманието на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно възлагането на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги (COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD))

Докладчик по становище: Ева Лихтенбергер

КРАТКА ОБОСНОВКА

Обществените поръчки играят важна роля в цялостната икономическа ефективност на Европейския съюз. Публичните органи изразходват около 18 % от БВП за доставки, строителни работи и услуги. Предвид този обем обществените поръчки могат да се използват като мощен лост за постигане на единен пазар, в който се насърчава интелигентният, устойчив и приобщаващ растеж.

Обществените поръчки играят също така ключова роля в стратегията „Европа 2020“ като един от пазарните инструменти за постигане на целите за подобряване на бизнес средата и условията за фирмите да се занимават с иновации и за насърчаване на по-широкото използване на екологични обществени поръчки, подпомагащи прехода към нисковъглеродна икономика с ефективно използване на ресурсите. В същото време в стратегията „Европа 2020“ се подчертава, че политиката за обществените поръчки трябва да гарантира най-ефикасното използване на публични финансови средства, а пазарите на обществени поръчки трябва да бъдат отворени за целия Съюз.

Докладчикът приветства предложението на Комисията за осъвременяване на директивите в областта на обществените поръчки. Законодателното предложение следва да доведе до по-прости и по-гъвкави процедури за възлагащите органи, както и да улесни достъпа за дружествата, в частност за МСП. При преразглеждането на законодателството следва да се постигне баланс между опростяване на правилата, надеждни и ефективни процедури, основани на новаторски и устойчиви критерии за възлагане на поръчки, като същевременно се гарантира също така по-широко използване на възлагането на поръчки по електронен път.

Поръчките следва да се възлагат въз основа на обективни критерии, които гарантират съответствие с принципите на прозрачност, липса на дискриминация и равнопоставеност. Тези критерии следва да гарантират, че офертите се оценяват в условия на ефективна конкуренция, което се отнася и за случаите, когато възлагащите органи изискват висококачествено строителство, доставки и услуги, които оптимално отговарят на техните потребности, например когато критериите за възлагане включват фактори, свързани с производствения процес.

Докладчикът изразява твърдото си убеждение, че възлагащите органи следва да използват като критерий за възлагане на обществените поръчки „икономически най-изгодната и устойчива оферта“ и да се откажат от алтернативния критерий, основан на „най-ниски разходи“. Като се има предвид, че методът с икономически най-изгодната и устойчива оферта също отчита цената, възлагащите органи биха могли да направят най-подходящия избор според специфичните си потребности, включително да вземат предвид разходите, стратегическите обществени цели, новаторските решения и социалните и екологичните критерии.

Обществените поръчки следва да бъдат използвани като средство за насърчаване на иновациите. Възложителите трябва да бъдат насърчавани да купуват иновативни продукти и услуги, за да се постигат целите за устойчиво развитие. Нови иновативни решения и идеи са необходими по-специално в областта на транспорта и обществените поръчки следва да бъдат използвани като средство за посрещане на тези потребности.

Жизненият цикъл следва да се взема предвид в по-голяма степен и социалните и екологичните последици от целия производствен процес трябва да бъдат взети предвид. Възлагащите органи следва да имат допълнителни възможности да налагат изисквания във връзка с производствения процес, а не само във връзка с продукта. Това ще доведе до по-устойчиво възлагане на обществени поръчки, включително в транспортния сектор.

За всички обществени поръчки, чийто предмет е предназначен за използване от физически лица, е необходимо възлагащите органи да изготвят техническите спецификации така, че да бъдат съобразени с критериите за достъпност за хора с увреждания или да бъдат с предназначение за всички потребители. Това е от особено значение в областта на обществения транспорт и туризма.

Разпоредбите относно подизпълнението следва да станат по-строги. Оферентът трябва да е длъжен да посочи в своята оферта дела от поръчката, за който възнамерява да използва трети лица - подизпълнители, както и предлаганите подизпълнители. Освен това трябва да съществува възможност за привличането под отговорност на основния изпълнител и всички съответни подизпълнители в случай на неспазване на законодателството. Съществува необходимост от система за контрол, която обхваща всички части от веригата от изпълнители.

Докладчикът е внесъл редица изменения, които се отнасят до горепосочените проблеми. В някои случаи се счита за необходимо да се заличат определени разпоредби, предложени от Комисията, тъй като докладчикът счита, че някои въпроси могат да бъдат решени по-ефективно в националното законодателство, като се вземат предвид секторните и регионалните особености, в съответствие с принципите на субсидиарност и по-добро регулиране.

Не на последно място, докладчикът би желал да подчертае необходимостта от гарантиране на правна сигурност и съгласуваност на директивите в областта на обществените поръчки с действащото законодателство на Съюза в областта на транспорта и пощенските услуги.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по транспорт и туризъм приканва водещата комисия по промишленост, изследвания и енергетика да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за директива Съображение 8 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8а) Настоящата директива не засяга законодателството на Съюза в сектори, които са регулирани изчерпателно, в частност в областта на транспорта и пощенските услуги.

Изменение 2

Предложение за директива Съображение 8 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8б) Необходимо е да се гарантира, че социалният аспект на пощенските услуги в селските райони няма да бъде пренебрегнат при отварянето на този пазар за конкуренция.

Изменение 3

Предложение за директива Член 1 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

По смисъла на настоящата директива „поръчка“ е ***закупуването или други форми на*** придобиване на строителство, доставки или услуги от страна на един или няколко възложителя от

По смисъла на настоящата директива „обществена поръчка“ е ***възмезден договор за*** придобиване на строителство, доставки или услуги от страна на един или няколко

икономически оператори, подбрани от тях, стига строителството, доставките или услугите да са предназначени за изпълнението на една от дейностите съгласно членове 5–11.

възложителя от икономически оператори, подбрани от тях, стига строителството, доставките или услугите да са предназначени за изпълнението на една от дейностите съгласно членове 5–11.

Изменение 4

Предложение за директива

Член 1 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Целият обем строителство, доставки и/или услуги представляват една поръчка по смисъла на настоящата директива, дори ако са закупени с различни договори, ако тези договори са част от един проект.

Изменение

заличава се

Изменение 5

Предложение за директива

Член 2 – параграф 1 – точка 22

Текст, предложен от Комисията

(22) „Жизнен цикъл“ означава **всички последователни и/или взаимосвързани стадии**, в това число **производство, транспорт, употреба и поддръжка**, в целия период на съществуване на продукта или строежа или на предоставяне на услугата, от придобиването на суровината или генерирането на ресурсите до депонирането, разчистването и финализирането;

Изменение

(22) „Жизнен цикъл“ означава **представяне в парично изражение, когато е възможно, на пълния размер на разходите, свързани с обществената поръчка**, в това число **разходите за поддръжка и ресурсна (включително енергийна) ефективност, разходите по рециклиране в края на жизнения цикъл и разходите, свързани със социалното въздействие, когато имат отношение към изпълнението на поръчката. Ефективното проектиране, планиране и използване на електронни средства също може да бъде включено в паричното изражение на жизнения цикъл. За целите на обществените поръчки, жизненият цикъл започва от**

момента на закупуването през срока на строителството, доставките или услугите и е неразделна и неделима част от изчисляването на това, което съставлява икономически най-изгодната оферта.

Обосновка

Докато възлагащите органи, в интерес на данъкоплатеца, носят отговорност да гарантират, че е постигнато оптимално съотношение качество/разходи, каквото и решение да бъде избрано чрез обществената поръчка, и че то няма да струва повече на обществото или околната среда в дългосрочен план, тази отговорност е разумно да възниква от момента на закупуването.

Изменение 6

Предложение за директива

Член 10 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Настоящата директива се прилага за дейности, имащи отношение към осигуряването на:

Изменение

1. Без да се засяга Директива 97/67/ЕО, настоящата директива се прилага за дейности, имащи отношение към осигуряването на:

Изменение 7

Предложение за директива

Член 10 – параграф 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) „пощенски услуги“ са услуги, които се състоят от събирането, сортирането, пренасянето и доставката на пощенски пратки. **Това включва както услугите**, попадащи в обхвата на универсалната услуга, установена в съответствие с Директива 97/67/ЕО, **така и тези извън нейния обхват**;

Изменение

б) „пощенски услуги“ са услуги, които се състоят от събирането, сортирането, пренасянето и доставката на **вътрешни** пощенски пратки **и услуги**, попадащи в обхвата на универсалната услуга, установена в съответствие с Директива 97/67/ЕО;

Обосновка

Целта е да освободи пощенските услуги, които не са част от универсалната услуга, от задълженията по смисъла на настоящата директива. Като се има предвид, че тези услуги се предлагат на конкурентен пазар, задължение за извършване на тръжна процедура би довело до неблагоприятно положение от гледна точка на

конкуренцията.

Изменение 8
Предложение за директива
Член 27 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Поръчките, които са предназначени да способстват изпълнението на дейност, упомената в членове 5–11, не попадат в приложното поле на настоящата директива, ако държавата членка или възложителите, след като представят заявка по член 28, могат да демонстрират, че в държавата членка, в която се извършва, дейността е пряко изложена на конкуренция на пазари, до които достъпът не е ограничен; конкурси за проект, които са организирани за изпълнението на такава дейност в тази географска област, също не попадат в обхвата на настоящата директива. Такава оценка на конкуренцията, която ще се извърши в светлината на информацията, с която Комисията разполага, и за целите на настоящата директива, не засяга прилагането на законодателството в областта на конкуренцията.

Изменение

1. Поръчките, които са предназначени да способстват изпълнението на дейност, упомената в членове 5–11, не попадат в приложното поле на настоящата директива, ако държавата членка или възложителите, след като представят заявка по член 28, могат да демонстрират, че в държавата членка, в която се извършва, дейността **или конкретни сектори или сегменти от нея** е пряко изложена на конкуренция на пазари, до които достъпът не е ограничен; конкурси за проект, които са организирани за изпълнението на такава дейност в тази географска област, също не попадат в обхвата на настоящата директива. Такава оценка на конкуренцията, която ще се извърши в светлината на информацията, с която Комисията разполага, и за целите на настоящата директива, не засяга прилагането на законодателството в областта на конкуренцията.

Обосновка

Някои сектори от пазара на железопътните превози вече пряко са изложени на конкуренция и са свободно достъпни, и по тази причина не следва да попадат в приложното поле на настоящата директива.

Изменение 9
Предложение за директива
Член 27 – параграф 3 – първа алинея

Текст, предложен от Комисията

За целите на параграф 1 се приема, че достъпът до пазара не е ограничен, ако

Изменение

За целите на параграф 1 се приема, че достъпът до пазара не е ограничен, ако

държавата членка е изпълнила и приложила законодателството на ЕС, изброено в приложение III.

държавата членка е изпълнила и приложила законодателството на ЕС, изброено в приложение III **или ако държавата членка е разширила върху съответния пазар прилагането на принципите, установени от настоящото законодателство.**

Изменение 10
Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – първа алинея

Текст, предложен от Комисията

Когато държава членка или когато законодателството на съответната държава членка го предвижда – възложител счита, че въз основа на критериите, посочени в член 27, параграфи 2 и 3, дадена дейност е пряко изложена на конкуренция на пазари, до които достъпът не е ограничен, той има право да подаде заявка за установяване, че настоящата директива не се прилага за възлагането на поръчки или организирането на конкурси за проект за изпълнението на тази дейност.

Изменение

Когато държава членка или когато законодателството на съответната държава членка го предвижда – възложител счита, че въз основа на критериите, посочени в член 27, параграфи 2 и 3, дадена дейност е **напълно или частично, дори с оглед на отделни сектори или сегменти от нея**, пряко изложена на конкуренция на пазари, до които достъпът не е ограничен, той има право да подаде заявка за установяване, че настоящата директива не се прилага за възлагането на поръчки или организирането на конкурси за проект за изпълнението на тази дейност **или отделен сектор или сегмент от нея.**

Обосновка

Някои сектори от пазара на железопътните превози вече пряко са изложени на конкуренция и са свободно достъпни, и по тази причина не следва да попадат в приложното поле на настоящата директива.

Изменение 11
Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 – втора алинея

Текст, предложен от Комисията

Заявките задължително се придружават от аргументирано становище, прието от

Изменение

Заявките задължително се придружават от аргументирано становище, прието от

независим национален орган, който е компетентен по отношение на съответната дейност. В това становище задължително се анализират подробно условията за възможното прилагане на член 27, параграф 1 към съответната дейност в съответствие с неговите параграфи 2 и 3.

независим национален орган, който е компетентен по отношение на съответната дейност **или на отделен сектор или сегмент от нея**. В това становище задължително се анализират подробно условията за възможното прилагане на член 27, параграф 1 към съответната дейност в съответствие с неговите параграфи 2 и 3.

Обосновка

Някои сектори от пазара на железопътните превози вече пряко са изложени на конкуренция и са свободно достъпни, и по тази причина не следва да попадат в приложното поле на настоящата директива.

Изменение 12

Предложение за директива

Член 28 – параграф 2 – първа алинея 1

Текст, предложен от Комисията

При заявка, подадена в съответствие с параграф 1 от настоящия член, Комисията има право с изпълнително решение, прието в сроковете, посочени в параграф 4 от настоящия член, да установи дали една дейност по членове 5–11 е пряко изложена на конкуренция въз основа на критериите, посочени в член 27. Тези изпълнителни решения се приемат в съответствие с консултативната процедура по член 100, параграф 2.

Изменение

При заявка, подадена в съответствие с параграф 1 от настоящия член, Комисията има право с изпълнително решение, прието в сроковете, посочени в параграф 4 от настоящия член, да установи дали една дейност **(или отделен сектор или сегмент от нея)** по членове 5–11 е пряко изложена на конкуренция въз основа на критериите, посочени в член 27. Тези изпълнителни решения се приемат в съответствие с консултативната процедура по член 100, параграф 2.

Обосновка

Някои сектори от пазара на железопътните превози вече пряко са изложени на конкуренция и са свободно достъпни, и по тази причина не следва да попадат в приложното поле на настоящата директива.

Изменение 13

Предложение за директива

Член 28 – параграф 2 – втора алинея – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Поръчки, предназначени да способстват изпълнението на съответната дейност, и конкурси за проект, организирани за изпълнението на такава дейност, престават да попадат в приложното поле на настоящата директива в някой от следните случаи:

Поръчки, предназначени да способстват изпълнението на съответната дейност **или отделен сектор или сегмент от нея**, и конкурси за проект, организирани за изпълнението на такава дейност **или отделен сектор или сегмент от нея**, престават да попадат в приложното поле на настоящата директива в някой от следните случаи:

Обосновка

Някои сектори от пазара на железопътните превози вече пряко са изложени на конкуренция и са свободно достъпни, и по тази причина не следва да попадат в приложното поле на настоящата директива.

Изменение 14

Предложение за директива

Член 36 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За целите на настоящия член „лични интереси“ означава всякакви семейни, емоционални, икономически, политически или други общи интереси с кандидатите или оферентите, включително конфликт на професионални интереси.

заличава се

Обосновка

Въпросът може да бъде решен по-ефективно в националното законодателство.

Изменение 15

Предложение за директива

Член 36 – параграф 3 – алинея 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) членовете на персонала по параграф 2, буква а) се задължават да разкриват всеки конфликт на

заличава се

интереси по отношение на всеки от кандидатите или оферентите, веднага щом узнаят за такива конфликти, за да позволят възлагащия орган да вземе мерки за отстраняването на конфликтите;

Обосновка

Въпросът може да бъде решен по-ефективно в националното законодателство.

**Изменение 16
Предложение за директива
Член 36 – параграф 3 – алинея 2**

Текст, предложен от Комисията

В случай на конфликт на интереси възлагащият орган трябва да вземе съответните мерки. *Тези мерки могат да включват отвод на въпросния член на персонала от участие в съответната процедура за възлагане на обществени поръчки или пренасочване на задълженията и отговорностите му. Когато конфликтът на интереси не може ефективно да се отстрани с други средства, засегнатият кандидат или оферент трябва да се изключи от процедурата.*

Изменение

В случай на конфликт на интереси възлагащият орган трябва да вземе съответните мерки.

Обосновка

Решение относно точното естество на тези мерки следва да бъде взето на национално равнище.

**Изменение 17
Предложение за директива
Член 37 – параграф 1 – буква а)**

Текст, предложен от Комисията

а) *неправомерно оказване на влияние върху процеса на вземане на решения на възложителя или получаване на*

Изменение

заличава се

поверителна информация, която може да им осигури неправомерни предимства в процедурата за възлагане на поръчки;

Изменение 18
Предложение за директива
Член 37 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) влизане в съглашения с други кандидати и оференти, целящи изкривяване на конкуренцията;

заличава се

Изменение 19
Предложение за директива
Член 37 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) умишлено предоставяне на подвеждаща информация, която може да окаже съществено влияние върху решенията по отношение на изключването, подбора или възлагането.

заличава се

Изменение 20
Предложение за директива
Член 39 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Държавите членки могат да осигурят на възложителите право да прилагат процедура на договаряне без предварителна покана за участие в състезателна процедура само в специфичните случаи и обстоятелства, изрично посочени в член 42.

3. Държавите членки могат да осигурят на възложителите право да прилагат процедура на договаряне без предварителна покана за участие в състезателна процедура само в специфичните случаи и обстоятелства, изрично посочени в член 42, **при условие че осигурят равнопоставеност на всички оференти.**

Изменение 21
Предложение за директива
Член 45 – параграф 1 – трета алинея

Текст, предложен от Комисията

Срокът на рамковото споразумение не надвишава **четири** години, освен в изключителни надлежно обосновани случаи, по-специално когато предметът на рамковото споразумение го оправдава.

Изменение

Срокът на рамковото споразумение не надвишава **шест** години, освен в изключителни надлежно обосновани случаи, по-специално когато предметът на рамковото споразумение го оправдава.

Изменение 22
Предложение за директива
Член 45 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Когато рамково споразумение се сключва с повече от един икономически оператор, възлагането на поръчки може да стане по един от следните два начина:

а) по реда и условията на рамковото споразумение, без да се подновява състезателната процедура, когато в него са посочени всички условия, регламентиращи осигуряването на въпросното строителство, услуги и доставки, и обективните условия за определяне на това кой от икономическите оператори – страни по рамковото споразумение трябва да ги изпълни; вторият вид условия задължително се посочват в документите за обществената поръчка;

б) когато не всички условия, регламентиращи осигуряването на строителството, услугите и доставките, са посочени в рамковото споразумение – чрез подновяване на състезателната процедура между икономическите оператори, които са страни по рамковото споразумение.

Изменение

заличава се

Изменение 23
Предложение за директива
Член 45 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. Състезателната процедура по параграф 4, буква б) се основава на същите условия, при които е възложено рамковото споразумение, а когато е необходимо – на по-точно формулирани условия, и когато е уместно – на други условия, посочени в спецификациите към рамковото споразумение, в съответствие със следната процедура:

заличава се

а) за всяка поръчка, която трябва да бъде възложена, възложителите се обръщат писмено към икономическите оператори, които са в състояние да я изпълнят;

б) възложителите определят достатъчно дълъг срок за представяне на офертите за всяка отделна поръчка, като вземат предвид фактори като сложността на предмета на поръчката и времето, необходимо за изпращане на офертите;

в) офертите се представят в писмен вид и тяхното съдържание не се отваря до изтичане на предвидения срок за отговор;

г) възложителите възлагат всяка поръчка на оферента, който е представил най-добрата оферта въз основа на критериите за възлагане, определени в спецификациите на рамковото споразумение.

Изменение 24
Предложение за директива
Член 45 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5а. Настоящият член не засяга разпоредбите на Директива 97/67/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 1997 година относно общите правила за развитието на вътрешния пазар на пощенските услуги в Общността и за подобряването на качеството на услугата и на Регламент (ЕО) № 1370/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 година относно обществените услуги за пътнически превоз с железопътен и автомобилен транспорт и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 1191/69 и (ЕИО) № 1107/70 на Съвета.

Изменение 25

Предложение за директива

Член 54 – параграф 1 – алинея 4

Текст, предложен от Комисията

За всички обществени поръчки, чийто предмет е предназначен за използване от физически лица – независимо дали става дума за широката общественост, или за персонала на възложителя – тези технически спецификации трябва да бъдат, освен в надлежно обосновани случаи, съобразени с критериите за достъпност за хора с увреждания или да бъдат с предназначение, което е валидно за всички потребители.

Изменение

За всички обществени поръчки, чийто предмет е предназначен за използване от физически лица – независимо дали става дума за широката общественост, или за персонала на възложителя – тези технически спецификации трябва да бъдат, освен в надлежно обосновани случаи, **които следва да бъдат посочени в обявлението за състезателна процедура**, съобразени с критериите за достъпност за хора с увреждания или да бъдат с предназначение, което е валидно за всички потребители.

Изменение 26

Предложение за директива

Член 54 – параграф 1 а (нов)

1а. Техническите спецификации могат също така да включват, когато е целесъобразно, изисквания, свързани с:

а) постигнатите резултати, включително равнището на свързаните с околната среда и климата резултати, и постигнатите резултати от гледна точка на социално устойчивия производствен процес;

б) жизнения цикъл;

в) социално устойчивия производствен процес;

г) организирането, квалификацията и опита на персонала, на който е възложено изпълнението на съответната поръчка;

д) безопасността или размерите, включително процедурите за осигуряване на качеството, терминологията, символите, изпитването и методите на изпитване, опаковането, маркирането и етикетирването, инструкциите за ползвателя;

е) правилата по отношение на проекта, изчисляването на разходите, изпитването, условията на инспекция и приемане на извършените работи и методи или техники на строителство и всички други технически условия, които възлагащият орган е в състояние да предпише съгласно общата или специфична уредба по отношение на приключеното строителство и материалите или частите, включени в него.

Изменение 27
Предложение за директива
Член 69 – параграф 2 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) всеки оферент, който е подал допустима оферта, за характеристиките и относителните преимущества на избраната оферта, както и за името на спечелилия оферент или за страните по рамковото споразумение;

Изменение

заличава се

Изменение 28
Предложение за директива
Член 70 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

*5. Възложителите могат да решат да не възлагат поръчка на оферента, подал най-добрата оферта, когато са установили, че той не изпълнява **най-малкото равностойно** задълженията, установени от законодателството на Съюза в областта на социалното, трудовото или екологичното право, или разпоредбите на международното социално или екологично право, изброени в приложение XIV.*

Изменение

*5. Възлагащите органи могат да не възложат поръчка на оферента, подал най-добрата оферта, когато са установили, че той не изпълнява задълженията, установени от законодателството на Съюза **или националното законодателство** в областта на социалното **и** трудовото **право, правото в областта на здравеопазването и безопасността** или екологичното право, **колективните споразумения, приложими за мястото, където се извършват строителните дейности, услугите и доставките**, или **от** разпоредбите на международното социално или екологично право, изброени в приложение XIV.*

Изменение 29
Предложение за директива
Член 76 – параграф 2 – алинея 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) за поръчки за услуги и поръчки,

Изменение

б) за поръчки за услуги и поръчки,

включващи строително проектиране, могат да се вземат под внимание организацията, квалификацията и опита на персонала, на когото е възложено изпълнението на въпросната поръчка, **вследствие на което след възлагането на поръчката този персонал може да се замества единствено със съгласието на възложителя, който трябва да провери дали заместниците осигуряват еквивалентна организация и качество;**

Изменение 30
Предложение за директива
Член 76 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

включващи строително проектиране, могат да се вземат под внимание организацията, квалификацията и опита на персонала, на когото е възложено изпълнението на въпросната поръчка;

Изменение

За. Критериите за възлагане осигуряват ефективна и лоялна конкуренция и се придружават от изисквания, които дават възможност на възлагащия орган да провери ефективно информацията, предоставена от оферентите, за да се установи дали оферентите отговарят на критериите за възлагане.

Изменение 31
Предложение за директива
Член 79 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Оферти с необичайно ниска стойност

Изменение

Цена на офертата

Изменение 32
Предложение за директива
Член 79 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Възложителят изисква от икономическите оператори да обяснят обявената от тях цена или начислените разходи, *когато са изпълнени всички долупосочени условия:*

1. Възложителят изисква от икономическите оператори да обяснят **в подробности** обявената от тях цена или начислените разходи **за тяхната оферта.**

Изменение 33

Предложение за директива

Член 79 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) цената или начислените разходи са с повече от 50 % по-ниски от средната цена или разходи на останалите оферти;

заличава се

Обосновка

Този въпрос може да бъде решен по-ефективно в националното законодателство, като се вземат предвид секторните и регионалните особености.

Изменение 34

Предложение за директива

Член 79 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) цената или начислените разходи са с повече от 20 % по-ниски от цената или разходите на втората най-ниска оферта;

заличава се

Обосновка

Този въпрос може да бъде решен по-ефективно в националното законодателство, като се вземат предвид секторните и регионалните особености.

Изменение 35

Предложение за директива

Член 79 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) подадени са най-малко пет оферти.

заличава се

Обосновка

Този въпрос може да бъде решен по-ефективно в националното законодателство, като се вземат предвид секторните и регионалните особености.

Изменение 36

Предложение за директива

Член 79 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Когато офертите изглеждат с необичайно ниска стойност **по други причини, възложителите също могат да поискат такива** обяснения.

2. Когато офертите изглеждат с необичайно ниска стойност, **възлагащите органи изискват допълнителни обяснения, преди да отхвърлят дадена оферта.**

Изменение 37

Предложение за директива

Член 79 – параграф 3 – буква в а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ва) спазване на задълженията, установени от законодателството на Съюза или националното законодателство в областта на социалното и трудовото право, правото в областта на здравеопазването и безопасността или екологичното право, колективните споразумения, приложими за мястото, където се извършват строителните дейности, услугите и доставките, или от разпоредбите на международното социално или екологично право, изброени в приложение XIV;

Изменение 38
Предложение за директива
Член 81 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. В документацията за обществената поръчка **възложителят** може да постави изискване **или да бъде задължен от държава членка да го направи** за това оферентът да посочи в своята оферта дела от поръчката, който възнамерява да възложи на подизпълнители, както и предлаганите подизпълнители.

Изменение

1. В документацията за обществената поръчка **възлагащият орган** може да постави изискване за това оферентът да посочи в своята оферта дела от поръчката, който възнамерява да възложи на подизпълнители, както и предлаганите подизпълнители. **Всяка промяна във веригата на подизпълнение и всеки нов подизпълнител се оповестяват незабавно на възлагащия орган.**

Изменение 39
Предложение за директива
Член 81 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Държавите членки могат да предвидят, че при заявка от страна на подизпълнителя и когато естеството на поръчката позволява, възложителят **превежда** дължимите плащания директно на подизпълнителя за услугите, доставките или строителството, предоставени на главния изпълнител. **В този случай държавите членки въвеждат подходящи механизми, позволяващи на главния изпълнител да оспори плащания, които не са дължими.** Уреждането на този режим на плащане задължително се посочва в документите за обществената поръчка.

Изменение

2. Държавите членки могат да предвидят, че при заявка от страна на подизпълнителя и когато естеството на поръчката позволява, възложителят **може да преведе, в надлежно обосновани случаи,** дължимите плащания директно на подизпълнителя за услугите, доставките или строителството, предоставени на главния изпълнител. Уреждането на този режим на плащане задължително се посочва в документите за обществената поръчка.

Обосновка

Директива 2011/7/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно борбата със забавяне на плащането по търговски сделки се прилага (считано от март 2013 г.) за сделки между предприятия и публични органи и за сделки между предприятия.

Изменение 40
Предложение за директива
Член 82 – параграф 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) изменението въвежда условия, които, ако са били част от първоначалната процедура за възлагане на обществена поръчка, са щели да позволят подбор на кандидати, различни от първоначално подбраните, или са щели да позволят възлагането на поръчката на друг оферент;

Изменение

заличава се

Изменение 41
Предложение за директива
Член 82 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Когато стойността на едно изменение може да бъде изразена в парично отношение, изменението не се счита за съществено по смисъла на параграф 1, когато неговата стойност не превишава праговете, посочени в член 12, и когато е под 5 % от цената на първоначалната поръчка, стига изменението да не променя общото естество на поръчката. Когато се правят няколко последователни изменения, стойността се изчислява въз основа на съвкупната стойност на последователните изменения.

Изменение

4. Когато стойността на едно изменение може да бъде изразена в парично отношение, изменението не се счита за съществено по смисъла на параграф 1, когато неговата стойност не превишава праговете, посочени в член 12, и когато е под **10 %** от цената на първоначалната поръчка, стига изменението да не променя общото естество на поръчката. Когато се правят няколко последователни изменения, стойността се изчислява въз основа на съвкупната стойност на последователните изменения.

Изменение 42
Предложение за директива
Член 93

Текст, предложен от Комисията

Член 93
Публичен надзор

Изменение

заличава се

1. Държавите членки определят един независим орган, отговарящ за надзора и съгласуването на дейностите по изпълнението (наричан по-нататък „надзорния орган“). Държавите членки информират Комисията за органа, който са определили.

Всички възложители са обект на такъв надзор.

2. По отношение на компетентните органи, участващи в дейностите по изпълнението, се установява организация, която предотвратява конфликтите на интереси.

Системата за публичен надзор е прозрачна. За тази цел се публикуват всички документи с указания и становища, както и годишен доклад, илюстриращ изпълнението и прилагането на правилата по настоящата директива.

Годишният доклад включва:

а) данни за процента на успех на малките и средните предприятия (МСП) в поръчките; когато процентът е по-нисък от 50 % по отношение на стойностите на поръчките, възложени на МСП, в доклада се представя анализ на причините за това;

б) глобален преглед на изпълнението на политиката за устойчиво развитие в сферата на обществените поръчки, включително на процедурите, отчитащи съображенията, свързани с опазването на околната среда, социалното приобщаване, включително достъпността за лица с увреждания, или насърчаването на иновациите;

в) централизирани данни за докладваните случаи на измама, корупция, конфликт на интереси и

други сериозни нередности в областта на обществените поръчки, включително такива, които засягат проекти, съфинансирани от бюджета на Съюза.

3. Надзорният орган отговаря за:

а) проследяването на прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки и свързаната с тях практика от страна на възложителите и особено от страна на централните органи за покупки;

б) осигуряването на правни консултации на възложителите по тълкуването на правилата и принципите за възлагане на обществени поръчки и по прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки в специфични случаи;

в) издаването по своя инициатива на становища и указания по въпроси от общ интерес по отношение на тълкуването и прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки, по постоянно повтарящи се въпроси и по системни трудности, свързани с прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки, в светлината на разпоредбите на настоящата директива и на съответната съдебна практика на Съда на Европейския съюз;

г) установяване и прилагане на всеобхватна и действаща система за предупреждение („червен флаг“) за предотвратяване, откриване и подходящо докладване на случаи на измами, корупция, конфликти на интереси и други сериозни нередности във връзка с обществените поръчки;

д) привличането на вниманието на националните компетентни институции, включително

одитиращите органи, към установени конкретни нарушения и към системни проблеми;

е) разглеждането на жалби от граждани и стопански субекти относно прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки в конкретни случаи и предоставянето на анализа на компетентните възложители, които се задължават да се съобразят с него при своите решения или когато не се съобразяват с анализа – да обяснят причините за неговото пренебрегване;

ж) следенето на решенията, взети от националните съдилища и органи вследствие на решение на Съда на Европейския съюз въз основа на член 267 от Договора или на констатациите на Европейската сметна палата, установяващи нарушения на правилата на Съюза за възлагане на обществени поръчки, свързани с проекти, съфинансирани от Съюза; надзорният орган докладва на Европейската служба за борба с измамите за всякакви нарушения на процедурите на Съюза в областта на обществените поръчки, когато те се отнасят до договори, пряко или косвено финансирани от Европейския съюз.

Задълженията, посочени в точка д), се прилагат без да се засяга упражняването на правата за обжалване по националното право или по системата, установена въз основа на Директива 92/13/ЕИО.

Държавите членки са задължени да осигурят правомощия на надзорния орган да сезира компетентния по националното право орган за обжалване на решенията на възложителите при нарушение, открито в хода на неговата дейност по следене на изпълнението и

предоставяне на правни консултации.

4. Без да се засягат общите процедури и методи на работа, установени от Комисията за нейната комуникация и контакти с държавите членки, надзорният орган действа като специално звено за контакт за Комисията, когато тя следи за прилагането на правото на Съюза и изпълнението на бюджета от Съюза въз основа на член 17 от Договора за Европейския съюз и член 317 от Договора за функциониране на Европейския съюз. Органът докладва на Комисията всяко нарушение на настоящата директива при процедури за възлагане на обществени поръчки, пряко или косвено финансирани от Съюза.

Комисията може по-специално да отнесе към надзорния орган отделни случаи, при които все още не е сключен договор или все още има възможност за стартиране на процедура по преразглеждане. Тя може също така да повери на надзорния орган дейностите по проследяването, необходими за осигуряване на изпълнението на мерките, с които държавите членки са се ангажирали, за да се отстрани нарушение на правилата и принципите на Съюза за възлагане на обществени поръчки, установени от Комисията.

Комисията може да изиска от надзорния орган да анализира предполагаемите нарушения на правилата на Съюза в областта на обществените поръчки, които засягат проекти, съфинансирани от бюджета на Съюза. Комисията може да възложи на надзорния орган да проследява някои случаи и да осигури, че компетентните национални органи, следващи инструкциите, вземат подходящи мерки спрямо

нарушенията на правилата на Съюза в областта на обществените поръчки, засягащи съфинансирани проекти

5. Действията по проверка и правоприлагане, извършвани от надзорния орган, за да гарантира съответствието на решенията на възложителите с настоящата директива и общите принципи на Договора за функционирането на Европейския съюз, не заменят и не предопределят институционалната роля на Комисията като „пазител на Договора“. Когато Комисията реши да отнесе разглеждането на отделен случай, тя си запазва и правото да се намеси съгласно правомощията, предоставени ѝ от Договора.

6. Възлагащите органи представят на националния надзорен орган пълния текст на всички сключени договори на стойност равна или по-голяма от:

- а) 1 000 000 EUR в случаите на поръчки за доставка или услуги;*
- б) 10 000 000 EUR при поръчки за строителство.*

7. Без да се засяга националното законодателство относно достъпа до информация и в съответствие с националното и европейското законодателство в областта на защитата на данните, надзорният орган в отговор на писмена молба дава неограничен, пълен, пряк и безплатен достъп до сключените договори, посочени в параграф 6. Може обаче да бъде отказан достъп до някои части от договорите, когато тяхното разкриване би могло да накърни законните търговски интереси на икономическите оператори, било то публични или частни, или може да наруши честната конкуренция между тях.

Достъпът до части, които могат да бъдат оповестени, се дава в разумен срок и не по-късно от 45 дни от датата на молбата.

Кандидатите, подаващи молба за достъп до договора, не е необходимо да доказват пряк или косвен интерес от съответния договор. Получателят на информацията има право да я оповести публично.

8. В годишния доклад, посочен в параграф 2, се включва обобщение на всички дейности, извършени от надзорния орган в съответствие с параграфи 1-7.

Изменение 43
Предложение за директива
Член 94 – параграф 1 – втора алинея

Текст, предложен от Комисията

Възложителите документират хода на всички процедури за възлагане на поръчки, независимо от това дали са били проведени с електронни средства, или не. За тази цел те документират всички етапи в процедурата за възлагане на обществена поръчка, включително цялата комуникация с икономическите оператори **и вътрешните разисквания**, подготовката на офертите, диалога или договарянето, ако има такива, подбора и възлагането на поръчката.

Изменение 44
Предложение за директива
Член 98 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Делегирането на правомощия, посочено в членове 4, 35, 33, 38, 25, 65, 70, 77, 85 и 95 се предоставя на Комисията за **неопределен** период от **време**, считано от [датата на влизане в

Изменение

Възложителите документират хода на всички процедури за възлагане на поръчки, независимо от това дали са били проведени с електронни средства, или не. За тази цел те документират всички етапи в процедурата за възлагане на обществена поръчка, включително цялата комуникация с икономическите оператори, подготовката на офертите, диалога или договарянето, ако има такива, подбора и възлагането на поръчката.

Изменение

2. Делегирането на правомощия, посочено в членове 4, 35, 33, 38, 25, 65, 70, 77, 85 и 95 се предоставя на Комисията за период от **пет години**, считано от [датата на влизане в сила на настоящата директива]. **Комисията**

сила на настоящата директива].

изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава с мълчаливо съгласие за периоди с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки период.

Изменение 45
Предложение за директива
Приложение III – буква Г – точка 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Товарен железопътен транспорт

Железопътен транспорт

Обосновка

Не само товарният железопътен транспорт, но и част от пътническият железопътен транспорт е отворен за конкуренция.

Изменение 46
Предложение за директива
Приложение III – буква Г – точка 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Пътнически железопътен транспорт

заличава се

Няма

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Възлагането на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги
Позовавания	COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	IMCO 19.1.2012 г.
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	TRAN 19.1.2012 г.
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Eva Lichtenberger 27.2.2012 г.
Разглеждане в комисия	10.7.2012 г. 6.9.2012 г.
Дата на приемане	18.9.2012 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 38 -: 3 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Magdi Cristiano Allam, Inés Ayala Sender, Georges Bach, Erik Bánki, Izaskun Bilbao Barandica, Philip Bradbourn, Antonio Cancian, Michael Cramer, Luis de Grandes Pascual, Christine De Veyrac, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Carlo Fidanza, Knut Fleckenstein, Jacqueline Foster, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Juozas Imbrasas, Dieter-Lebrecht Koch, Georgios Koumoutsakos, Werner Kuhn, Jörg Leichtfried, Eva Lichtenberger, Marian-Jean Marinescu, Gesine Meissner, Hubert Pirker, Dominique Riquet, Vilja Savisaar-Toomast, Olga Sehnalová, Brian Simpson, Keith Taylor, Silvia-Adriana Țicău, Giommara Uggias, Dominique Vlasto, Artur Zasada, Roberts Zīle
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Spyros Danellis, Nathalie Griesbeck, Zita Gurmai, Sabine Wils, Janusz Władysław Zemke

18.10.2012

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

на вниманието на комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно възлагането на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във въдоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги (COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD))

Докладчик по становище: Рамона Николе Мънеску

КРАТКА ОБОСНОВКА

Прозрачните и надеждни обществени поръчки играят особено важна роля за ефикасността на публичните разходи, а също така и за въздействието на публичните инвестиции върху икономиката, особено върху устойчивия растеж и иновациите;

Режимът на обществените поръчки по своето естество е много сложен, по-конкретно за малките местни органи и МСП, а по-широкият достъп на възложителите, по-специално на регионално и местно равнище, както и на МСП, до ясна информация и до консултации относно правилата на ЕС за възложителите в областта на обществените поръчки, следва да се превърне в неотменима необходимост. Едновременното опростяване и поевтиняване на процедурите за възлагане на обществени поръчки, които да облагодетелстват в по-голяма степен инвестициите и МСП, трябва да се превърнат в цел за по-нататъшното развитие на законодателството на ЕС в областта на обществените поръчки.

Комисията и държавите членки споделят голяма отговорност за осигуряване на обучения и консултации, необходими за информиране и подпомагане на регионалните и местните органи и на малките и средните предприятия, както и за привличане на други заинтересовани страни, за да се гарантира, че участниците в процедурите за възлагане на обществени поръчки са добре информирани и така да се намали честотата на грешките и нередностите, и да се развият необходимите експертни познания на възлагащите местни и регионални органи в областта на обществените поръчки.

Действително, МСП разполагат с огромен потенциал за създаване на работни места, растеж и иновации и за да се извлече максимална полза от икономическия и иновационния потенциал на малките и средните предприятия в контекста на

процедурите за възлагане на обществени поръчки, те следва да бъдат насърчавани да участват в процедурите за обществени поръчки, организирани от местните и регионалните органи.

Както докладчикът с подкрепата на Комисията, ясно посочва в своето становище относно модернизирването на обществени поръчки, обществените поръчки не трябва да следват принципа на най-ниската цена, а следва да вземат предвид най - устойчивата и икономически най-изгодната оферта, в т.ч. разходите по време на жизнения цикъл. Това правило трябва да бъде допълнително засилено.

Следва да се уточни обаче, че ефективността и ефикасността на всички правила, приети на европейско равнище относно обществените поръчки зависят от разумното и възможно най-опростеното им транспониране в законодателствата на държавите членки. Следователно, държавите членки, със съдействие и наблюдение от страна на Комисията, следва да гарантират, че е избегнато разпокъсване на правилата в целия Съюз и че не се възпрепятства опростяването на режимите, поради твърде сложния и подробен характер на правилата, съдържащи се в предлаганите директиви.

За да се избегнат допълнителни проблеми при прилагането на разпоредбите за възлагане на обществени поръчки, изясняването в правен и практически аспект на директивите има решаващо значение. На този фон докладчикът изразява надежда, че сериозните случаи на неспазване на правилата в областта на обществени поръчки, посочвани многократно от Сметната палата при изпълнението на проекти по ЕФРР и Кохезионния фонд, главно поради сложността на процедурите за възлагане на обществени поръчки, липсата на последователност между тях и правилата, на които се основава използването на структурните фондове и Кохезионния фонд и неправилното въвеждане на законодателството на ЕС в националното законодателство, ще бъдат окончателно решени и надлежно взети предвид в рамките на тълкуването и прилагането на бъдещите правила за възлагане на обществени поръчки.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по регионално развитие приканва водещата комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за директива Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2) За да се гарантира отварянето за конкуренция на възлагането на поръчки

(2) За да се гарантира отварянето за конкуренция на възлагането на поръчки

във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги, трябва да се изготвят разпоредби, координиращи процедурите за възлагане на поръчки над определена стойност. Такава координация е необходима за гарантиране на спазването на принципите от Договора за функционирането на Европейския съюз и в частност свободното движение на стоки, свободата за установяване и свободата за извършване на услуги, както и произтичащите от тях принципи като равнопоставеността, липсата на дискриминация, взаимното признаване, пропорционалността и прозрачността. Предвид естеството на отраслите, засегнати от тази координация, те трябва да установят рамка за добра търговска практика и трябва да позволяват максимална гъвкавост едновременно с осигуряването на прилагането на тези принципи.

във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги, трябва да се изготвят разпоредби, координиращи процедурите за възлагане на поръчки над определена стойност. Такава координация е необходима за гарантиране на спазването на принципите от Договора за функционирането на Европейския съюз и в частност свободното движение на стоки, свободата за установяване и свободата за извършване на услуги, както и произтичащите от тях принципи като равнопоставеността, липсата на дискриминация, взаимното признаване, пропорционалността и прозрачността. Предвид естеството на отраслите, засегнати от тази координация, те трябва да установят рамка за добра търговска практика и трябва да позволяват максимална гъвкавост **на всички равнища на процедурата за възлагане на обществени поръчки, особено благоприятна за малките и средните предприятия**, едновременно с осигуряването на прилагането на тези принципи. **Правилата за възлагане на обществени поръчки трябва да отчитат разпределението на правомощията, както е заложено в член 14 от ДФЕС и в протокол №26 към него. Прилагането на тези правила не следва да ограничава свободата на публичните органи да решават как да изпълняват своите задължения за осигуряване на обществени услуги.**

Обосновка

Адаптиране към новите разпоредби на Договора от Лисабон.

Изменение 2

Предложение за директива Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Обществените поръчки играят ключова роля в стратегията „Европа 2020“ като един от пазарните инструменти, които трябва да се използват за постигане на интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и едновременно с това за гарантиране на най-ефективното използване на публичните средства. За тази цел текущите правила за възлагане на обществени поръчки съгласно Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги, и Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки трябва да се ревизират и модернизират, за да се повиши ефективността на публичните разходи, да се **улесни по-специално участието** на малките и средните предприятия в обществените поръчки и да се разреши на възложителите да използват по-добре **обществените** поръчки в подкрепа на общи обществени цели. Налице е също така необходимост от изясняване на основните понятия за осигуряване на по-голяма правна сигурност и за включване на определени аспекти на съотносимата утвърдена практика на Съда на Европейския съюз.

Изменение

(4) Обществените поръчки играят ключова роля в стратегията „Европа 2020“ като един от пазарните инструменти, които трябва да се използват за постигане на интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и едновременно с това за гарантиране на най-ефективното използване на публичните средства. За тази цел текущите правила за възлагане на обществени поръчки съгласно Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги, и Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки трябва да се ревизират и модернизират, за да се повиши ефективността на публичните разходи, да се **опрости и насърчи по-специално достъпът** на малките и средните предприятия в обществените поръчки и да се разреши на възложителите да използват по-добре **процедурите за обществени** поръчки в подкрепа на общи обществени цели, **без да се засягат независимостта им при вземане на решение какво да доставят и да купуват**. Налице е също така необходимост от изясняване на основните понятия за осигуряване на **прозрачност, равнопоставеност и** по-голяма правна сигурност и за включване

на определени аспекти на съотносимата утвърдена практика на Съда на Европейския съюз.

Обосновка

Независимостта на възложителя относно това какво да купува не следва да се накърнява.

Изменение 3

Предложение за директива Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) Неправомерните действия на участниците в процедура за обществена поръчка, като опитите за неправомерно влияние върху процеса на взимане на решения или сключване на споразумения с други кандидати с цел манипулиране на резултата от процедурата, могат да доведат до нарушения на основните принципи на правото на Съюза и до сериозни изкривявания на конкуренцията. Следователно икономическите оператори трябва да бъдат задължени да подадат клетвена декларация, че не участват в подобни неправомерни действия, и да бъдат изключени, ако тази декларация се окаже невярна.

Изменение

(13) Неправомерните действия на участниците в процедура за обществена поръчка, като опитите за неправомерно влияние върху процеса на взимане на решения или сключване на споразумения с други кандидати с цел манипулиране на резултата от процедурата, могат да доведат до нарушения на основните принципи на правото на Съюза и до сериозни изкривявания на конкуренцията. Следователно икономическите оператори трябва да бъдат задължени да подадат клетвена декларация, че не участват в подобни неправомерни действия, и да бъдат изключени, ако тази декларация се окаже невярна, **както от текущата процедура за възлагане на обществени поръчки, така и от бъдещи такива процедури на територията на Европейския съюз.**

Изменение 4

Предложение за директива Съображение 25

Текст, предложен от Комисията

(25) Изследванията и иновациите,

Изменение

(25) Изследванията и иновациите,

включително екологичните и социални иновации, са сред основните двигатели на бъдещия растеж и са поставени в центъра на Стратегията за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж „Европа 2020“. Възложителите трябва да използват по най-добрия стратегически начин обществените поръчки, за да стимулират иновациите. Купуването на новаторски стоки и услуги играе ключова роля в подобряването на ефективността и качеството на обществените услуги, като същевременно спомага за решаването на сериозни социални предизвикателства. То допринася за постигането на най-рентабилно изразходване на средствата, както и на по-широки икономически, екологични и социални ползи по отношение на генерирането на нови идеи, тяхното превръщане в новаторски продукти и услуги и оттам насърчаването на устойчив икономически растеж. Настоящата директива следва да допринесе за по-лесно възлагане на поръчки за иновации и да помогне на държавите членки да постигнат целите на инициативата „Съюз на иновации“. Следователно трябва да се предвиди специална процедура за възлагане на поръчки, която позволява на възложителите да установят дългосрочно партньорство за иновации с цел разработване и закупуване впоследствие на новаторски продукт, услуга или строителство, стига те да могат да бъдат доставени при договорените нива на изпълнение и разходи. Партньорството трябва да се структурира по начин, осигуряващ необходимата „пазарна тяга“, стимулираща разработката на новаторско решение, без да изземва пазара.

включително екологичните и социални иновации, са сред основните двигатели на бъдещия растеж и са поставени в центъра на Стратегията за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж „Европа 2020“. Възложителите трябва да използват по най-добрия стратегически начин обществените поръчки, за да стимулират **научните изследвания и** иновациите, **особено на регионално и местно равнище**. Купуването на новаторски стоки и услуги играе ключова роля в подобряването на ефективността и качеството на обществените услуги, като същевременно спомага за решаването на сериозни социални предизвикателства. То допринася за постигането на най-рентабилно изразходване на средствата, както и на по-широки икономически, екологични и социални ползи по отношение на генерирането на нови идеи, тяхното превръщане в новаторски продукти и услуги и оттам насърчаването на устойчив икономически растеж. Настоящата директива следва да допринесе за по-лесно възлагане на поръчки за иновации и да помогне на държавите членки да постигнат целите на инициативата „Съюз на иновации“. Следователно трябва да се предвиди специална процедура за възлагане на поръчки, която позволява на възложителите да установят дългосрочно партньорство за иновации с цел разработване и закупуване впоследствие на новаторски продукт, услуга или строителство, стига те да могат да бъдат доставени при договорените нива на изпълнение и разходи. Партньорството трябва да се структурира по начин, осигуряващ необходимата „пазарна тяга“, стимулираща разработката на новаторско решение, без да изземва пазара.

Изменение 5

Предложение за директива Съображение 27

Текст, предложен от Комисията

(27) Електронните средства за информация и комуникация могат значително да опростят обявяването на поръчките и да увеличат ефективността и прозрачността на процесите за възлагането им. Те трябва да станат стандартните средства за комуникация и обмен на информация в процедурите за обществени поръчки. Употребата на електронни средства също води до икономия на време. Вследствие на това трябва да се предвиди намаляване на минималните срокове, когато се използват електронни средства, при условие обаче че те са съвместими с конкретния начин на предаване, предвиден на ниво Съюз. Освен това електронните средства за информация и комуникация, включително адекватните функционални технически възможности, могат да позволят на възлагащите органи да предотвратяват, откриват или коригират грешки, възникнали при процедурите за обществени поръчки.

Изменение 6

Предложение за директива Съображение 28

Текст, предложен от Комисията

(28) Във всички пазари на обществени поръчки в Съюза е налице силна тенденция към окрупняване на

Изменение

(27) Електронните средства за информация и комуникация могат значително да опростят обявяването на поръчките и да увеличат ефективността и прозрачността на процесите за възлагането им **като намалят затрудняващата сложност на разпоредбите**. Те трябва да станат стандартните средства за комуникация и обмен на информация в процедурите за обществени поръчки. Употребата на електронни средства също води до икономия на време. Вследствие на това трябва да се предвиди намаляване на минималните срокове, когато се използват електронни средства, при условие обаче че те са съвместими с конкретния начин на предаване, предвиден на ниво Съюз. Освен това електронните средства за информация и комуникация, включително адекватните функционални технически възможности, могат да позволят на възлагащите органи да предотвратяват, откриват или коригират грешки, възникнали при процедурите за обществени поръчки.

търсенето от страна на възложителите с оглед постигане на икономии от мащаба, включително по-ниски цени и такси за транзакциите, подобряване и професионализиране на управлението на обществените поръчки. Това може да се постигне с концентриране на поръчките по броя на участващите възложители или по обема и стойността във времето. Въпреки това окрупняването и централизирането на покупките трябва внимателно да се следи, за да се избегнат прекомерната концентрация на покупателна способност и тайните споразумения, както и да се запазят прозрачността, конкуренцията и възможностите за достъп до пазара за малките и средните предприятия.

търсенето от страна на възложителите с оглед постигане на икономии от мащаба, включително по-ниски цени и такси за транзакциите, подобряване и професионализиране на управлението на обществените поръчки. Това може да се постигне с концентриране на поръчките по броя на участващите възложители или по обема и стойността във времето. Въпреки това окрупняването и централизирането на покупките трябва внимателно да се следи, за да се избегнат прекомерната концентрация на покупателна способност и тайните споразумения, както и да се запазят прозрачността, конкуренцията и **да се подобрят** възможностите за достъп до пазара за малките и средните предприятия **като се насърчава по-голяма гъвкавост в областта на процедурите за възлагане на обществени поръчки.**

Изменение 7

Предложение за директива Съображение 34

Текст, предложен от Комисията

(34) Съвместното възлагане на поръчки от възложители от различни държави членки понастоящем среща специфични правни трудности особено във връзка с противоречията в националните законодателства. Въпреки че Директива 2004/17/ЕО негласно разрешава трансгранични съвместни обществени поръчки, на практика няколко национални правни системи изрично или негласно ги правят несигурни или невъзможни от законова гледна точка. Възложителите от различни държави членки може да имат интерес от сътрудничество и съвместно възлагане на поръчки, за да извлекат максимална полза от потенциала на вътрешния пазар

Изменение

(34) Съвместното възлагане на поръчки от възложители от различни държави членки понастоящем среща специфични правни трудности особено във връзка с противоречията в националните законодателства. Въпреки че Директива 2004/17/ЕО негласно разрешава трансгранични съвместни обществени поръчки, на практика няколко национални правни системи изрично или негласно ги правят несигурни или невъзможни от законова гледна точка. Възложителите от различни държави членки може да имат интерес от сътрудничество и съвместно възлагане на поръчки, за да извлекат максимална полза от потенциала на вътрешния пазар

по отношение на икономите от мащаба и споделянето на ползите и рисковете особено за новаторски проекти с по-висока степен на риск от този, който е приемлив за отделен възложител. Следователно трябва да се установят нови правила за съвместните трансгранични поръчки, които да определят приложимото право, за да се улесни сътрудничеството между възложителите в рамките на целия единен пазар. Освен това възложителите от различни държави членки могат да създават съвместни юридически структури по националното или съюзното законодателство. Следва да бъдат установени изрични правила за такава форма на съвместни обществени поръчки.

по отношение на икономите от мащаба и споделянето на ползите и рисковете особено за новаторски проекти с по-висока степен на риск от този, който е приемлив за отделен възложител. Следователно трябва да се установят нови правила за съвместните трансгранични поръчки, които да определят приложимото право, за да се улесни сътрудничеството между възложителите в рамките на целия единен пазар. Освен това възложителите от различни държави членки могат да създават съвместни юридически структури по националното или съюзното законодателство. Следва да бъдат установени изрични правила за такава форма на съвместни обществени поръчки. **В случай на трансгранични обществени поръчки също така е от основно значение да се изяснят аспектите, свързани с правата на интелектуална собственост.**

Изменение 8

Предложение за директива Съображение 43

Текст, предложен от Комисията

(43) Поръчките следва да се възлагат въз основа на обективни критерии, които гарантират съответствие с принципите на прозрачност, липса на дискриминация и равнопоставеност. Тези критерии трябва да гарантират, че офертите се оценяват в условия на ефективна конкуренция, **което се отнася и за случаите, когато** възложителите изискват висококачествено строителство, доставки и услуги, **които оптимално отговарят на техните потребности.** В резултат на това възложителите следва да имат право да приемат като критерии за възлагане или

Изменение

(43) Поръчките следва да се възлагат въз основа на обективни критерии, които гарантират съответствие с принципите на прозрачност, липса на дискриминация и равнопоставеност. Тези критерии трябва да гарантират, че офертите се оценяват в условия на ефективна конкуренция, **като в същото време се гарантира, че** възложителите **могат също така да** изискват висококачествено строителство, доставки и услуги, **доколкото те са свързани с предмета на поръчката.** В резултат на това възложителите следва да имат право да приемат като критерии за възлагане **за**

„икономически най-изгодната оферта“, или „най-ниската цена“, като се има предвид, че във втория случай те са свободни да установяват адекватни стандарти за качество чрез технически спецификации или условия за изпълнение на поръчката.

предпочитане или „икономически, социално и екологично най-изгодната оферта“ в съответствие с принципа за цена/ефективност и подходящо качество.

Изменение 9

Предложение за директива Съображение 44

Текст, предложен от Комисията

(44) Когато възложителите **решат, че ще** възлагат поръчка на икономически най-изгодната оферта, те следва да определят критериите за възлагане, въз основа на които ще оценяват офертите, за да определят коя от тях предлага най-доброто съотношение качество-цена. Определянето на тези критерии зависи от предмета на поръчката, тъй като те трябва да дадат възможност нивото на изпълнение, предложено във всяка оферта, да бъде оценено от гледна точка на този предмет, както е определен в техническите спецификации, както и да се прецени съотношението качество-цена за всяка оферта. Освен това избраните критерии за възлагане не бива да дават неограничена свобода на избор на възложителя, те следва да осигуряват възможност за ефективна конкуренция и да бъдат съпътствани от изисквания, които позволяват ефективната проверка на информацията, предоставена от оферентите.

Изменение 10

Предложение за директива Съображение 57

Изменение

(44) Когато възложителите възлагат поръчка на икономически най-изгодната оферта, те следва да определят критериите за възлагане, въз основа на които ще оценяват офертите, за да определят коя от тях предлага най-доброто съотношение качество-цена. Определянето на тези критерии зависи от предмета на поръчката, тъй като те трябва да дадат възможност нивото на изпълнение, предложено във всяка оферта, да бъде оценено от гледна точка на този предмет, както е определен в техническите спецификации, както и да се прецени съотношението качество-цена за всяка оферта. Освен това избраните критерии за възлагане не бива да дават неограничена свобода на избор на възложителя, те следва да осигуряват възможност за ефективна конкуренция и да бъдат съпътствани от изисквания, които позволяват ефективната проверка на информацията, предоставена от оферентите.

(57) Оценката сочи, че държавите членки не следят последователно и систематично изпълнението и функционирането на правилата за обществените поръчки. Това дава отрицателно отражение върху правилното изпълнение на разпоредбите, произтичащи от тези директиви, което е сериозен източник на разходи и несигурност. Няколко държави членки са назначили национален централен орган, който се занимава с проблемите на обществените поръчки, но правомощията и **функциите** на тези органи се различават значително в отделните държави членки. По-ясни, по-последователни и меродавни механизми за следене и контрол биха подобрили познаването на функционирането на правилата за обществените поръчки и правната сигурност за фирмите и възложителите и биха допринесли за създаването на равни условия за всички. Такива механизми биха послужили като инструменти за откриването и ранното разрешаване на проблеми, **особено що се отнася до** проекти, съфинансирани от Съюза, и за установяването на структурни недостатъци. **Има особено силна необходимост от координиране** на тези механизми, за да се гарантира последователно прилагане, контрол и следене на политиката за обществените поръчки, както и систематична оценка на резултатите от **нея** в рамките на целия Съюз.

(57) Оценката сочи, че държавите членки не **насърчават нито** следят последователно и систематично изпълнението и функционирането на правилата за обществените поръчки. Това дава отрицателно отражение върху правилното изпълнение на разпоредбите, произтичащи от тези директиви, което е сериозен източник на разходи и несигурност. Няколко държави членки са назначили национален централен орган, който се занимава с проблемите на **възлагането на** обществените поръчки, но правомощията и **задачите** на тези органи се различават значително в отделните държави членки. По-ясни, по-последователни и меродавни механизми за **осведомяване**, следене и контрол биха подобрили познаването на функционирането на правилата за обществените поръчки и правната сигурност за фирмите и възложителите и биха допринесли за създаването на равни условия за всички. Такива механизми биха послужили като инструменти за **предотвратяването**, откриването и ранното разрешаване на проблеми, **преди всичко в случай на** проекти, съфинансирани от Съюза, и за установяването на структурни недостатъци. **По-конкретно, от съществено значение е координирането** на тези механизми, за да се гарантира последователно прилагане, контрол и следене на политиката за обществените поръчки, както и систематична оценка на резултатите от **тях** в рамките на целия Съюз.

Изменение 11

Предложение за директива Съображение 59

Текст, предложен от Комисията

(59) Не всички възложители могат да имат необходимия собствен опит за справяне с икономически или технически сложни поръчки. При това положение подходящата професионална помощ **би допълнила** ефективно дейностите по следенето и контрола. От една страна тази цел може да се постигне от инструменти за споделяне на знанието (центрове за знания), предлагащи техническо съдействие на възложителите; от друга страна фирмите и **особено** МСП би следвало да се възползват от административно съдействие, по-специално при участие в процедури за възлагане на поръчки на трансгранична основа.

Изменение

(59) Не всички възложители, **особено местните органи**, могат да имат необходимия собствен опит за справяне с икономически или технически сложни поръчки. При това положение подходящата професионална помощ **допълва** ефективно дейностите по следенето и контрола. От една страна тази цел може да се постигне от инструменти за споделяне на знанието (центрове за знания), предлагащи техническо съдействие на възложителите; от друга страна фирмите и **по-конкретно** МСП би следвало да се възползват от административно съдействие, по-специално при участие в процедури за възлагане на **обществени** поръчки на трансгранична основа.

Обосновка

Засилването на ролята на МСП в областта на обществените поръчки е от особено значение.

Изменение 12

Предложение за директива Съображение 60

Текст, предложен от Комисията

(60) Структури или механизми за следене, надзор и съдействие вече съществуват на национално ниво и могат, разбира се, да се използват, за да осигурят следенето, изпълнението и контрола на обществените поръчки, както и необходимата помощ на възложителите и икономическите оператори.

Изменение

(60) Структури или механизми за следене, надзор и съдействие вече съществуват на национално ниво и могат, разбира се, да се използват, за да осигурят следенето, изпълнението и контрола на обществените поръчки, както и необходимата помощ на възложителите, **особено на регионалните и местните органи**, икономическите оператори **и по-конкретно на малките и средните**

предприятия, при всички постъпки на процедурата за възлагане на обществени поръчки.

Изменение 13

Предложение за директива Съображение 61 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(61а) Начинът, по който настоящата директива се транспонирана, има изключително значение за усилията за опростяване, както и за осигуряването на единен подход при тълкуването и прилагането на правилата на ЕС за обществените поръчки, като по този начин се допринася за необходимата правна сигурност, изисквана от възлагащите органи, по-конкретно на суб-централно равнище, както и от малките и средните предприятия. Комисията и държавите членки следва да гарантират, че транспонирането на настоящата директива се извършва се вземат предвид силното влияние на националното законодателство в областта на обществените поръчки относно процеса на достъпа до фондовете на Европейския съюз. Следователно е от първостепенно значение за държавите членки да избягват, доколкото е възможно, всякакво фрагментиране в тълкуването и прилагането, като в същото време допринасят за опростяване на национално равнище.

Обосновка

Необходимо е да се гарантира, че транспонирането не затруднява усилията за опростяване и хармонизиране, с цел да се избегне разпокъсаността на правилата в целия Съюз, което би засегнало най-вече МСП, както и по-малките органи за контакт на регионално и местно равнище.

Изменение 14

Предложение за директива Съображение 61 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(61б) Комисията следва да насърчава държавите членки да провеждат редовно обучения, консултации и кампании за повишаване на осведомеността, насочени към регионалните и местните органи и малките и средните предприятия, и да включват и други заинтересовани страни, за да се осигури, че участниците в процедурите за възлагане на обществени поръчки са добре информирани, да се намали честотата на грешките и да се повиши компетентността на администрацията на възлагащите местни и регионални органи по отношение на възлагането на поръчки, характеризиращи се с новаторски подход.

Изменение 15

Предложение за директива Член 2 – параграф 1 – точка 4 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) създаден е с цел или със специално предназначение да задоволява обществени интереси и няма промишлен или търговски характер; **за тази цел орган, който функционира в нормални пазарни условия, стреми се да натрупа печалба и понася загубите в резултат от упражняването на дейността си, няма за цел да удовлетворява обществени интереси и не е с промишлен или търговски**

а) създаден е с цел или със специално предназначение да задоволява обществени интереси и няма промишлен или търговски характер;

характер;

Обосновка

Връщане към настоящата дефиниция от Директива 2004/17/EU, член 2, параграф 1, буква а), тъй като тази дефиниция е одобрена и ще се избегне правна несигурност.

Изменение 16

**Предложение за директива
Член 12 – параграф 1 а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Стойността на праговете, ще бъде коригирана в съответствие с промените в хармонизирания индекс на потребителските цени в европейското икономическо пространство на годишна основа.

Обосновка

Фиксираната стойност за праговете не отразява постоянните промени в действителната покупателна способност. Подходящо би било да се свържат и коригират праговете съгласно утвърден индекс.

Изменение 17

**Предложение за директива
Член 14 – параграф 1 – алинея 1**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

На всеки две години, считано от 30 юни 2014 г., Комисията ***трябва да*** проверява дали праговете съгласно букви а) и б) ***от член 12*** съответстват на праговете, установени в Споразумението за обществените поръчки, и ***трябва да*** ги ревизира, ***когато е необходимо.***

На всеки две години, считано от 30 юни 2014 г., Комисията проверява дали праговете съгласно ***член 12***, букви а) и б) съответстват на праговете, установени в Споразумението за обществените поръчки, ***като при необходимост и след консултиране с държавите членки относно прилагането на праговете към определени сектори и видове договори,*** ги ревизира.

Обосновка

Преди да се ревизират праговете в някои сектори и видове договори, следва да се направи допитване до държавите членки.

Изменение 18

**Предложение за директива
Член 19 – параграф 1 – буква б)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) арбитражни и помирителни услуги;

б) арбитражни и помирителни услуги, в т.ч. услуги за разрешаване на спорове;

Обосновка

„Услуги за разрешаване на спорове“ представляват специални помирителни услуги, свързани с използването на международните условия FIDIC, приети от Световната банка, за договори за строителни и инженерни дейности.

Изменение 19

**Предложение за директива
Член 19 а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 19а

Поръчки за услуги, възлагани въз основа на изключителни права

Настоящата директива не се прилага по отношение на поръчки за услуги, възлагани на образувание, което само по себе си е възлагащ орган по смисъла на член 2, параграф 1 или на асоциация от възлагащи органи на основата на изключително право, което те упражняват по силата на публикувани закони, подзаконови или административни разпоредби, съвместими с Договора.

Обосновка

Възстановяване на член 25 от настоящата Директива 2004/17/ЕО. Този член е важен за дейностите от обществен интерес – той изключва обществените поръчки за

услуги, които се основават на изключителни права, заложиени в закони, подзакони или административни разпоредби, съвместими с Договора. Съдът на Европейския съюз приложи тази разпоредба в дело C-360/96.

Изменение 20

Предложение за директива

Член 21 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) **поне 90%** от дейността на това юридическо лице се извършва **за** контролиращия възлагащ орган или **за** други юридически лица, контролирани от същия възлагащ орган;

Изменение

б) **основната част** от дейността на това юридическо лице се извършва **от името на** контролиращия възлагащ орган или **от името на** други юридически лица, контролирани от същия възлагащ орган **или по отношение на предоставянето на услуги от общ интерес;**

Обосновка

Предоставянето на услугите от общ интерес (УОИ) не е стопанска дейност, но има за цел да отговаря на потребностите на гражданите. Следователно дейностите в областта на услугите от общ интерес трябва да бъдат взети предвид.

Изменение 21

Предложение за директива

Член 21 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Параграф 1 се отнася също и за случаите, когато контролирано лице, което представлява възлагащ орган, възлага поръчка на своето контролиращо лице или на друго юридическо лице, контролирано от същия възлагащ орган, стига да няма частно участие в юридическото лице, на което се възлага обществената поръчка.

Изменение

2. Параграф 1 се отнася също и за случаите, когато контролирано лице, което представлява възлагащ орган, възлага поръчка на своето контролиращо лице или **лица или** на друго юридическо лице, контролирано от същия възлагащ орган, стига да няма частно участие в юридическото лице, на което се възлага обществената поръчка.

Изменение 22

Предложение за директива

Член 21 – параграф 3 – алинея 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) поне **90%** от дейността на това юридическо лице се извършва от името на контролиращите възлагащи органи или от името на други юридически лица, контролирани от същите възлагащи органи;

Изменение

б) поне **80%** от дейността на това юридическо лице – **предмет на договора за обществена поръчка**, се извършва от името на контролиращите възлагащи органи или от името на други юридически лица, контролирани от същите възлагащи органи;

Изменение 23

Предложение за директива

Член 21 – параграф 3 – алинея 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) взимащите решения органи на контролираното юридическо лице са съставени от представители на всички участващи възлагащи органи;

Изменение

а) взимащите решения органи на контролираното юридическо лице са съставени от представители на всички участващи възлагащи органи **като договарящите органи могат да назначат единствено взаимни представители**;

Обосновка

Назначаването на взаимни представители е общоприета практика. Няма основание да се забрани настоящият ефикасен режим на взаимно договорено сътрудничество.

Изменение 24

Предложение за директива

Член 21 – параграф 4 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) **споразумението установява реално сътрудничество между участващите възлагащи органи с цел съвместно изпълнение на техните задължения за осигуряване на** обществени услуги, **включващо взаимни права и задължения на страните**;

Изменение

а) **целта на партньорството е извършването на задача за** обществени услуги, **поверена на всички участващи публични органи, или извършването на допълнителна задача, необходима за изпълнението на задачата за** обществени услуги, **поверена на**

всички участващи публични органи;

Изменение 25

Предложение за директива Член 21 – параграф 4 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) споразумението се ръководи единствено от съображения, свързани с обществения интерес;

заличава се

Изменение 26

Предложение за директива Член 21 – параграф 4 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) участващите възлагащи органи не изпълняват на свободния пазар повече от 10 % от дейностите, изразени в оборот, имащи отношение към контекста на споразумението;

*в) участващите възлагащи **публични** органи не изпълняват на свободния пазар повече от 20 % от дейностите, предмет на договор за обществена поръчка;*

Обосновка

Изяснението е необходимо, за да се избегнат правни спорове.

Изменение 27

Предложение за директива Член 21 – параграф 5 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Предвидените в параграфи 1–4 изключения престават да действат от момента, в който се появи каквото и да е частно участие, което предизвиква задължението текущите поръчки да се отворят за конкуренция по редовните процедури за възлагане на обществени поръчки.

Предвидените в параграфи 1–4 изключения престават да действат от момента, в който се появи каквото и да е частно участие, което предизвиква задължението текущите поръчки да се отворят за конкуренция по редовните процедури за възлагане на обществени поръчки, освен ако частното участие

е било правно наложено към момента на първоначалното договаряне.

Изменение 28

Предложение за директива Член 29 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Принципи на обществените поръчки

Цел и принципи на обществените поръчки

Обосновка

Някои държави членки посочиха, че следва да се включи позоваване на целта на директивата.

Изменение 29

Предложение за директива Член 29 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Целта на настоящата директива е да осигурява ефективност на използването на публични средства, да насърчава високото качество на обществени поръчки, да засилва конкуренцията и функционирането на пазарите за обществени поръчки и да гарантира равни възможности за дружества и други доставчици на при предлагането на договори за доставки, услуги и обществени дейности по силата на конкурентно наддаване за обществени поръчки.

Обосновка

Някои държави членки посочиха, че следва да се включи позоваване на целта на директивата.

Изменение 30

Предложение за директива Член 30 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Възложителите могат да поставят специфични условия за изпълнението на поръчката от група, стига тези условия да са обосновани по обективни причини и да са пропорционални. Такива условия могат да изискат групата да придобие определена юридическа форма, след като поръчката ѝ бъде възложена, доколкото тази промяна е необходима за задоволителното изпълнение на поръчката.

Изменение

Възложителите могат да поставят специфични условия за изпълнението на поръчката от група, стига тези условия да са обосновани по обективни причини и да са пропорционални. Такива условия могат да изискат групата да придобие определена юридическа форма, след като поръчката ѝ бъде възложена, **ако и** доколкото тази промяна е **силно** необходима за задоволителното изпълнение на поръчката.

Обосновка

Това изискване следва да бъде ограничено в рамките на възможното, с цел да се избегнат ненужните тежести за предприятията и особено за малките и средни предприятия.

Изменение 31

Предложение за директива Член 31 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки могат да запазят правото на участие в процедури за възлагане на поръчки за защитени предприятия **и икономически оператори, чиято основна цел е социалната и професионалната интеграция на работници с увреждания или на работници в неравностойно положение, или да предвидят такива поръчки да бъдат изпълнявани по програми за създаване на защитени работни места**, ако над 30% от служителите на тези **защитени** предприятия, **икономически оператори или програми** са лица с увреждания или в неравностойно положение.

Изменение

Държавите членки могат да запазят правото на участие в процедури за възлагане на поръчки за:

а) защитени предприятия или да предвидят такива поръчки да бъдат изпълнявани по програми за създаване на защитени работни места, ако по-голямата част от съответните служители са лица с увреждания, които поради естеството или тежестта на своите увреждания не могат да работят при обичайните условия или лесно да намерят работа на обикновения пазар;

б) социални предприятия и програми, чиято основна цел е социалната и професионалната интеграция на работници в неравностойно положение, ако над 30 % от служителите на тези предприятия или програми са лица с увреждания и/или лица в неравностойно положение. „Лица в неравностойно положение“ включва, наред с другото: безработните, лицата, които срещат трудности с интегрирането, лицата в опасност от изключване, членовете на уязвими групи или на малцинства в неравностойно положение.

Изменение 32

Предложение за директива Член 32 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Освен ако не е предвидено друго в настоящата директива или в националното законодателство по отношение на достъпа до информация и без да се засягат задълженията, свързани с обявяването на възложените поръчки и с информацията за кандидати и оференти по смисъла на членове 64 и 69 от настоящата директива, възложителят няма право да разкрива информация, предоставена му от икономическите оператори, която те са обозначили като

Изменение

2. Освен ако не е предвидено друго в настоящата директива или в националното законодателство по отношение на достъпа до информация и без да се засягат задълженията, свързани с обявяването на възложените поръчки и с информацията за кандидати и оференти по смисъла на членове 64 и 69 от настоящата директива, възложителят няма право да разкрива **никаква** информация, предоставена му от икономическите оператори, която те са

поверителна, включително, но не само технически или търговски тайни и поверителните аспекти на офертите.

обозначили **или не** като поверителна, включително, но не само технически или търговски тайни и поверителните аспекти на офертите, **освен ако това не е абсолютно наложително за целите на настоящата директива или на приложимото национално законодателство.**

Обосновка

За предприятията и особено за МСП, е от значение да не се разкрива изобщо никаква информация, освен ако няма основание да се постъпи по този начин.

Изменение 33

Предложение за директива Член 40 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Минималният срок за получаване на офертите е **40 дни** от датата на изпращане на обявлението за обществената поръчка.

Изменение

Минималният срок за получаване на офертите е **52 дни** от датата на изпращане на обявлението за обществената поръчка.

Обосновка

Новите срокове са твърде кратки в практическо отношение и това особено важи за МПС, и биха могли да ограничат конкуренцията.

Изменение 34

Предложение за директива Член 41 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Минималният срок за получаването на заявките за участие по принцип задължително се определя на не по-малко от **30 дни** от датата на изпращане на обявлението за поръчката или поканата за потвърждаване на интерес и в никакъв случай не може да бъде по-малък от 15 дни.

Изменение

Минималният срок за получаването на заявките за участие по принцип задължително се определя на не по-малко от **37 дни** от датата на изпращане на обявлението за поръчката или поканата за потвърждаване на интерес и в никакъв случай не може да бъде по-малък от 15 дни.

Обосновка

Новите срокове са твърде кратки в практическо отношение и това особено важи за МПС, и биха могли да ограничат конкуренцията.

Изменение 35

**Предложение за директива
Член 41 – параграф 2 – алинея 3**

Текст, предложен от Комисията

Когато не е възможно да се постигне споразумение за срока за получаване на офертите, възложителят трябва да постави срок, който в никакъв случай не може да бъде по-малък от **10 дни** от датата на изпращане на поканата за представяне на оферти.

Изменение

Когато не е възможно да се постигне споразумение за срока за получаване на офертите, възложителят трябва да постави срок, който в никакъв случай не може да бъде по-малък от **20 дни** от датата на изпращане на поканата за представяне на оферти.

Обосновка

Новите срокове са твърде кратки в практическо отношение и това особено важи за МПС, и биха могли да ограничат конкуренцията.

Изменение 36

**Предложение за директива
Член 42 – параграф 1 – алинея 2**

Текст, предложен от Комисията

Минималният срок за получаването на заявките за участие по принцип задължително се определя на не по-малко от **30 дни** от датата на изпращане на обявлението за поръчката или когато се използва периодично индикативно обявление като покана за участие в състезателна процедура – датата на изпращане на поканата за потвърждаване на интерес, и в никакъв случай не може да бъде по-малък от 15 дни.

Изменение

Минималният срок за получаването на заявките за участие по принцип задължително се определя на не по-малко от **37 дни** от датата на изпращане на обявлението за поръчката или когато се използва периодично индикативно обявление като покана за участие в състезателна процедура – датата на изпращане на поканата за потвърждаване на интерес, и в никакъв случай не може да бъде по-малък от 15 дни.

Обосновка

Новите срокове са твърде кратки в практическо отношение и това особено важи за МПС, и биха могли да ограничат конкуренцията.

Изменение 37

Предложение за директива Член 42 – параграф 2 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Когато не е възможно да се постигне споразумение за срока за получаване на офертите, възложителят трябва да постави срок, който в никакъв случай не може да бъде по-малък от **10 дни** от датата на изпращане на поканата за представяне на оферти.

Изменение

Когато не е възможно да се постигне споразумение за срока за получаване на офертите, възложителят трябва да постави срок, който в никакъв случай не може да бъде по-малък от **20 дни** от датата на изпращане на поканата за представяне на оферти.

Обосновка

Новите срокове са твърде кратки в практическо отношение и това особено важи за МПС, и биха могли да ограничат конкуренцията.

Изменение 38

Предложение за директива Член 44 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

За целите на буква ж) от параграф 1 от настоящия член, основният проект задължително посочва размера на възможното допълнително строителство или услуги и условията, при които те ще се възлагат. Възможността за използване на тази процедура се посочва още при обявяването на тръжната процедура за първия проект, а общите прогнозни разходи за последващото строителство или услуги се вземат предвид от възложителите при прилагането на

Изменение

заличава се

членове 12 и 13.

Обосновка

Евентуални допълнителни по отношение на основния проект строителни работи или услуги ще се посочват чрез инструмента на „становище“. Следователно е излишно допълнителна декларация.

Изменение 39

**Предложение за директива
Член 45 – параграф 1 – алинея 3**

Текст, предложен от Комисията

Срокът на рамковото споразумение не надвишава четири години, освен в изключителни надлежно обосновани случаи, по-специално когато предметът на рамковото споразумение го оправдава.

Изменение

Рамковото споразумение не надвишава срока, определен от националните разпоредби на отделните държави членки. Срокът на рамковото споразумение за поддръжка се основава върху жизнения цикъл на строителните работи или доставките.

Изменение 40

**Предложение за директива
Член 47 – параграф 1 – алинея 1**

Текст, предложен от Комисията

Възложителите имат право да използват електронни търгове, при които се предоставят нови цени, преразгледани по-ниски цени и/или нови стойности, засягащи определени елементи от офертите.

Изменение

*Единствено за стандартизирани услуги и доставки, възложителите имат право да използват електронни търгове, при които се предоставят нови цени, преразгледани по-ниски цени и/или нови стойности, засягащи определени елементи от офертите. **Поръчки за услуги и строителство, които имат за обект интелектуална собственост като проектиране на строителство, не могат да бъдат предмет на електронни търгове.***

Изменение 41

Предложение за директива

Член 52 – параграф 5 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

При липса на договореност, определяща приложимото право в сферата на обществените поръчки, националното законодателство, което регламентира възлагането на поръчката, се определя съгласно посочените по-долу правила:

Изменение

При липса на договореност, определяща приложимото право в сферата на обществените поръчки **по силата на параграф 3**, националното законодателство, което регламентира възлагането на поръчката, се определя съгласно посочените по-долу правила:

Обосновка

Както в параграф 6, конкретното положение на липса на споразумение, към което се прилага настоящият параграф, следва също да бъде уточнено.

Изменение 42

Предложение за директива

Член 53 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Такива мерки включват съобщаването на другите кандидати и оференти на цялата съществена информация, разменена в контекста или получена в резултат на участието на кандидата или оферента в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка, и поставянето на адекватни срокове за получаването на оферти. Въпросният кандидат или оферент може да **бъде изключен** от процедурата единствено когато няма други начини да се осигури изпълнението на задължението за спазване на принципа на равнопоставеност.

Изменение

Такива мерки включват съобщаването на другите кандидати и оференти на цялата съществена информация, разменена в контекста или получена в резултат на участието на кандидата или оферента в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка, и поставянето на адекватни срокове за получаването на оферти. Въпросният кандидат или оферент може да **се изключи** от процедурата единствено когато **възлагащият орган докаже, че** няма други начини да се осигури изпълнението на задължението за спазване на принципа на равнопоставеност.

Обосновка

To the legitimate mean of allowing companies that are involved with regards to a decision of

exclusion founded on the risk of competition distortion, to be heard; the last subparagraph of point 2 reverses the burden of proof so that it falls on the company in question. Indeed in order to challenge a decision to exclude, the company must "prove" that its participation does not distort competition. In the absence of relevant proof, the decision to exclude will then be legitimised. In fact, it is up to the contracting authority, upon its intention to announce the exclusion of a company, to supply proof that the participation of such company would distort competition. The company in question should be able to challenge such a decision, provided that the inverted proof, that its participation would not distort competition, cannot fall under its responsibility.

Изменение 43

Предложение за директива

Член 54 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Техническите спецификации **също така** посочват дали ще бъде необходимо прехвърляне на правата върху интелектуалната собственост.

Изменение

Освен това техническите спецификации посочват дали ще бъде необходимо прехвърляне на правата върху интелектуалната собственост **и, в този случай, условията на заплащане за придобиване на посочените права.**

Обосновка

Promoting the innovation of companies relies on the confidence of the operators towards the internal market, and in particular when it comes to protecting their property rights. In order to ensure a perfect coherence between the European regulation ensuring the protection of intellectual property rights, such as the Directive 2004/48/EC of 29 April 2009 on measures and procedures on the reinforcement of intellectual property rights and the " public procurement" directives, it is important to underline that the acquisition of intellectual property rights must be based on the remuneration of the right holder.

Изменение 44

Предложение за директива

Член 61 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Възложителите **могат да оповестят** своите намерения за планирани поръчки чрез публикуването на периодично индикативно обявление при първа възможност след началото на

Изменение

1. Възложителите **оповестяват** своите намерения за планирани поръчки чрез публикуването на периодично индикативно обявление при първа възможност след началото на

бюджетната година. Тези обявления задължително трябва да съдържат информацията, посочена в част А, раздел I от приложение VI. Те задължително се публикуват от Комисията или от възложителите в техните профили на купувачи в съответствие с точка 2, буква б) от приложение IX. Когато обявлението е публикувано от възложителите в профила им на купувач, те трябва да изпратят известие за публикуването на периодичното индикативно обявление в профила си в съответствие с точка 3 от приложение IX.

бюджетната година. Тези обявления задължително трябва да съдържат информацията, посочена в част А, раздел I от приложение VI. Те се публикуват от Комисията или от възлагащите органи в техните профили на купувачи в съответствие с точка 2, буква б) от приложение IX. Когато обявлението е публикувано от възложителите в профила им на купувач, те трябва да изпратят известие за публикуването на периодичното индикативно обявление в профила си в съответствие с точка 3 от приложение IX.

Обосновка

Публикуването на обявления за предварителна информация следва да е задължително, с оглед на прозрачността и на цялостното информироване на предприятията, и особено на МСП, като им се даде време да подготвят навреме офертите си.

Изменение 45

Предложение за директива Член 70 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Възложителите могат да решат да не възлагат поръчка на оферента, подал най-добрата оферта, когато са установили, че той не изпълнява **най-малкото равностойно** задълженията, установени от законодателството на Съюза в областта на социалното, **трудоовото или екологичното право**, или разпоредбите на международното социално или екологично право, изброени в приложение XIV.

Изменение

5. Възложителите могат да решат да не възлагат поръчка на оферента, подал най-добрата оферта, когато са установили, че той не изпълнява задълженията, установени от законодателството на Съюза **или националното законодателство, регламенти или други обвързващи разпоредби** в областта на социалното **и трудоовото право или колективните споразумения, които се прилагат на мястото, където се извършва строителството, услугата** или **доставката, или** разпоредбите на международното социално или екологично право, изброени в приложение XIV, **и при условие че те са свързани с предмета на поръчката.**

Изменение 46

Предложение за директива

Член 76 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Без **да** се засягат националните закони, подзаконови или административни разпоредби относно заплащането **на** определени услуги, възложителите възлагат поръчки **съгласно един от следните критерии:**

Изменение

Без **да** се засягат националните закони, подзаконови или административни разпоредби относно заплащането **на** определени услуги, **критериите, въз основа на които** възложителите възлагат поръчки, **са:**

Изменение 47

Предложение за директива

Член 76 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

1. Без да се засягат националните закони, подзаконови или административни разпоредби относно заплащането **на** определени услуги, възложителите възлагат поръчки **съгласно един от следните критерии:**

- а) икономически най-изгодна оферта;
- б) най-ниски разходи.

Изменение

1. Без да се засягат националните закони, подзаконови или административни разпоредби относно заплащането **на** определени услуги, **критериите, въз основа на които** възложителите възлагат поръчки, **са:**

- а) икономически, **социално и екологично** най-изгодна оферта;
- б) най-ниски разходи.

Критерият, посочен в буква а) по принцип има предимство пред критерия, посочен в буква б);

Изменение 48

Предложение за директива

Член 76 – параграф 2 – алинея 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) качество, включително технически качества, естетически и функционални характеристики, достъпност, предназначение за всички потребители,

Изменение

а) качество, включително технически качества, естетически и функционални характеристики, достъпност, предназначение за всички потребители,

екологични характеристики и новаторски характер;

екологични **и социални** характеристики, **допринасящи за устойчив растеж и заетост, и** новаторски характер;

Обосновка

Следва да се включат по-ефективни социални критерии в духа на стратегия ЕС2020, с цел да се допринесе по-ефективно за устойчив растеж.

Изменение 49

Предложение за директива Член 76 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Държавите членки могат да предвидят възлагането на определени видове поръчки да става въз основа на икономически най-изгодната оферта, **както е посочено** в параграф 1, **буква а)** и в параграф 2.

Изменение

3. Държавите членки могат да предвидят възлагането на определени видове поръчки да става въз основа на икономически най-изгодната оферта, в **съответствие с принципа за цена/ефективност и подходящо качество, съгласно реда и условията, определени в** параграф 1 и в параграф 2.

Изменение 50

Предложение за директива Член 76 – параграф 5 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

В случая, посочен в параграф 1, **буква а)** възложителят посочва относителната тежест, която определя за всеки от избраните критерии за определяне на икономически най-изгодната оферта.

Изменение

В случая, посочен в параграф 1 възложителят посочва относителната тежест, която определя за всеки от избраните критерии за определяне на икономически най-изгодната оферта.

Изменение 51

Предложение за директива Член 79 – параграф 3 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) избраните технически решения или

Изменение

б) избраните технически решения **и/или**

наличието на изключително благоприятни условия за оферента за изпълнение на строителството или за доставката на стоки или предоставянето на услуги;

наличието на изключително благоприятни условия за оферента за изпълнение на строителството или за доставката на стоки или предоставянето на услуги;

Обосновка

Възстановяване на формулировката от директивата, която е в сила понастоящем.

Изменение 52

Предложение за директива Член 81 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Държавите членки могат да предвидят, че при заявка от страна на подизпълнителя и когато естеството на поръчката позволява, възложителят превежда дължимите плащания директно на подизпълнителя за услугите, доставките или строителството, предоставени на главния изпълнител. В този случай държавите членки въвеждат подходящи механизми, позволяващи на главния изпълнител да оспори плащания, които не са дължими. Уреждането на този режим на плащане задължително се посочва в документите за обществената поръчка.

Изменение

2. Държавите членки могат да предвидят, че при заявка от страна на подизпълнителя и когато естеството на поръчката позволява, възложителят превежда дължимите плащания директно на подизпълнителя за услугите, доставките или строителството, предоставени на главния изпълнител. В този случай държавите членки въвеждат подходящи механизми, позволяващи на главния изпълнител да оспори на по-късен етап плащания, които не са дължими **и предвиждат уредба, която позволява на възлагащия орган да поеме статута на главния изпълнител в качеството му на подписала страна, без при това да е необходимо да организира нова тръжна процедура, за да се гарантира правна сигурност.** Уреждането на този режим на плащане задължително се посочва в документите за обществената поръчка.

Обосновка

Ако е необходимо (напр. в случай на несъстоятелност на главния изпълнител), възлагащият орган трябва да има възможност да доведе мандата докрай, без да се губи правната сигурност. Следователно националните разпоредби следва да дават възможност статута на подписала страна да се поема и да се предоговарят

спорните договорни условия. В допълнение, правото да се оспорват плащания, които не са дължими от страна на главния изпълнител, следва да може да се упражнява единствено след изпълнение на договора, в противен случай подизпълнителите биха блокирали състезателната процедура.

Изменение 53

Предложение за директива Член 82 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Въпреки това първа алинея не се прилага в случай на цялостно или частично наследяване на позицията на първоначалния изпълнител вследствие на операции по реструктуриране на предприятията или несъстоятелност, *от* друг икономически оператор, който отговаря на първоначално установените критерии за качествен подбор, стига това да не предполага други съществени изменения на договора и да не цели заобикаляне на прилагането на настоящата директива.

Изменение

Въпреки това първа алинея не се прилага в случай на цялостно или частично наследяване на позицията на първоначалния изпълнител, вследствие на операции по реструктуриране на предприятията, **прехвърляне** на **капитал** или **активи**, несъстоятелност **или въз основа на договорна клауза**, на друг икономически оператор, който отговаря на първоначално установените критерии за качествен подбор, стига това да не предполага други съществени изменения на договора и да не цели заобикаляне на прилагането на настоящата директива.

Обосновка

Възлагащият орган е изцяло в правото си, под съдебен контрол, да възрази срещу заменянето на партньор по договора, тъй като новият възлагащ орган няма да предложи същите финансови гаранции и гаранции за компетентност като този, когото замества, за целите на правилното изпълнение на договора, за срока на изпълнение на договора условията следва да останат непроменени.

Изменение 54

Предложение за директива Член 83 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) Съдът на Европейския съюз установи в процедура *съгласно* член 258 от Договора, че държава членка не

Изменение

в) Съдът на Европейския съюз установи в процедура **по** член 258 от Договора, че държава членка не изпълнява своите

изпълнява своите задължения по Договорите поради факта, че възложител от тази държава членка е възложил въпросната поръчка, без да изпълнява своите задължения по Договорите и настоящата директива.

задължения по Договорите поради факта, че възложител от тази държава членка е възложил въпросната поръчка, без да изпълнява своите задължения по Договорите и настоящата директива, **при спазване на правото на обезщетение на партньора по договора.**

Обосновка

Позоваването на „условия, установени по националното право“ не е достатъчно, за да се преодолее липсата на принцип на обезщетение в случай на прекратяване на договора, без да е допуснато договорно нарушение, преди предвидения краен срок на договора. Овен това, принципът на обезщетение трябва да е част от законодателството на ЕС, за да се гарантира ефективността му във всички държави членки.

Изменение 55

Предложение за директива Член 86 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Държавите членки осигуряват на възложителите правото да се съобразяват с необходимостта от осигуряване на качеството, непрекъснатото изпълнение, достъпността, предлагането и изчерпателността на услугите, специфичните потребности на различните категории потребители, приобщаването и осигуряването на възможности за потребителите и иновациите. Държавите членки могат също така да предвидят изборът на доставчика на услугите да не се прави единствено въз основа на цената за осигуряване на услугата.

Изменение

2. Държавите членки осигуряват на възложителите правото да се съобразяват с необходимостта от осигуряване на **универсалния достъп**, качеството, непрекъснатото изпълнение, достъпността, **финансовата достъпност**, предлагането, **безопасността** и изчерпателността на услугите, специфичните потребности на различните категории потребители, приобщаването и осигуряването на възможности за потребителите и иновациите. Държавите членки могат също така да предвидят изборът на доставчика на услугите да не се прави единствено въз основа на цената за осигуряване на услугата.

Обосновка

Посочените характеристики на услугите от общ интерес са от съществено значение и следва да се гарантират във възможна най-висока степен в настоящата уредба.

Изменение 56

Предложение за директива Член 93 – параграф 3 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) осигуряването на правни консултации на възложителите по тълкуването на правилата и принципите за възлагане на обществени поръчки и по прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки **в специфични случаи**;

Изменение

б) осигуряването на **общи и специфични** правни консултации **и практически насоки** на възложителите по тълкуването **и прилагането** на правилата и принципите за възлагане на обществени поръчки и по прилагането на правилата **и принципите** за възлагане на обществени поръчки;

Обосновка

В качеството му на специализиран и централен орган, независимият орган следва да отговаря за предоставянето на правни консултации и практически насоки на възлагащите органи по общи въпроси и по конкретни случаи, както по тълкуването, така и по прилагането на правилата и принципите на възлагане на обществени поръчки.

Изменение 57

Предложение за директива Член 93 – параграф 3 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) установяване и прилагане на всеобхватна и действаща система за предупреждение („червен флаг“) за предотвратяване, откриване и подходящо докладване на случаи на измами, корупция, конфликти на интереси **и други сериозни** нередности във връзка с обществените поръчки;

Изменение

г) утвърждаване и прилагане на широкообхватни и действащи предупредителни системи от типа „червени флагчета“ за предотвратяване, откриване и подходящо отчитане на случаите на измама, корупция, конфликт на интереси **или всякакви** други нередности;

Обосновка

За да се укрепи допълнително редовността на организираниите от възлагащите органи процедури, както и с педагогическа цел, е важно тук да се включат всички видове нередности, независимо от степента им на сериозност.

Изменение 58

Предложение за директива

Член 94 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Възложителите съхраняват необходимата информация за всяка поръчка, рамково споразумение и всяко въвеждане на динамична система за покупки. Тази информация е достатъчна, за да им позволи в по-късен момент да обосноват взетите от тях решения във връзка с:

Изменение

Възложителите съхраняват необходимата информация за всяка поръчка, рамково споразумение, **когато те надвишават праговете**, и всяко въвеждане на динамична система за покупки. Тази информация е достатъчна, за да им позволи в по-късен момент да обосноват взетите от тях решения във връзка с:

Обосновка

Необходимостта от съставяне на писмени доклади в съответствие с процедурите, посочени в член 85, следва да са необходими единствено за „поръчки над установения праг“. Прилагането на тази разпоредба за „обществени поръчки под установения праг“ би довело до множество бюрократични процедури. Посочените тежести следва да са съобразено пропорционално с конкретната парична стойност.

Изменение 59

Предложение за директива

Член 94 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Информацията се съхранява поне четири години от датата на възлагането на поръчката, така че възложителят да може през този период да предоставя необходимата информация на Комисията или на националния надзорен орган, **ако те пожелаят това**.

Изменение

2. Информацията се съхранява поне четири години от датата на възлагането на поръчката, така че възложителят да може през този период да предоставя необходимата информация на Комисията или на националния надзорен орган.

Обосновка

Не е разумно да се налага задължение за докладване от този тип, ако това не е за целите на задължителното предоставяне на данни.

Изменение 60

Предложение за директива Член 96 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки осигуряват структури за техническа помощ, за да предоставят правни и икономически консултации, указания и съдействие на възложителите при подготовката и провеждането на процедури за възлагане на обществени поръчки. Държавите членки също така осигуряват на всеки възложител възможност да получи компетентно съдействие и консултации по отделни въпроси.

Изменение

1. Държавите членки осигуряват структури за техническа помощ, за да предоставят правни и икономически консултации, указания и съдействие на възложителите при подготовката и провеждането на процедури за възлагане на обществени поръчки. Държавите членки също така осигуряват на всеки възложител възможност да получи компетентно съдействие и консултации по отделни въпроси. ***Във връзка с това е целесъобразно да се обърне особено внимание и да се предостави по-голяма подкрепа за местните органи, и по-специално на малките териториални организации.***

Изменение 61

Предложение за директива Член 96 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. С оглед подобряване на достъпа до обществените поръчки за икономическите оператори, особено за МСП, и за да се улесни правилното разбиране на разпоредбите на настоящата директива, държавите членки осигуряват възможност за получаване на ***подходящо*** съдействие, включително ***чрез*** електронни средства или ***посредством*** използване на съществуващите мрежи, специализирани в ***дейности по ориентиране на стопанските субекти.***

Изменение

2. С оглед подобряване на достъпа до обществените поръчки за икономическите оператори, особено за МСП, и за да се улесни правилното разбиране на разпоредбите на настоящата директива, ***Комисията и*** държавите членки осигуряват възможност за получаване на ***подходяща и навременна информация и*** съдействие, включително ***с*** електронни средства или ***с*** използване на съществуващите мрежи, специализирани в ***съдействието за фирми.***

Обосновка

Комисията следва също за участва в това усилие, предвид сложния технически характер на текстовете. Освен това, от ключово значение е МСП да могат да получават необходимата им информация навреме.

Изменение 62

**Предложение за директива
Член 96 – параграф 4 а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Обявленията, посочени в членове 61, 62, 63 и 64 включват информацията относно органа или органите, посочени в параграф 4 на настоящия член.

Обосновка

Следва да има широко достъпна и лесна за намиране информацията относно органите, предоставящи помощ за възлагащите органи и предприятията.

Изменение 63

**Предложение за директива
Член 97 – параграф 1 а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Държавите членки, със съдействието на Комисията, си сътрудничат относно даването на насоки на възлагащите органи при оценката за наличие или липса на трансграничен интерес в конкретни случаи, най-вече с цел да се увеличи ефективността на разходите при прилагането на програми, финансирани от инструментите в областта на кохезионната политика или други инструменти на ЕС.

Обосновка

Настоящото изменение е в съответствие със становището на комисията по регионално развитие относно модернизиранието на обществените поръчки и по-конкретно с параграфи 7 и 15 от същото становище.

Изменение 64

**Предложение за директива
Приложение XVII а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- Следните правни услуги:

**79112000-2 Юридическо
представителство**

79100000-5 Юридически услуги

**79110000-8 Юридически
консултантски услуги и
представителство**

**791115000-5 Юридически
консултантски услуги**

**79112100-3 Услуги за представляване
на заинтересованите страни**

**79120000-1 Консултантски услуги в
областта на патентното и
авторското право**

**79121000-8 Консултантски услуги в
областта на авторското право**

**79121100-9 Консултантски услуги в
областта на авторското право за
софтуер**

**79130000-4 Нотариални услуги за
документирани и удостоверяване**

**79131000-1 Нотариални услуги за
документирани**

**79132000-8 Нотариални услуги за
удостоверяване**

**79140000-7 Консултантски и
информационни юридически услуги**

Обосновка

Специфичното третиране на услугите е обосновано, само ако се прилага за всички услуги от един и същ характер.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Възлагането на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги
Позовавания	COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	IMCO 19.1.2012 г.
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	REGI 19.1.2012 г.
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Ramona Nicole Mănescu 26.1.2012 г.
Дата на приемане	10.10.2012 г.
Резултат от окончателното гласуване	+ : 32 - : 7 0 : 1
Членове, присъствали на окончателното гласуване	François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Charalampos Angourakis, Jean-Jacob Bicep, Victor Boştinaru, John Bufton, Alain Cadec, Salvatore Caronna, Nikos Chrysogelos, Francesco De Angelis, Rosa Estaràs Ferragut, Danuta Maria Hübner, Филип Хакъева Хюсменова, Vincenzo Iovine, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Ramona Nicole Mănescu, Vladimír Maňka, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Miroslav Mikolášik, Ana Miranda, Jan Olbrycht, Markus Pieper, Monika Smolková, Ewald Stadler, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Karin Kadenbach, Lena Kolarska-Bobińska, Czesław Adam Siekierski, Giommaria Uggias

15.10.2012

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ

на вниманието на комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно възлагането на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги (COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD))

Докладчик по становище: Джузепе Гаргани

КРАТКА ОБОСНОВКА

Обществените поръчки трябва да се използват, за да допринасят за изграждането на единния пазар и за да ускорят икономическия растеж в държавите членки. В Европа публичните органи изразходват около 18 % от БВП за доставки на стоки, строителни работи и услуги.

Докладчикът по становище счита, че актуализацията на директивите относно процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги, следва:

- да опрости процедурите в полза на всички икономически оператори;
- да насърчава участието на МСП;
- да осигурява възможно най-добри резултати от гледна точка на съотношението качество-цена;
- да усвоява публичните средства по ефикасен и прозрачен начин.

Докладчикът по становище горещо приветства целите на законодателното предложение на Комисията, а именно укрепване и актуализация на действащата нормативна уредба в областта на обществените поръчки, възлагани от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги в Европа.

В частност докладчикът по становище приветства съдържанието на предложението по отношение на целта за укрепване на правната рамка в областта на обществените поръчки, за да може инструментът да се използва като стимул за публичните и частните инвестиции в инфраструктура и стратегически услуги. Освен това той споделя мнението, че е необходимо да се обновят и опростят процедурите за възлагане на обществени поръчки, както и да се постигне справедлив баланс между приоритетите,

на фона на бюджетните ограничения и изискването да се гарантира ефективността на обществените поръчки.

Докладчикът по становище счита, че следва да продължи нормативното регулиране на обществените поръчки в секторите, чиито пазари, на които операторите развиват дейност, са частично отворени, предвид наличието на специални или изключителни права, предоставяни от държавите членки в областта на предлагането, осигуряването или управлението на мрежите за обезпечаване на въпросната услуга.

Докладчикът счита обаче, че е необходимо да се внесат някои изменения с цел постигане на възможно най-добър резултат при изпълнението на предложените цели:

– правните услуги, които имат изцяло доверителен характер, регулирани са от строги етични правила и са свързани с традициите на държавите членки, следва да бъдат изключени от обхвата на предложението за директива, доколкото изискват оценка на субективни елементи, свързани с конкретните изисквания на възложителя;

– включването на сектора на пощенските услуги в предложението за директива не отчита подобаващо промените, които настъпиха в Европа през последните години, и по-конкретно развитието на конкуренцията на пазара на този вид услуги, който вече е включен в обхвата на Директива 2004/17/ЕО. Следователно в съответствие с логиката на нормативната уредба в тази област и развитието на съдебната практика посоченият сектор следва да се изключи, като се има предвид наличието на действителна конкуренция въз основа на критерии като характеристиките на въпросните стоки и услуги, наличието на алтернативи, цените и присъствието на множество конкуренти;

– като се имат предвид скорошни решения на Съда на Европейския съюз (решение от 10 април 2008 г. по дело С-393/06, четвърти състав), се дава тълкуване на определението за публичноправен орган, което включва и търговските дружества под публичен контрол. Промисленият или търговски характер се отнася следователно за преследваните цели и потребностите за удовлетворяване, вместо за вида организация и дейност;

- предвиденият максимален срок от четири години за рамковото споразумение, в това число за специализираните сектори, изглежда ограничителна мярка, доколкото в определени случаи (договори за помощ и поддръжка на оборудването) би могъл да възпрепятства ефикасността на възложителите;

- задължението да се предоставя на икономическите оператори информация за развитието и хода на преговорите с оферентите, ако това бъде поискано от даден икономически оператор, е прекалено голяма тежест за възложителите и нарушава правото на поверителност на оферентите;

– от безспорна полза е задължителното, а не както досега факултативно създаване на един независим орган, който да отговаря за надзора и съгласуването на дейностите по изпълнението на разпоредбите съгласно член 93, параграф 1. При все това надзорът не следва да бъде самоцелен, а да гарантира постигането на посочените в директивата цели за качество, икономичност, ефективност и прозрачност, вместо да забавя или

възпрепятства дейността на публичните органи.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по правни въпроси приканва водещата комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1 Предложение за директива Съображение 10 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(10а) Целесъобразно е също да се изключат договорите за услуги, различни от пощенските, тъй като беше отбелязано, че секторът на пощенските услуги е достатъчно конкурентен, за да не се включва в обхвата на настоящата директива.

Изменение 2 Предложение за директива Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(16) Резултатите от оценката показват, че изключването на определени услуги от пълното прилагане на настоящата директива следва да се преразгледа. Вследствие от това пълното приложение на ***директивата*** се разширява върху определен брой услуги (***например хотелиерските и правните услуги – и двете свързани с особено висок дял на трансгранична търговия***).

(16) Резултатите от оценката ***на въздействието и ефективността на правото на Съюза в областта на обществените поръчки*** показват, че изключването на определени услуги от пълното прилагане на настоящата директива следва да се преразгледа. Вследствие от това пълното приложение на ***настоящата директива*** се разширява върху определен брой услуги.

Обосновка

Правните услуги, които имат изцяло доверителен характер и са свързани с традициите на държавите членки, следва да бъдат изключени от предложението за

директива, тъй като изискват оценка на субективни елементи, свързани с конкретните изисквания на възложителя.

Изменение 3

Предложение за директива Съображение 26

Текст, предложен от Комисията

(26) Предвид неблагоприятните отражения върху конкуренцията, процедурите на договаряне без покана за участие в състезателна процедура **трябва** да се използват само при изключителни обстоятелства. Това изключение трябва да се ограничава само до случаите, когато обявяването е невъзможно поради форсмажорни обстоятелства, съгласувани с действащата съдебна практика на Съда на Европейския съюз, или когато по начало е очевидно, че обявяването няма да доведе до по-голяма конкуренция, предимно защото обективно съществува само един икономически оператор, който може да изпълни поръчката. Единствено обективно изключителни ситуации могат да оправдаят използването на процедурата на договаряне без покана за участие в състезателна процедура, при които изключителната ситуация не трябва да бъде създадена от самия възложител с оглед на бъдещата процедура за възлагане на поръчка и при които липсват адекватни заместители, съществуването на каквито следва да бъде подложено на изчерпателна оценка.

Изменение

(26) Предвид неблагоприятните отражения върху конкуренцията, процедурите на договаряне без покана за участие в състезателна процедура **могат** да се използват само при изключителни обстоятелства **при наличието на адекватна обосновка, която се изпраща на националния надзорен орган в съответствие с член 93**. Това изключение трябва да се ограничава само до случаите, когато обявяването е невъзможно поради форсмажорни обстоятелства, съгласувани с действащата съдебна практика на Съда на Европейския съюз, или когато по начало е очевидно, че обявяването няма да доведе до по-голяма конкуренция, предимно защото обективно съществува само един икономически оператор, който може да изпълни поръчката. Единствено обективно изключителни ситуации могат да оправдаят използването на процедурата на договаряне без покана за участие в състезателна процедура, при които изключителната ситуация не трябва да бъде създадена от самия възложител с оглед на бъдещата процедура за възлагане на поръчка и при които липсват адекватни заместители, съществуването на каквито следва да бъде подложено на изчерпателна оценка.

Изменение 4

Предложение за директива Съображение 49

Текст, предложен от Комисията

(49) Оферти, които изглеждат необичайно ниски по отношение на строителството, стоките или услугите, може да се основават на технически, икономически или юридически неиздържани предположения или практики. За да се избегнат евентуални недостатъци по време на изпълнението на поръчката, възложителите трябва да бъдат длъжни да поискат обяснение за заявената цена, когато дадена оферта значително подбива цените, заявени от другите оференти. Когато оферентът не може да даде задоволително обяснение, възложителят *трябва да има правото да* отхвърли офертата. Отхвърлянето трябва да бъде задължително в случаите, в които възложителят е установил, че необичайно ниската цена се дължи на неспазване на **задължителното** законодателство на **Съюза** в областите на социалното, трудовото или екологичното право **или на разпоредбите на международното трудово право**.

Изменение 5

Предложение за директива Съображение 50 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(49) Оферти, които изглеждат необичайно ниски по отношение на строителството, стоките или услугите, може да се основават на технически, икономически или юридически неиздържани предположения или практики. За да се избегнат евентуални недостатъци по време на изпълнението на поръчката, възложителите трябва да бъдат длъжни да поискат обяснение за заявената цена, когато дадена оферта значително подбива цените, заявени от другите оференти. Когато оферентът не може да даде задоволително обяснение, възложителят *следва* да отхвърли офертата. Отхвърлянето трябва да бъде задължително **и** в случаите, в които възложителят е установил, че необичайно ниската цена се дължи на неспазване на **националното и международното** законодателство **и законодателството на Европейския съюз, по-специално** в областите на социалното, трудовото или екологичното право.

(50а) С оглед гарантиране на правилното функциониране на обществените поръчки, инструментът за възлагане на подизпълнители трябва да бъде адекватно регулиран, за да се гарантира, че обществената поръчка се изпълнява съобразно офертата. Възлагането на подизпълнители

следва да бъде сведено до най-много трима последователни вертикални подизпълнители, без да се засяга по-ограничителното национално законодателство в тази област.

Изменение 6

Предложение за директива Съображение 56 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(56а) Възложителите следва да спазват срока за плащане в съответствие с Директива 2011/7/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. относно борбата със забавяне на плащането по търговски сделки¹.

¹ *ОВ L 48, 23.2.2011 г., стр. 1.*

Изменение 7

Предложение за директива Член 1 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Настоящата директива не засяга правото на възложителите, както е определено в член 4, да решават дали, как и до каква степен желаят да извършват сами публичните функции. Възложителите могат да изпълняват задачи от обществен интерес, като използват собствените си ресурси, без да бъдат длъжни да се обръщат към външни икономически оператори. Те могат да правят това в сътрудничество с други възложители.

Изменение 8

Предложение за директива Член 2 – точка 4 – букви а) и б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) създаден е с цел или със специално предназначение да задоволява обществени интереси и няма промишлен или търговски характер; за тази цел орган, който функционира в нормални пазарни условия, стреми се да натрупа печалба и понася загубите в резултат от упражняването на дейността си, няма за цел да удовлетворява обществени интереси и не е с промишлен или търговски характер;

б) юридическо лице е;

а) юридическо лице е;

б) създаден е със специалното предназначение да задоволява обществени интереси и няма чисто промишлен или търговски характер;

Обосновка

I punti a) e b) della proposta della Commissione sono diventati, per motivi legati alla coerenza legislativa del testo, rispettivamente i punti b) e a). Il punto a), nuovo punto b) è stato altresì emendato. In particolare, quest'ultima modifica si basa su recenti pronunce della Corte di Giustizia dell'Unione europea (Sentenza 10/04/2008 causa C - 393/05/ IV sez) nelle quali si riconosce un'interpretazione della definizione di organismo di diritto pubblico che comprende anche le società commerciali sotto controllo pubblico. Il carattere industriale o commerciale, riguarda, pertanto, le finalità da perseguire e i bisogni da soddisfare, piuttosto che il tipo di organizzazione e di attività.

Изменение 9

Предложение за директива Член 2 – точка 10

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(10) „Поръчки за доставки“ са договори, чийто предмет е покупката, финансовият лизинг, наемането или изплащането със или без правото на

(10) „Поръчки за доставки“ са договори, чийто предмет е покупката, финансовият лизинг, наемането или изплащането със или без правото на

закупуване на стоки. Поръчка за доставка може да включва като допълнителен предмет дейности по проучване на терена и инсталиране.

закупуване на стоки. **Поръчка за доставка може да включва договор, предвиждащ доставка на няколко транша.** Поръчка за доставка може да включва като допълнителен предмет дейности по проучване на терена и инсталиране.

Обосновка

В настоящото определение на поръчките за доставка следва да се включат и договорите, предвиждащи доставка на няколко транша. По този начин ще се установи правна уредба относно някои все по-разпространени договорни практики, които предвиждат доставка на няколко транша съгласно изискванията на възлагащите органи за периода на действие на договорите.

Изменение 10

Предложение за директива Член 10

Текст, предложен от Комисията

1. Настоящата директива се прилага за дейности, имащи отношение към осигуряването на:

а) пощенски услуги;

б) услуги, различни от пощенските, при условие че тези услуги се осигуряват от субект, който осигурява и пощенски услуги по смисъла на буква б) от параграф 2, и стига условията, посочени в член 27, параграф 1, да не са изпълнени по отношение на услугите, попадащи в обхвата на буква б) от параграф 2.

2. С оглед на настоящата директива и без да се засяга действието на Директива 97/67/ЕО:

а) „пощенска пратка“ означава адресирана пратка в *окончателна* форма, в която тя се пренася, независимо от теглото. Наред с кореспондентските пратки, такива пратки също така обхващат например

Изменение

1. Настоящата директива се прилага за дейности, имащи отношение към осигуряването на **пощенски услуги.**

2. С оглед на настоящата директива и без да се засяга действието на Директива 97/67/ЕО:

а) „пощенска пратка“ означава адресирана пратка в *окончателната* форма, в която тя се пренася, независимо от теглото. Наред с кореспондентските пратки, такива пратки също така обхващат например

книги, каталози, вестници, периодични издания и пощенски колети, съдържащи стоки със или без търговска стойност, независимо от теглото;

б) „пощенски услуги“ са услуги, които се състоят от събирането, сортирането, пренасянето и доставката на пощенски пратки. Това включва както услугите, попадащи в обхвата на универсалната услуга, установена в съответствие с Директива 97/67/ЕО, така и тези извън нейния обхват;

в) „други услуги, различни от пощенските“ са услуги, които са предоставени в следните области:

i) услуги за обслужване на поща (услуги, които едновременно са предхождащи и следващи изпращането, включително „разпределителни услуги в пощенски салон“);

ii) услуги с добавена стойност, свързани с електронни средства и предоставени изцяло чрез такива средства (включително обезопасено предаване на кодирани документи чрез електронни средства, адресни разпределителни услуги и предаване на препоръчана електронна поща);

iii) услуги относно пощенски пратки, които не са обхванати от буква а), като пряка поща, която няма означен адрес;

iv) финансови услуги по определението в CPV по номенклатурни референтни номера от 66100000-1 до 66720000-3 и в член 19, буква в) и включващи по-конкретно пощенски записи и пощенски парични преводи;

v) филателни услуги;

vi) логистични услуги (услуги, които съчетават физическо доставяне и/или складиране с други непощенски функции).

книги, каталози, вестници, периодични издания и пощенски колети, съдържащи стоки със или без търговска стойност, независимо от теглото;

б) „пощенски услуги“ са услуги, които се състоят от събирането, сортирането, пренасянето и доставката на пощенски пратки. Това включва както услугите, попадащи в обхвата на универсалната услуга, установена в съответствие с Директива 97/67/ЕО, така и тези извън нейния обхват;

Обосновка

Директива 2008/6/ЕО отвори за конкуренция сектора на пощенските услуги, включително благодарение на премахването на областите, които все още бяха запазени за доставчика на универсална услуга. Следователно считаме, че секторът на пощенските услуги постепенно достигна задоволително равнище на либерализация. Следователно услуги, различни от пощенските услуги, предоставяни от пощенските оператори, а именно „други услуги, различни от пощенските“ следва да бъдат изключени от обхвата на новите директиви.

Изменение 11

Предложение за директива Член 19 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) арбитражни и помирителни услуги;

б) **правни**, арбитражни и помирителни услуги;

Обосновка

Като има предвид особеното естество на правните услуги, основаващи се на преценка и доверие, следва да бъдат изключени от обхвата на приложение на настоящата директива.

Изменение 12

Предложение за директива Член 29 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Подробностите от договорите за обществени поръчки са публично достъпни.

Изменение 13

Предложение за директива Член 44 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) когато не са били подадени оферти, подадените оферти не са отговаряли на

а) когато не са били подадени оферти, подадените оферти не са отговаряли на

изискванията, не са били подадени заявки за участие в отговор на процедура с предварителна покана за участие в състезателна процедура, при условие че първоначално обявените условия на поръчката не са **съществено** променени;

изискванията, не са били подадени заявки за участие в отговор на процедура с предварителна покана за участие в състезателна процедура, при условие че първоначално обявените условия на поръчката не са променени **и че на посочения в член 93 надзорен орган са били предоставени адекватни обосновки**;

Изменение 14

Предложение за директива Член 58 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

1. Възложителите могат да разглеждат варианти, които са подадени от оферент и отговарят на минималните изисквания, посочени от тях.

Изменение

1. Възложителите могат да разглеждат варианти, които са подадени от оферент и отговарят на минималните изисквания, посочени от тях **и не надвишават 1/6 от общата договорена цена**.

Обосновка

Неконтролирано използване на варианти би могло да доведе до нарушаване на конкуренцията и да създаде проблеми с правната сигурност. Следва да се включи специална разпоредба, която да предвижда максимално разрешена цена за вариантите. Националното законодателство предлага в този смисъл параметри за ориентир, потвърждаващи ефикасността на подобна разпоредба.

Изменение 15

Предложение за директива Член 59 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Възложителите посочват дали офертите са ограничени до една или повече обособени позиции в обявлението за поръчката, в поканата за потвърждаване на интерес, или когато обявление за съществуването на квалификационна система се използва като покана за

Изменение

Възложителите посочват дали офертите са ограничени до една или повече обособени позиции **и дали те не са подразделени на позиции, като предоставят конкретно обяснение за това**, в обявлението за поръчката, в поканата за потвърждаване на интерес,

участие в състезателна процедура – в поканата за представяне на оферти или за участие в договарянето.

или когато обявление за съществуването на квалификационна система се използва като покана за участие в състезателна процедура – в поканата за представяне на оферти или за участие в договарянето.

Изменение 16

Предложение за директива Член 65 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Поканите за участие в състезателни процедури по смисъла на член 39, параграф 2 се публикуват изцяло на официален език на Съюза, избран от възложителя. Тази езикова версия представлява единственият автентичен текст. **Обобщение на важните елементи от всяко обявление се публикува на останалите официални езици.**

Изменение

3. Поканите за участие в състезателни процедури по смисъла на член 39, параграф 2 се публикуват изцяло на официален език на Съюза, избран от възложителя. Тази езикова версия представлява единственият автентичен текст.

Обосновка

Задължението за публикуване на обобщение на важните елементи от всяко обявление на всички официални езици на Европейския съюз изглежда необосновано с оглед на времето, разходите и правната сигурност.

Изменение 17

Предложение за директива Член 69 – параграф 2 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) всеки оферент, който е подал допустима оферта, за провеждането и хода на договарянето и диалога с оферентите.

Изменение

заличава се

Обосновка

Задължението да се предоставя на икономическите оператори информация за

развитието и хода на преговорите с оферентите, ако това бъде поискано от даден икономически оператор, е прекалено голяма тежест за възложителите и нарушава правото на поверителност на оферентите.

Изменение 18

Предложение за директива Член 70 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 98 за **изменение** на списъка в приложение XIV при необходимост, поради сключване на нови международни споразумения или модификации на действащи международни споразумения.

Изменение

7. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 98 за **допълване** на списъка в приложение XIV при необходимост, поради сключване на нови международни споразумения или модификации на действащи международни споразумения.

Изменение 19

Предложение за директива Член 73 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

1. Когато обективните правила и критерии за изключването и подбора на икономическите оператори, пожелали квалифициране в квалификационна система, включват изисквания, имащи отношение към икономическото и финансовото състояние на икономическия оператор или към неговите технически или професионални възможности, икономическият оператор може, когато е необходимо, да разчита на **капацитета** на други субекти, **независимо от** правния характер на връзката между него и тези субекти. В този случай икономическият оператор доказва на възложителя, че тези ресурси

Изменение

1. Когато обективните правила и критерии за изключването и подбора на икономическите оператори, пожелали квалифициране в квалификационна система, включват изисквания, имащи отношение към икономическото и финансовото състояние на икономическия оператор или към неговите технически или професионални възможности, икономическият оператор може, когато е необходимо, да разчита **само** на **материалния капацитет** на други субекти, **като надлежно зачита** правния характер на връзката между него и тези субекти. В този случай икономическият оператор доказва на

ще са на негово разположение за целия период на действие на квалификационната система, например чрез представяне на доказателство за ангажимента, поет от тези субекти в тази връзка. **По отношение на икономическото и финансовото състояние** възложителите **могат да** изискват икономическият оператор и тези субекти да бъдат солидарно отговорни за изпълнението на поръчката.

възложителя, че тези ресурси ще са на негово разположение за целия период на действие на квалификационната система, например чрез представяне на доказателство за ангажимента, поет от тези субекти в тази връзка. Възложителите изискват икономическият оператор и тези субекти да бъдат солидарно отговорни за изпълнението на поръчката.

Обосновка

С цел да се гарантира правна и икономическа сигурност при възлагането и изпълнението на поръчката, използването на възможността да се разчита на капацитета на други субекти следва да бъде ограничена до закупуване единствено на материални активи; следва също да се засили солидарната отговорност между икономическите оператори и субектите, които той използва за изпълнение на поръчката, като ѝ се придаде задължителен характер. Това може да се постигне единствено чрез действащо правоотношение между двете страни.

Изменение 20

Предложение за директива Член 73 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Изпълнението на изискванията за обединяване може да не бъде използвано едновременно от подпомагащите лица и бенефициентите.

Изменение 21

Предложение за директива Член 74 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Обективните правила и критерии за изключването и подбора на икономическите оператори, пожелали

1. Обективните правила и критерии за изключването и подбора на икономическите оператори, пожелали

квалифициране в квалификационна система, и обективните правила и критерии за изключването и подбора на кандидатите и оферентите в открити процедури, ограничени процедури, процедури на договаряне или партньорства за иновации **могат да** включват основанията за изключване, изброени в член 55 от Директива **2004/18**, по реда и условията, посочени в него.

квалифициране в квалификационна система, и обективните правила и критерии за изключването и подбора на кандидатите и оферентите в открити процедури, ограничени процедури, процедури на договаряне или партньорства за иновации включват основанията за изключване, изброени в член 55 от Директива **[.../.../ЕС][относно обществените поръчки]**, по реда и условията, посочени в него.

Изменение 22

Предложение за директива Член 74 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Когато възложителят е възлагащ орган, тези критерии и правила включват основанията за изключване, изброени в член 55, параграфи 1 и 2 от Директива 2004/18, по реда и условията, посочени в същия член.

Изменение

заличава се

Изменение 23

Предложение за директива Член 76

Текст, предложен от Комисията

1. Без да се засягат националните закони, подзаконови или административни разпоредби относно заплащането на определени услуги, възложителите възлагат поръчки **съгласно един от следните критерии:**

- а) икономически най-изгодна оферта;**
- б) най-ниски разходи.**

Изменение

1. Без да се засягат националните закони, подзаконови или административни разпоредби относно заплащането на определени услуги, **критерият, съгласно който възложителите възлагат поръчки, е този на икономически най-изгодната оферта.**

По усмотрение на възложителя разходите могат да се оценяват въз основа единствено на цената или посредством подход за оценка на ефективността на разходите, например при използване на подхода за оценка на разходите за целия жизнен цикъл, съгласно условията, посочени в член 77.

2. Икономически най-изгодната оферта, посочена в параграф 1, *буква а), от гледна точка на възложителя се определя* въз основа на критерии, свързани с предмета на въпросната поръчка.

Тези критерии включват, освен цената или разходите, *посочени в параграф 1, буква б),* и други критерии, свързани с предмета на въпросната поръчка, *като:*

а) качество, включително технически качества, естетически и функционални характеристики, достъпност, предназначение за всички потребители, екологични характеристики и новаторски характер;

б) за поръчки за услуги и поръчки, включващи строително проектиране, *могат* да се вземат под внимание организацията, квалификацията и *опита* на персонала, на когото е възложено

2. *Възложителят оценява* икономически най-изгодната оферта, посочено в параграф 1 въз основа на критерии, свързани с предмета на въпросната поръчка.

Тези критерии включват, освен цената или разходите, и други критерии, свързани с предмета на въпросната поръчка.

Разходите могат да се оценяват посредством подход за оценка на ефективността на разходите, като например с използване на подхода за оценка на разходите за целия жизнен цикъл съгласно условията по член 77.

За продукти и услуги с висока степен на стандартизация, чието съдържание може да се определи от самото му естество, основният за възлагане на поръчката критерий може да бъде съотношението цена/разходи.

Останалите критерии биха могли да включват:

а) качество, включително технически качества, естетически и функционални характеристики, достъпност, предназначение за всички потребители, екологични *и социални* характеристики, и новаторски характер;

б) за поръчки за услуги и поръчки, включващи строително проектиране, се вземат под внимание организацията, квалификацията и *опитът* на персонала, на когото е възложено

изпълнението на въпросната поръчка, вследствие на което след възлагането на поръчката този персонал може да се замества единствено със съгласието на възложителя, който трябва да провери дали заместниците осигуряват еквивалентна организация и качество;

в) обслужване след продажбата и техническо съдействие, дата на доставка и период на доставка или период за изпълнение, ангажименти по отношение на частите и сигурността на доставките;

г) конкретния процес за производство или осигуряване на заявеното строителство, доставки или услуги или за всеки друг етап от съответния жизнен цикъл съгласно член 2, точка 22, доколкото тези критерии са посочени в съответствие с параграф 4 и засягат фактори, участващи пряко в тези процеси, и характеризират конкретния процес за производство или осигуряване на заявеното строителство, доставки или услуги.

3. Държавите членки могат да предвидят възлагането на определени видове поръчки да става въз основа на икономически най-изгодната оферта, както е посочено в параграф 1, буква а) и в параграф 2.

4. Критериите за възлагане **не дават неограничена свобода на избор на възложителя. Те** гарантират **възможността** за ефективна конкуренция и са придружени от изисквания, които позволяват представената от оферентите информация да се проверява ефективно. Възложителите проверяват **по ефективен начин** дали офертите отговарят на критериите за възлагане въз основа на представените от оферентите информация и свидетелства.

5. В случая, посочен в параграф 1, буква а) възложителят посочва

изпълнението на въпросната поръчка, вследствие на което след възлагането на поръчката този персонал може да се замества единствено със съгласието на възложителя, който трябва да провери дали заместниците осигуряват еквивалентна организация и качество;

в) обслужване след продажбата и техническо съдействие, дата на доставка и период на доставка или период за изпълнение, ангажименти по отношение на частите и сигурността на доставките;

г) конкретния процес за производство или осигуряване на заявеното строителство, доставки или услуги или за всеки друг етап от съответния жизнен цикъл съгласно член 2, точка 22, доколкото тези критерии са посочени в съответствие с параграф 4 и засягат фактори, участващи пряко в тези процеси, и характеризират конкретния процес за производство или осигуряване на заявеното строителство, доставки или услуги.

4. Критериите за възлагане гарантират ефективна конкуренция и са придружени от изисквания, които позволяват представената от оферентите информация да се проверява ефективно. Възложителите проверяват дали офертите отговарят на критериите за възлагане въз основа на представените от оферентите информация и свидетелства.

5. Възложителят посочва относителната тежест, която определя за всеки от

относителната тежест, която определя за всеки от избраните критерии за определяне на икономически най-изгодната оферта.

Тези тежести могат да се изразят, като се предвиди интервал с подходящ максимален обхват.

Когато претеглянето не е възможно по обективни причини, възложителят степенува критериите по важност в низходящ ред.

Относителната тежест или подредбата по значение се посочват, когато е уместно, в обявлението, което се използва като покана за участие в състезателна процедура, в поканата за потвърждаване на интерес, в поканата за представяне на оферти или участие в договарянето или в спецификациите.

избраните критерии за определяне на икономически най-изгодната оферта.

Тези тежести могат да се изразят, като се предвиди интервал с подходящ максимален обхват.

Когато претеглянето не е възможно по обективни причини, възложителят степенува критериите по важност в низходящ ред.

Относителната тежест или подредбата по значение се посочват, когато е уместно, в обявлението, което се използва като покана за участие в състезателна процедура, в поканата за потвърждаване на интерес, в поканата за представяне на оферти или участие в договарянето или в спецификациите.

Изменение 24

Предложение за директива Член 77 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Когато обща методология за изчисляване на разходите за целия жизнен цикъл бъде приета като част от законодателен акт на Съюза, включително чрез делегирани актове съгласно законодателството на съответния сектор, тя се прилага, **когато оценката на разходите за целия жизнен цикъл е включена** в критериите за възлагане съгласно член 76, параграф 1.

Изменение 25

Предложение за директива Член 81 – параграф 2

Изменение

Когато обща методология за изчисляване на разходите за целия жизнен цикъл бъде приета като част от законодателен акт на Съюза, включително чрез делегирани актове съгласно законодателството на съответния сектор, тя се прилага **в съответствие с** критериите за възлагане съгласно член 76, параграф 1.

Текст, предложен от Комисията

2. Държавите членки могат да предвидят, че **при заявка** от страна на подизпълнителя и когато естеството на поръчката позволява, възложителят превежда дължимите плащания директно на подизпълнителя за услугите, доставките или строителството, предоставени на главния изпълнител. В този случай държавите членки въвеждат подходящи механизми, позволяващи на главния изпълнител да оспори плащания, които не са дължими. Уреждането на този режим на плащане задължително се посочва в документите за обществената поръчка.

Изменение

2. Държавите членки могат да предвидят, че, **ако бъде поискано** от страна на подизпълнителя и когато естеството на поръчката позволява, възложителят превежда дължимите плащания директно на подизпълнителя за услугите, доставките или строителството, предоставени на главния изпълнител. В този случай държавите членки въвеждат подходящи механизми, позволяващи на главния изпълнител да оспори плащания, които не са дължими. Уреждането на този режим на плащане задължително се посочва в документите за обществената поръчка.

Изменение 26

Предложение за директива Член 82 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Когато стойността на едно изменение може да бъде изразена в парично отношение, изменението не се счита за съществено по смисъла на параграф 1, когато неговата стойност не превишава праговете, посочени в член 12, и когато е под **5%** от цената на първоначалната поръчка, стига изменението да не променя общото естество на поръчката. Когато се правят няколко последователни изменения, стойността се изчислява въз основа на съвкупната стойност на последователните изменения.

Изменение

4. Когато стойността на едно изменение може да бъде изразена в парично отношение, изменението не се счита за съществено по смисъла на параграф 1, когато неговата стойност не превишава праговете, посочени в член 12, и когато е под **10 %** от цената на първоначалната поръчка, стига изменението да не променя общото естество на поръчката. Когато се правят няколко последователни изменения, стойността се изчислява въз основа на съвкупната стойност на последователните изменения.

Обосновка

Предложението ограничава до 5 % от стойността на договора възможността да се внасят изменения в хода на изпълнението на поръчката. Посоченото ограничение ни се струва прекалено рестриктивно. Ето защо ограничението следва да бъде завишено,

като се предвиди, че не може да надвишава 10 % от общата цена.

Изменение 27

Предложение за директива Член 86 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Държавите членки осигуряват на възложителите правото да се съобразяват с необходимостта от осигуряване на качеството, непрекъснатото изпълнение, достъпността, предлагането и изчерпателността на услугите, специфичните потребности на различните категории потребители, приобщаването и осигуряването на възможности за потребителите и иновациите. Държавите членки могат също така да предвидят изборът на доставчика на услугите да не се прави единствено въз основа на цената за осигуряване на услугата.

Изменение

2. Държавите членки осигуряват на възложителите правото да се съобразяват с необходимостта от осигуряване на качеството, непрекъснатото изпълнение, достъпността, предлагането и изчерпателността на услугите, специфичните потребности на различните категории потребители, приобщаването и осигуряването на възможности за потребителите и иновациите, **както и защита за потребителите и социално приобщаване**. Държавите членки могат също така да предвидят изборът на доставчика на услугите да не се прави единствено въз основа на цената за осигуряване на услугата.

Изменение 28

Предложение за директива Член 93 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки определят един **независим орган, отговарящ** за надзора и съгласуването на дейностите по изпълнението (**наричан** по-нататък „**надзорния орган**“). Държавите членки информират Комисията за органа, който са определили.

Изменение

1. **В съответствие със своята национална или федерална структура** държавите членки определят един **или няколко независими органа, отговарящи** за надзора и съгласуването на дейностите по изпълнението (**наричани** по-нататък „**надзорните органи**“). Държавите членки информират Комисията за органа, който са определили.

Държави членки, които вече са създали независими органи, могат да запазят посочените органи, стига те да изпълняват всички посочени по-долу задължения.

Изменение 29

Предложение за директива

Член 93 – параграф 3 – алинея 1 – буква е а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ea) разглеждане на докладите на възложителите, които възнамеряват да прибегнат до процедура по договаряне, без предварително публикуване на обявление за поръчка;

Изменение 30

Предложение за директива

Член 93 – параграф 3 – алинея 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) осигуряването на правни консултации на възложителите по тълкуването на правилата и принципите за възлагане на обществени поръчки и по прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки в специфични случаи;

заличава се

Обосновка

Правните услуги винаги са били и все още са резултат от отношения на доверие с професионалист, които се характеризират с действителните му професионални качества и се уреждат от строги изисквания за професионална етика. По тази причина тези услуги не могат да бъдат осигурени от публичен контролен орган, нито да бъдат включени в обхвата на приложение на настоящата директива.

Изменение 31

Предложение за директива

Член 93 – параграф 3 – алинея 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) **издаването по своя инициатива на становища и указания по** въпроси от общ интерес по отношение на тълкуването и прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки, по постоянно повтарящи се въпроси и по системни трудности, свързани с прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки, в светлината на разпоредбите на настоящата директива и на съответната съдебна практика на Съда на Европейския съюз;

Изменение

в) **изработването на водещи насоки** по въпроси от общ интерес по отношение на тълкуването и прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки, по постоянно повтарящи се въпроси и по системни трудности, свързани с прилагането на правилата за възлагане на обществени поръчки, в светлината на разпоредбите на настоящата директива и на съответната съдебна практика на Съда на Европейския съюз;

Обосновка

Предложената нова формулировка е свързана в по-голяма степен с мандата на органа, който трябва да контролира въвеждането и прилагането на разпоредбите.

Изменение 32

Предложение за директива

Член 93 – параграф 3 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки са задължени да осигурят правомощия на надзорния орган да сезира компетентния по националното право орган за обжалване на решенията на възложителите при нарушение, открито в хода на неговата дейност по следене на изпълнението **и предоставяне на правни консултации.**

Изменение

Държавите членки са задължени да осигурят правомощия на надзорния орган да сезира компетентния по националното право орган за обжалване на решенията на възложителите при нарушение, открито в хода на неговата дейност по следене на изпълнението.

Изменение 33

Предложение за директива Член 96 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Държавите членки осигуряват структури за техническа помощ, за да предлагат правни и икономически консултации, указания и съдействие на възлагащите органи при подготовката и провеждането на процедури за възлагане на обществени поръчки. Държавите членки също така осигуряват на всеки възлагащ орган възможност да получи компетентно съдействие и консултации по отделни въпроси.

заличава се

Обосновка

Правните услуги винаги са били и все още са резултат от отношения на доверие с професионалист, които се характеризират с действителните му професионални качества и се уреждат от строги изисквания за професионална етика. По тази причина тези услуги не могат да бъдат осигурени от публичен контролен орган, нито да бъдат включени в обхвата на приложение на настоящата директива.

Изменение 34

Предложение за директива Приложение 14 – тире 1 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

– Конвенция 94 относно трудовите клаузи при публични договори;

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Възлагането на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги		
Позовавания	COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD)		
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	IMCO 19.1.2012 г.		
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	JURI 19.1.2012 г.		
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Giuseppe Gargani 1.3.2012 г.		
Разглеждане в комисия	26.4.2012 г.	30.5.2012 г.	19.6.2012 г.
Дата на приемане	11.10.2012 г.		
Резултат от окончателното гласуване	+: 13	–: 9	0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Gerald Häfner, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Antonio Masip Hidalgo, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Rainer Wieland, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka		
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Piotr Borys, Eva Lichtenberger, József Szájer, Axel Voss		
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Sylvie Guillaume, Salvatore Tatarella		

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Възлагането на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги			
Позовавания	COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD)			
Дата на представяне на ЕП	20.12.2011 г.			
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	IMCO 19.1.2012 г.			
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	INTA 19.1.2012 г.	ECON 19.1.2012 г.	EMPL 19.1.2012 г.	ENVI 19.1.2012 г.
	ITRE 19.1.2012 г.	TRAN 19.1.2012 г.	REGI 19.1.2012 г.	JURI 19.1.2012 г.
	LIBE 19.1.2012 г.			
Неизказано становище Дата на решението	ECON 13.2.2012 г.	ENVI 24.1.2012 г.	LIBE 28.2.2012 г.	
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Marc Tarabella 29.11.2011 г.			
Разглеждане в комисия	25.1.2012 г.	29.2.2012 г.	20.3.2012 г.	30.5.2012 г.
	18.9.2012 г.	25.9.2012 г.	10.10.2012 г.	5.11.2012 г.
	23.1.2013 г.			
Дата на приемане	24.1.2013 г.			
Резултат от окончателното гласуване	+: -: 0:	25 5 8		
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Преслав Бориссов, Cristian Silviu Buşoi, Jorgo Chatzimarkakis, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, Cornelis de Jong, Christian Engström, Evelyne Gebhardt, Thomas Händel, Małgorzata Handzlik, Philippe Juvin, Sandra Kalniete, Hans-Peter Mayer, Claudio Morganti, Pier Antonio Panzeri, Phil Prendergast, Mitro Repo, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Olle Schmidt, Andreas Schwab, Barbara Weiler			
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Raffaele Baldassarre, Adam Bielan, Françoise Castex, Frank Engel, Ashley Fox, Ildikó Gáll-Pelcz, Anna Hedh, Ian Hudghton, Constance Le Grip, Emma McClarkin, Raimon Obiols, Антония Първанова, Olga Sehnalová, Marc Tarabella, Wim van de Camp			
Дата на внасяне	7.2.2013 г.			